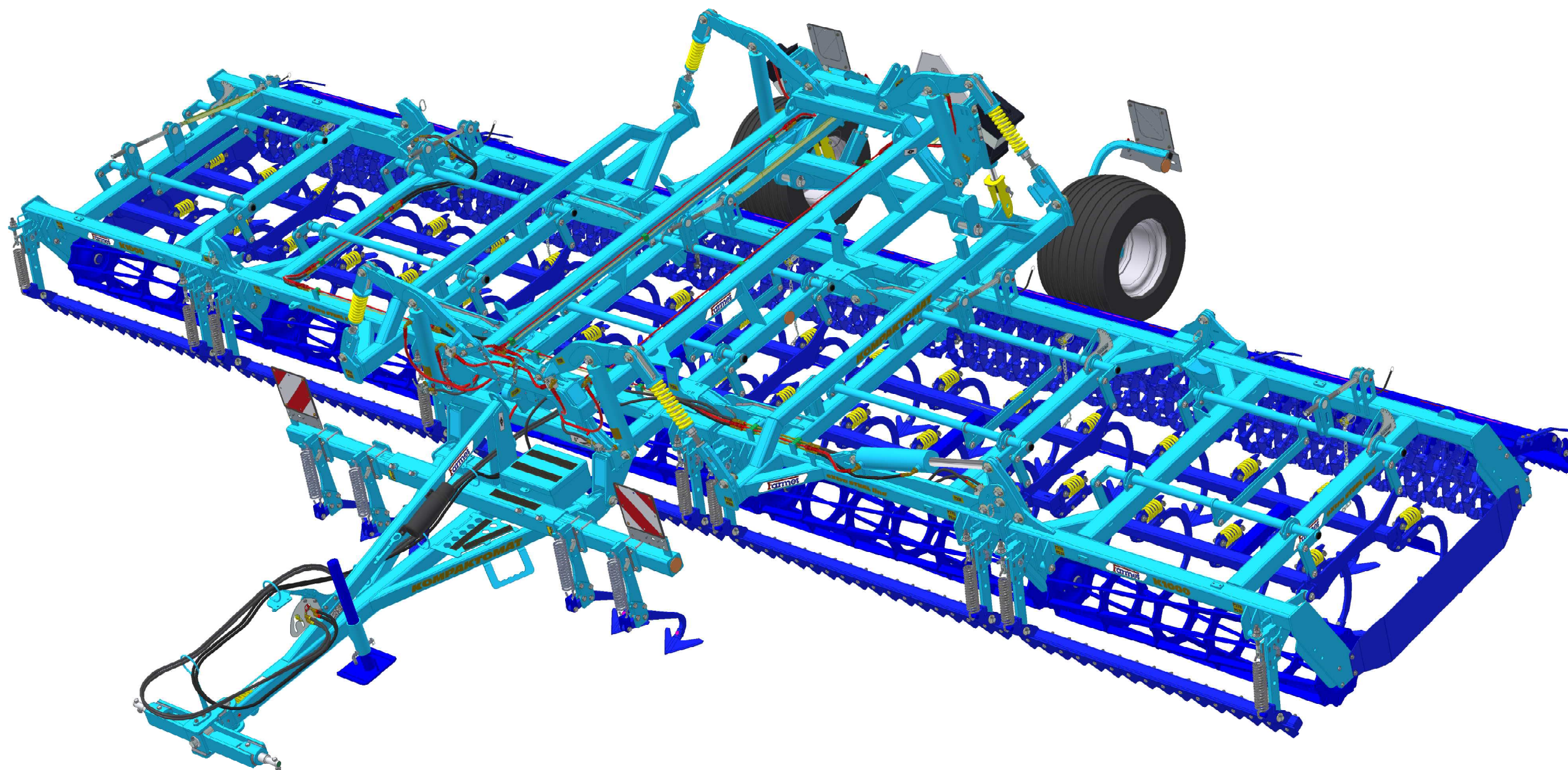


The effective technology

Farmet®

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒼB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE
ⒺRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒻF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒼPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

KOMPAKTOMAT K1000PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒼB Validity for the top | serial number of the machine
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒺRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒻF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒼPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

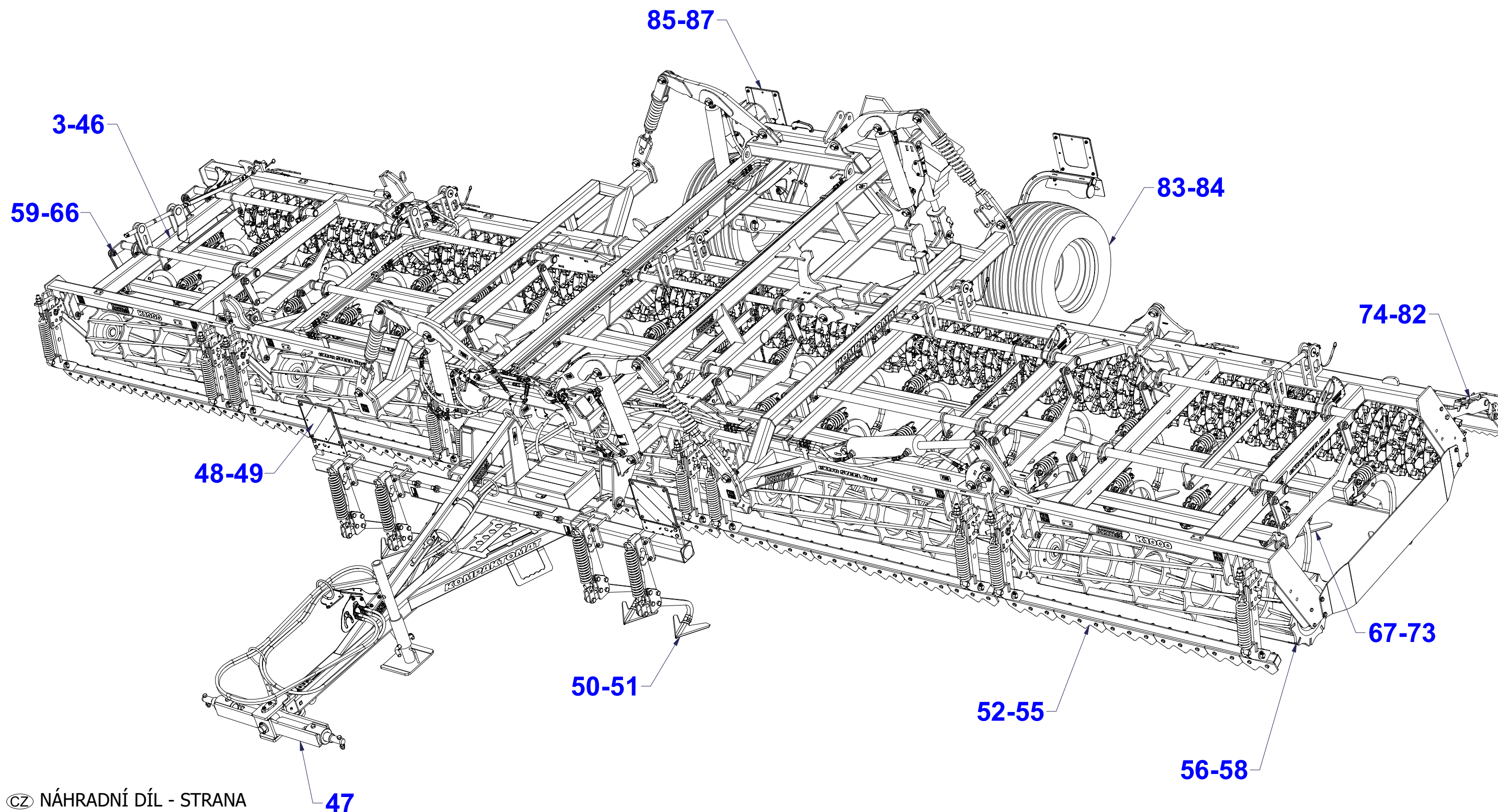
9303983 | 2021/1392

Farmet a. s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

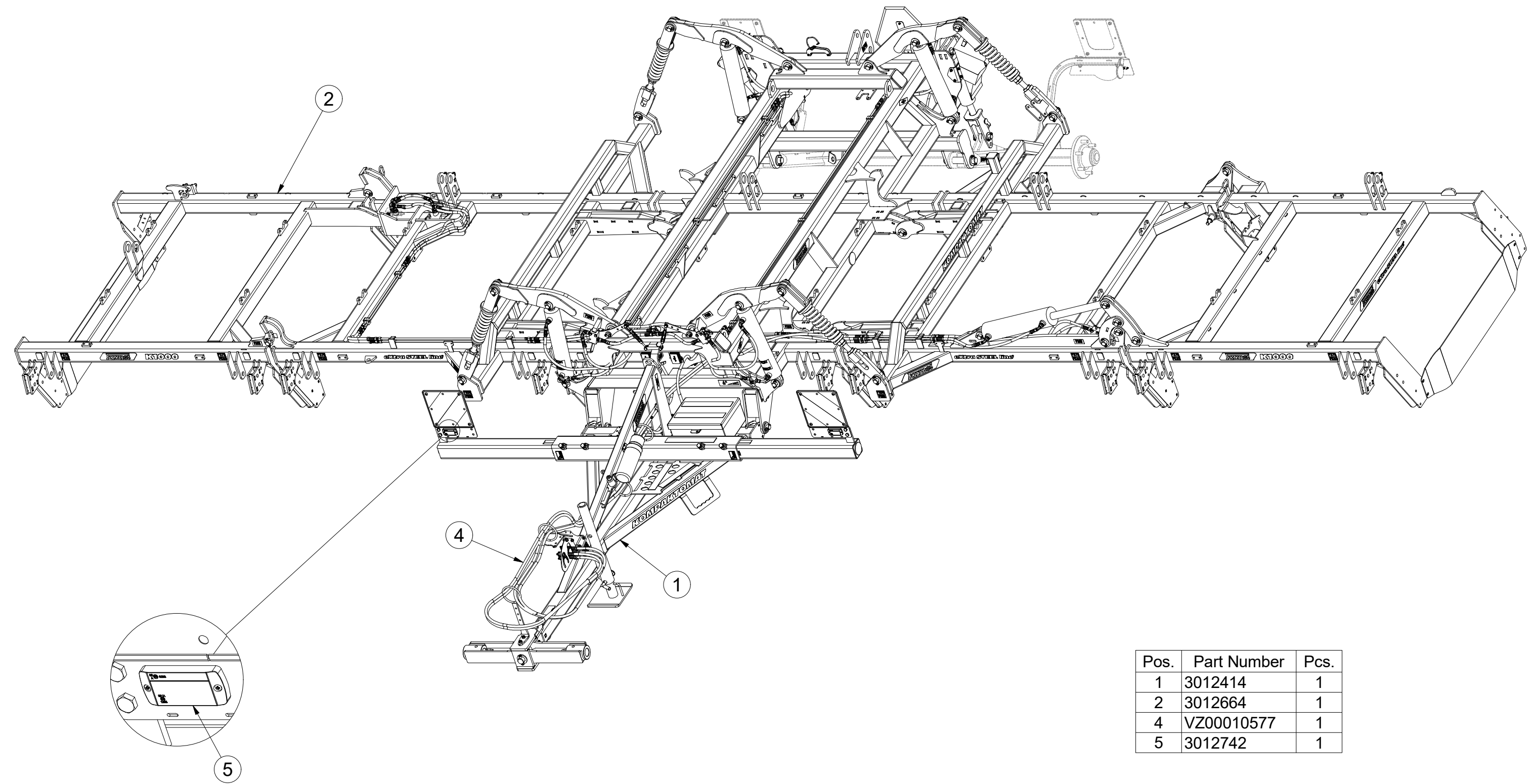
web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012663

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

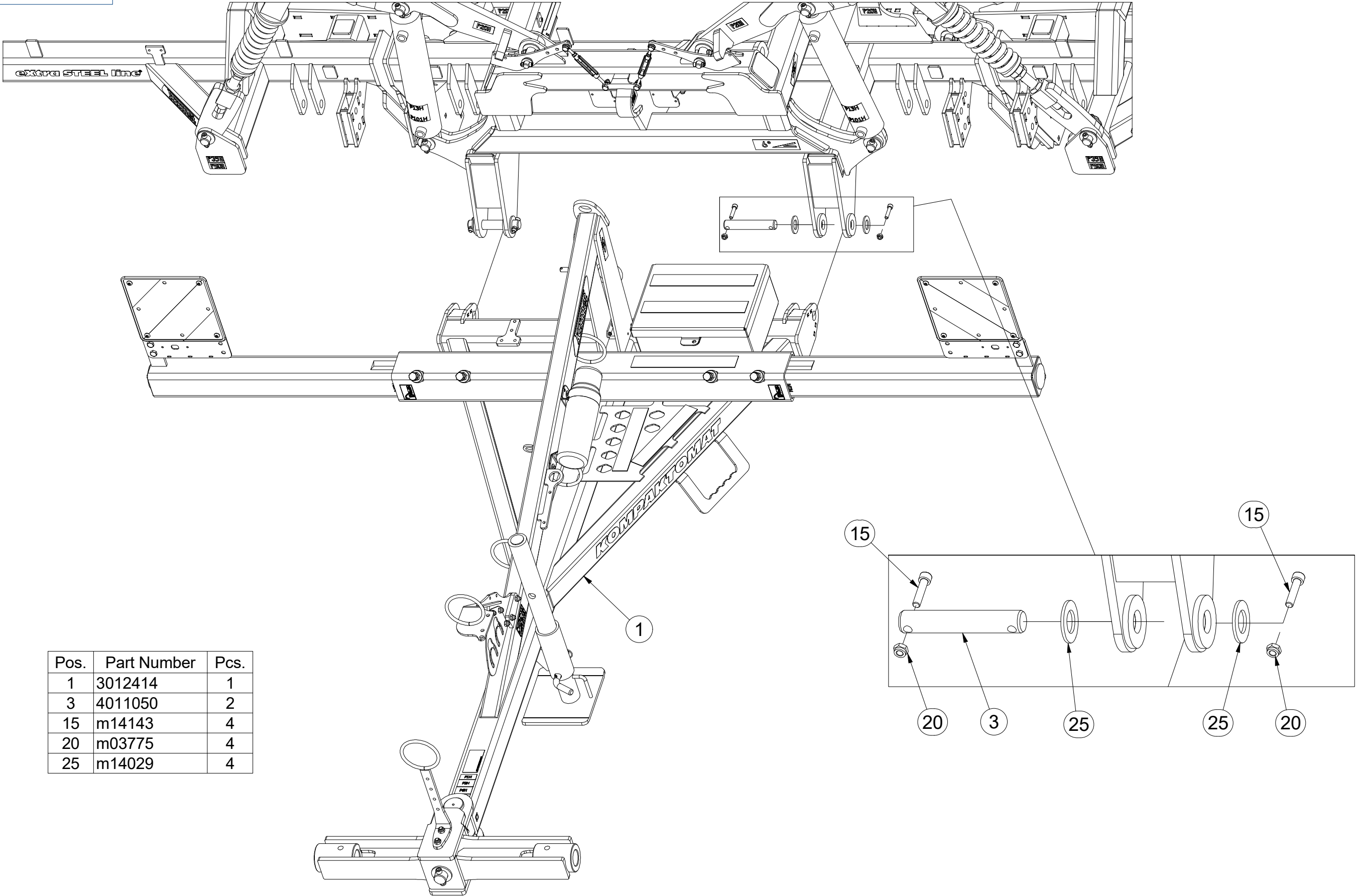


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012414	1
2	3012664	1
4	VZ00010577	1
5	3012742	1

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012663

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

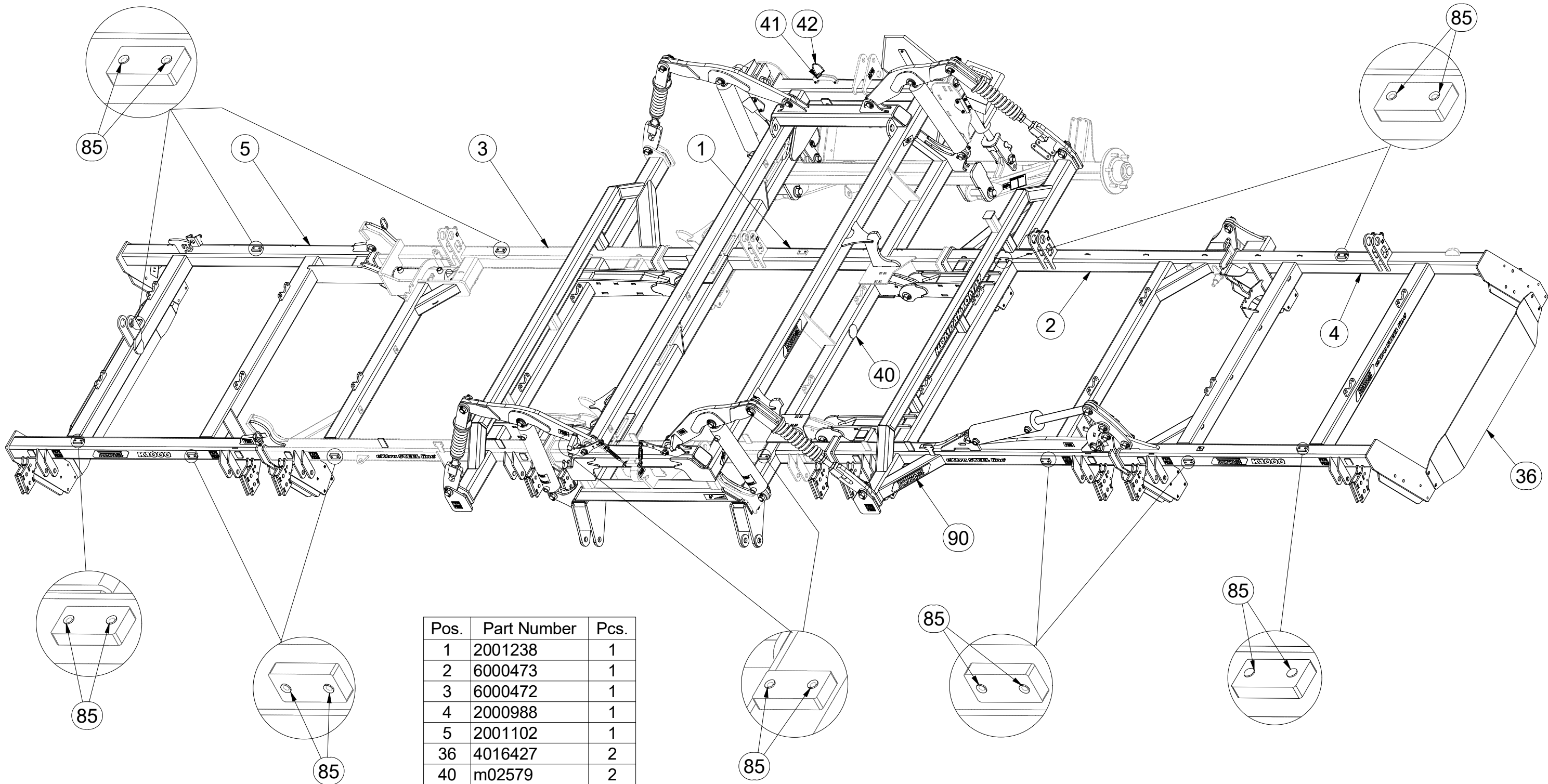


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012414	1
3	4011050	2
15	m14143	4
20	m03775	4
25	m14029	4

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
2	6000473	1
3	6000472	1
4	2000988	1
5	2001102	1
36	4016427	2
40	m02579	2
41	m10454	1
42	m12467	1
85	m11099	29
90	m19290	1

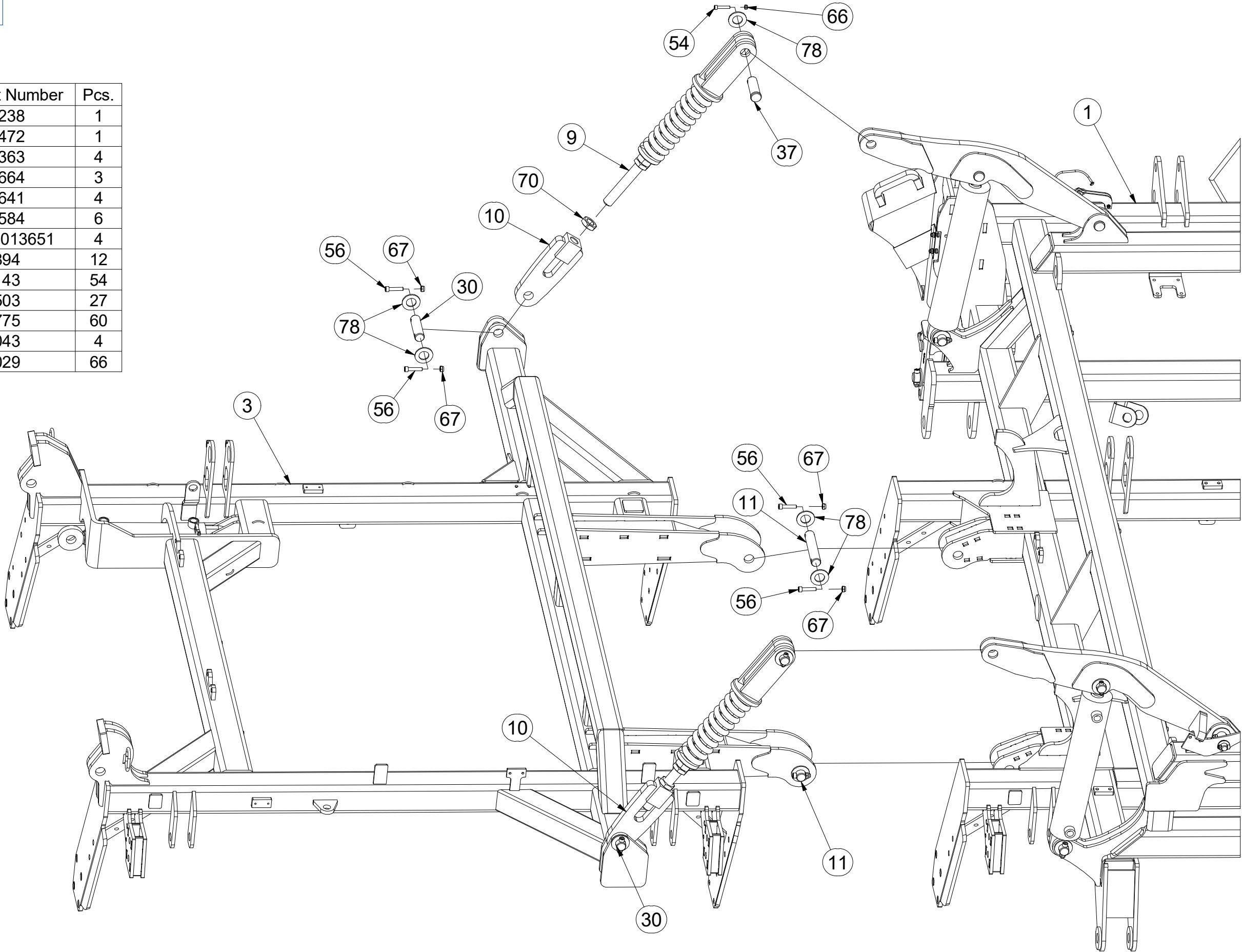
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



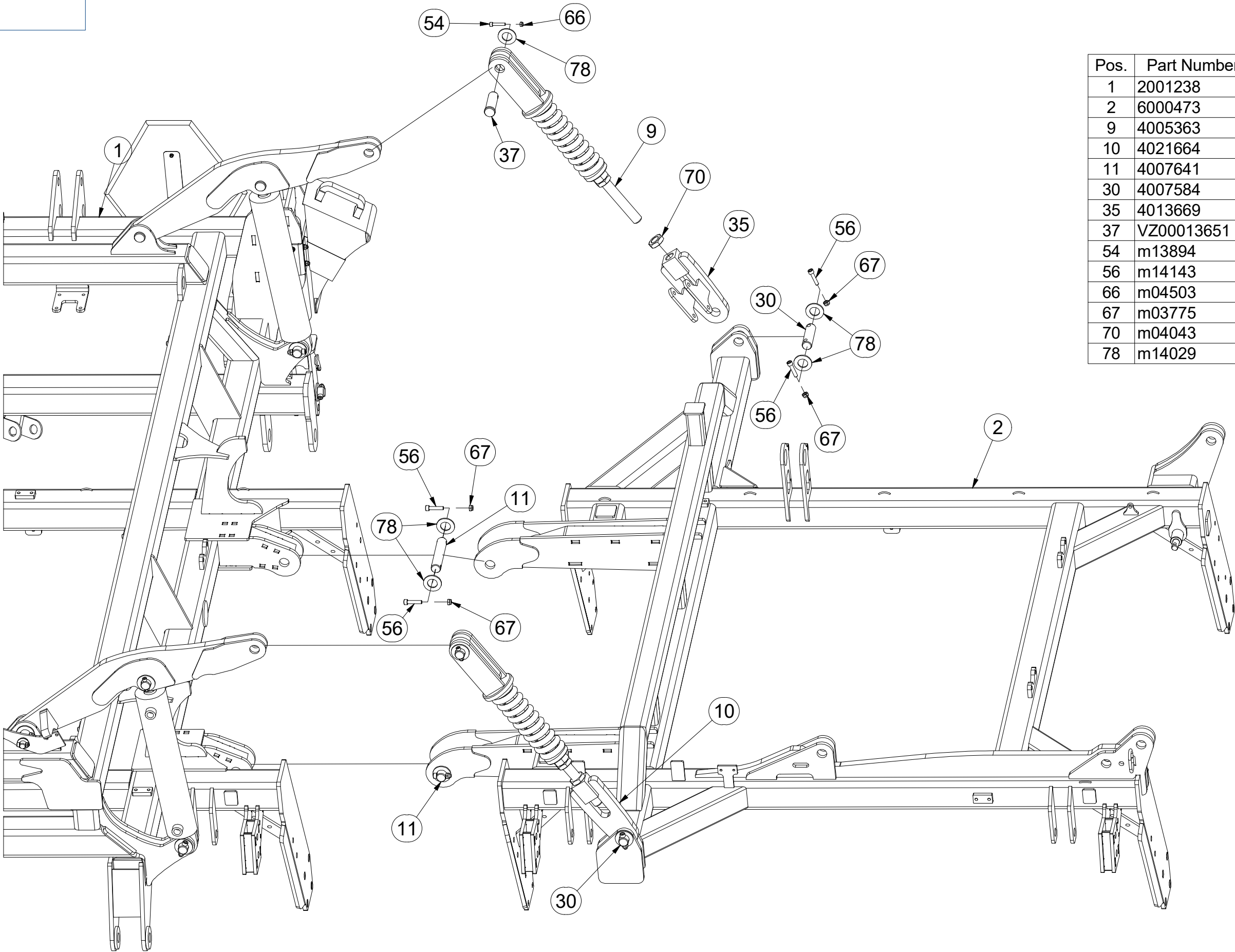
Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
3	6000472	1
9	4005363	4
10	4021664	3
11	4007641	4
30	4007584	6
37	VZ00013651	4
54	m13894	12
56	m14143	54
66	m04503	27
67	m03775	60
70	m04043	4
78	m14029	66



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

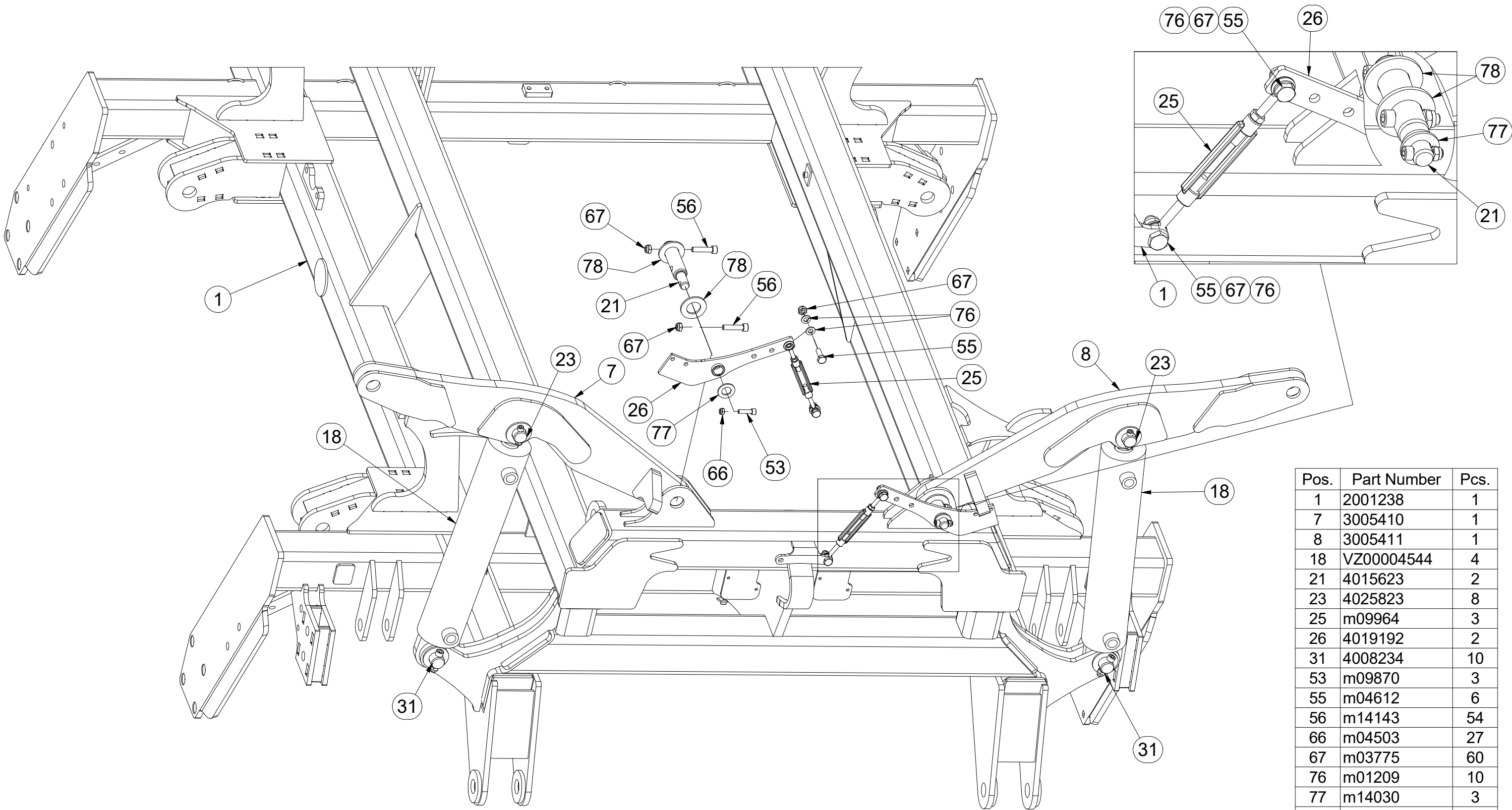


Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
2	6000473	1
9	4005363	4
10	4021664	3
11	4007641	4
30	4007584	6
35	4013669	1
37	VZ00013651	4
54	m13894	12
56	m14143	54
66	m04503	27
67	m03775	60
70	m04043	4
78	m14029	66

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
7	3005410	1
8	3005411	1
18	VZ00004544	4
21	4015623	2
23	4025823	8
25	m09964	3
26	4019192	2
31	4008234	10
53	m09870	3
55	m04612	6
56	m14143	54
66	m04503	27
67	m03775	60
76	m01209	10
77	m14030	3
78	m14029	66

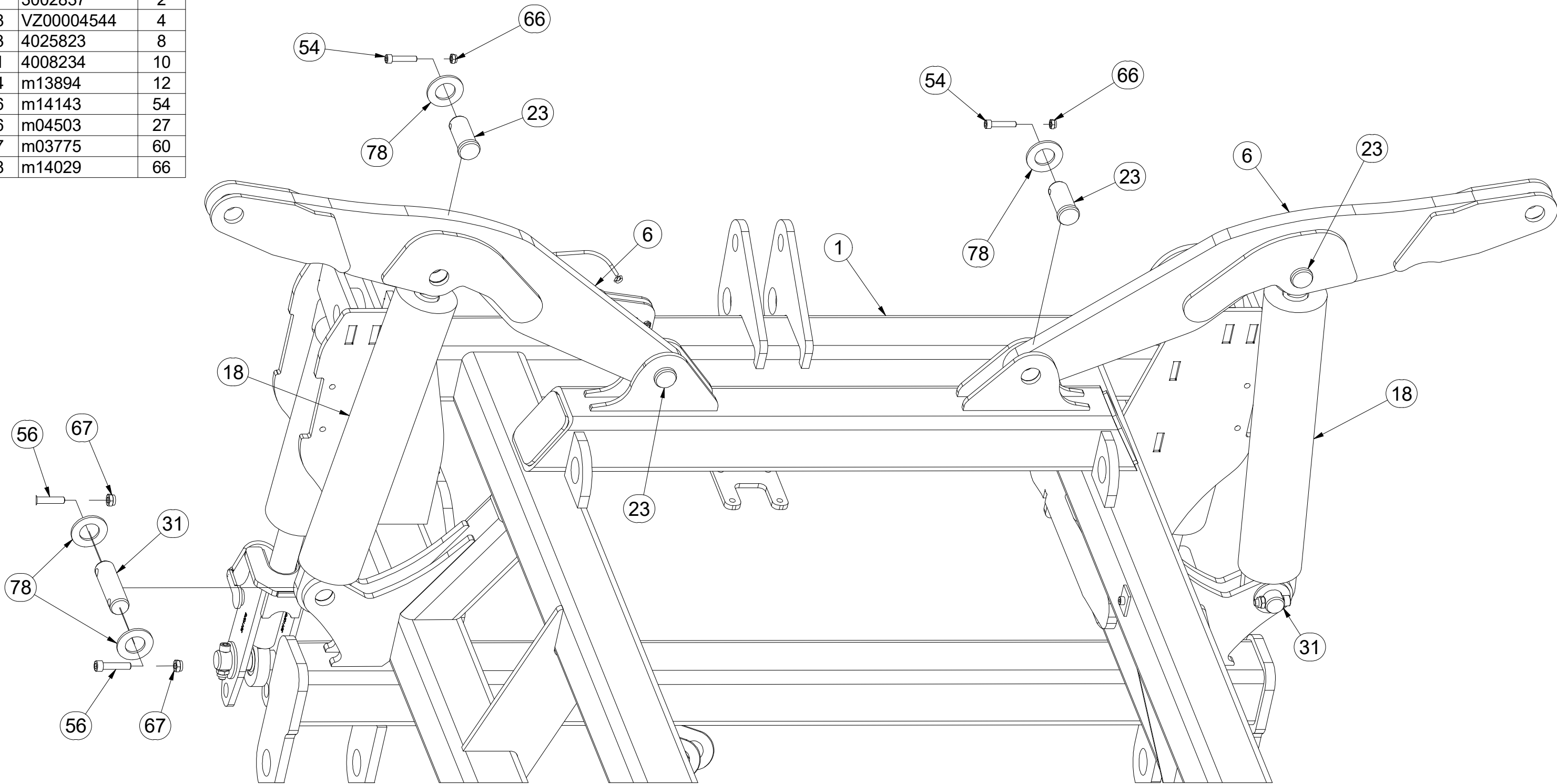
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



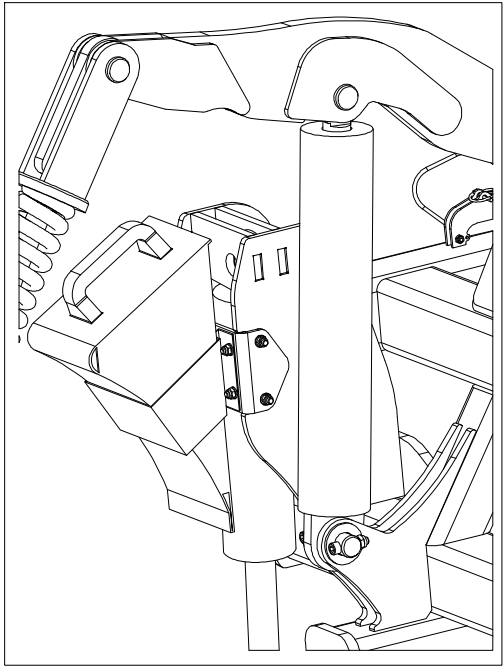
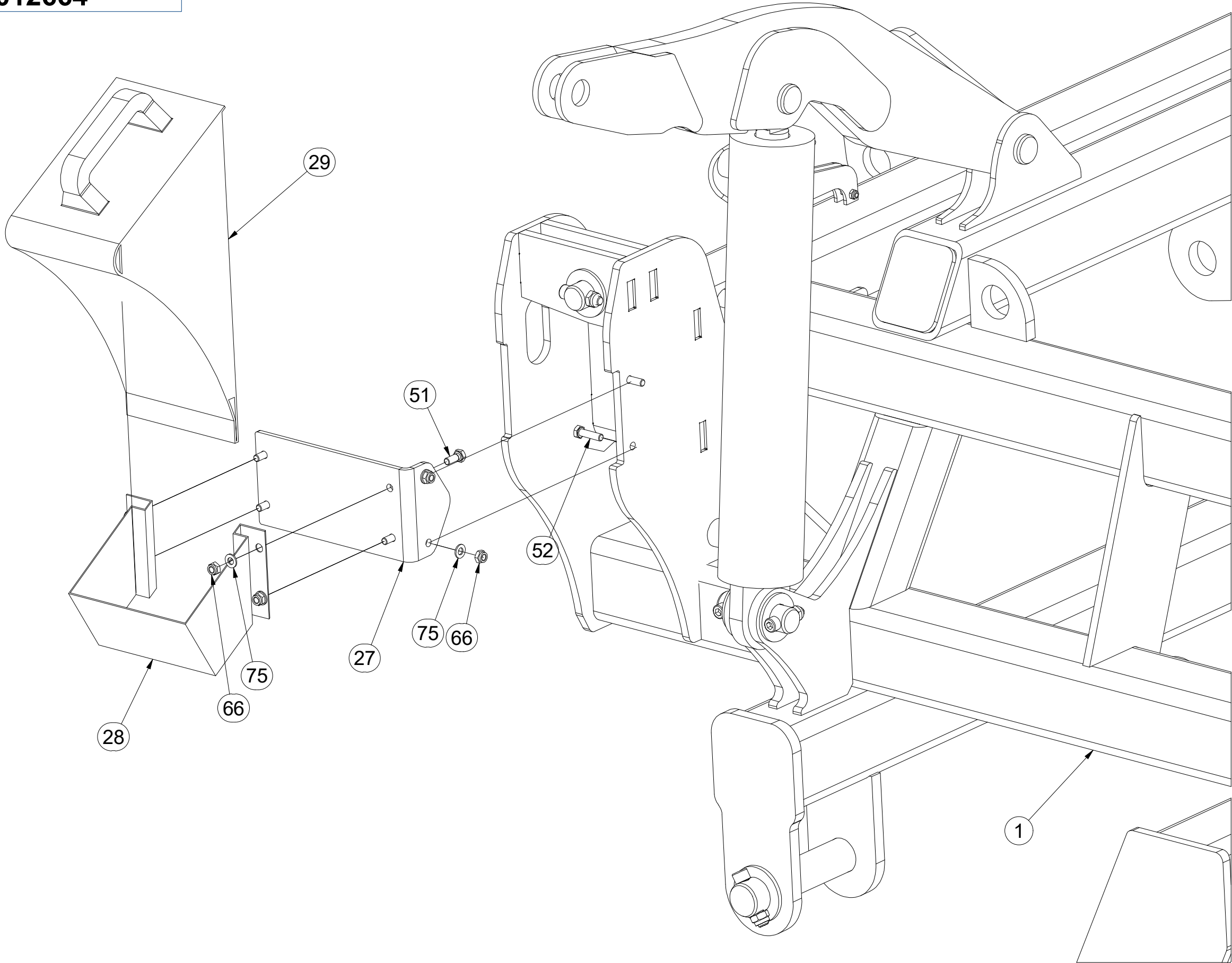
Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
6	3002837	2
18	VZ00004544	4
23	4025823	8
31	4008234	10
54	m13894	12
56	m14143	54
66	m04503	27
67	m03775	60
78	m14029	66



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY

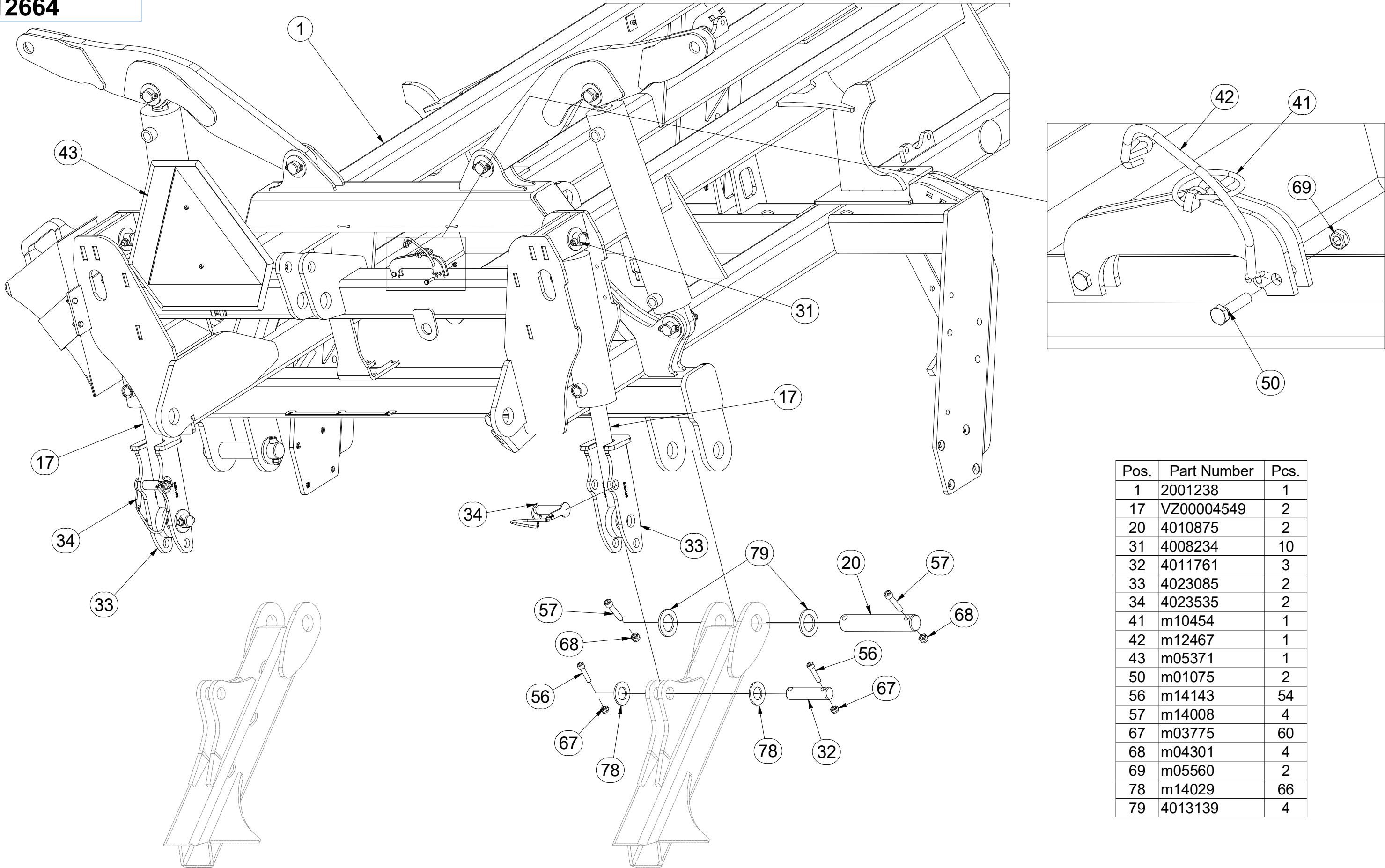


Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
27	4010309	2
28	m12572	2
29	m16186	2
51	m01089	8
52	m07788	4
66	m04503	27
75	m01203	12

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001238	1
17	VZ00004549	2
20	4010875	2
31	4008234	10
32	4011761	3
33	4023085	2
34	4023535	2
41	m10454	1
42	m12467	1
43	m05371	1
50	m01075	2
56	m14143	54
57	m14008	4
67	m03775	60
68	m04301	4
69	m05560	2
78	m14029	66
79	4013139	4

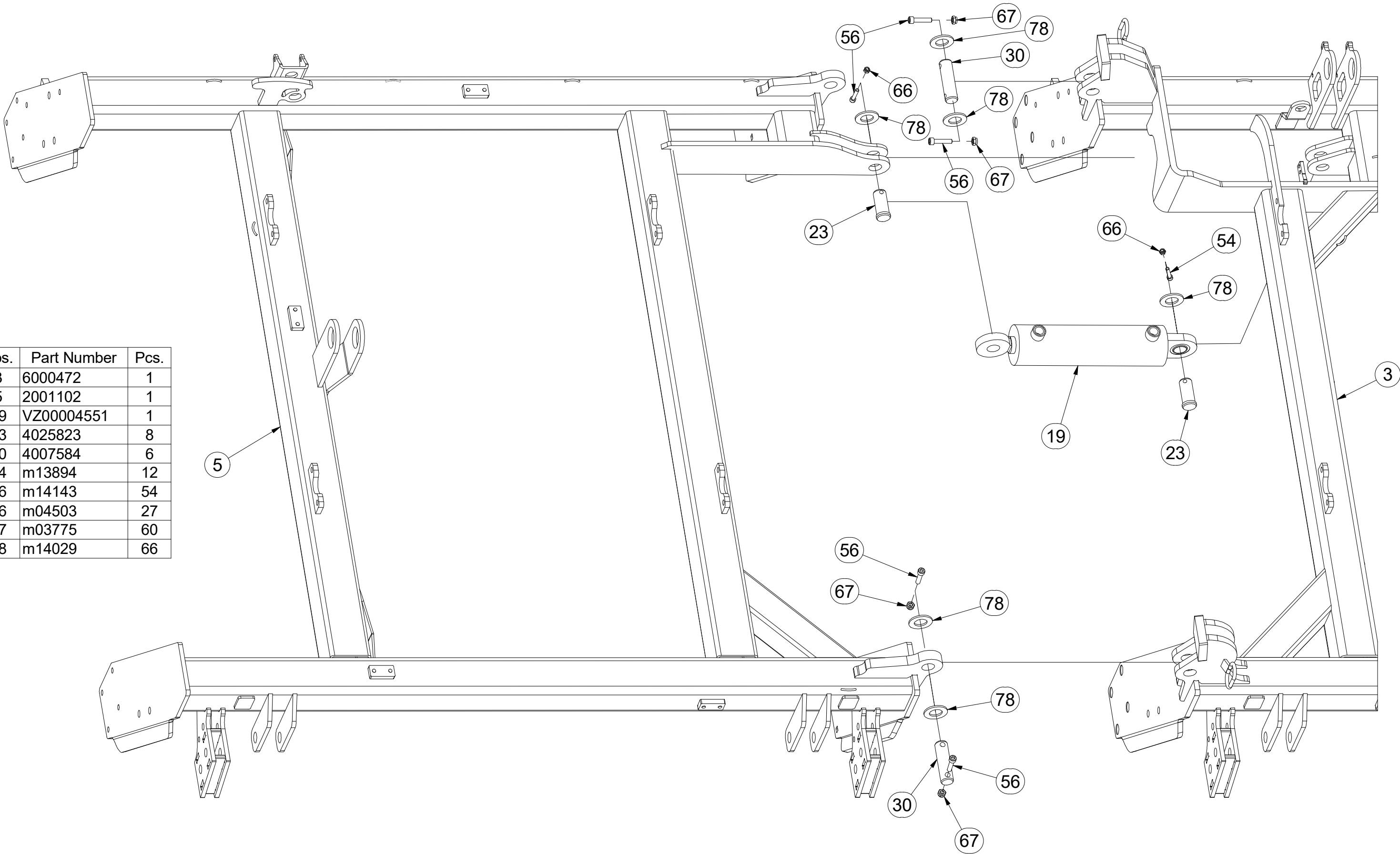
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
3	6000472	1
5	2001102	1
19	VZ00004551	1
23	4025823	8
30	4007584	6
54	m13894	12
56	m14143	54
66	m04503	27
67	m03775	60
78	m14029	66



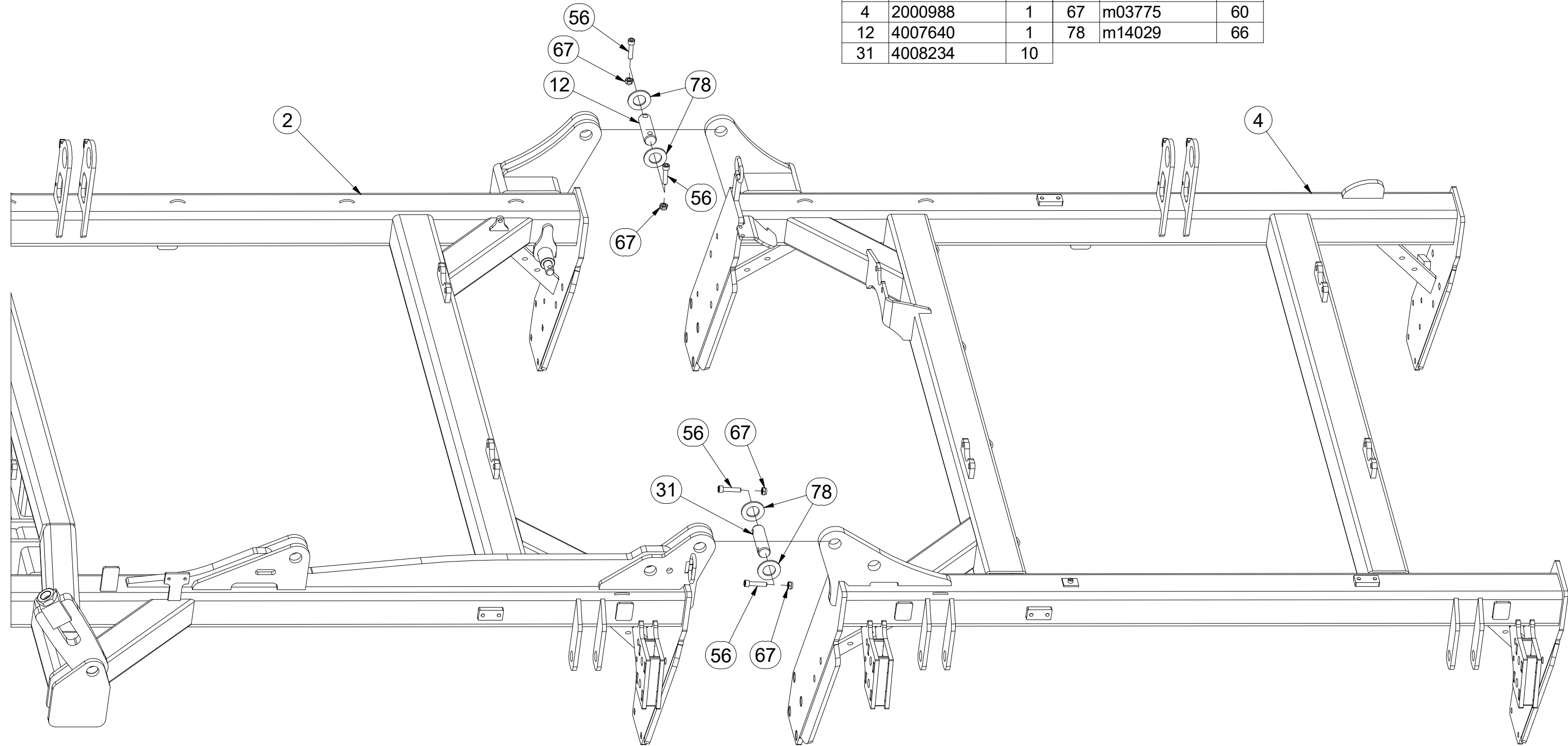
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	6000473	1	56	m14143	54
4	2000988	1	67	m03775	60
12	4007640	1	78	m14029	66
31	4008234	10			



POLOTOVAR STROJE

④ MASCHINEN-HALBFABRIKAT

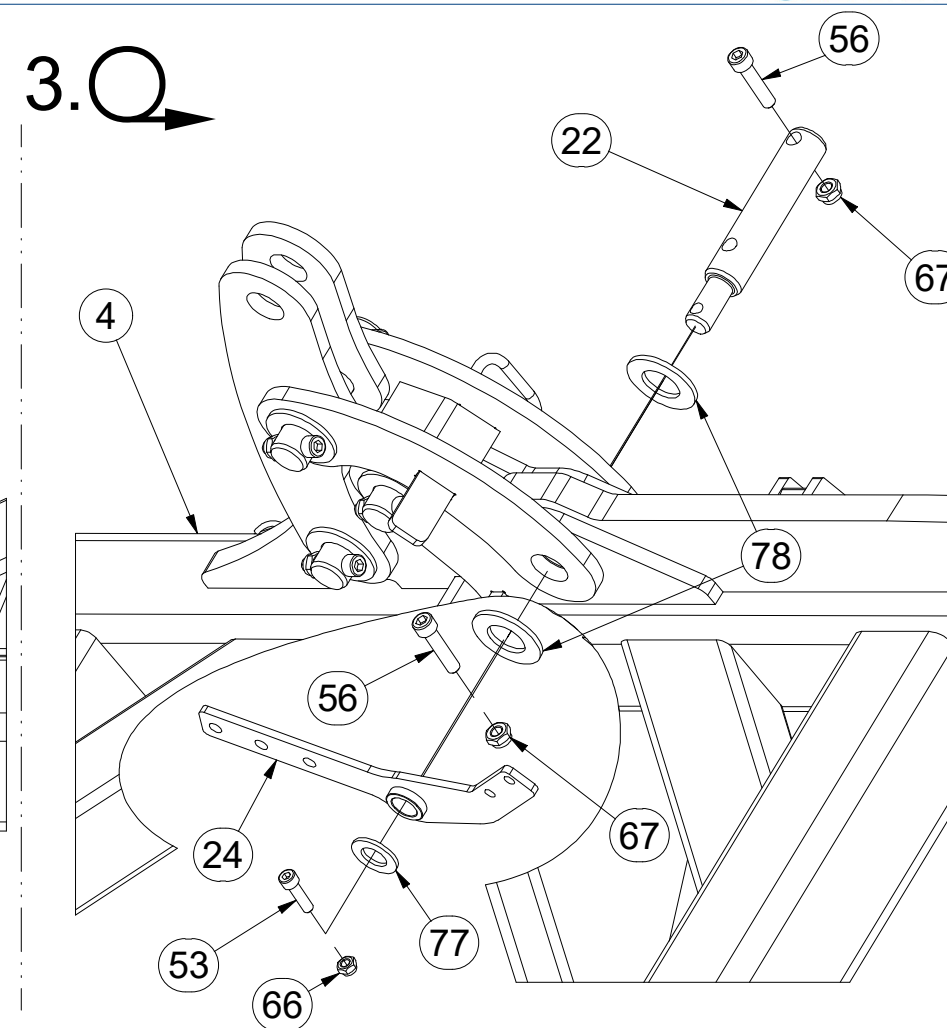
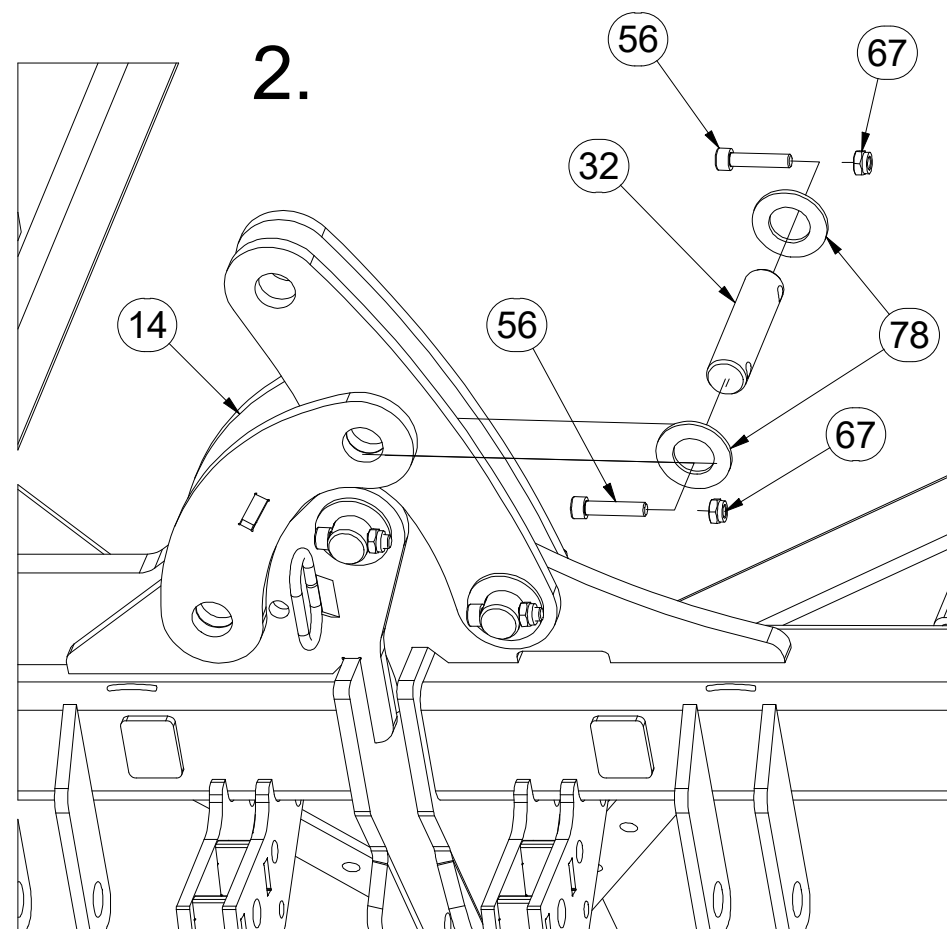
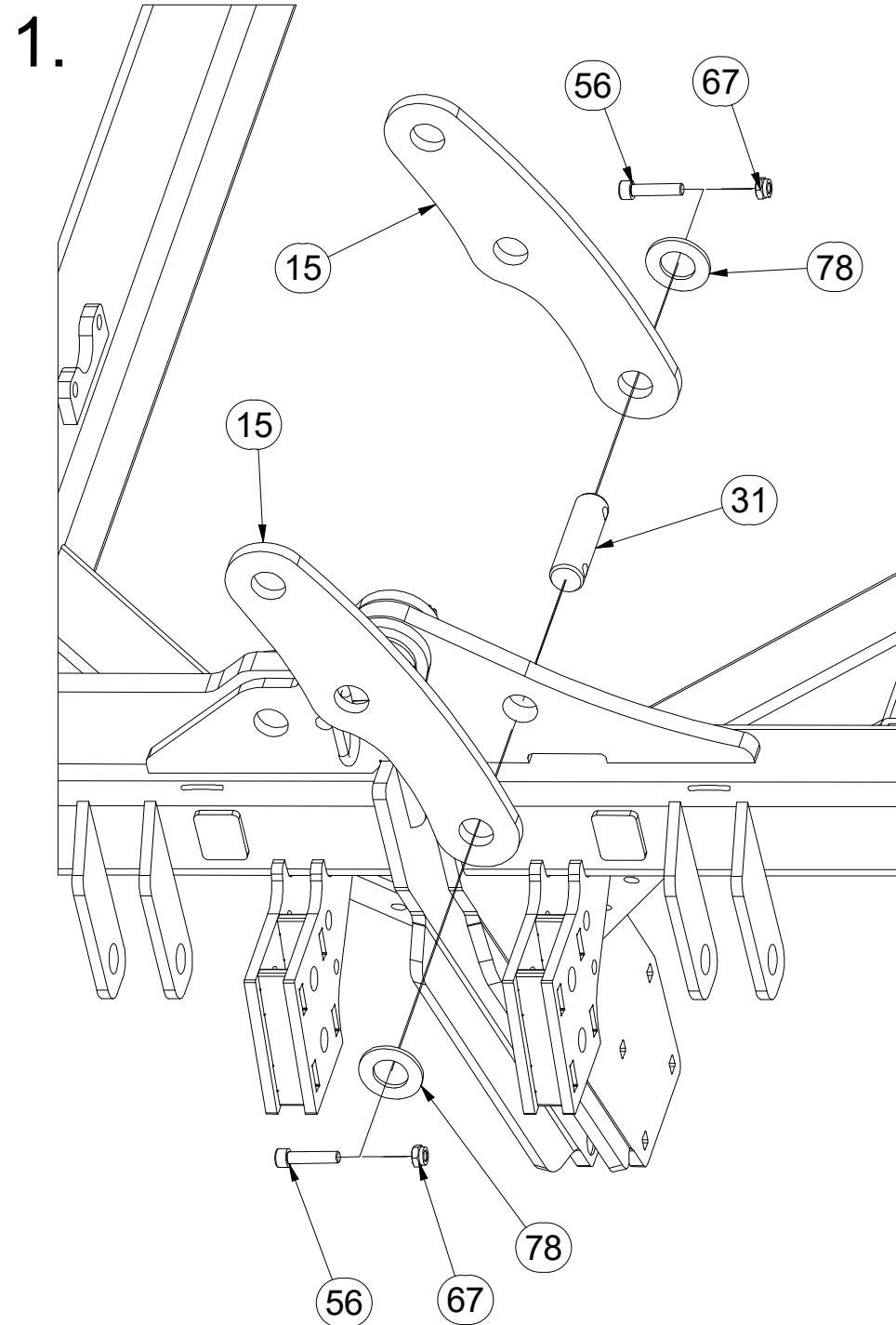
ⓕ MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012664

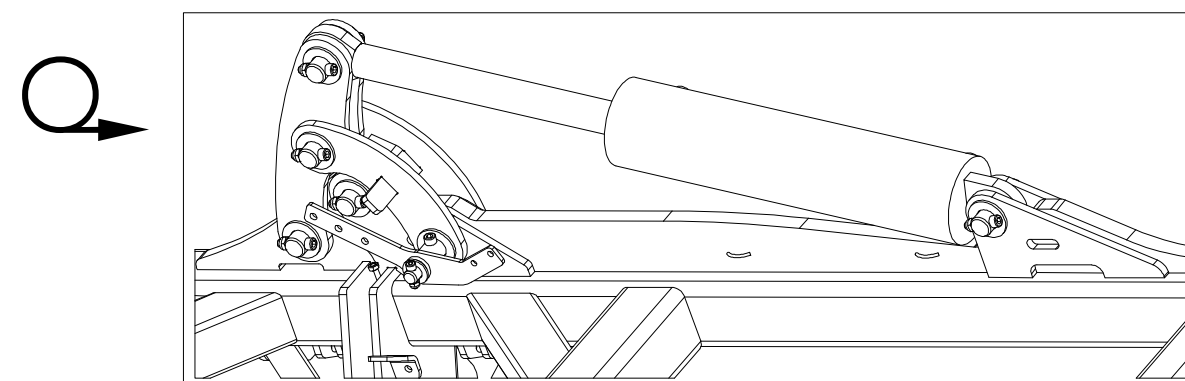
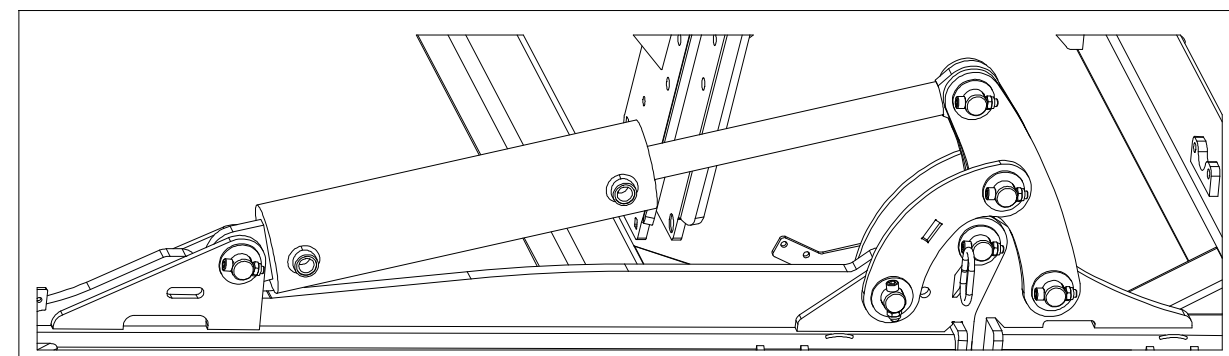
(GB) SEMIFINISHED MACHINE

RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ

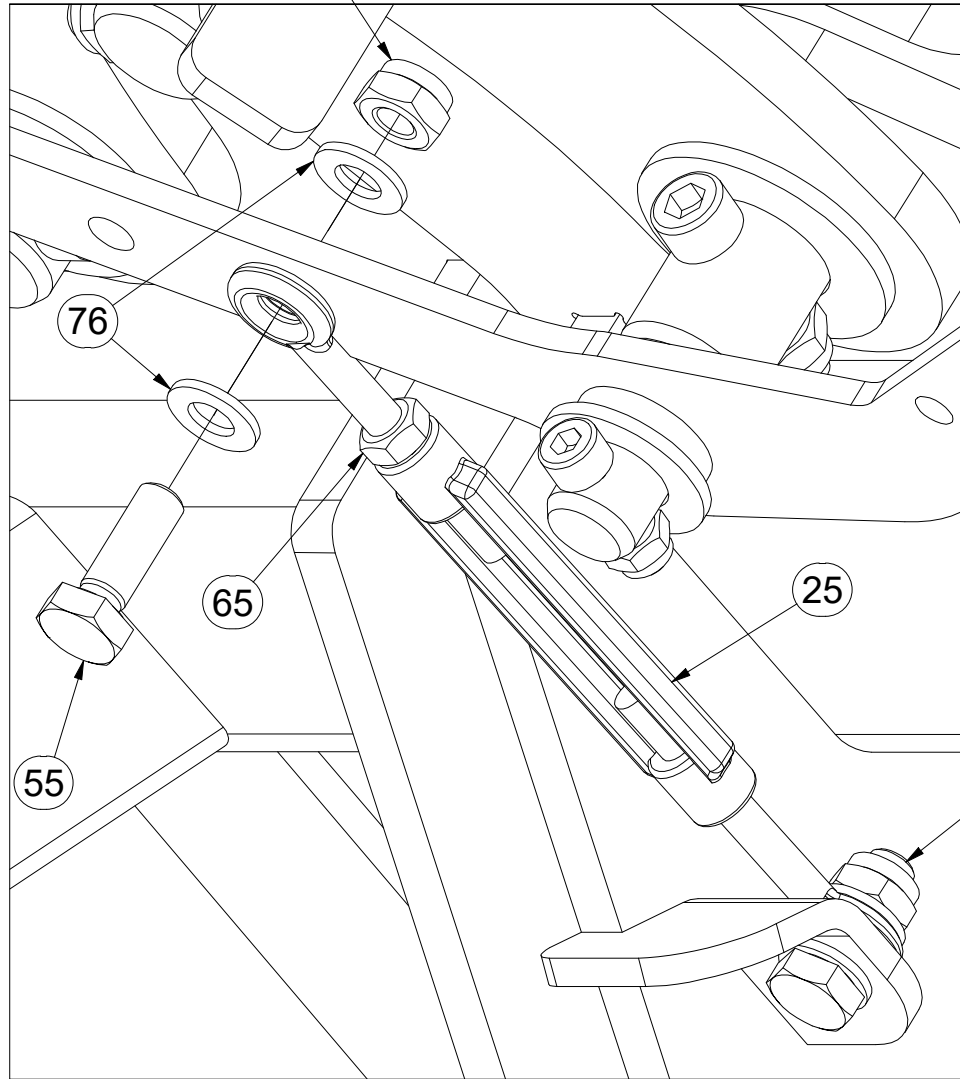
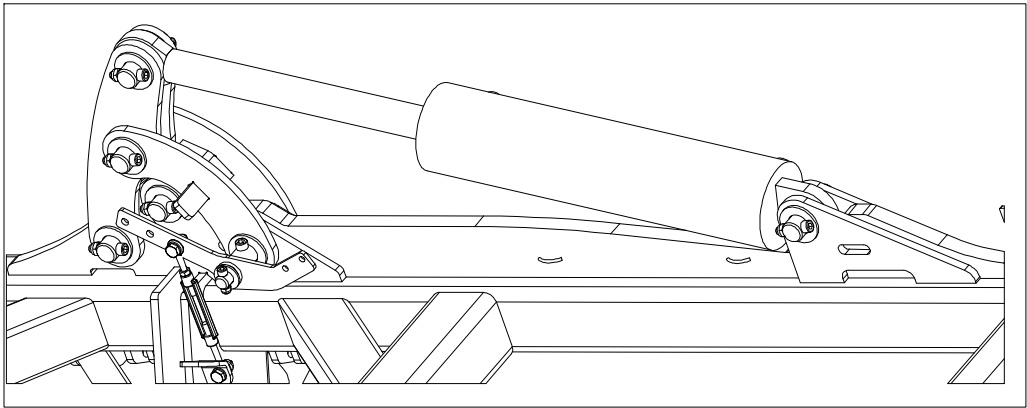
PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



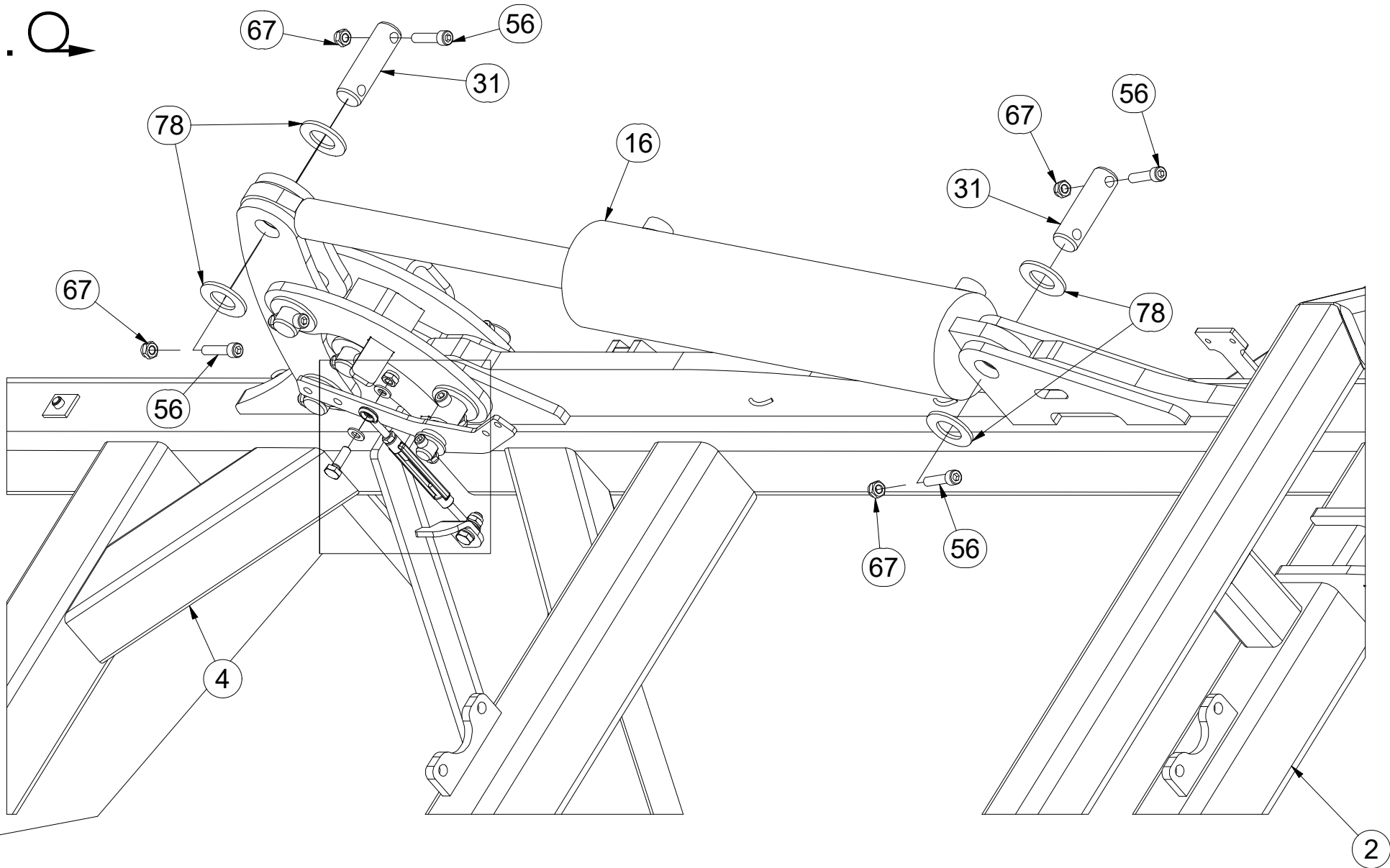
Pos.	Part Number	Pcs.
4	2000988	1
14	3003057	1
15	4010308	2
22	4015624	1
24	4005414	1
31	4008234	10
32	4011761	3
53	m09870	3
56	m14143	54
66	m04503	27
67	m03775	60
77	m14030	3
78	m14029	66



3012664

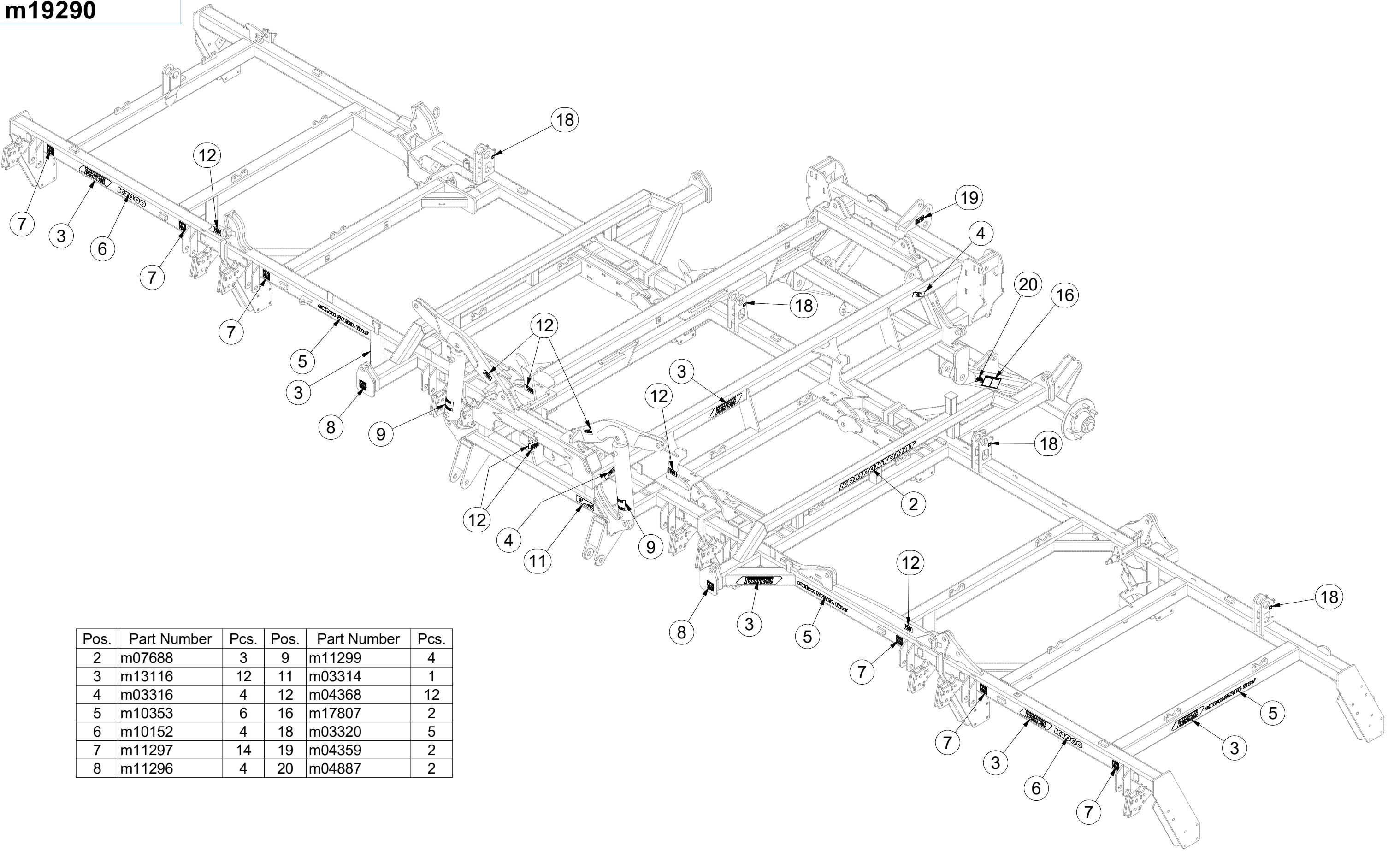


4. Q



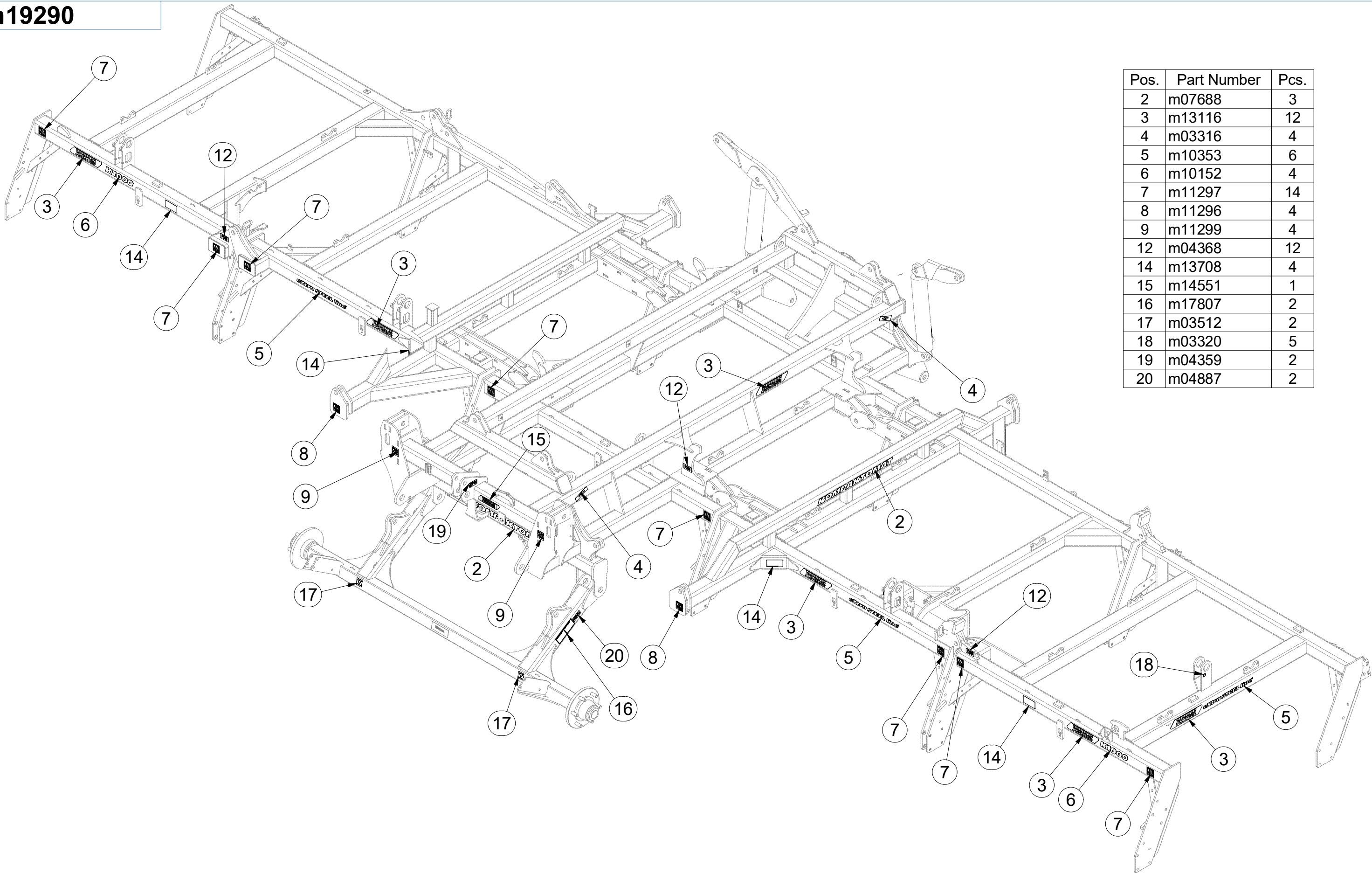
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	6000473	1	56	m14143	54
4	2000988	1	65	m01296	3
16	VZ00013004	1	67	m03775	60
25	m09964	3	76	m01209	10
31	4008234	10	78	m14029	66
55	m04612	6			

m19290



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	m07688	3	9	m11299	4
3	m13116	12	11	m03314	1
4	m03316	4	12	m04368	12
5	m10353	6	16	m17807	2
6	m10152	4	18	m03320	5
7	m11297	14	19	m04359	2
8	m11296	4	20	m04887	2

m19290

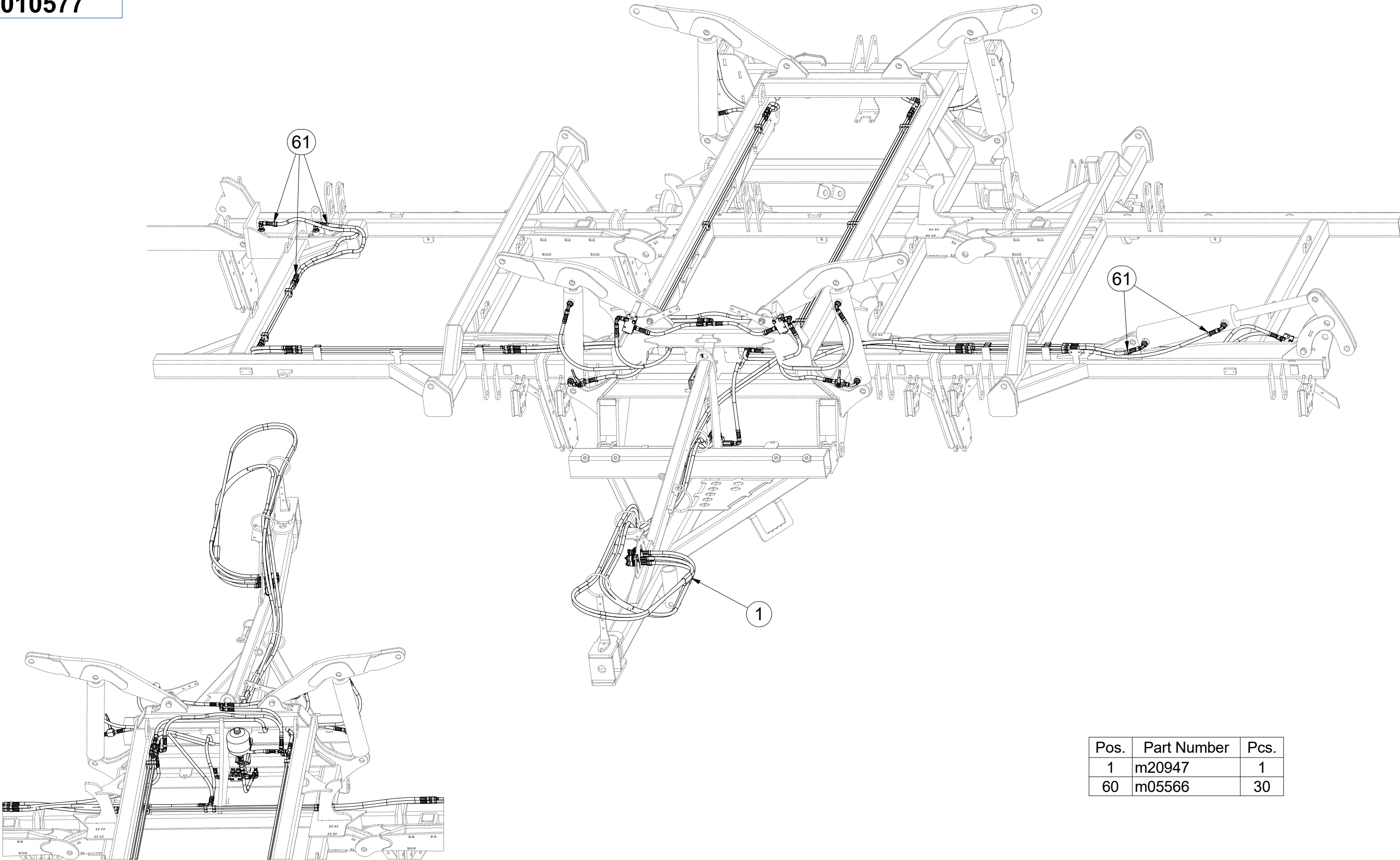


Pos.	Part Number	Pcs.
2	m07688	3
3	m13116	12
4	m03316	4
5	m10353	6
6	m10152	4
7	m11297	14
8	m11296	4
9	m11299	4
12	m04368	12
14	m13708	4
15	m14551	1
16	m17807	2
17	m03512	2
18	m03320	5
19	m04359	2
20	m04887	2

CZ HYDRAULIKA STROJE
 D HYDRAULIK DER MASCHINE
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

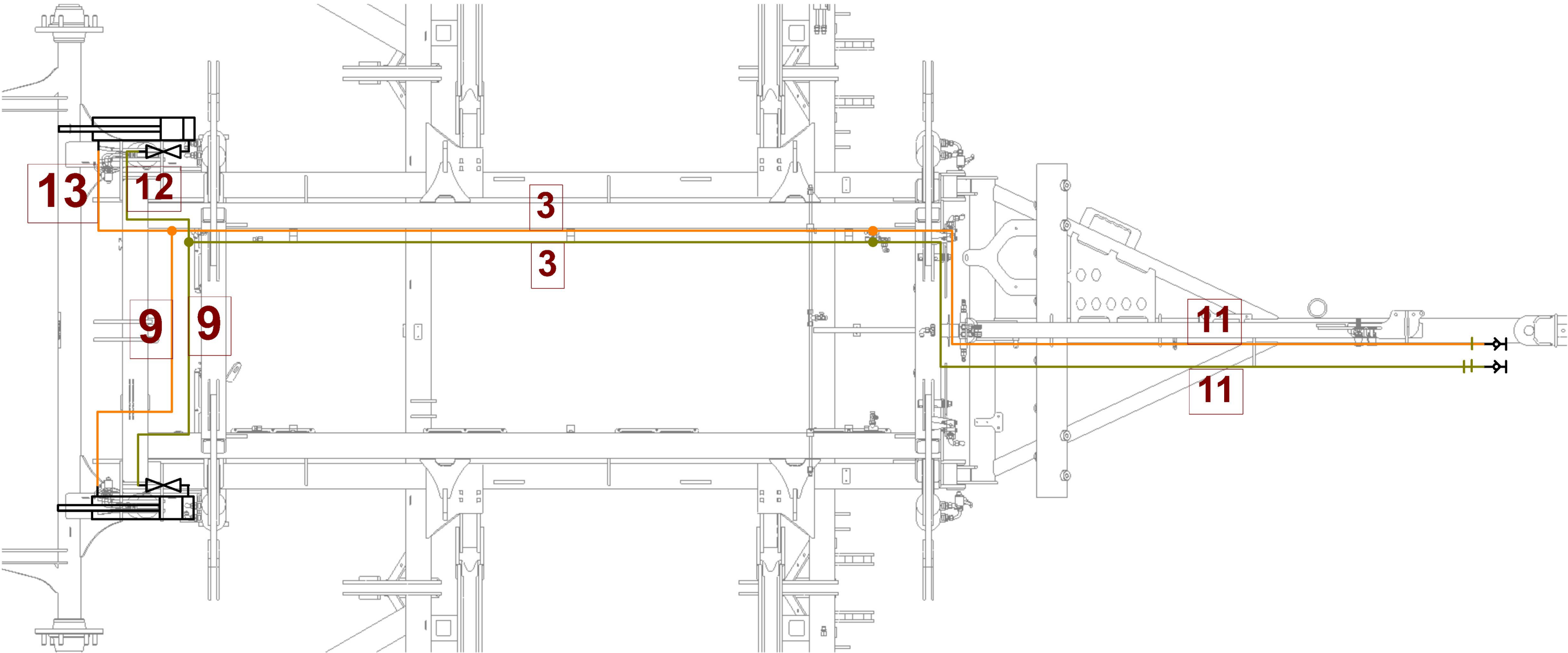
VZ00010577

GB MACHINE HYDRAULICS
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ
 PL HYDRAULIKA MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m20947	1
60	m05566	30

VZ00010577



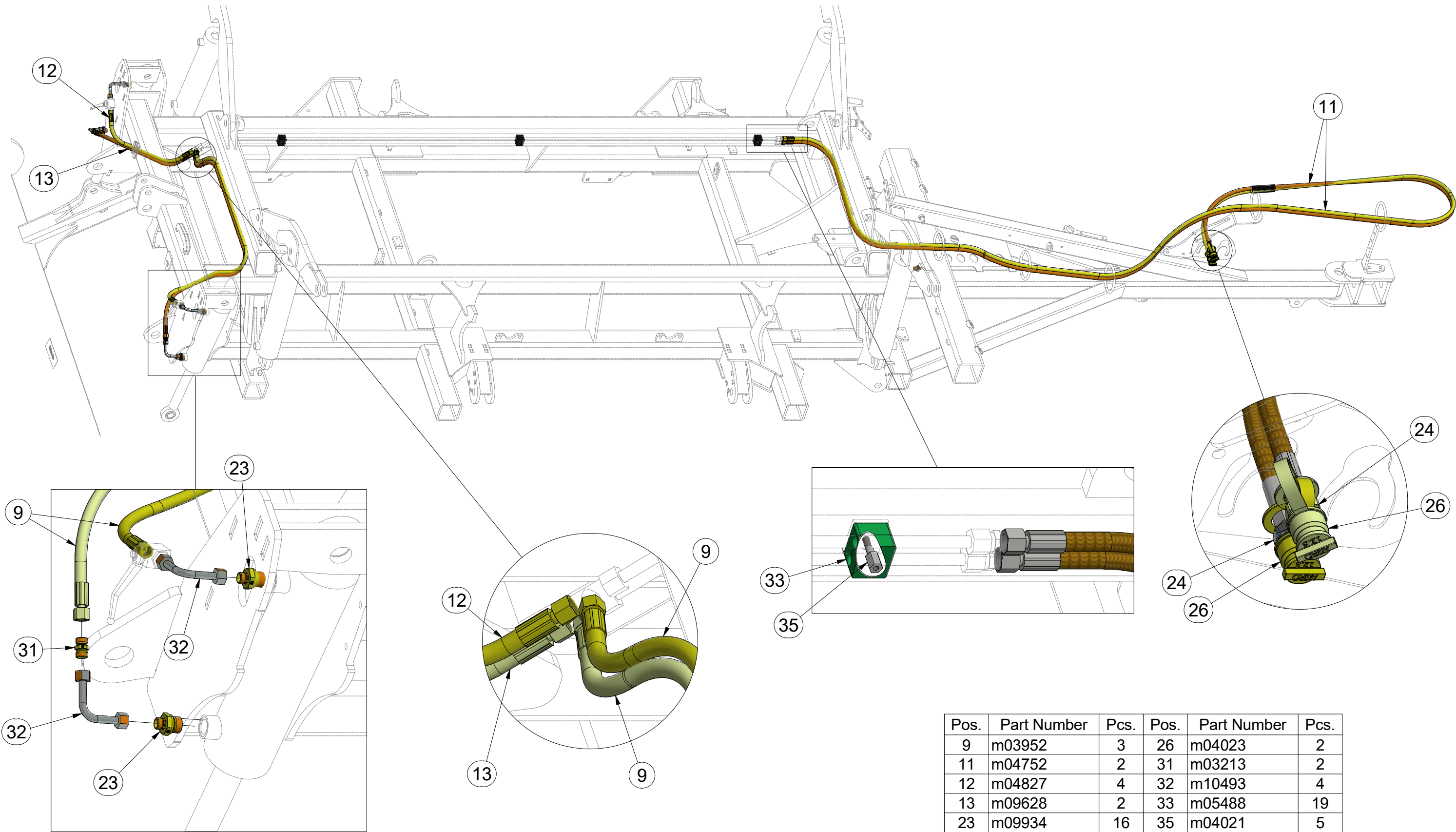
m18477

Pos.	Part Number	Pcs.
9	m03952	3
11	m04752	2
12	m04827	4
13	m09628	2

VZ00010577

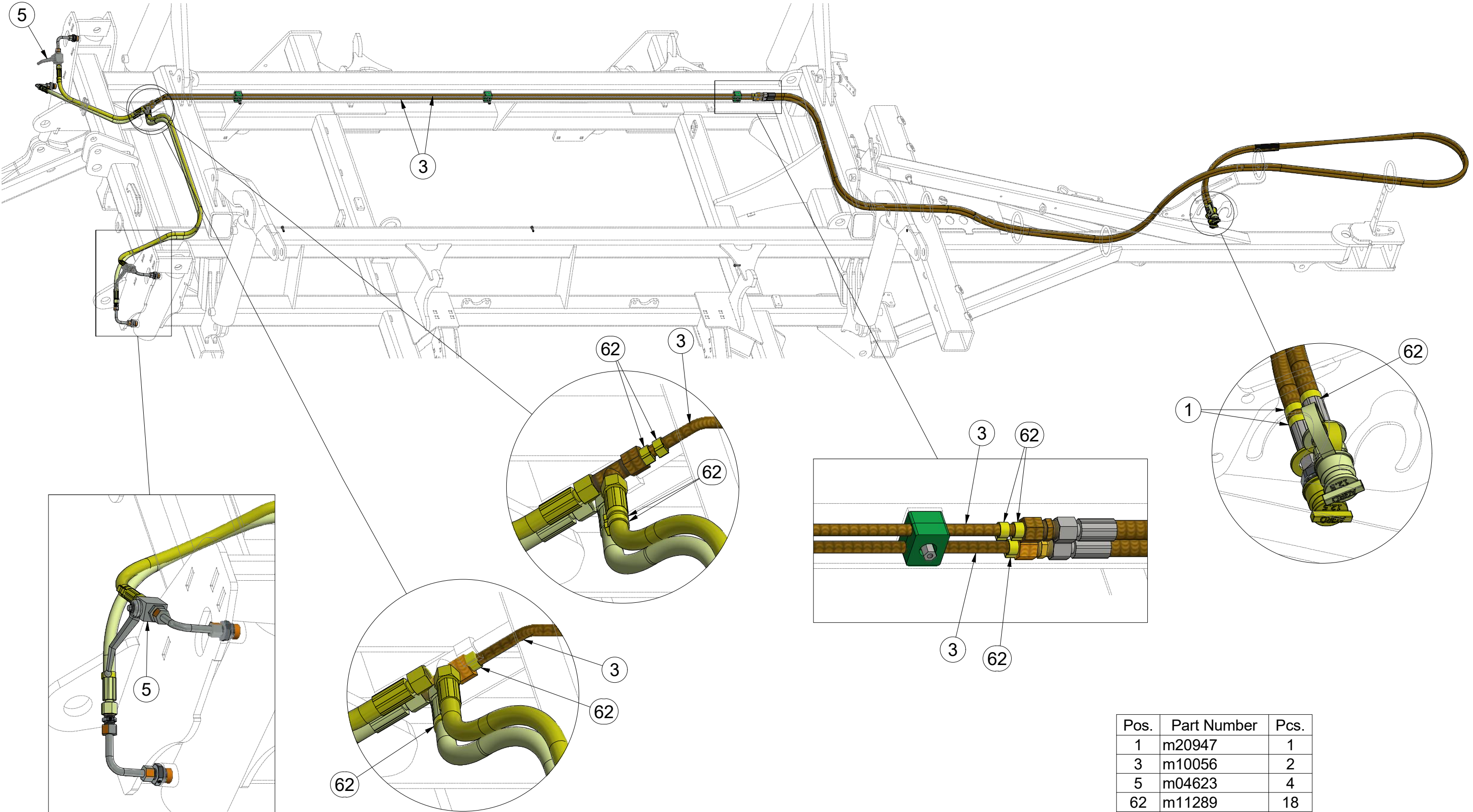
Pos.	Part Number	Pcs.
3	m10056	2

m20947

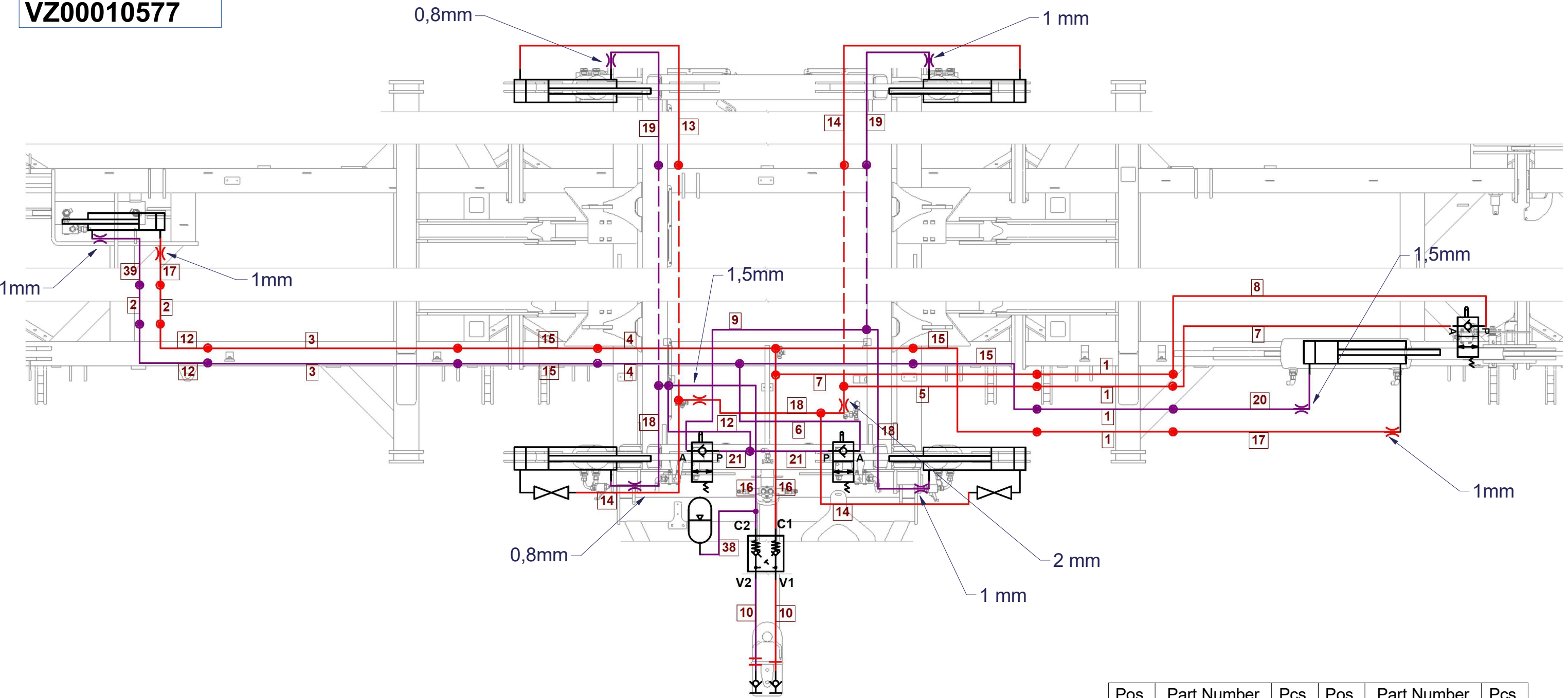


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
9	m03952	3	26	m04023	2
11	m04752	2	31	m03213	2
12	m04827	4	32	m10493	4
13	m09628	2	33	m05488	19
23	m09934	16	35	m04021	5
24	m03849	4			

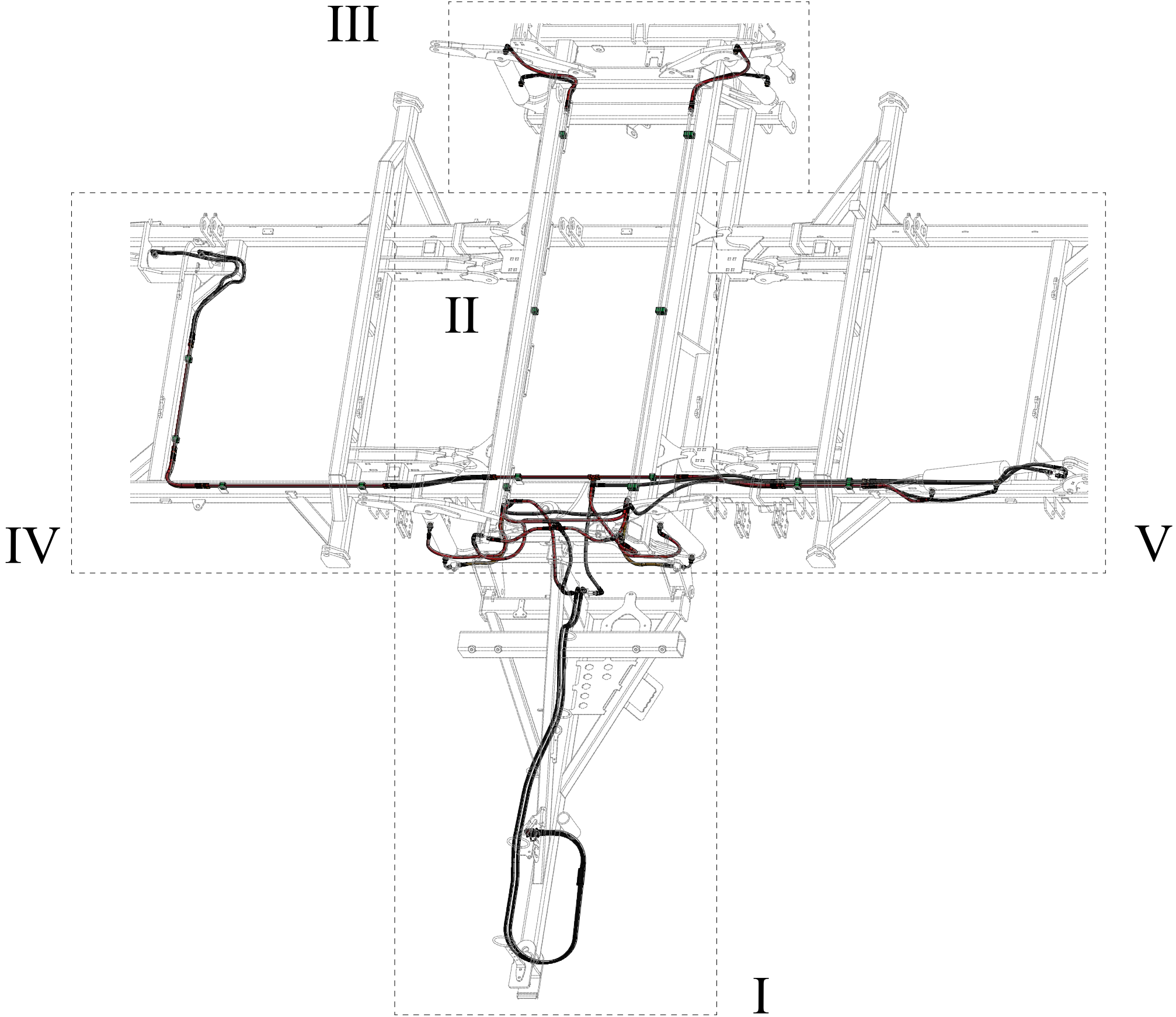
VZ00010577



VZ00010577

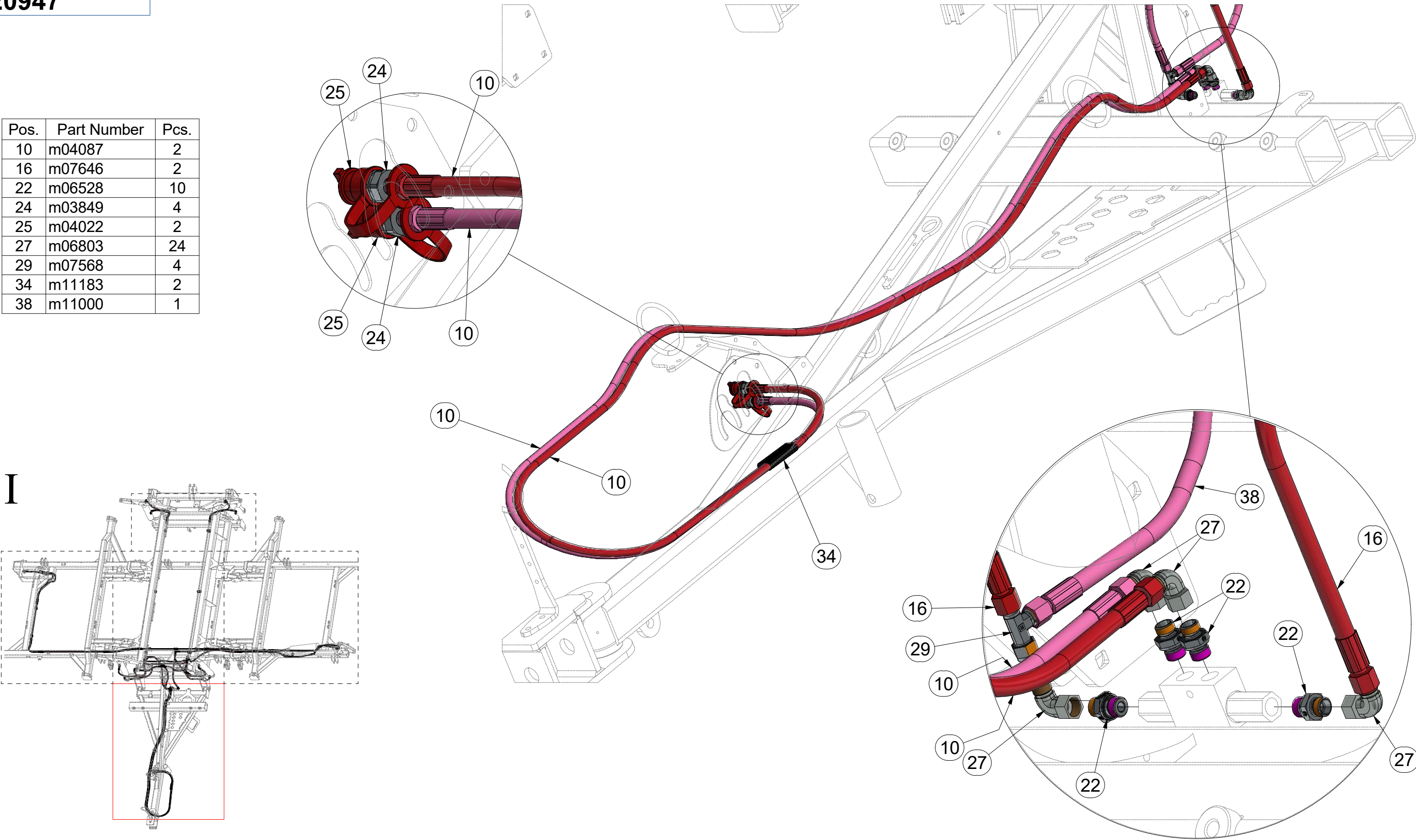


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m10051	4	12	m04827	4
2	m10052	2	13	m09628	2
3	m10053	2	14	m04761	3
4	m10054	2	15	m03713	4
5	m03951	1	16	m07646	2
6	m04669	1	17	m07364	2
7	m05210	2	18	m06532	3
8	m07504	1	19	m04033	2
9	m03952	3	20	m11126	1
10	m04087	2	21	m18212	2
11	m04752	2			

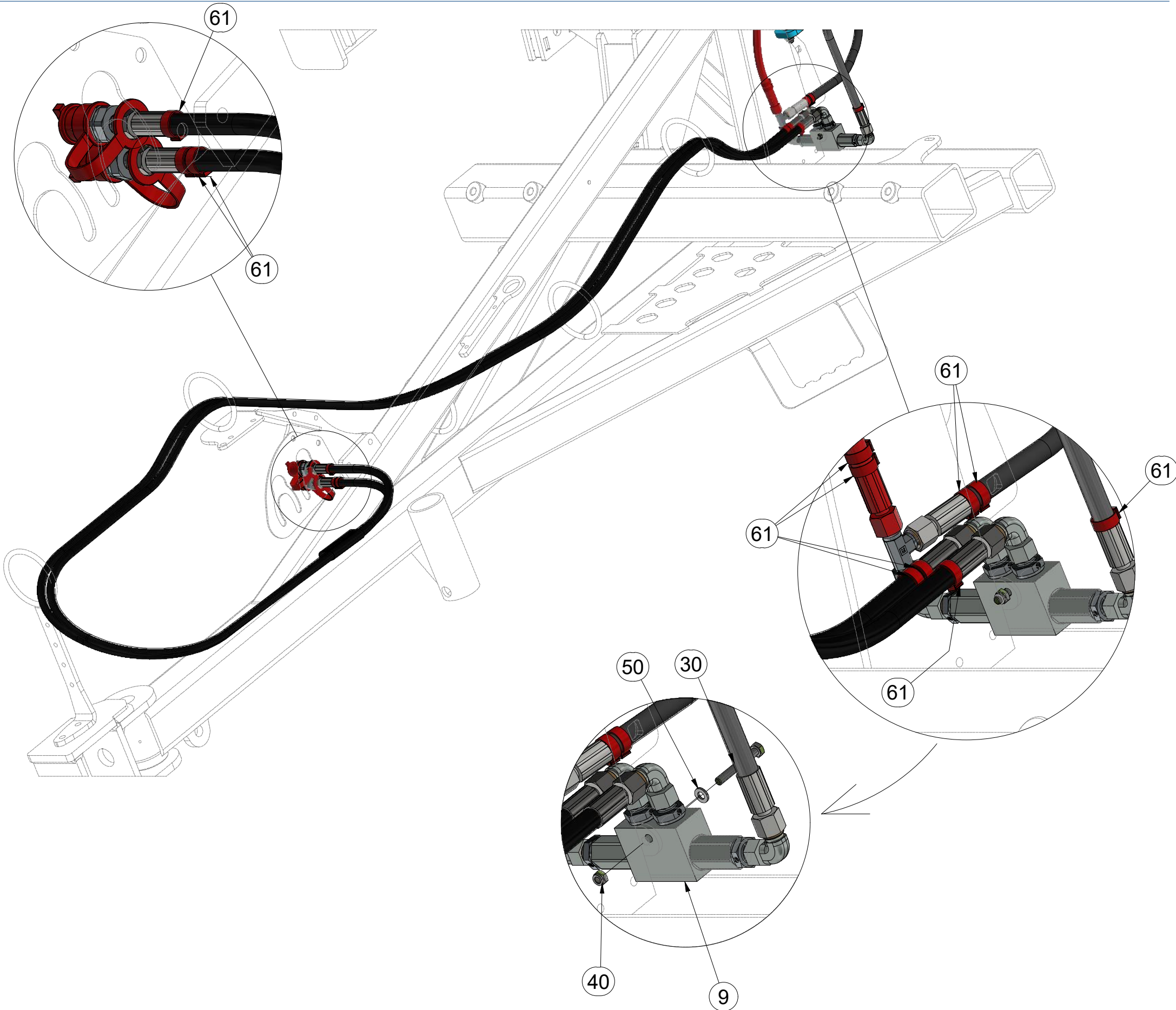
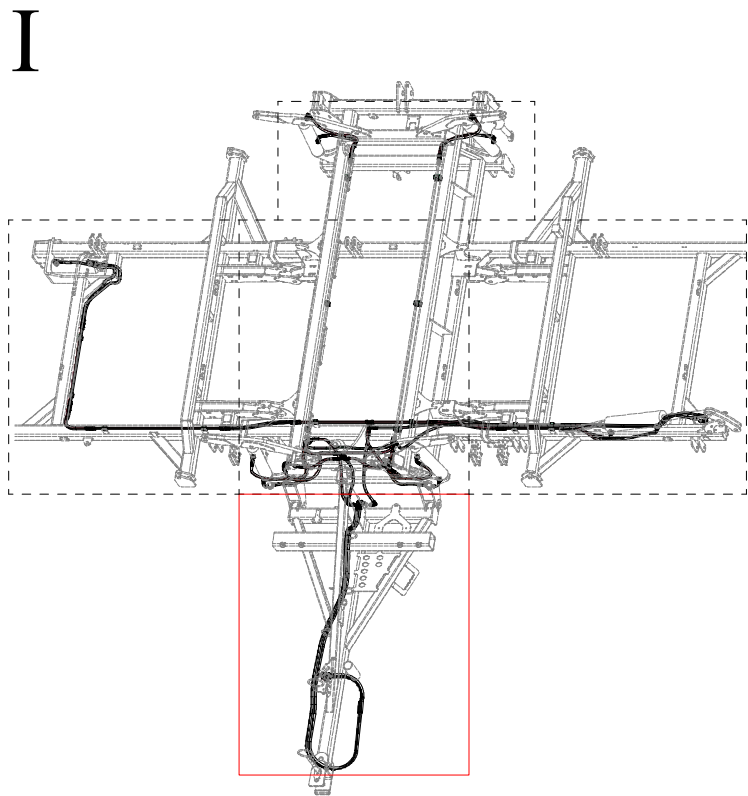


m20947

Pos.	Part Number	Pcs.
10	m04087	2
16	m07646	2
22	m06528	10
24	m03849	4
25	m04022	2
27	m06803	24
29	m07568	4
34	m11183	2
38	m11000	1



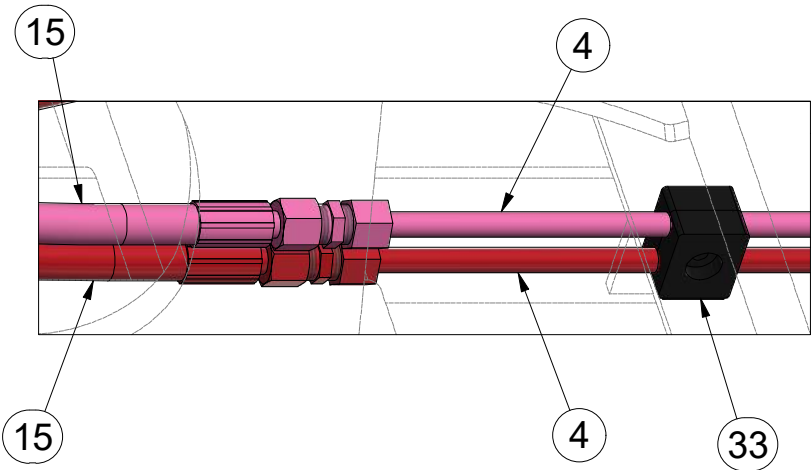
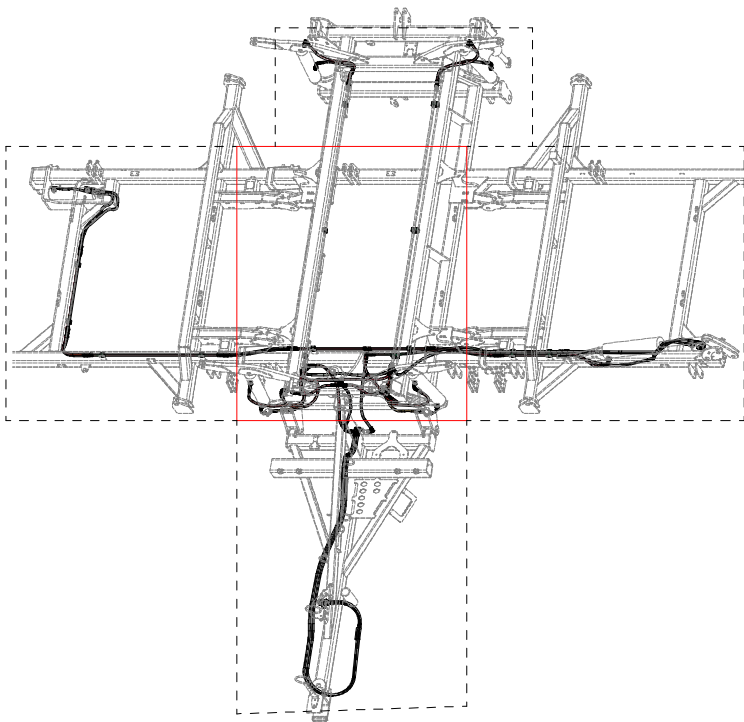
VZ00010577



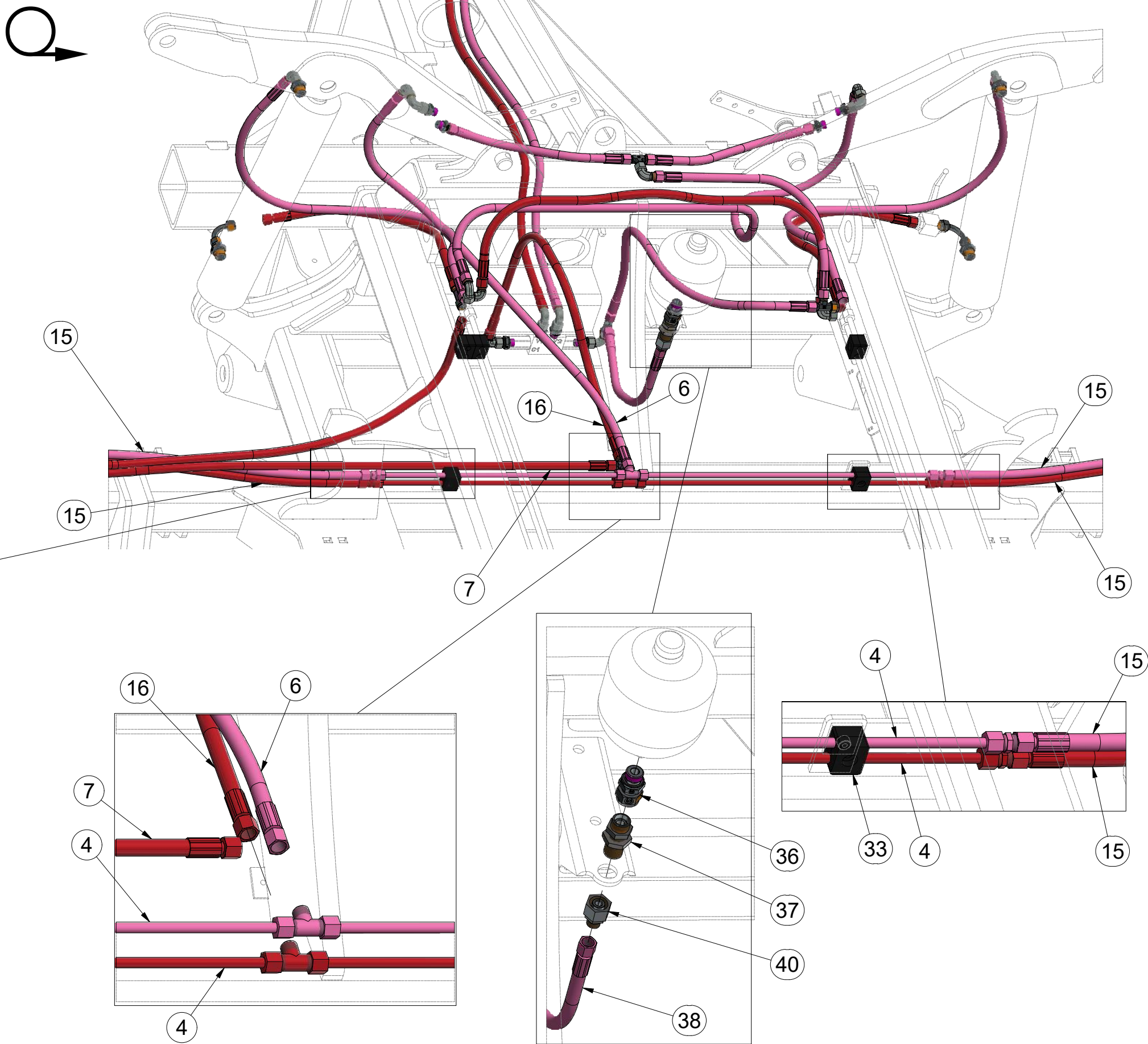
Pos.	Part Number	Pcs.
9	m06673	1
30	m05561	1
40	m05560	1
50	m01199	1
61	m11294	81

m20947

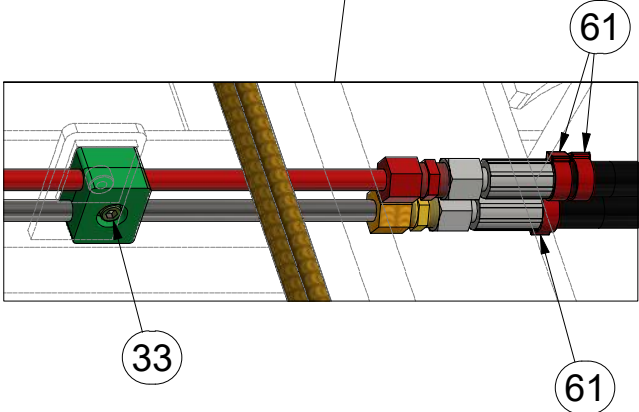
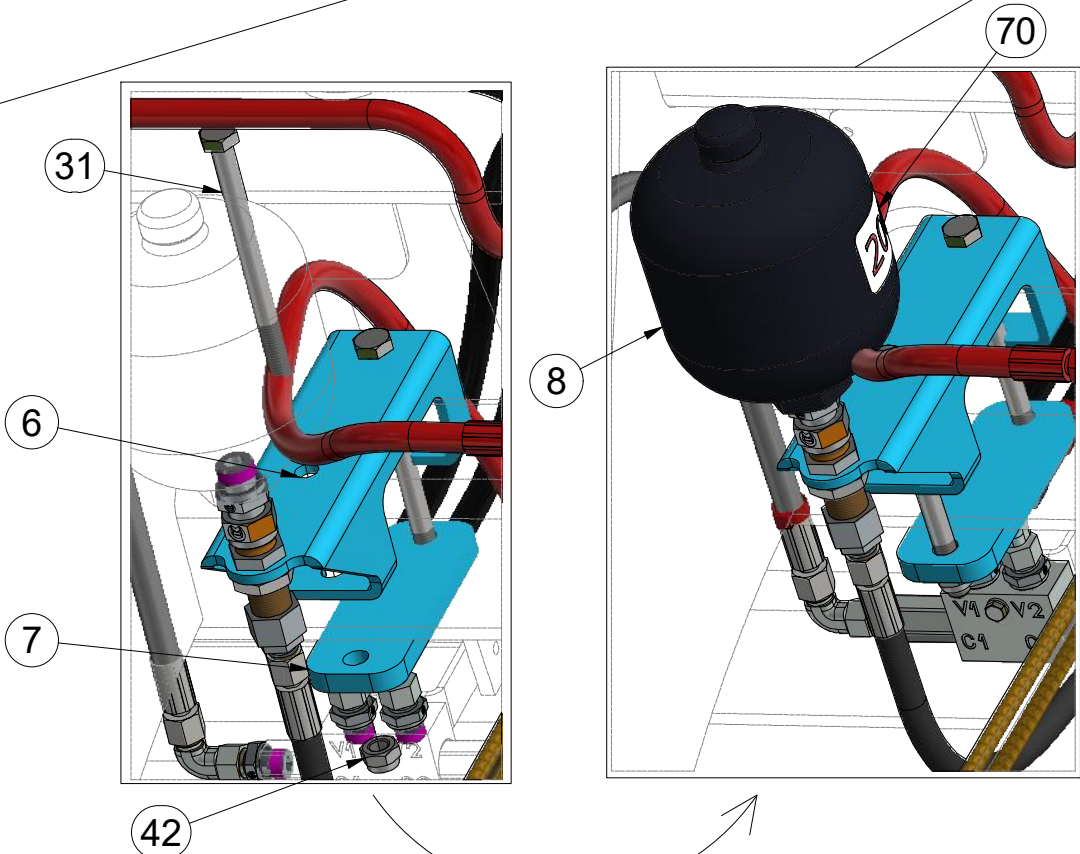
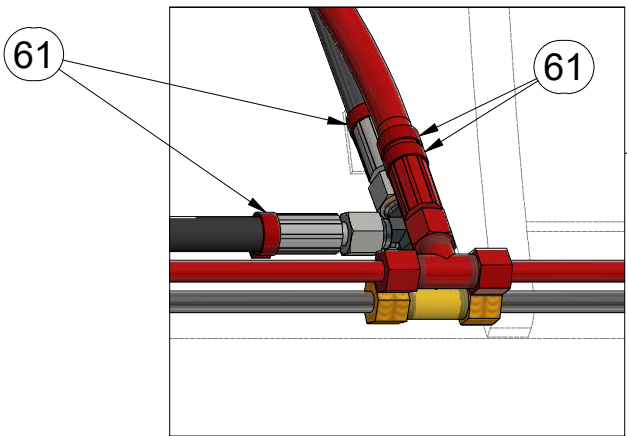
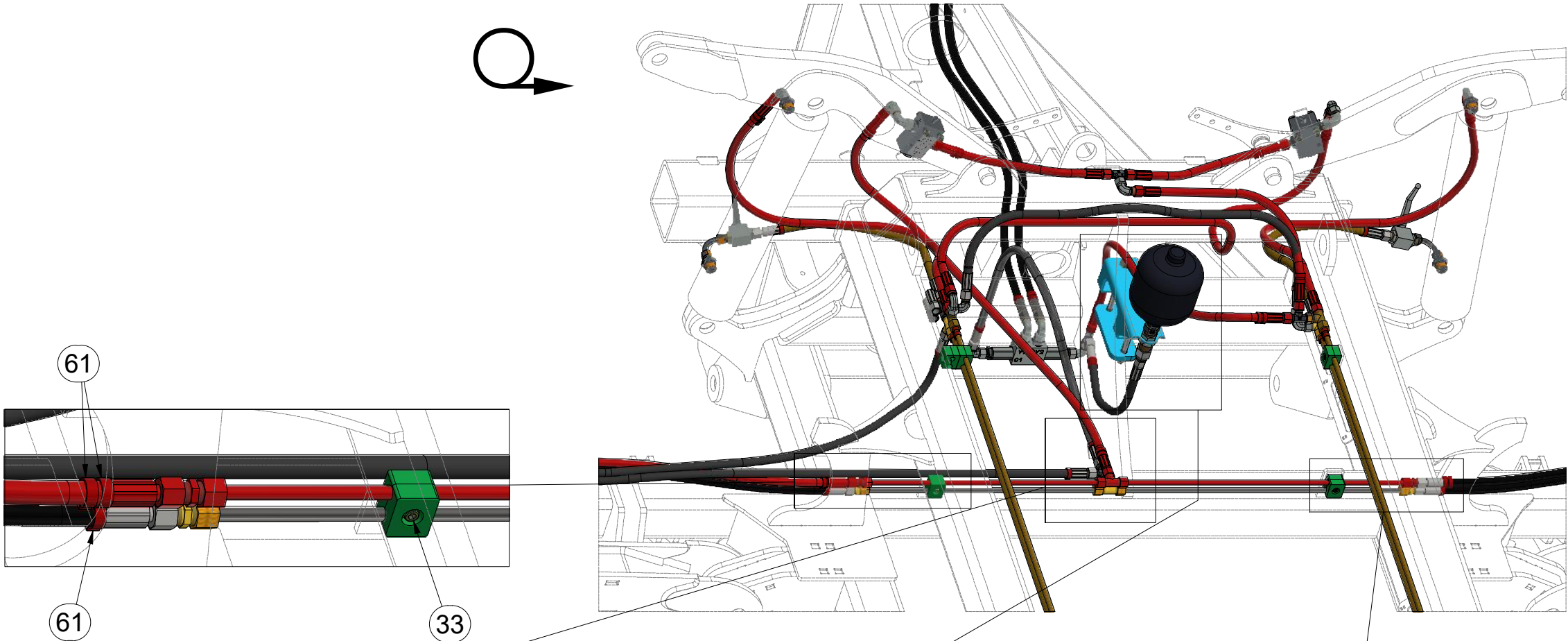
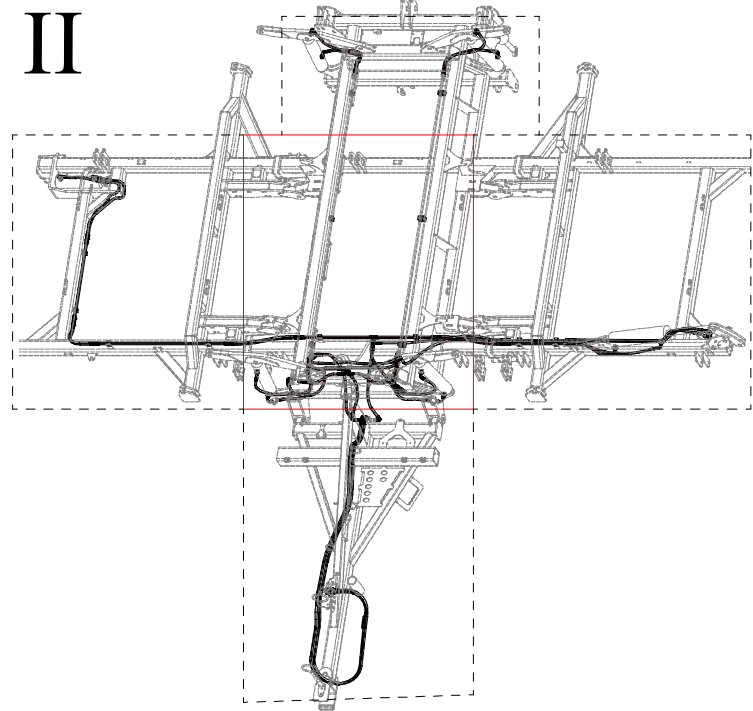
II



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
4	m10054	2	33	m05488	19
6	m04669	1	36	m07993	1
7	m05210	2	37	m09625	1
15	m03713	4	38	m11000	1
16	m07646	2	40	m08533	1

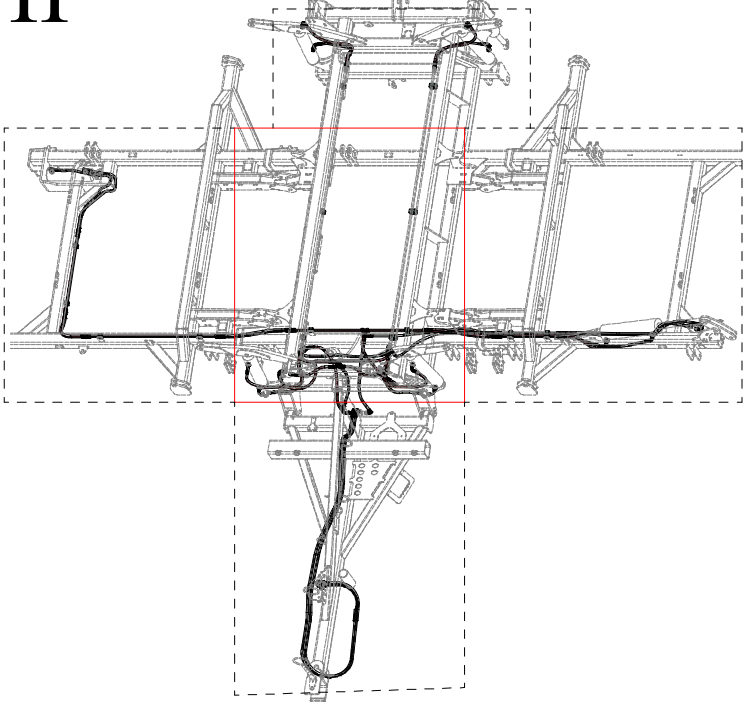


VZ00010577

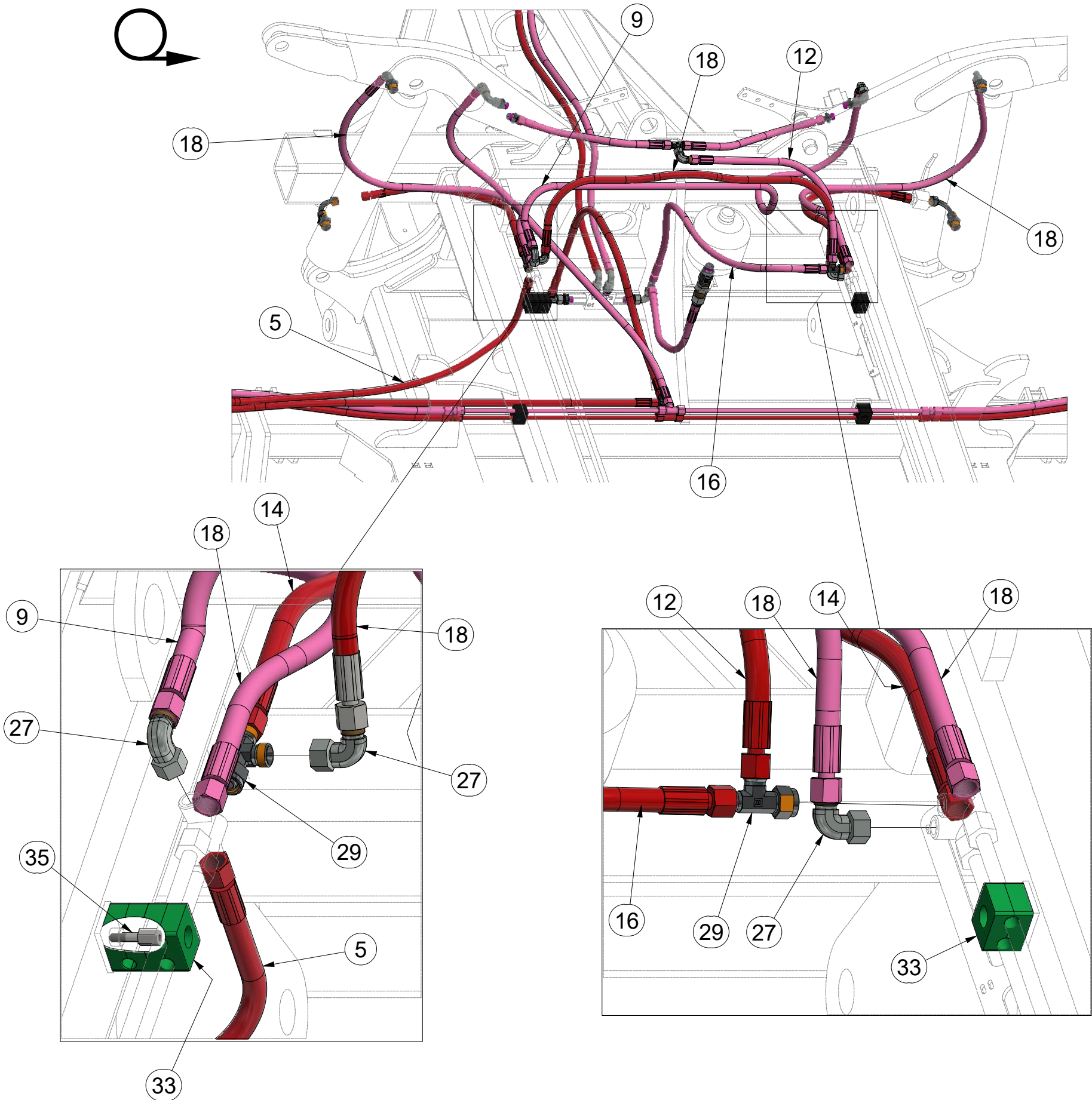


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
6	VZ00010565	1	42	m04301	2
7	4021194	1	61	m11294	81
8	m20926	1	70	m20976	1
33	m04346	14			

II

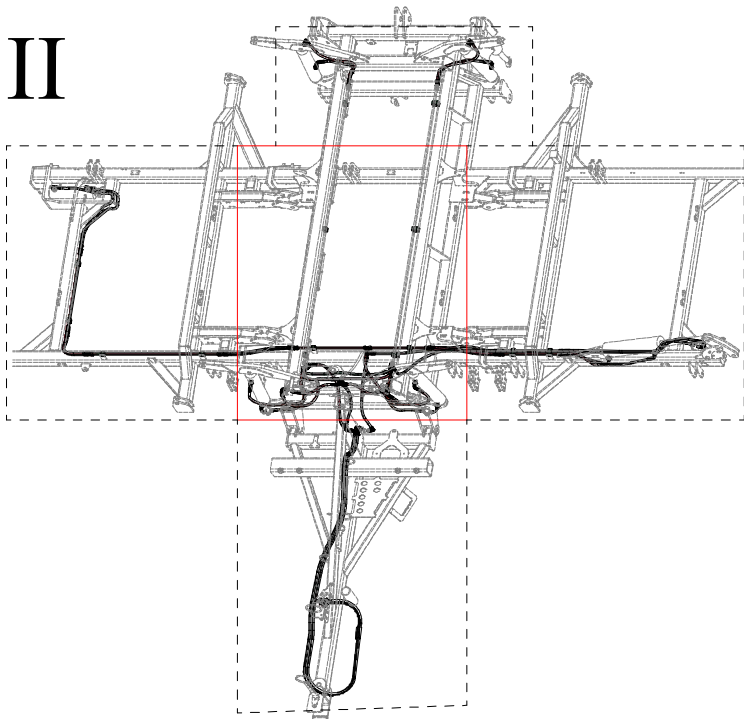


Pos.	Part Number	Pcs.
5	m03951	1
9	m03952	3
12	m04827	4
16	m07646	2
18	m06532	3
27	m06803	24
29	m07568	4
33	m05488	19
35	m04021	5

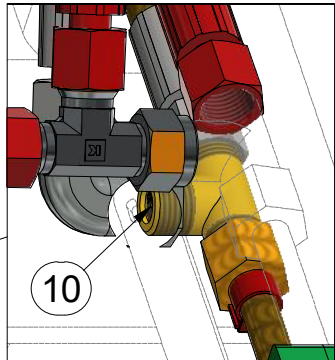
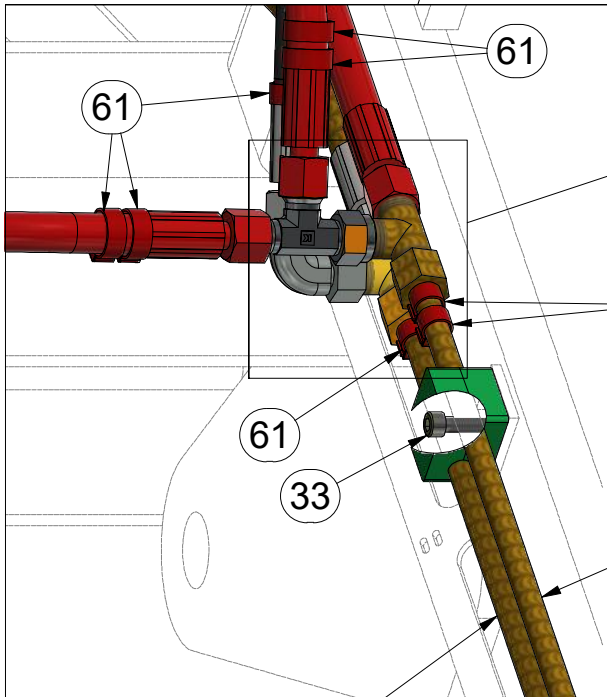
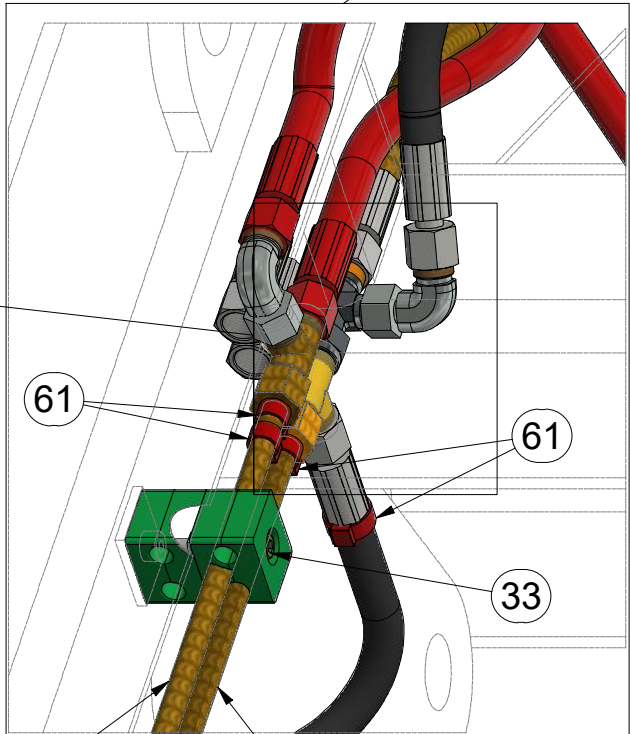
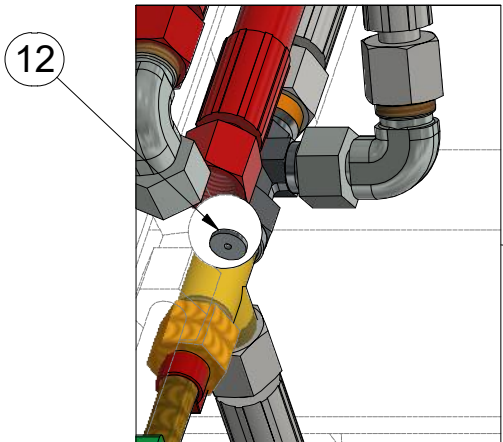
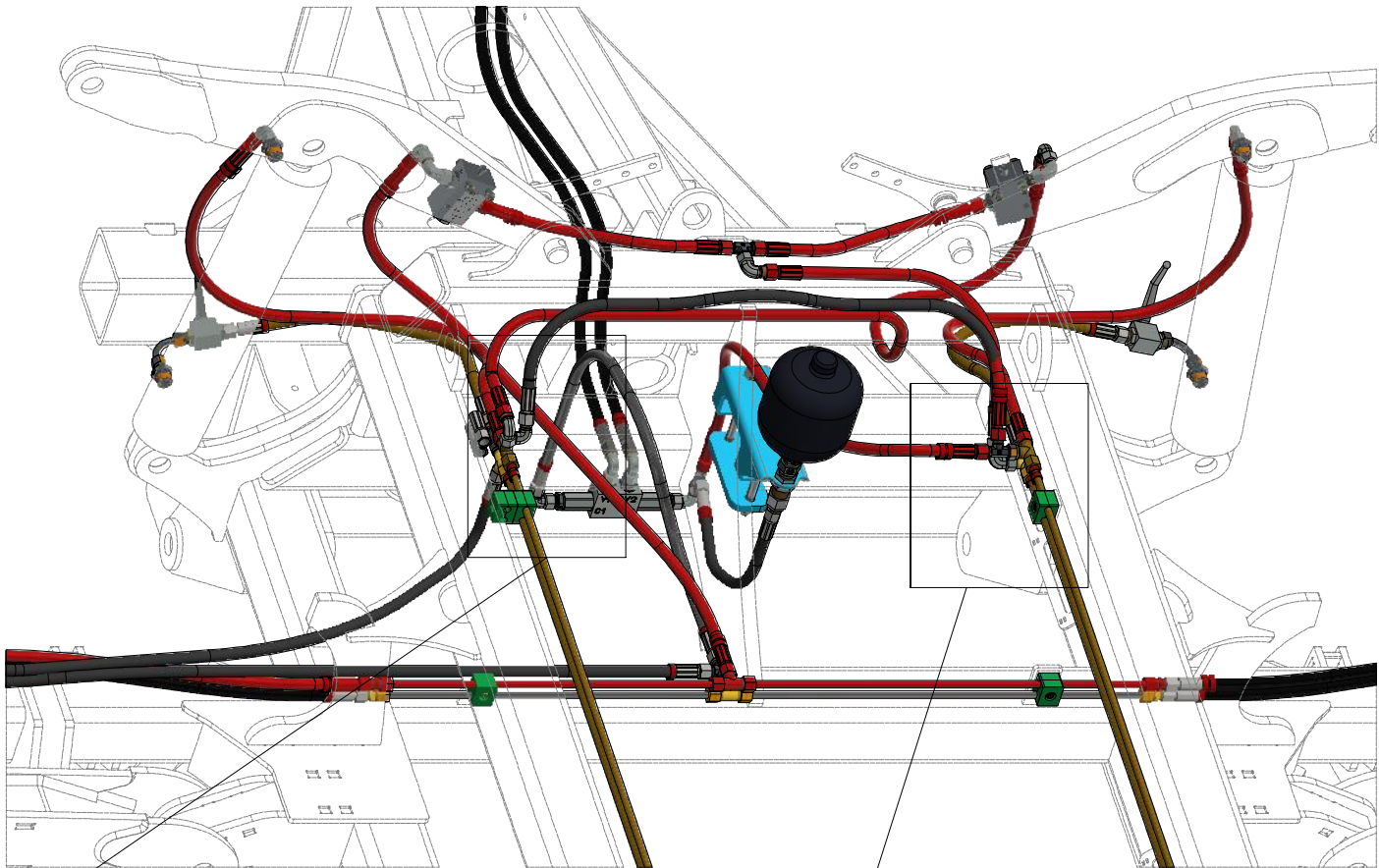


VZ00010577

II



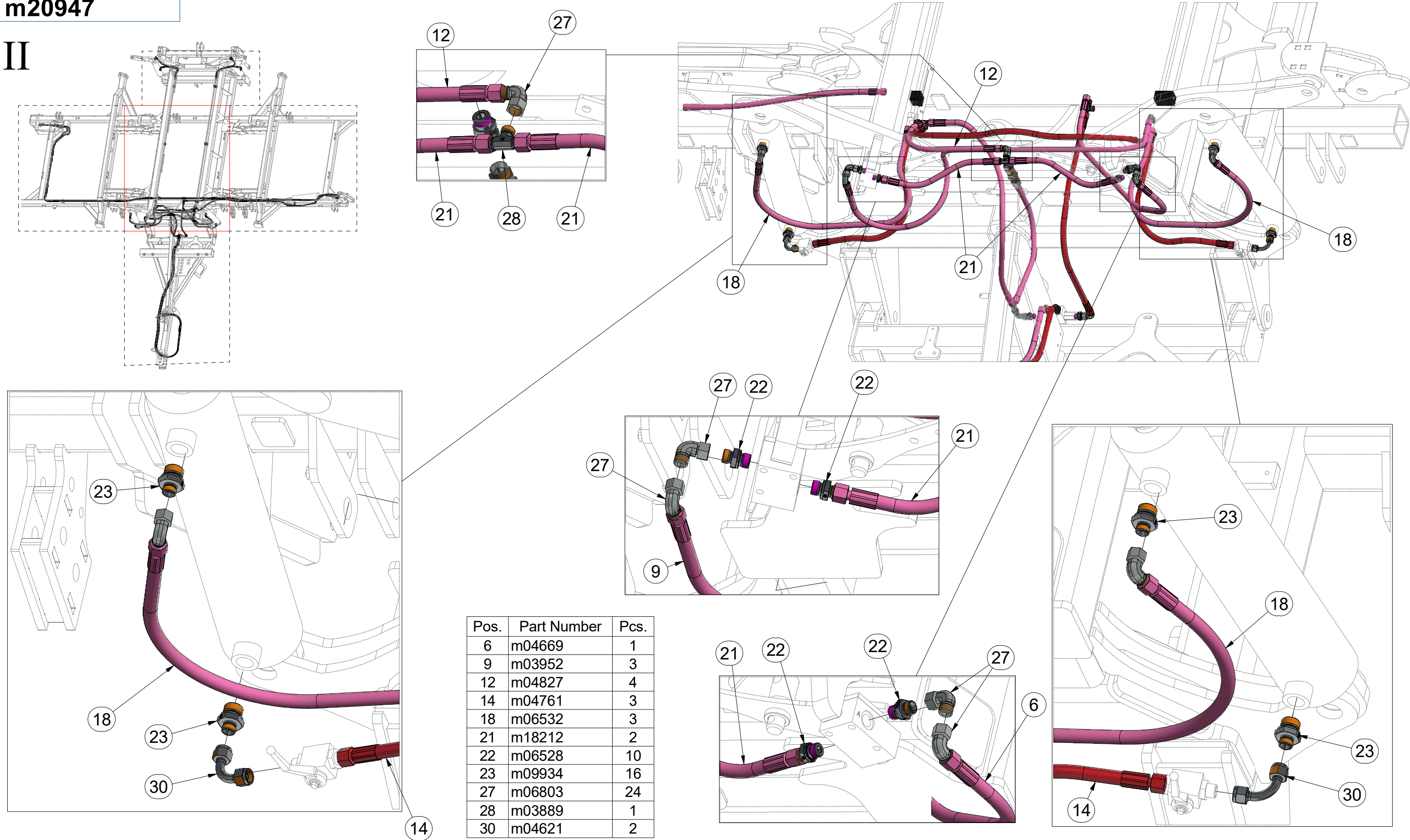
Q



Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10055	4
10	m10779	2
12	m10777	1
33	m04346	14
61	m11294	81

m20947

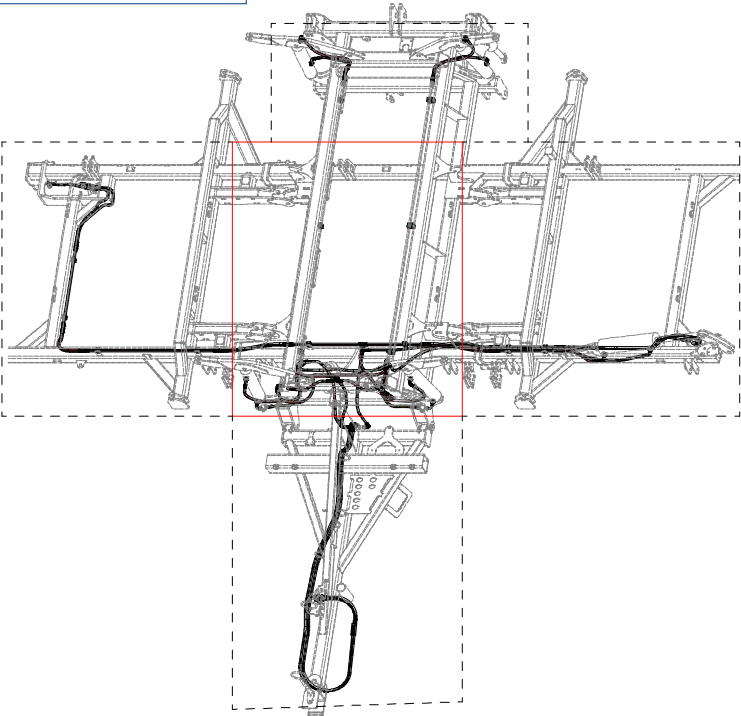
II



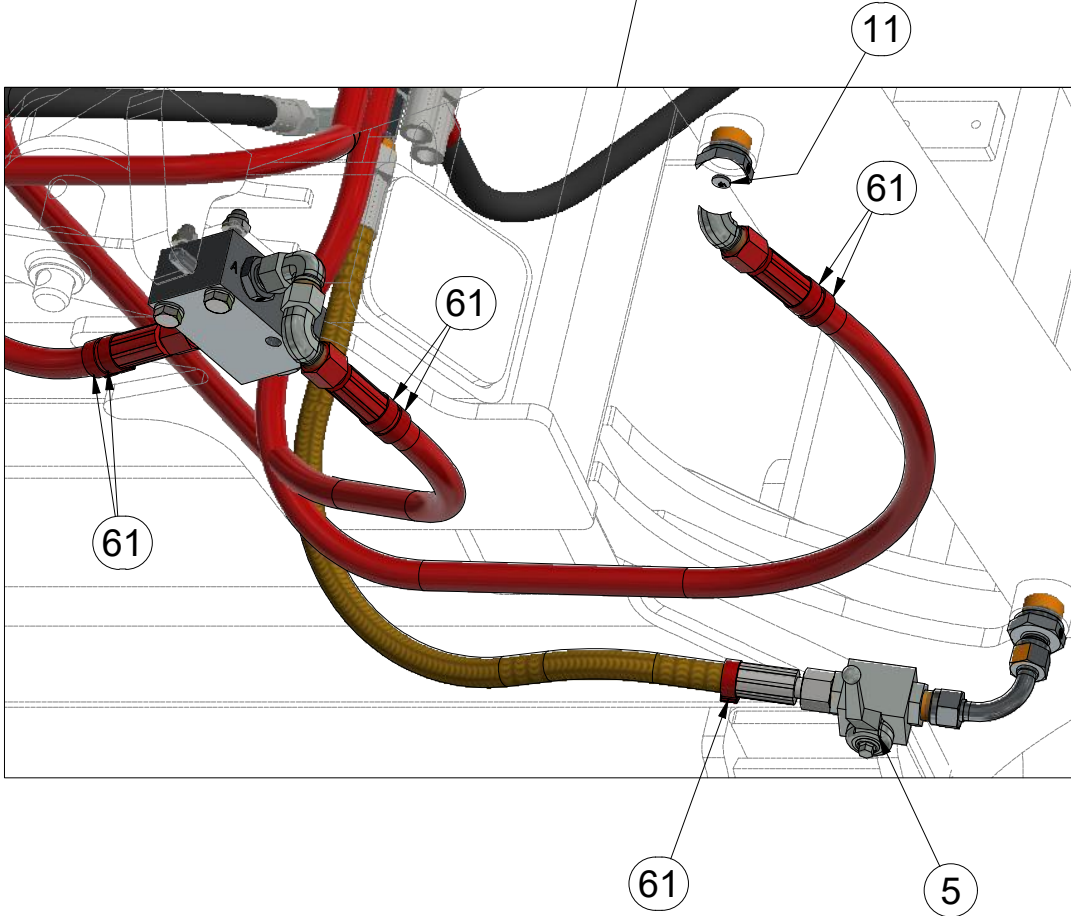
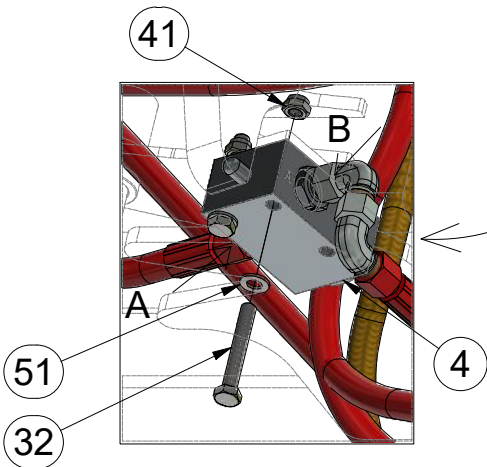
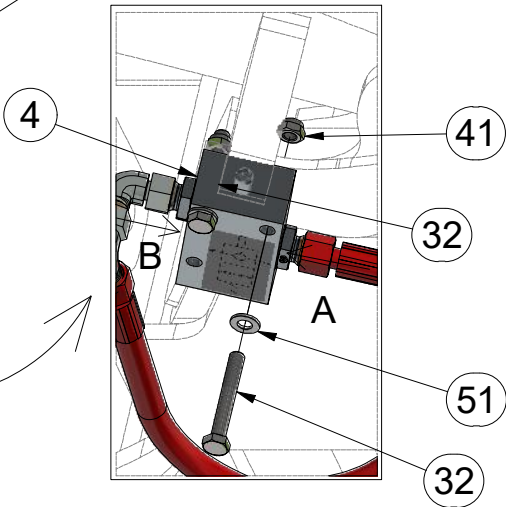
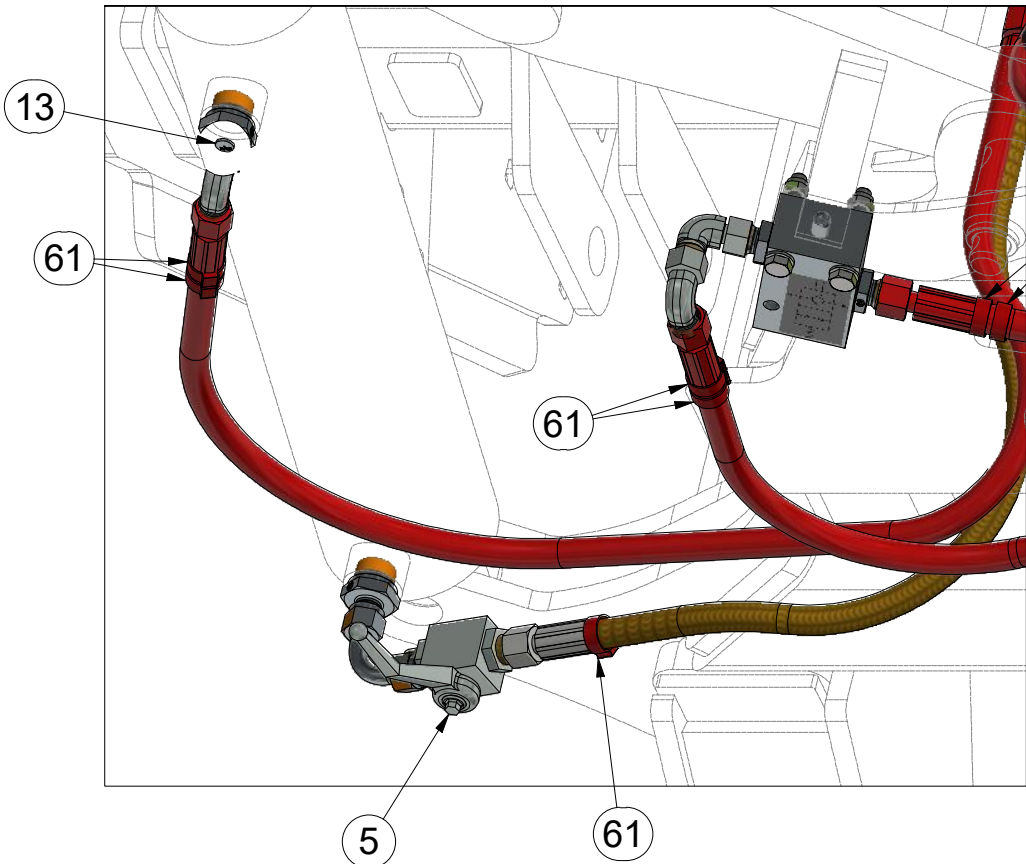
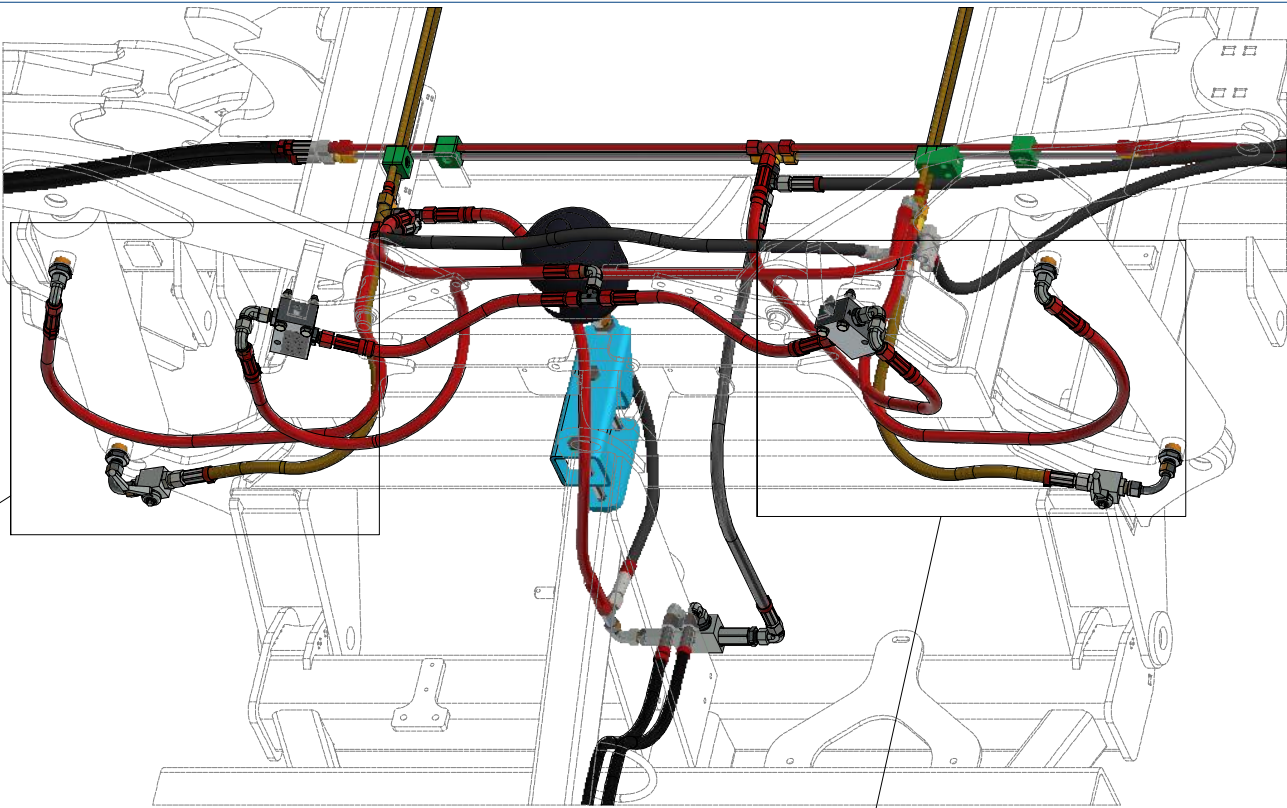
VZ00010577



II

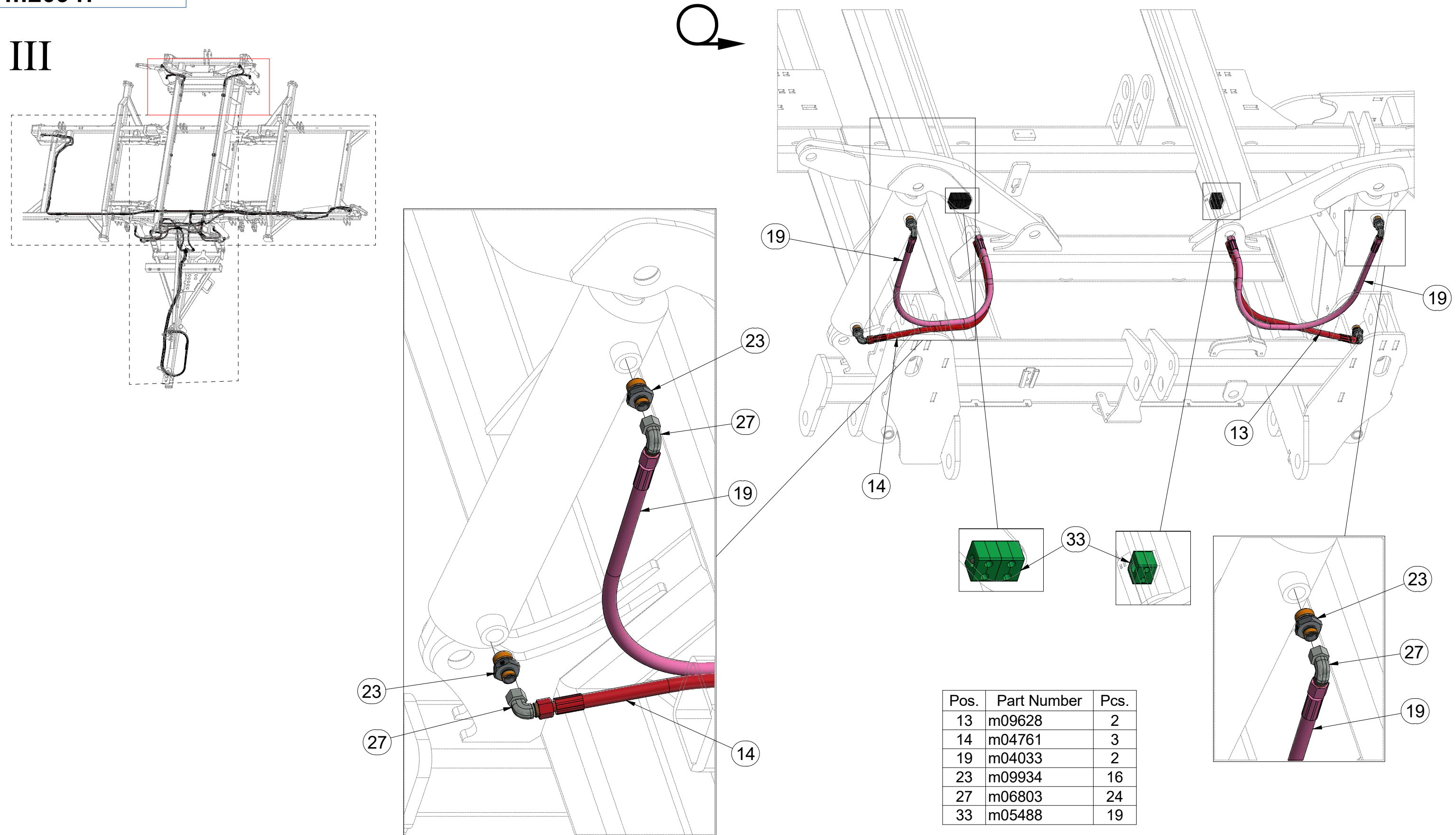


Pos.	Part Number	Pcs.
4	m10261	3
5	m04623	4
11	m10780	5
13	m10781	2
32	m10593	6
41	m04503	6
51	m01203	6
61	m11294	81



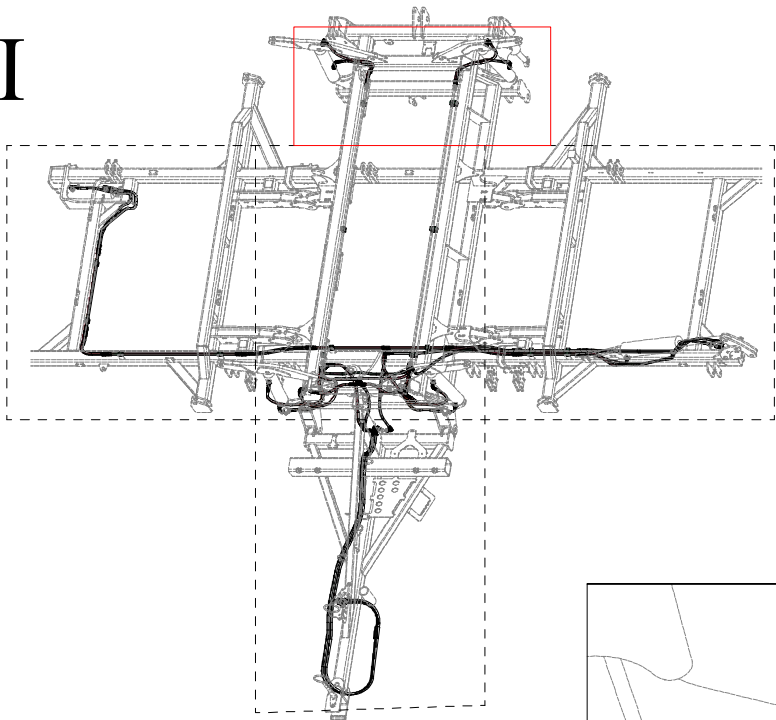
m20947

III

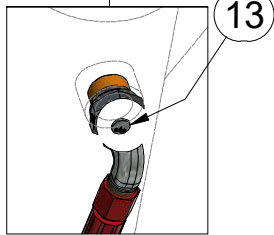
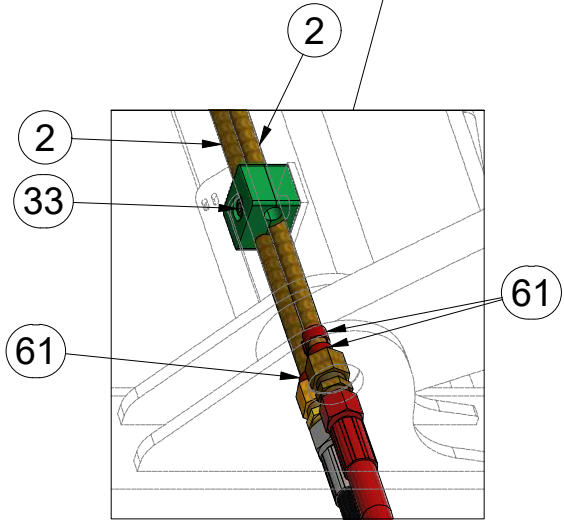
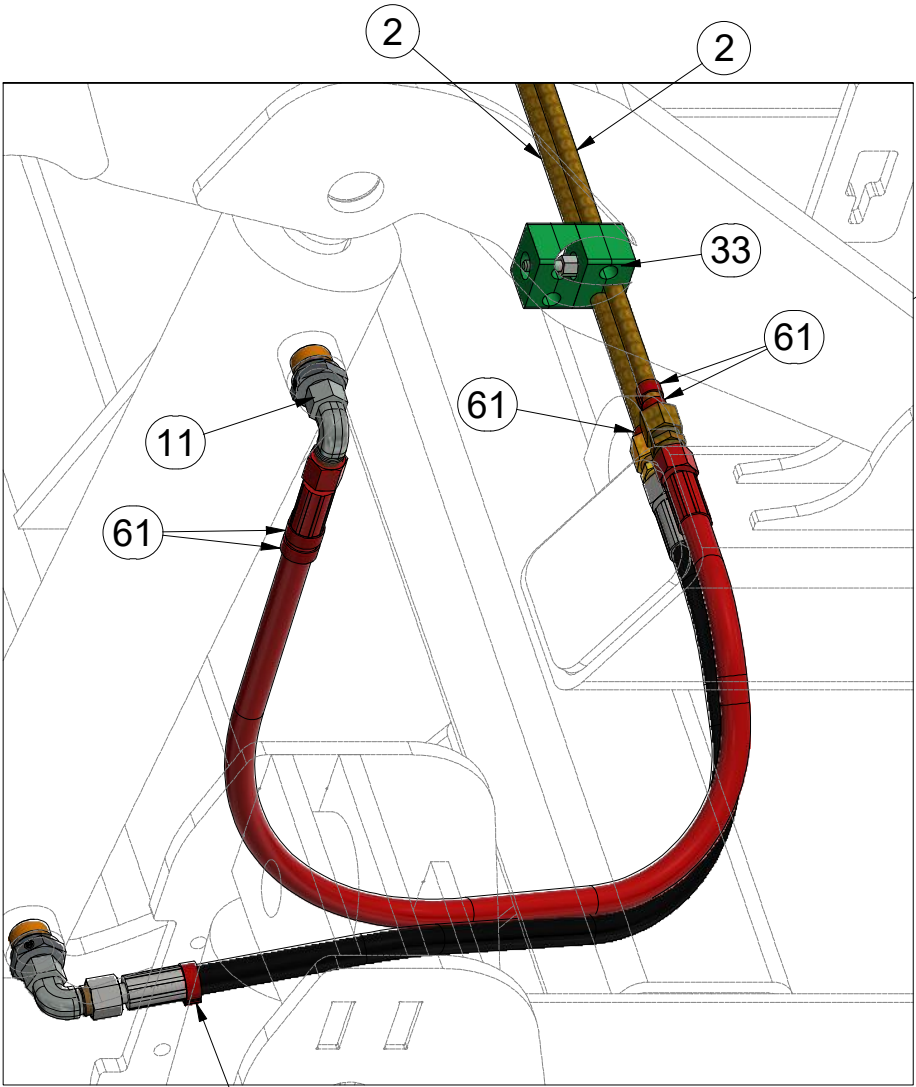
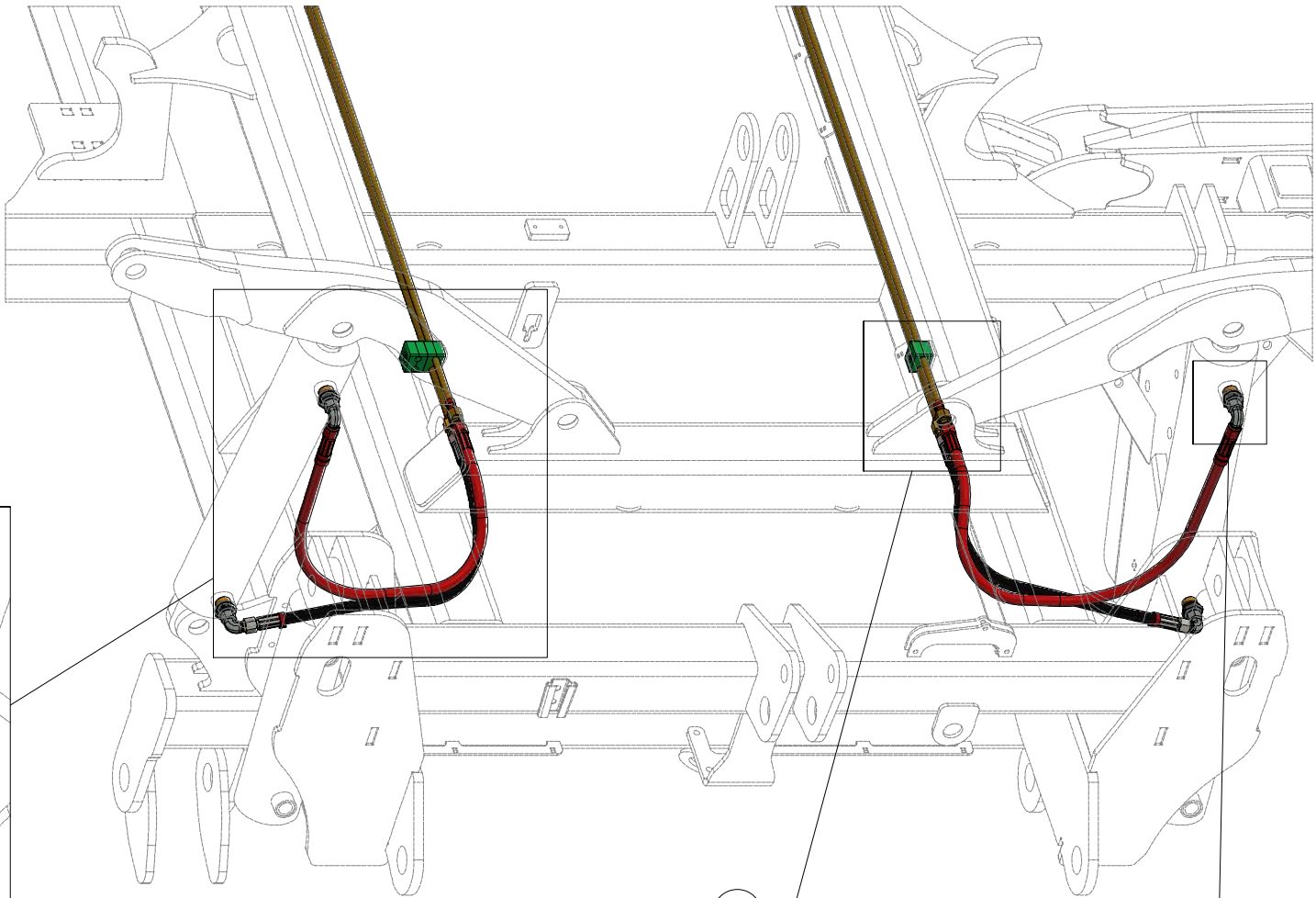


VZ00010577

III



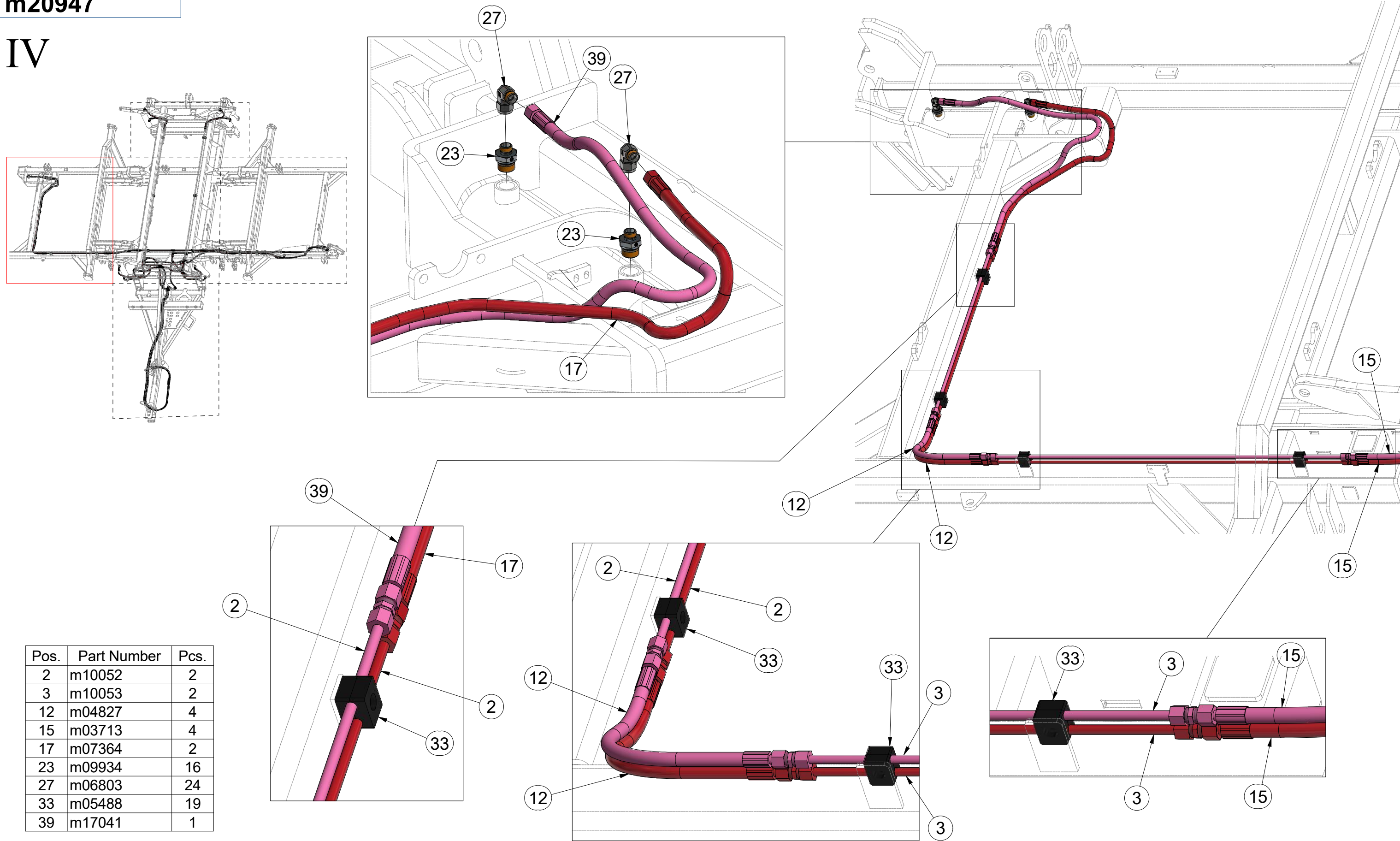
Q



Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10055	4
11	m10780	5
13	m10781	2
33	m04346	14
61	m11294	81

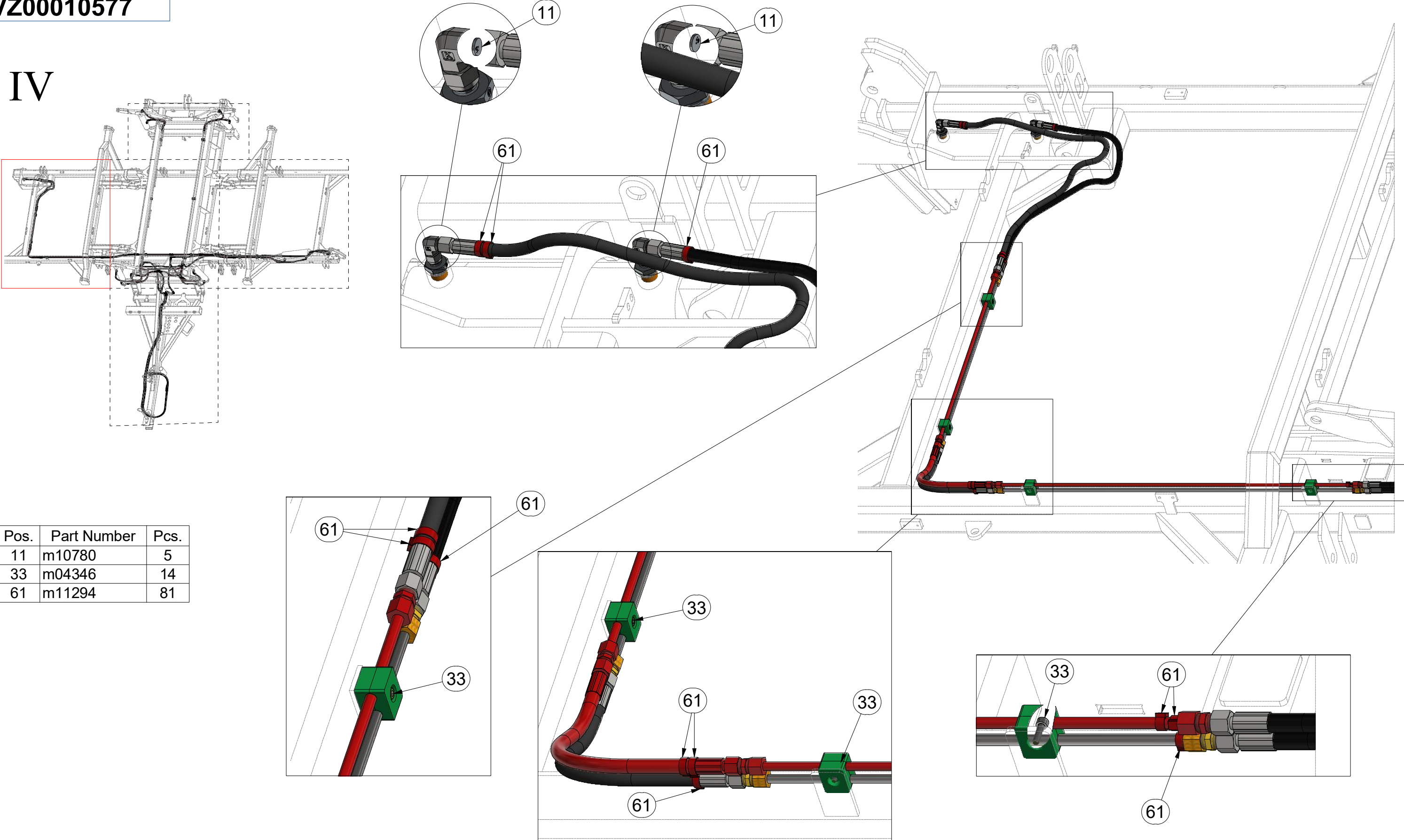
m20947

IV

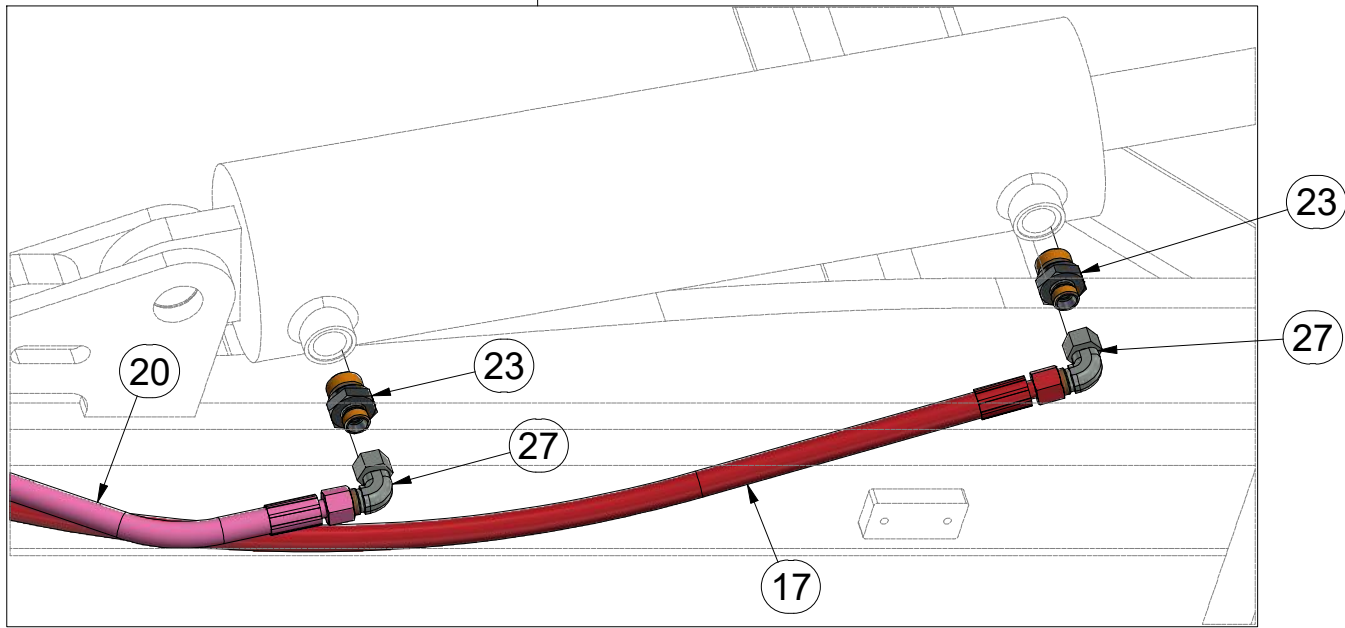
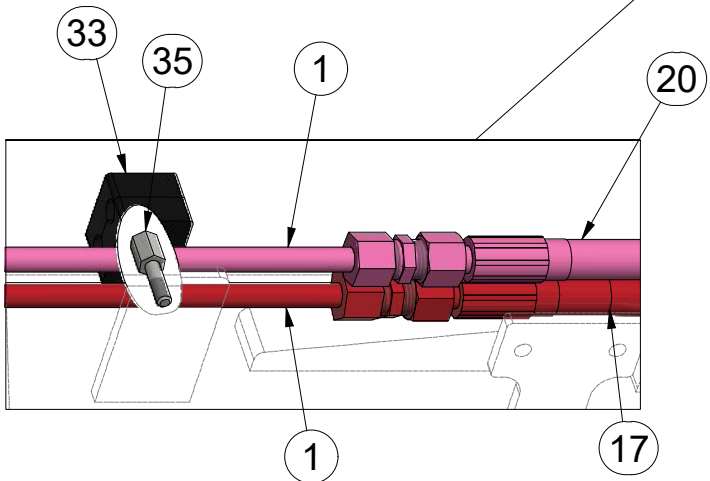
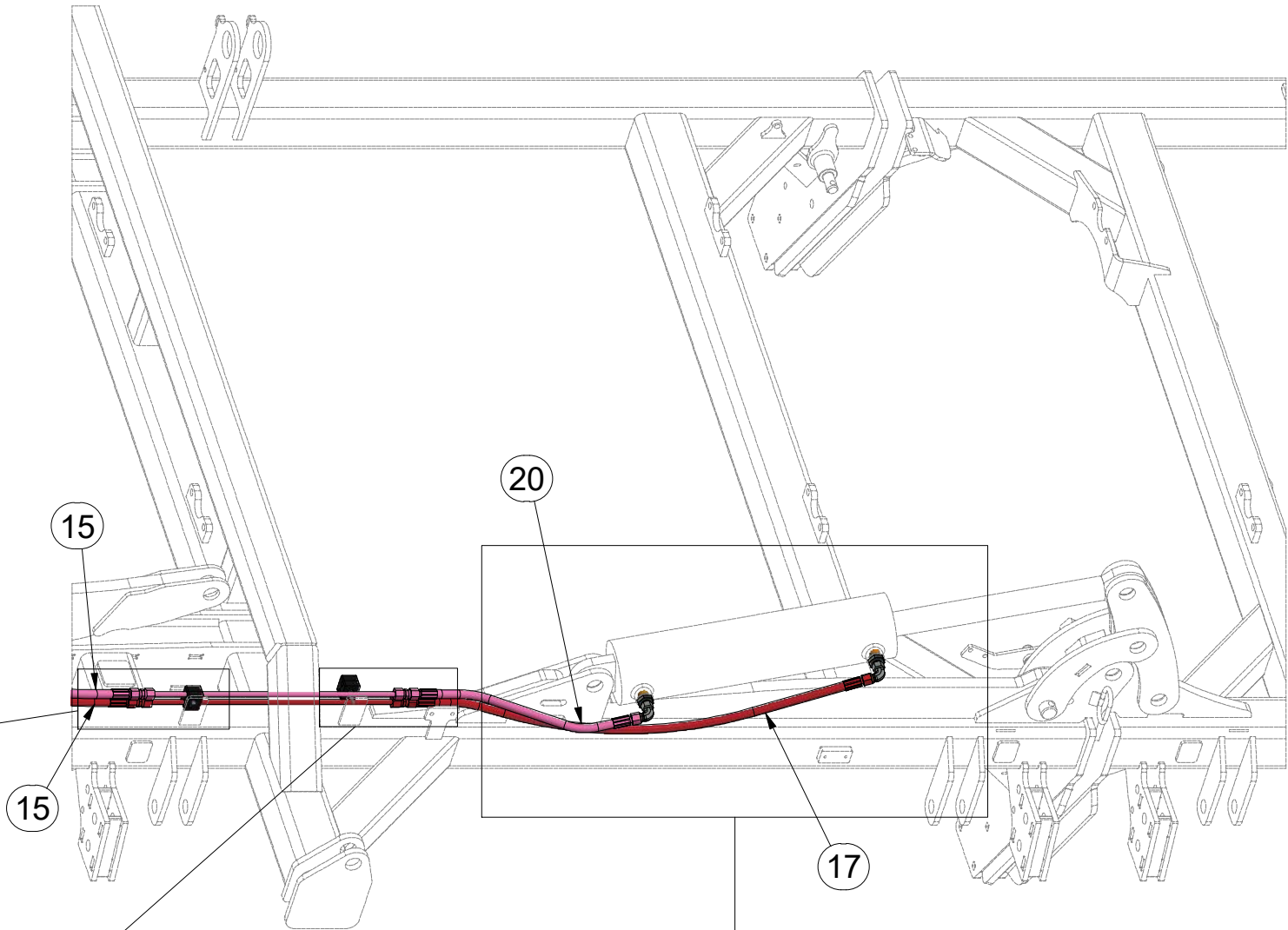
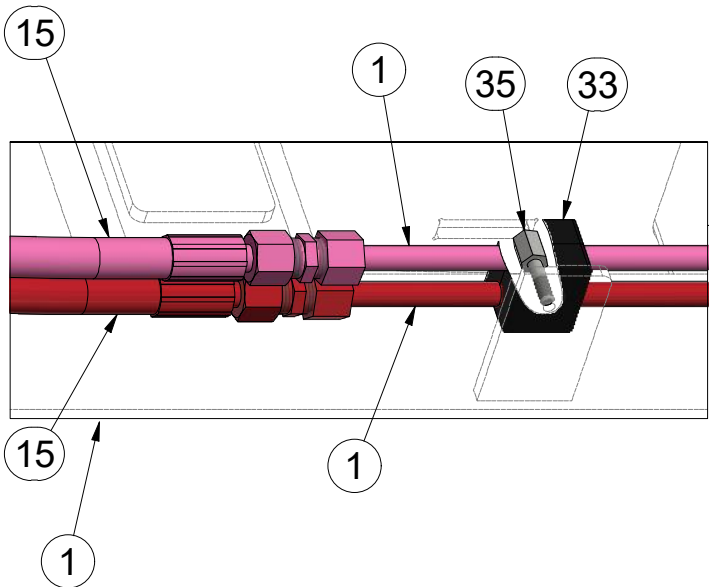
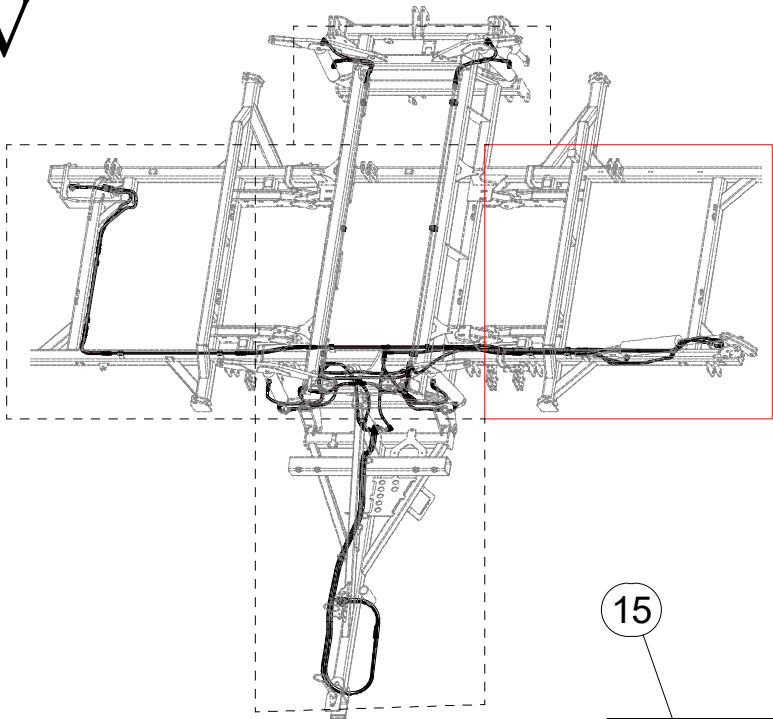


VZ00010577

IV



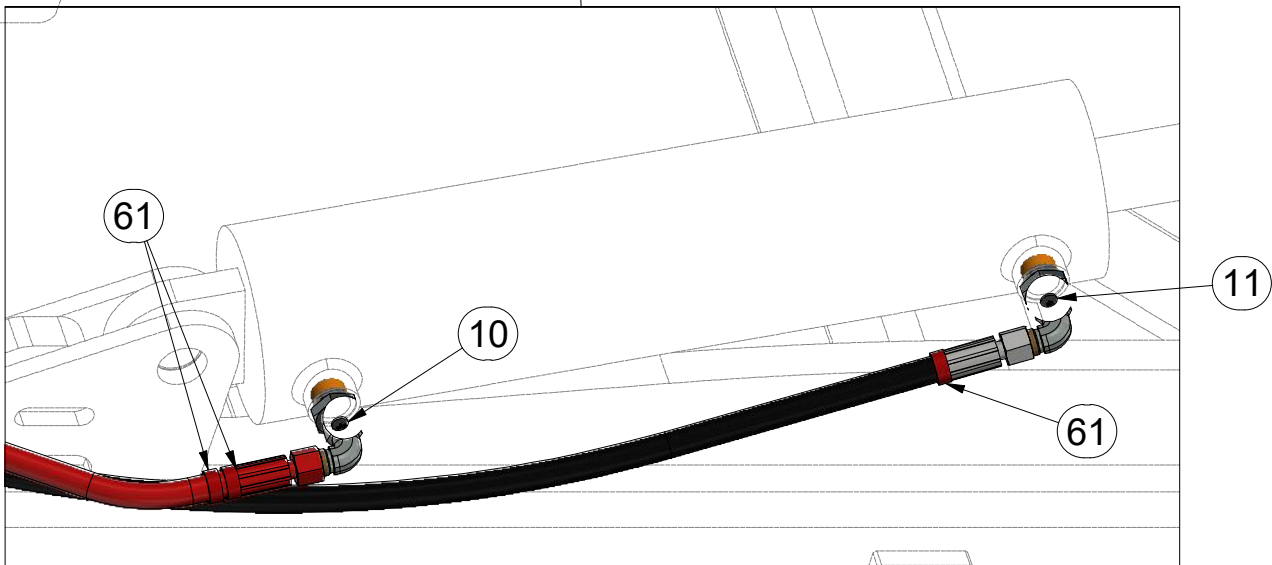
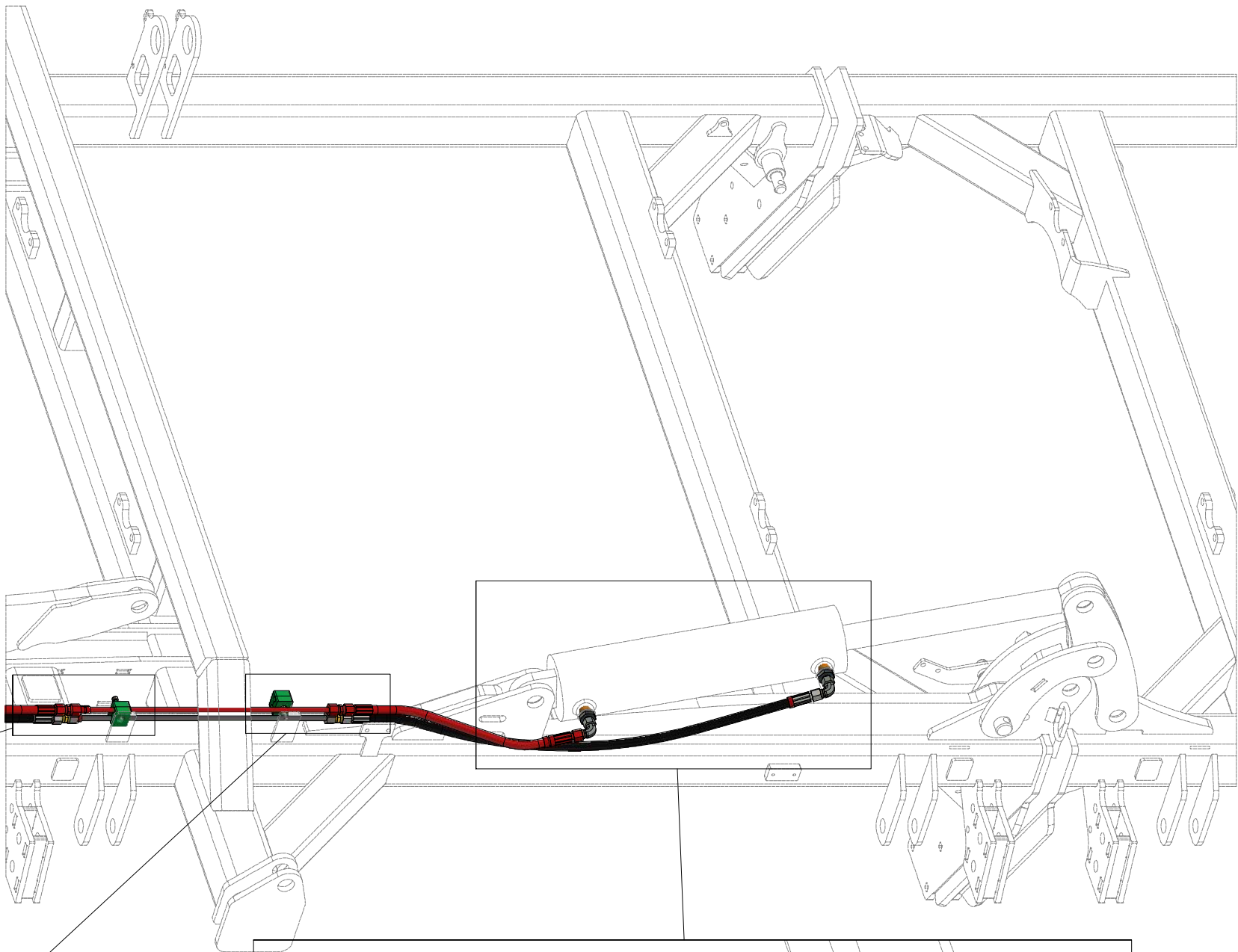
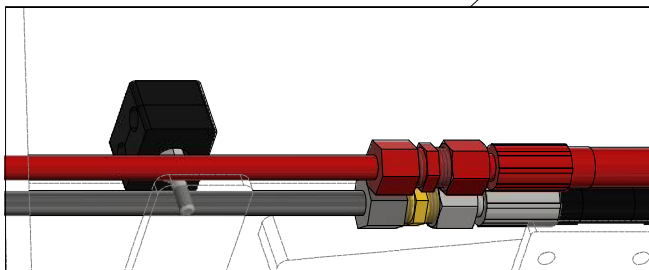
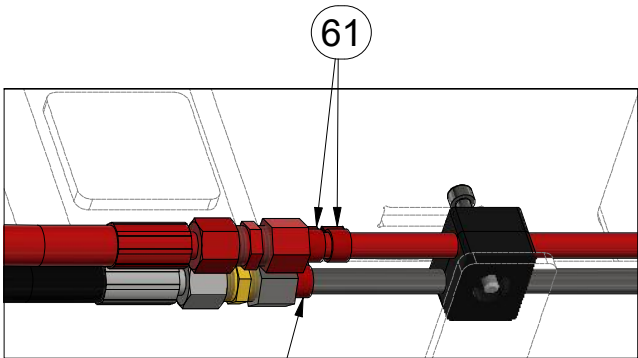
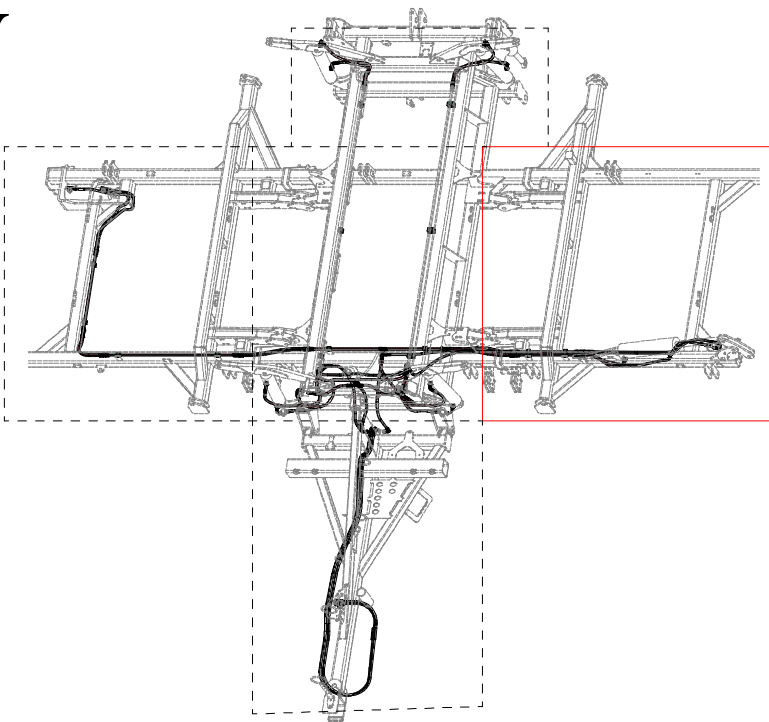
V



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m10051	4
15	m03713	4
17	m07364	2
20	m11126	1
23	m09934	16
27	m06803	24
33	m05488	19
35	m04021	5

VZ00010577

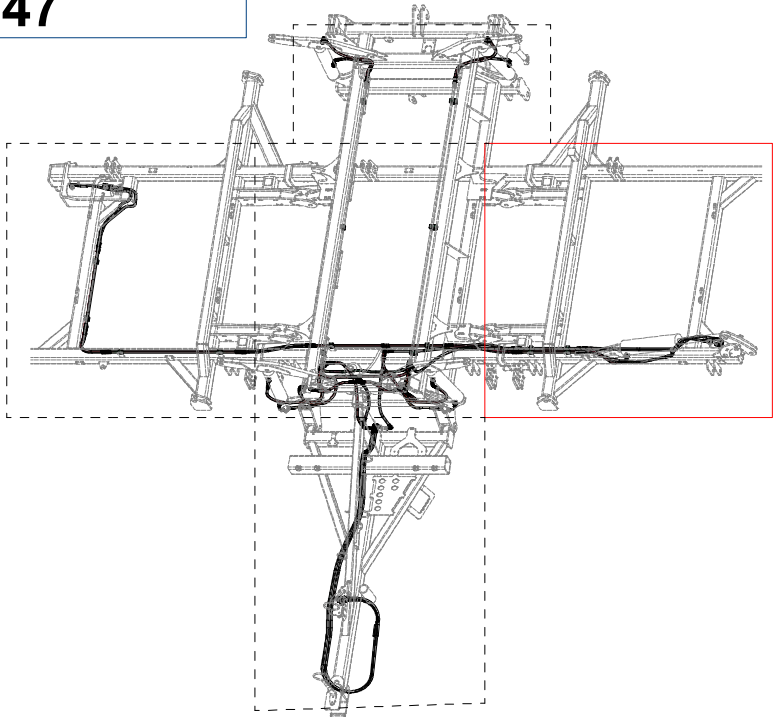
V



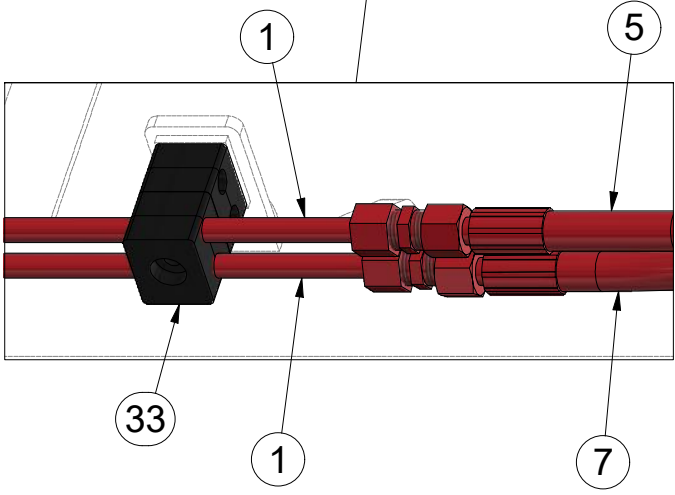
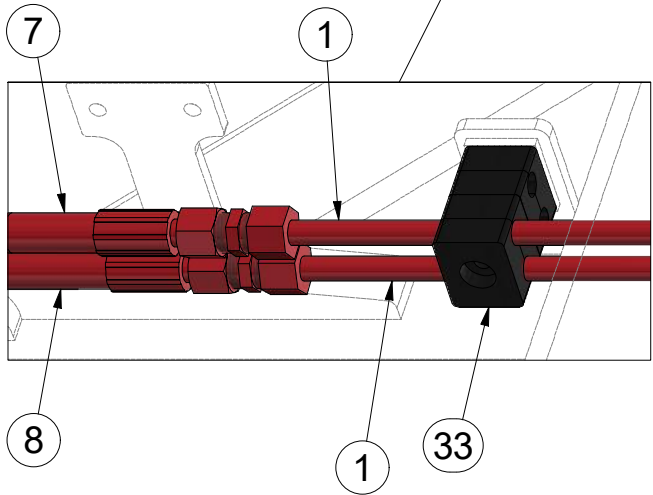
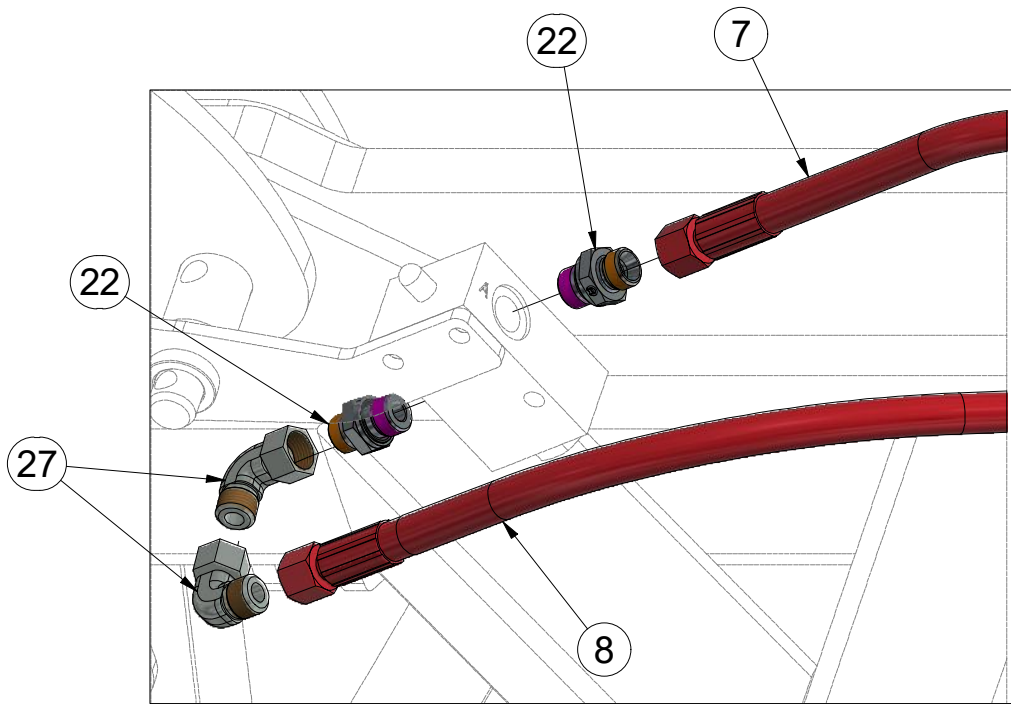
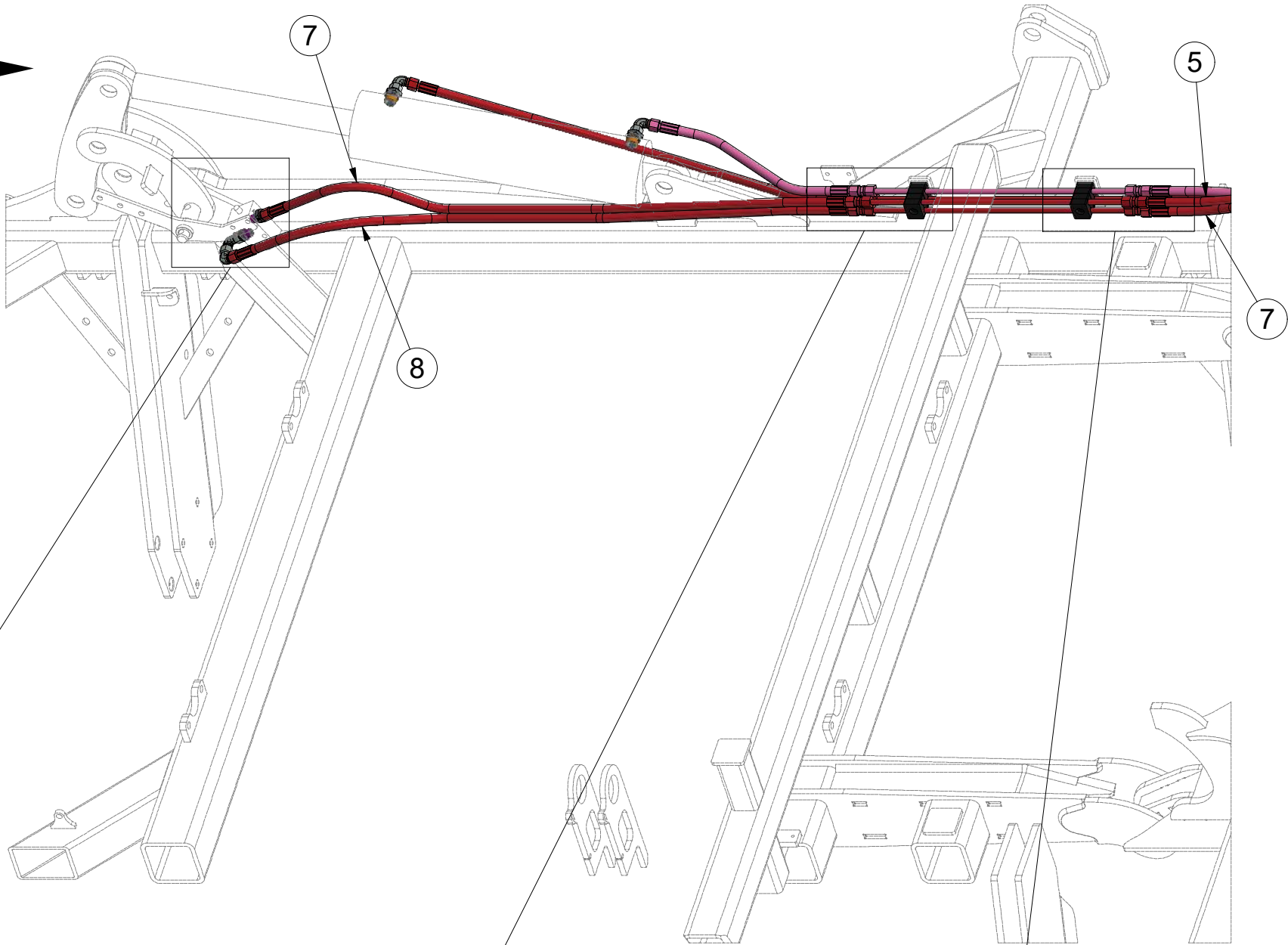
Pos.	Part Number	Pcs.
10	m10779	2
11	m10780	5
61	m11294	81

m20947

V

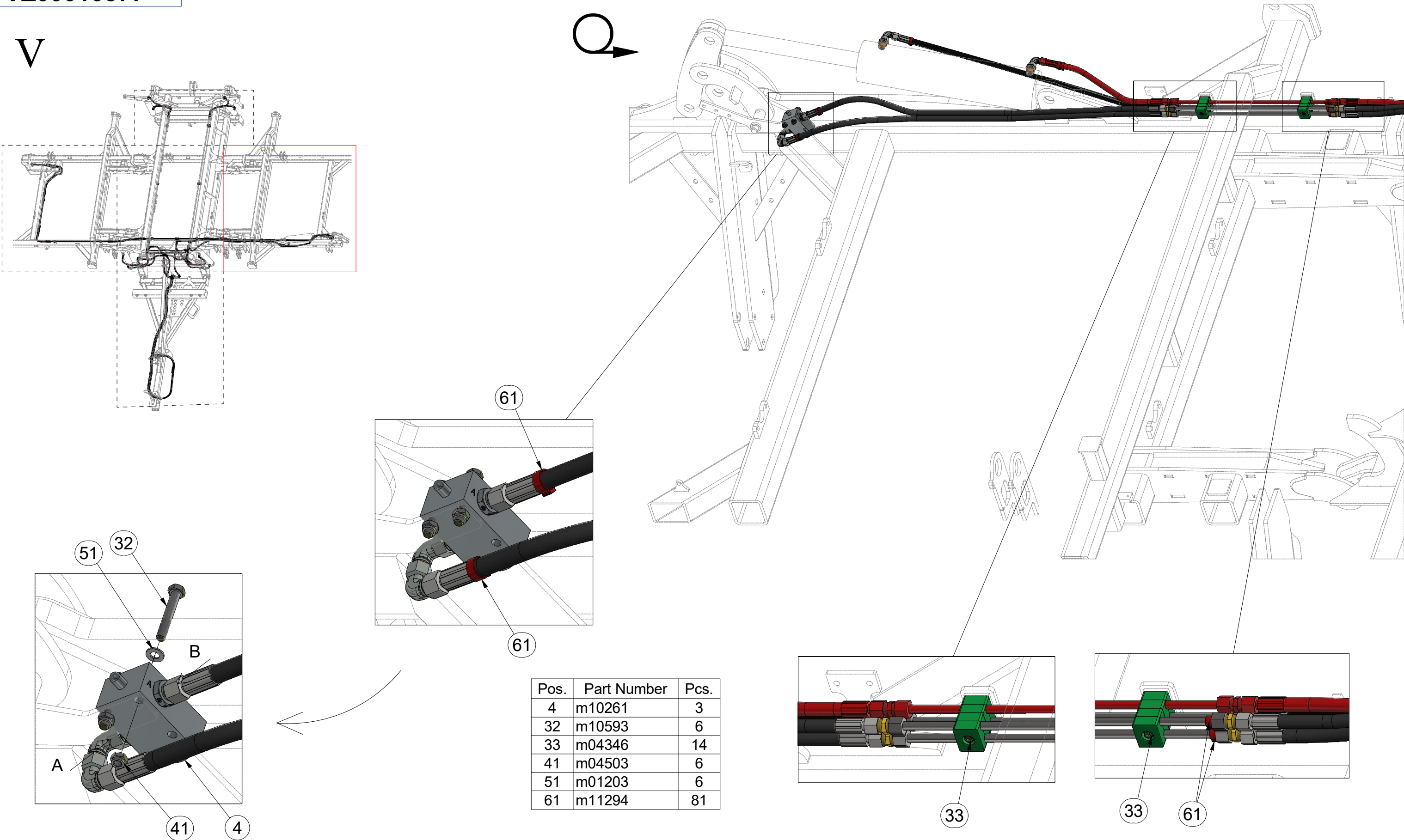


Q



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m10051	4	22	m06528	10
5	m03951	1	27	m06803	24
7	m05210	2	33	m05488	19
8	m07504	1			

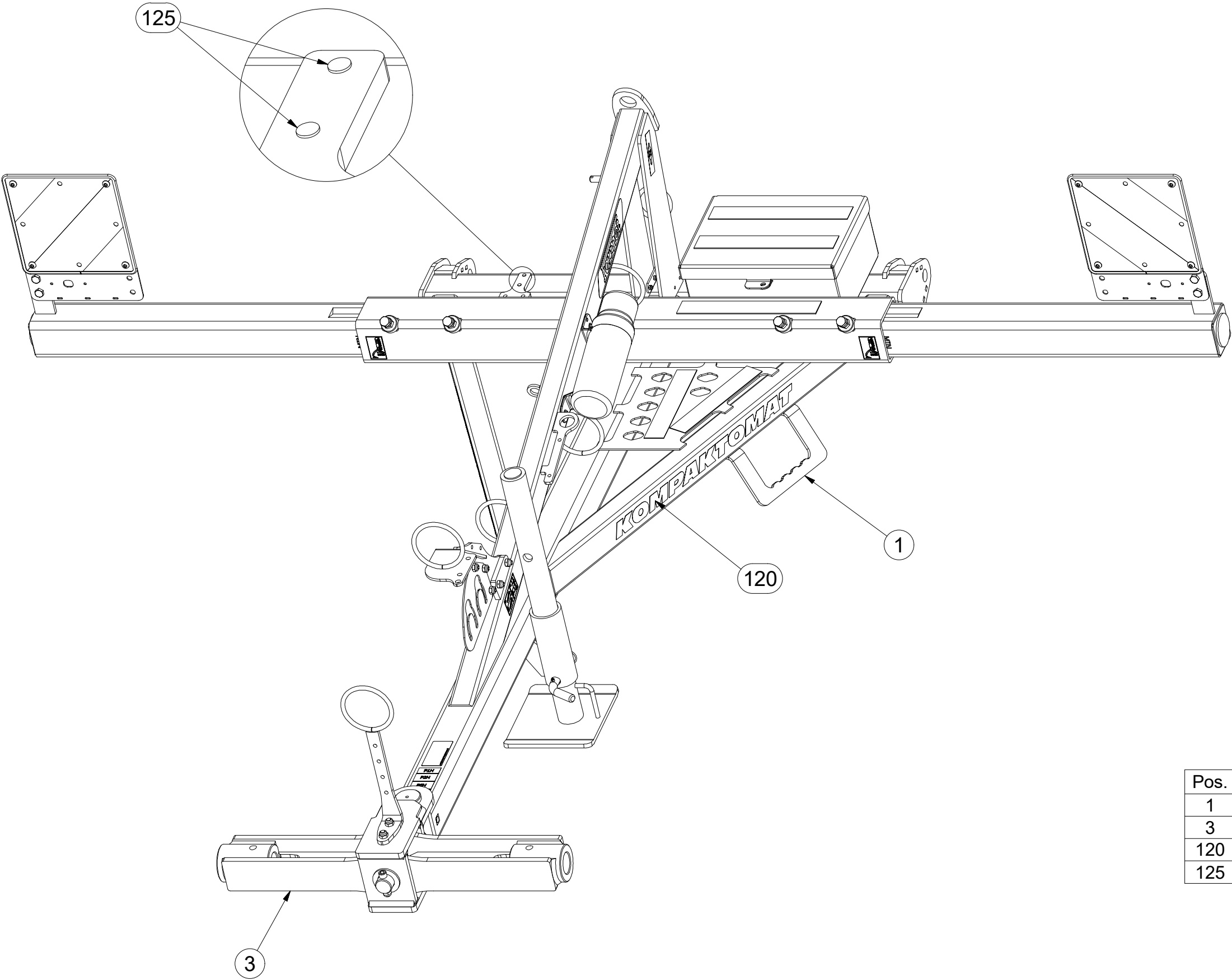
VZ00010577



CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001206	1
3	3003787	1
120	m18866	1
125	m11099	2

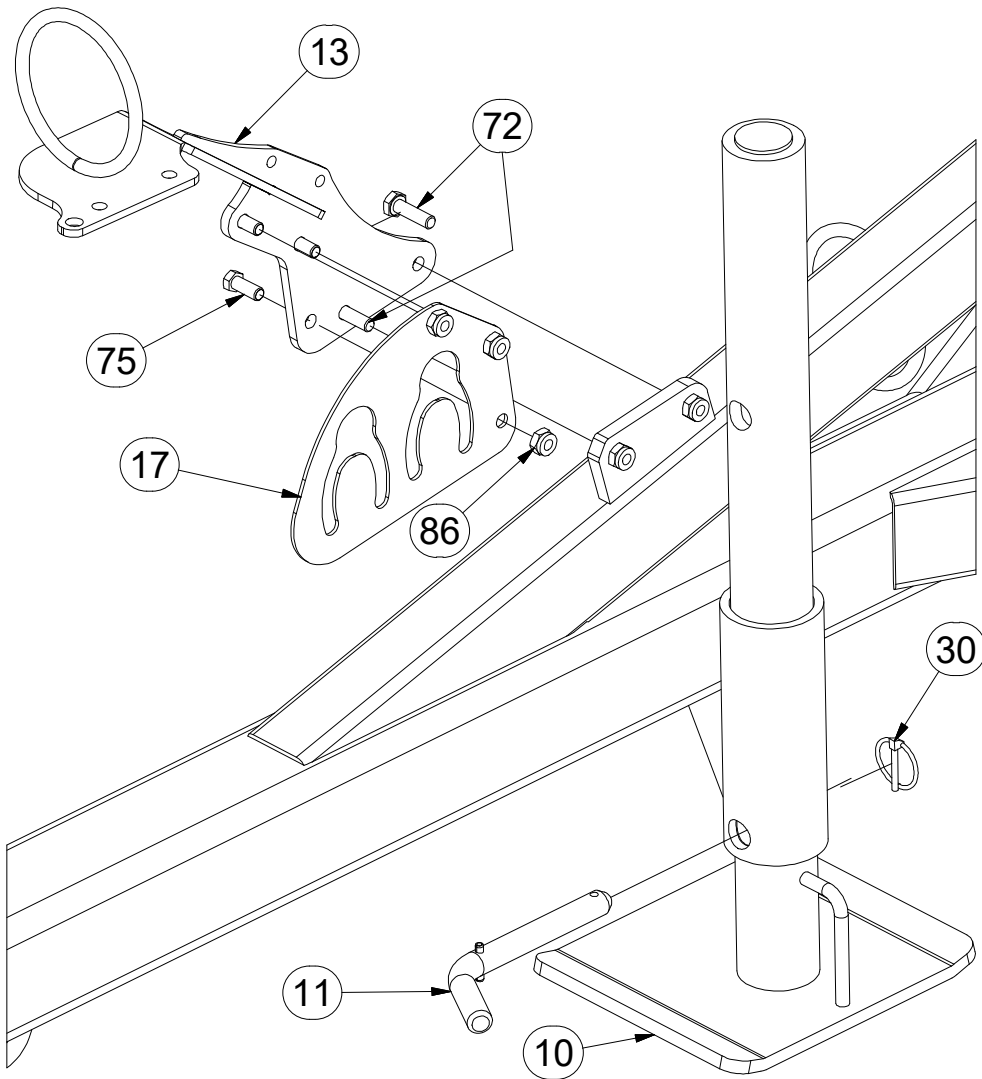
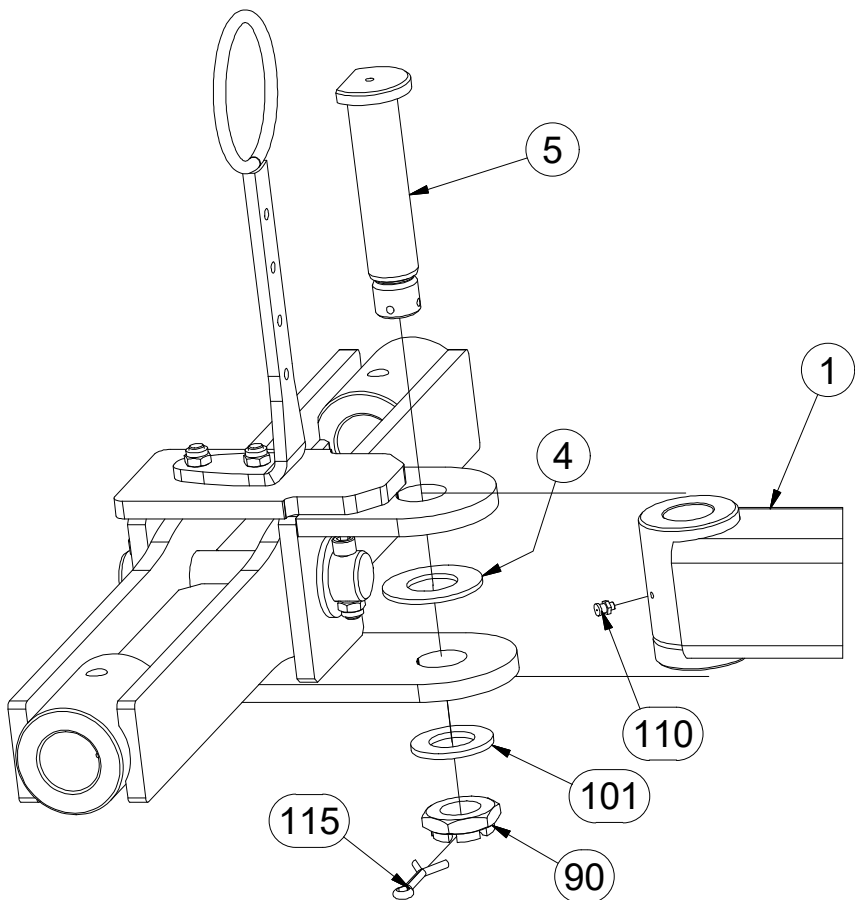
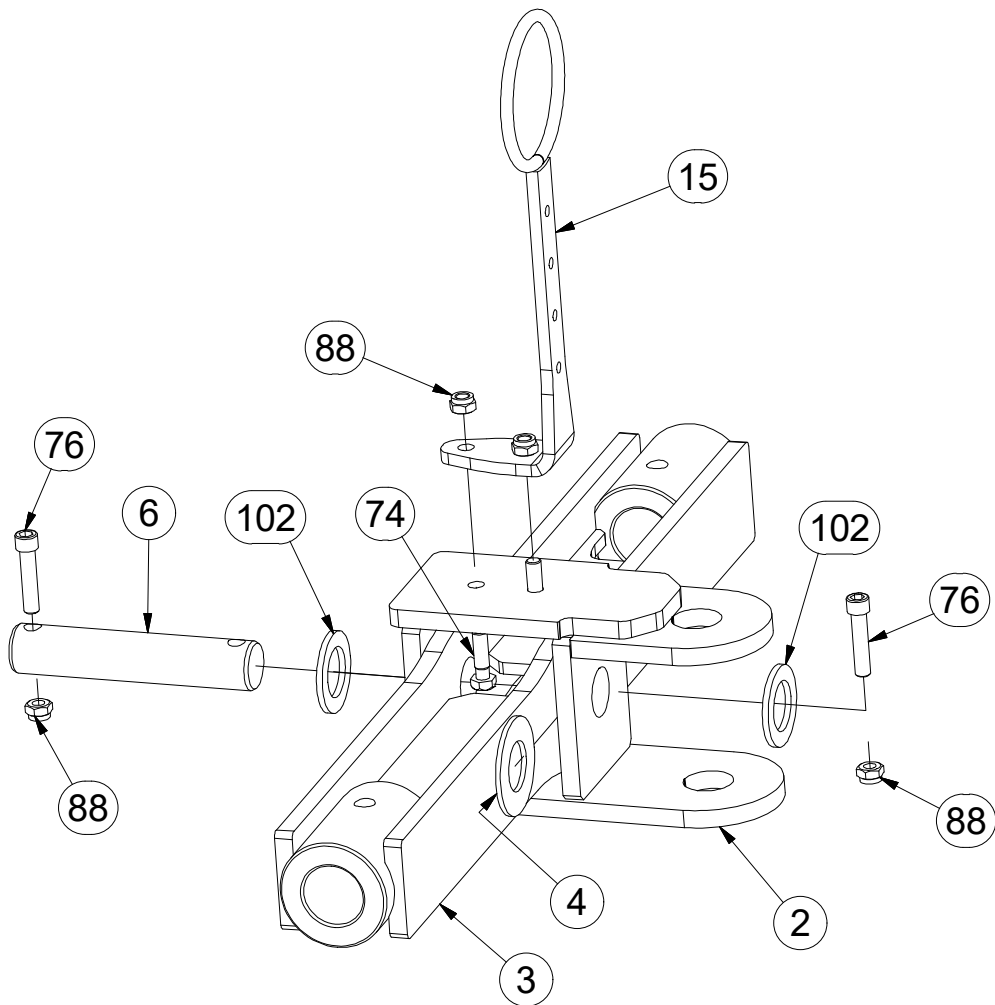
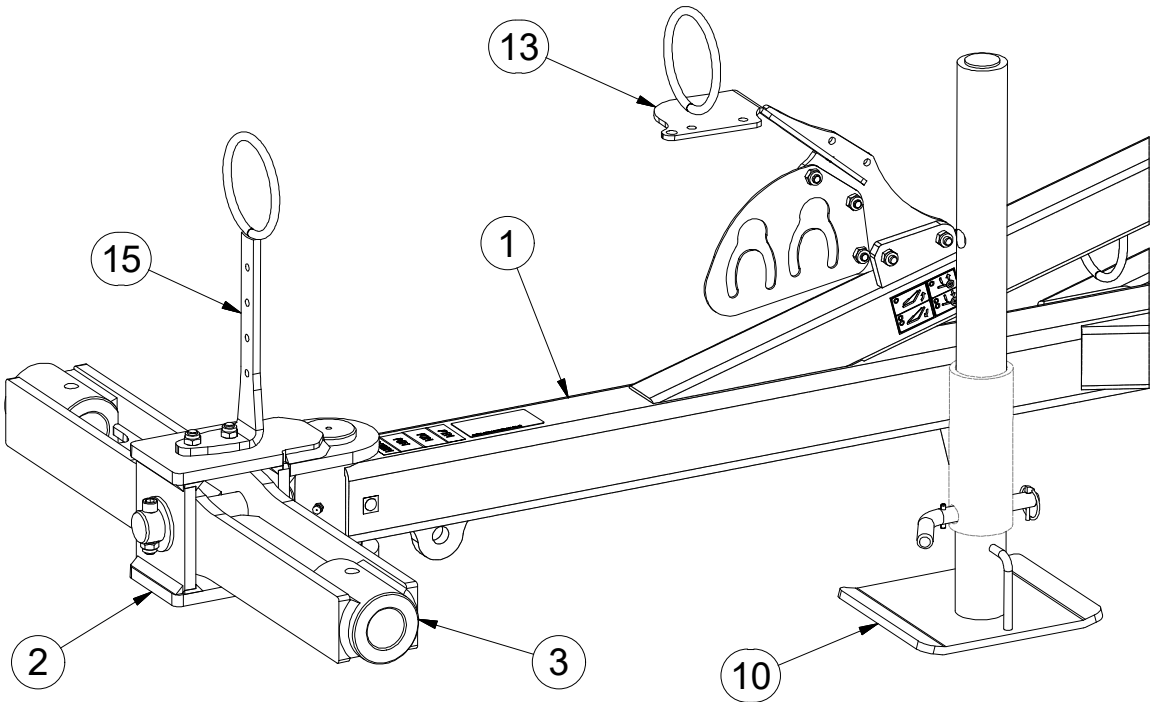
CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001206	1	72	m04613	2
2	3009637	1	74	m03926	2
3	3003787	1	75	m03681	3
4	4003744	2	76	m14008	2
5	4008049	1	86	m03775	5
6	4014570	1	88	m04301	8
10	8000647-40207	1	89	m01306	4
11	4012205	1	90	m02533	1
13	3012460	1	101	m03866	1
15	4019191	1	102	4013139	2
17	4008679	1	110	m10451	1
30	m10454	1	115	m03959	1



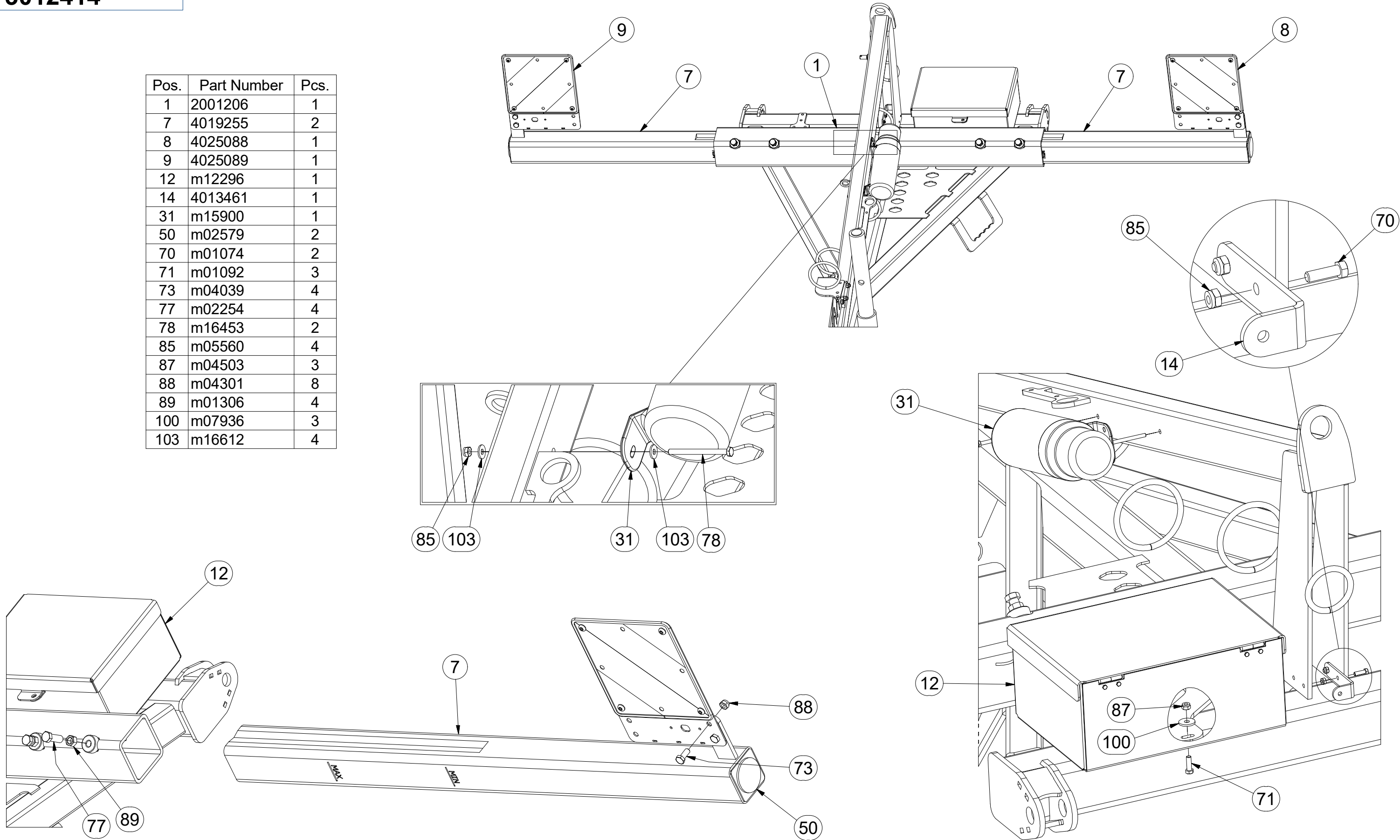
CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3012414

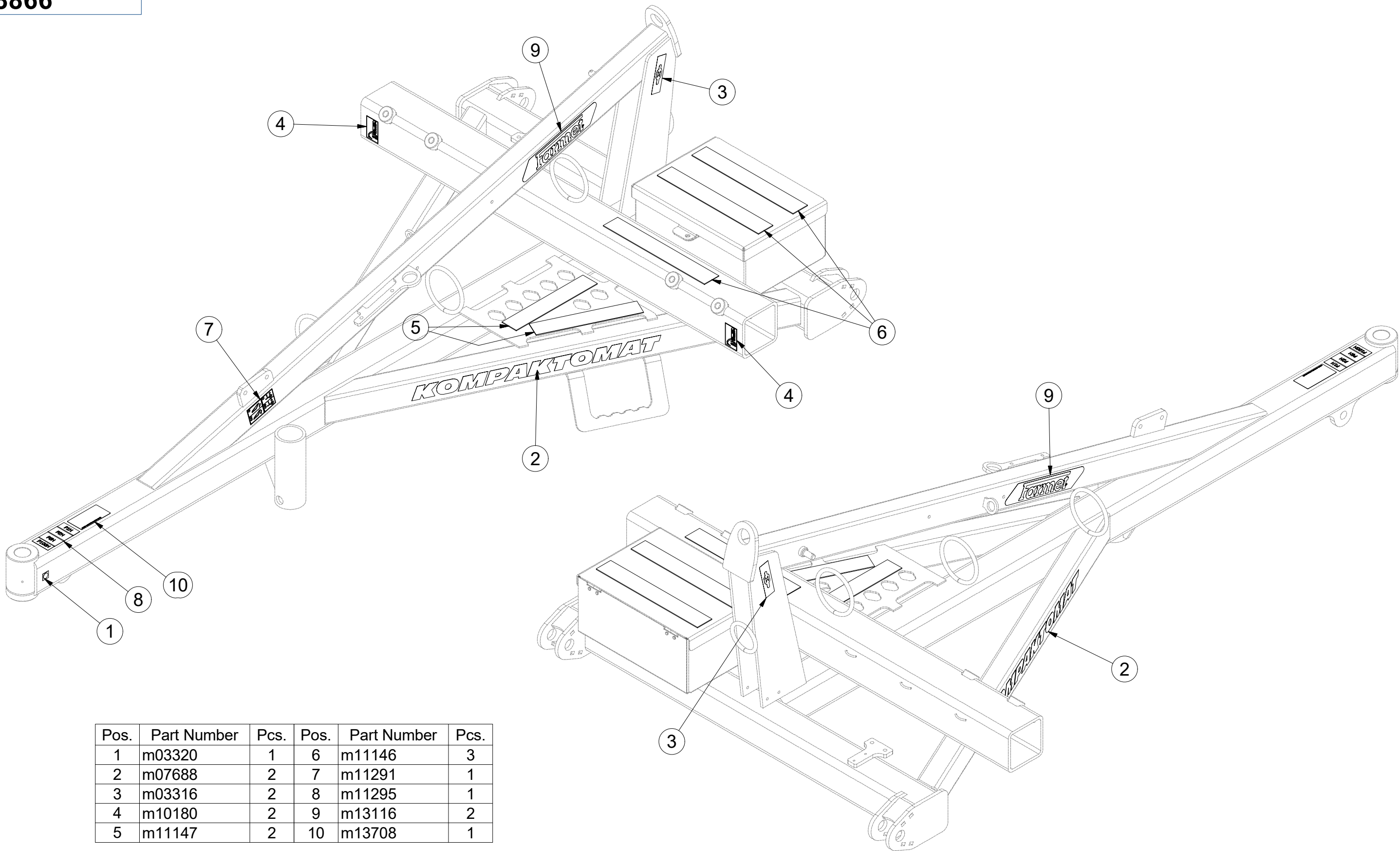
GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001206	1
7	4019255	2
8	4025088	1
9	4025089	1
12	m12296	1
14	4013461	1
31	m15900	1
50	m02579	2
70	m01074	2
71	m01092	3
73	m04039	4
77	m02254	4
78	m16453	2
85	m05560	4
87	m04503	3
88	m04301	8
89	m01306	4
100	m07936	3
103	m16612	4



m18866

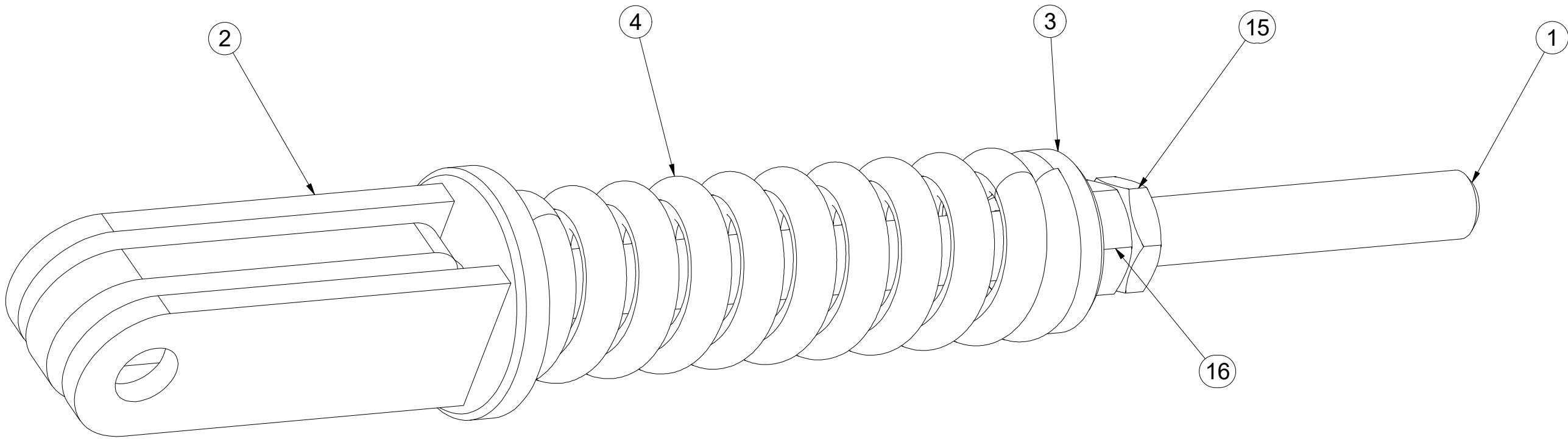


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03320	1	6	m11146	3
2	m07688	2	7	m11291	1
3	m03316	2	8	m11295	1
4	m10180	2	9	m13116	2
5	m11147	2	10	m13708	1

CZ TÁHLO SKLÁPĚNÍ
 D ZUGSTANGE ZUR KIPPUNG
 F TIGES DE L'ESSIEU

4005363

GB TILTING PULL ROD
 RU ТЯГИ ТРАНСПОРТНОЙ ОСИ
 PL SPRZĘGI OSI

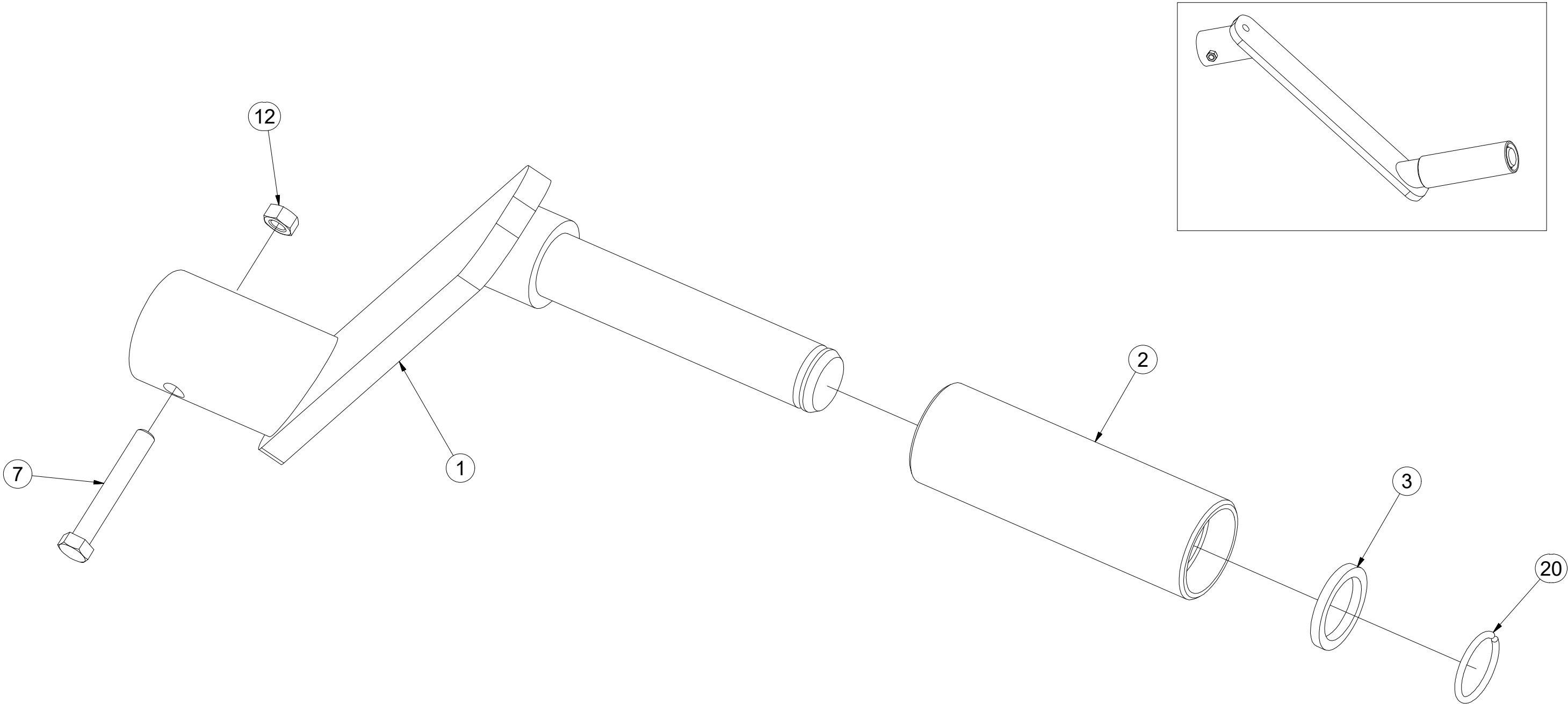


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4005358	1
2	4005361	1
3	4000023	1
4	m06482	1
15	m04043	1
16	m01309	1

CZ NASAZOVACÍ KLIKA
 D EINSTELLKURBEL
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА
 PL KLAMKA MOCOWANA

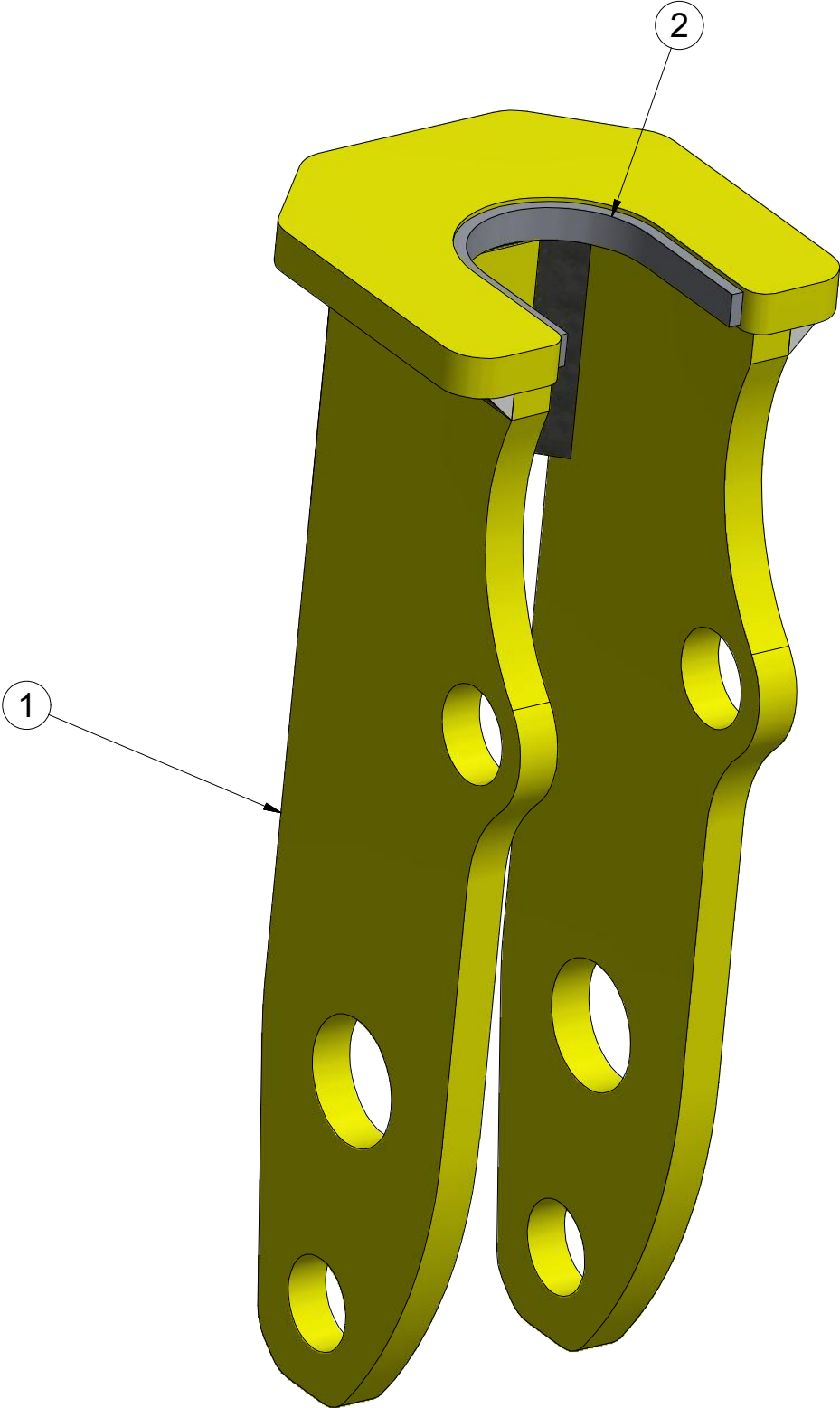


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003092	1
2	4001533	1
3	4004828	1
7	m04641	1
12	m01295	1
20	m06561	1

CZ SADA DORAZŮ
 D ANSCHLAGSATZ
 F KIT DE BUTÉES

4023085

GB SET OF BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ
 PL ZESTAW DOCISKÓW

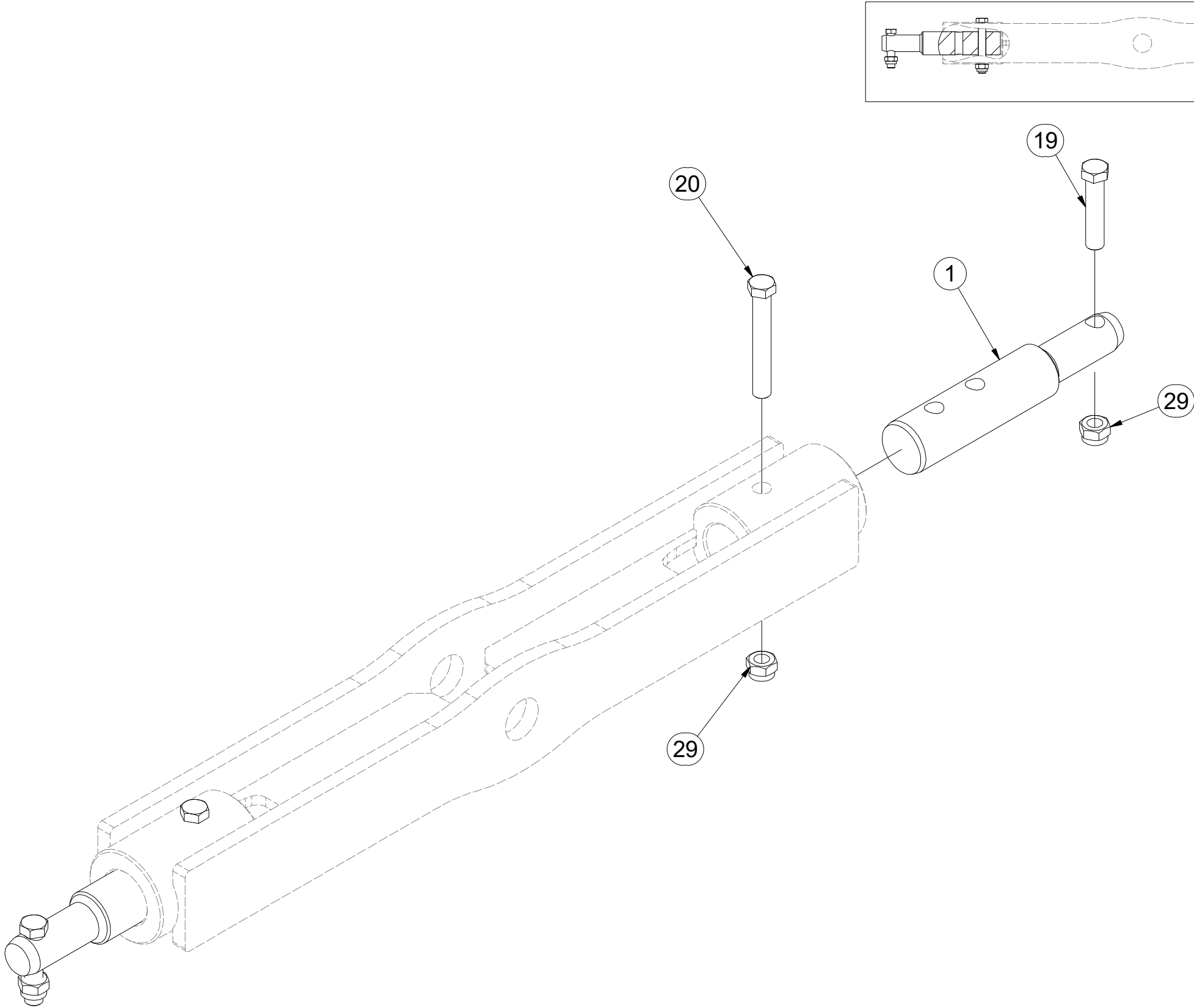


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011373	1
2	m09566	0,18

CZ SADA ČEPŮ TBZ 3
 D BOLZENSATZ TBZ 3
 F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3011605

GB SET OF TBZ 3 PINS
 RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3
 PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4023528	2
19	m01133	2
20	m02970	2
29	m03683	4

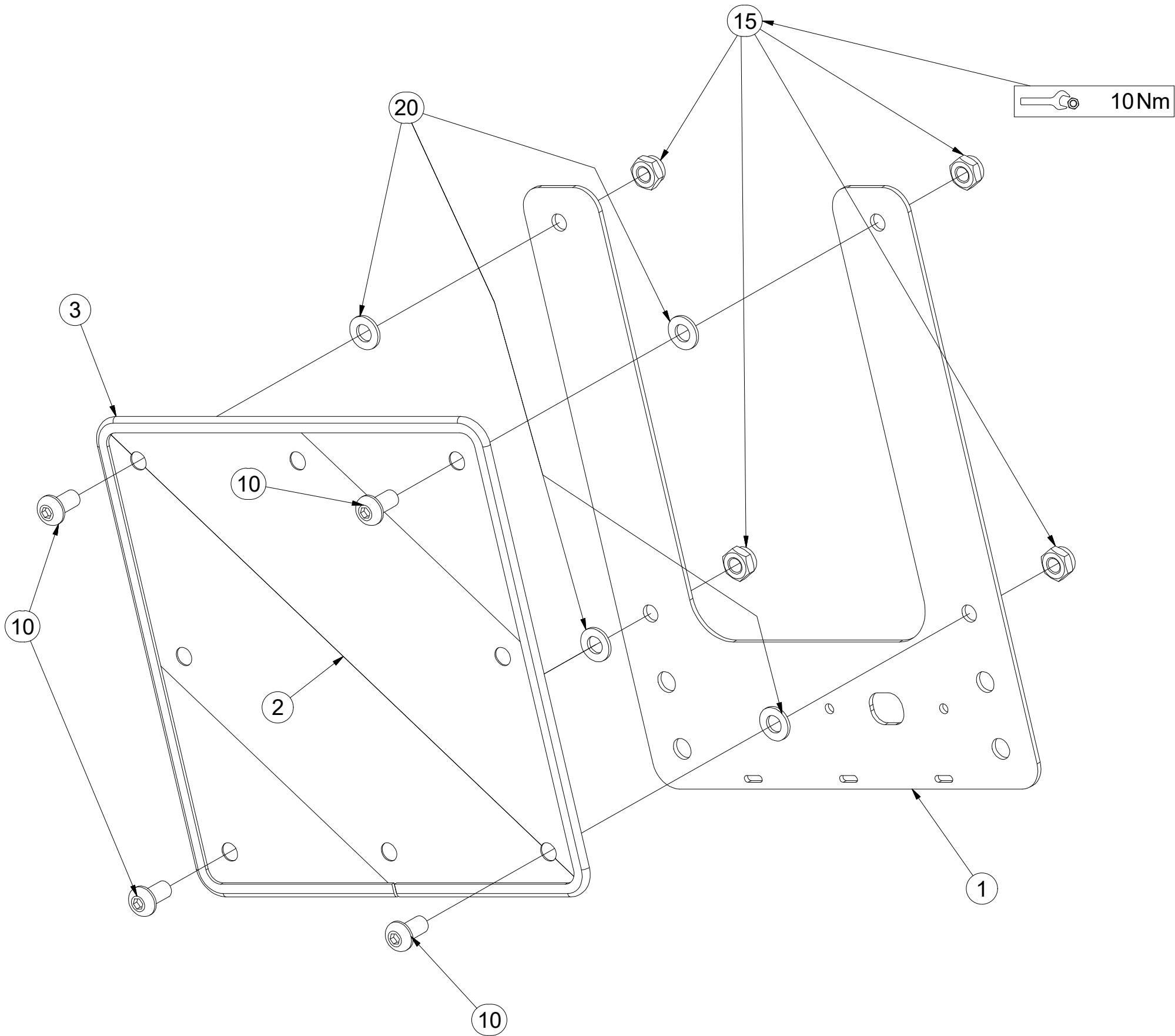
CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4025088

GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4



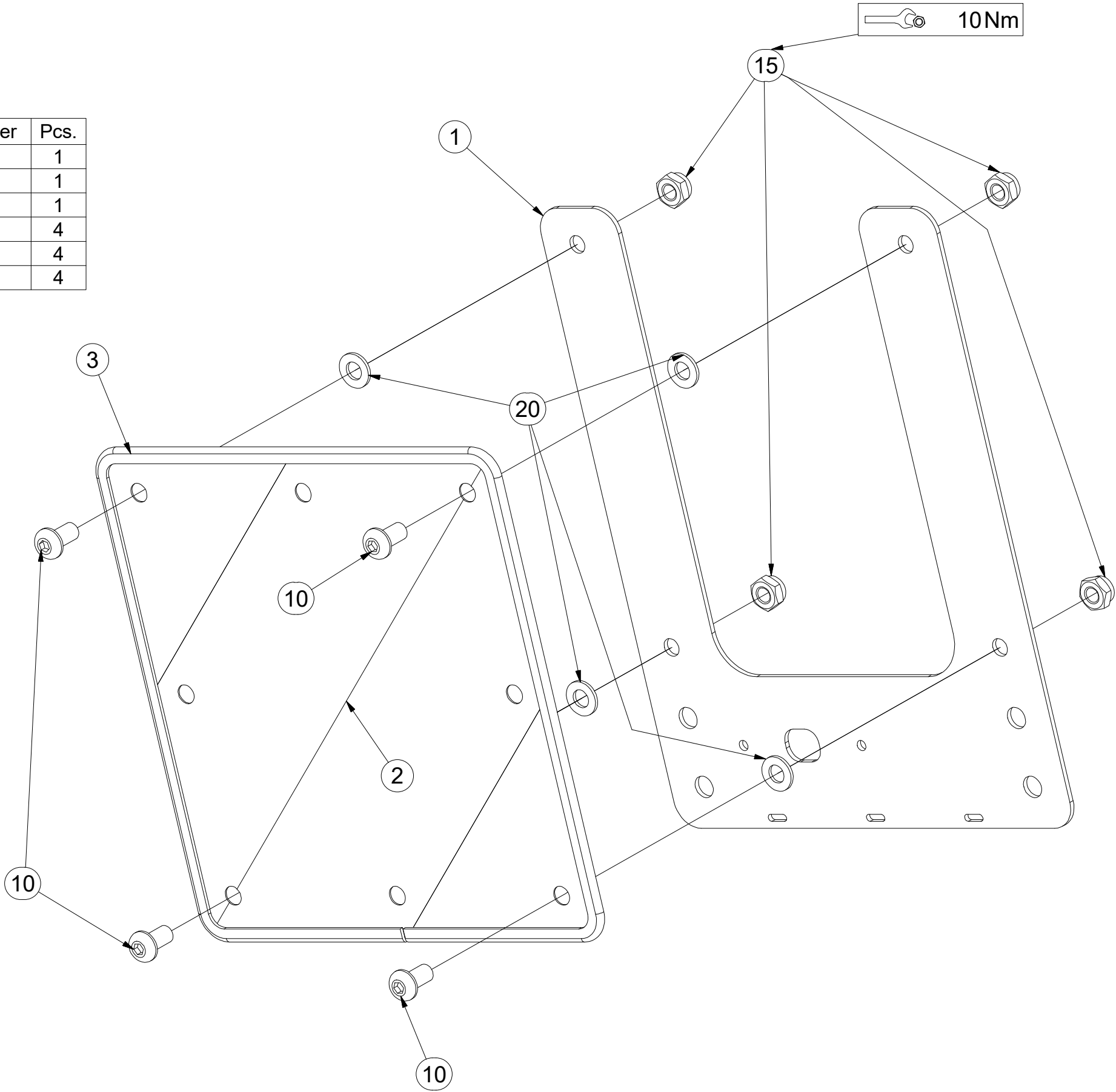
CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4025089

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



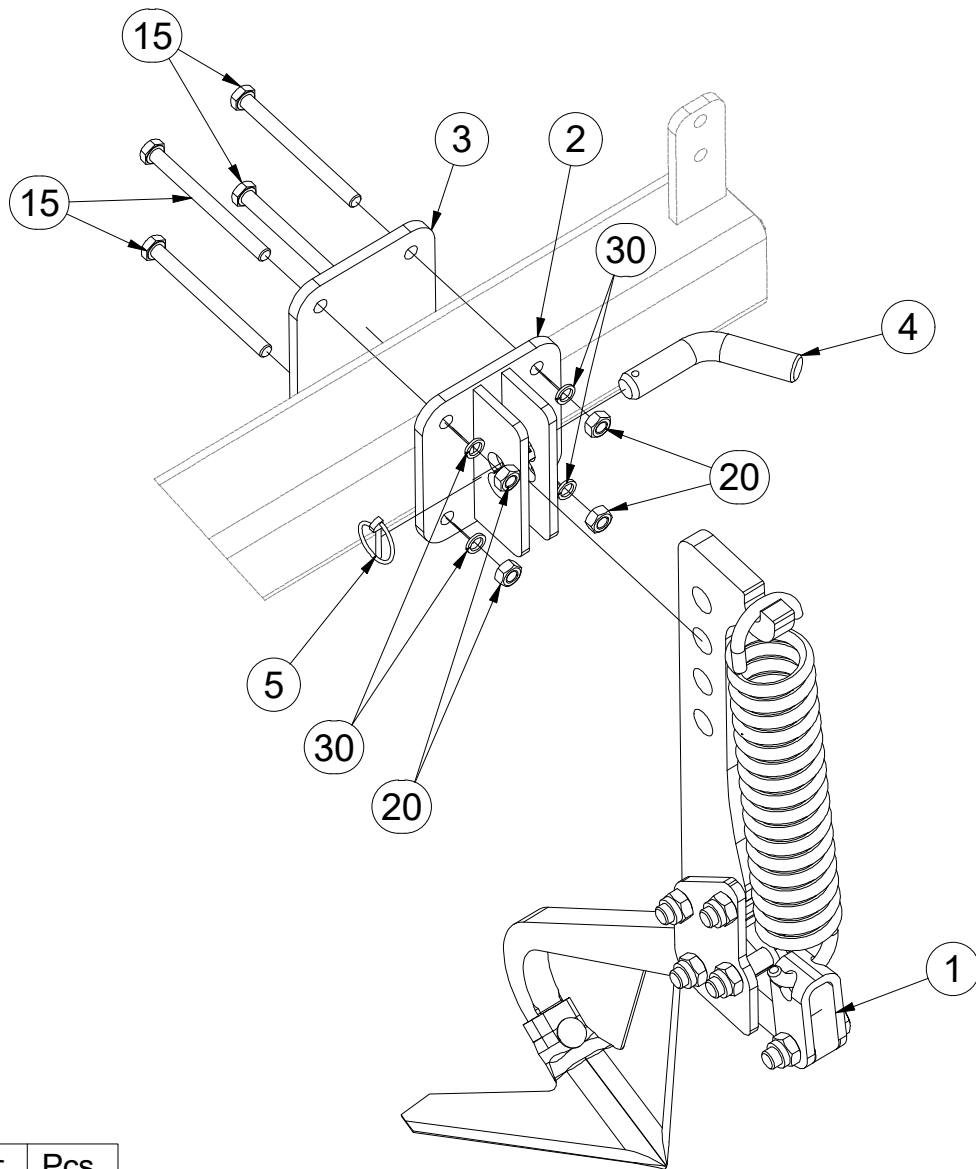
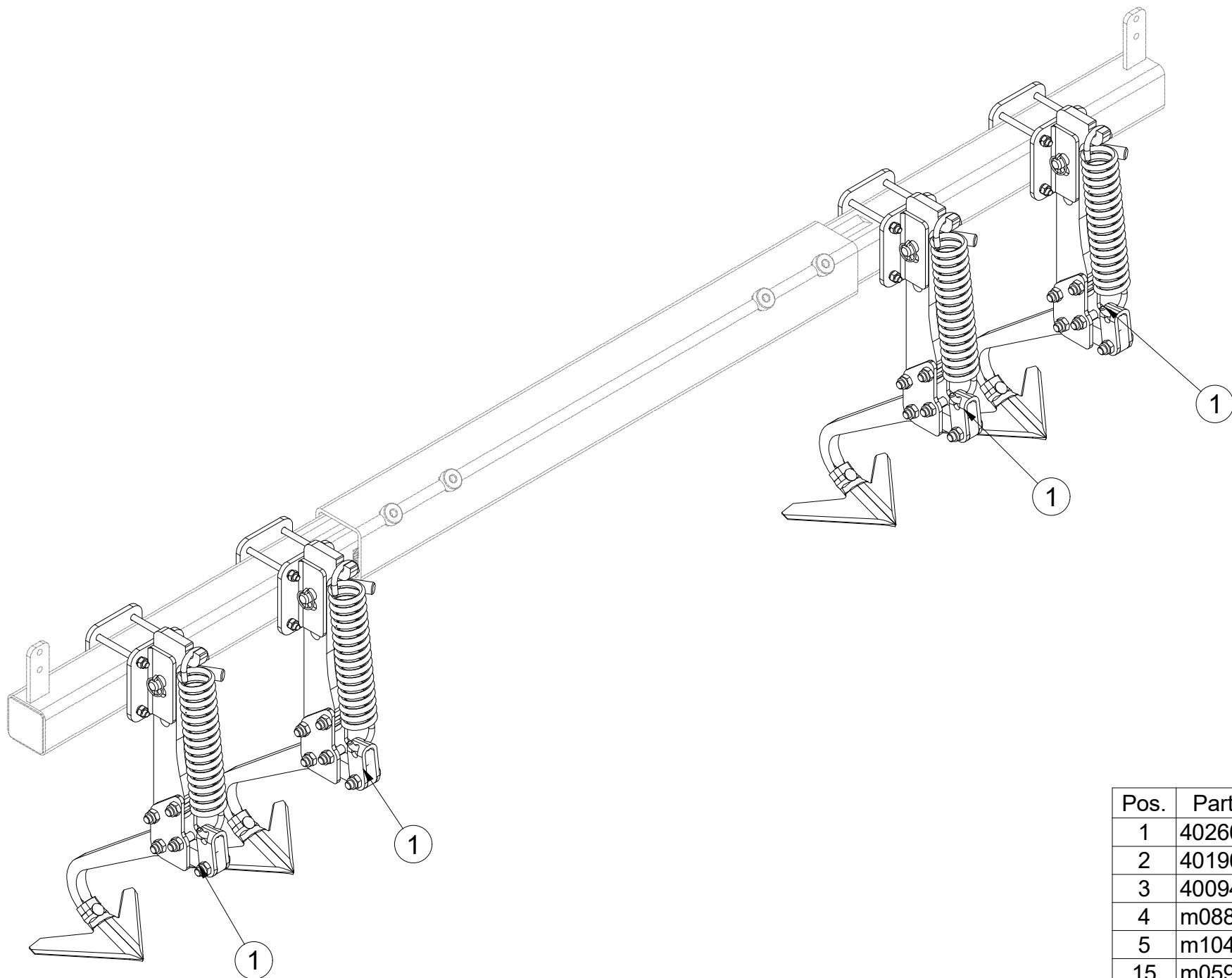
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4



CZ SADA KYPŘIČŮ STOP
 D SPURENLOCKERERSATZ
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3005535

GB SET OF TRACK CULTIVATORS
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW

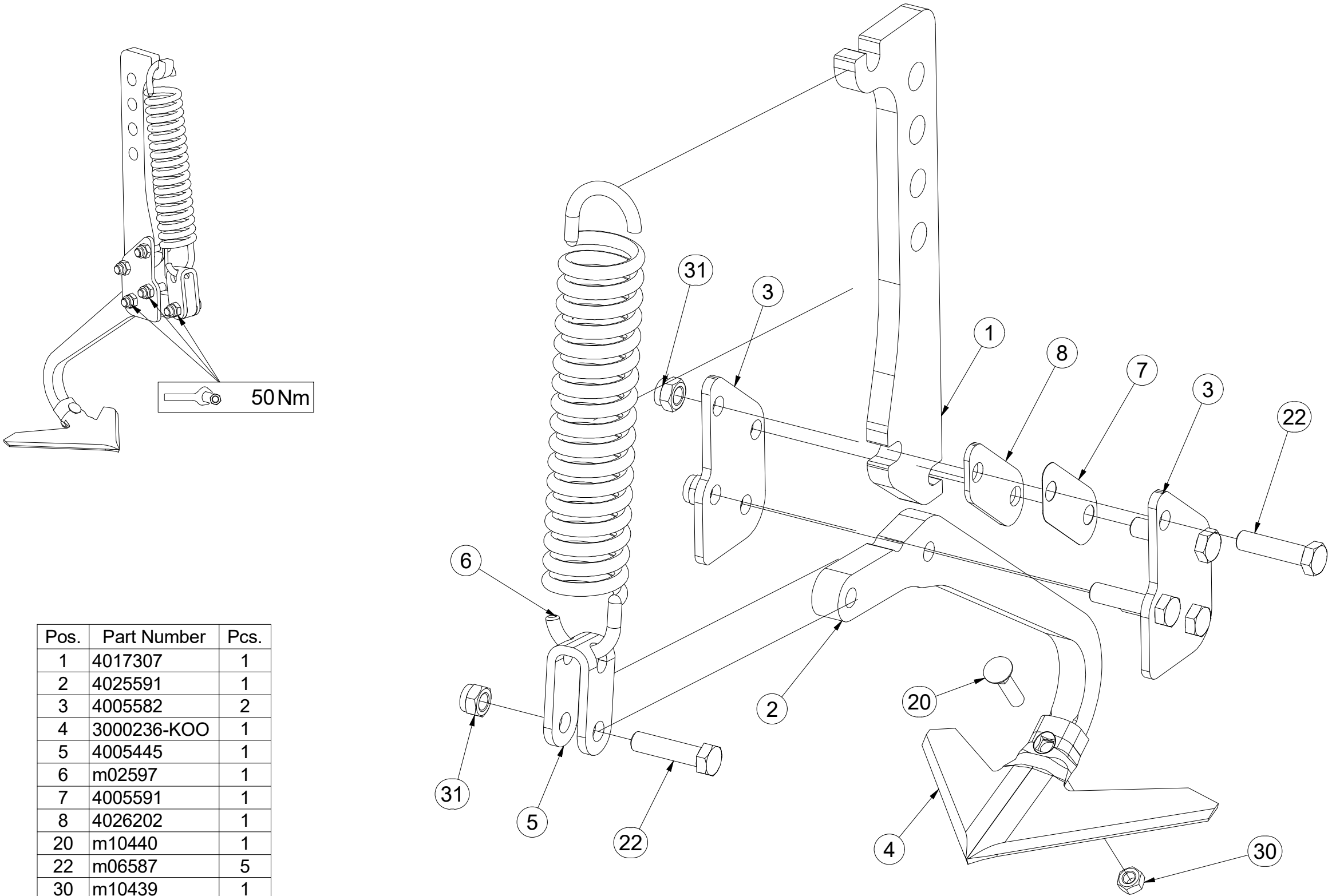


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4026045	4
2	4019042	4
3	4009468	4
4	m08885	4
5	m10454	4
15	m05946	16
20	m01305	16
30	m03988	16

CZ KYPŘIČ STOP
 D SPURENLOCKERER
 F CULTIVATEUR DES TRACES

4026045

GB TRACK CULTIVATOR
 RU РЫХЛИТЕЛЬ КОЛЕИ
 PL SPULCHNIARKA STÓP

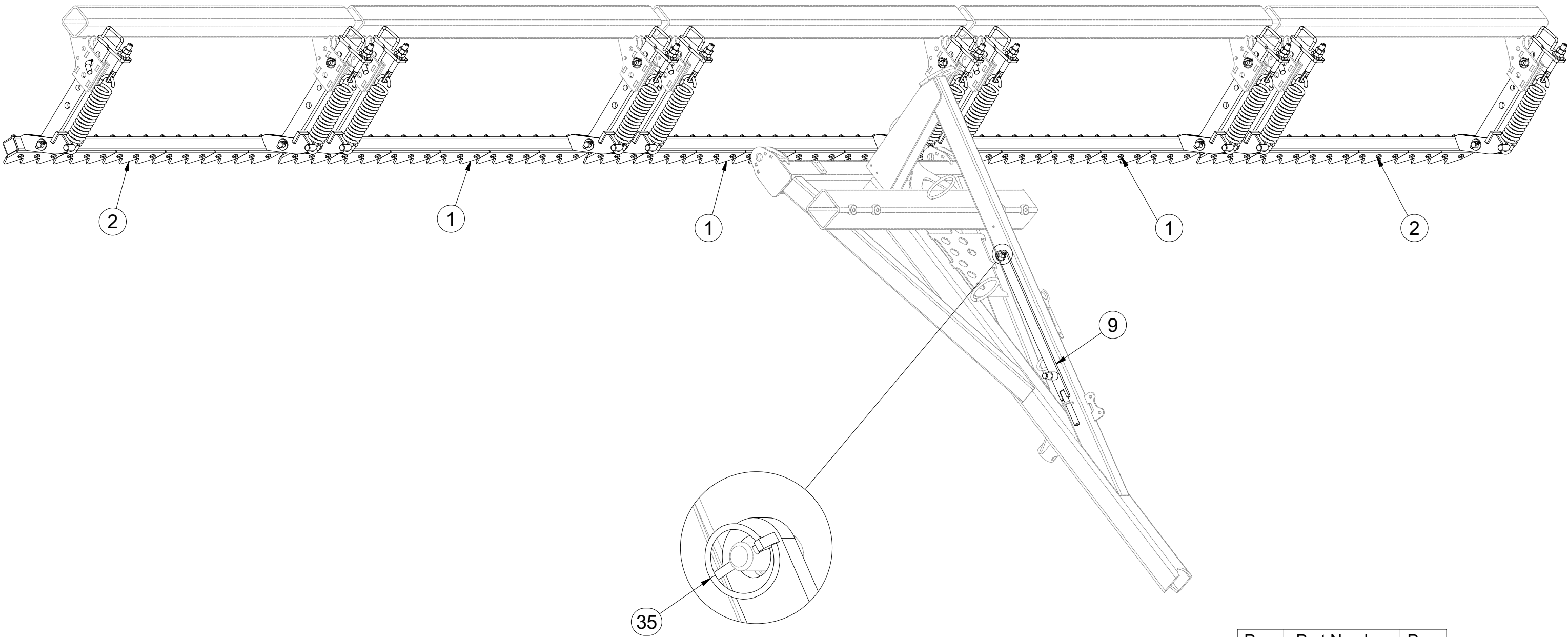


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4017307	1
2	4025591	1
3	4005582	2
4	3000236-KOO	1
5	4005445	1
6	m02597	1
7	4005591	1
8	4026202	1
20	m10440	1
22	m06587	5
30	m10439	1
31	m03683	5

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006165

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3010749	3
2	3011380	2
9	4006829	1
35	m10454	11

- CZ

SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- D

SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- F

KIT DE NIVELEURS AVANT
- GB

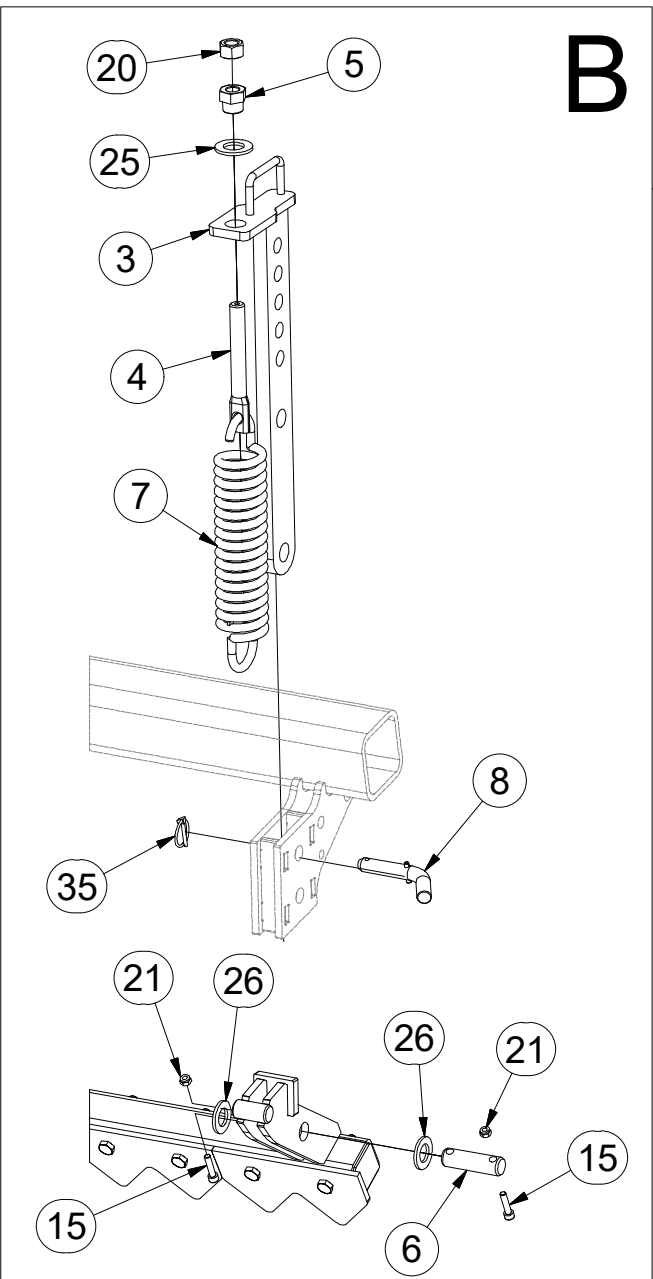
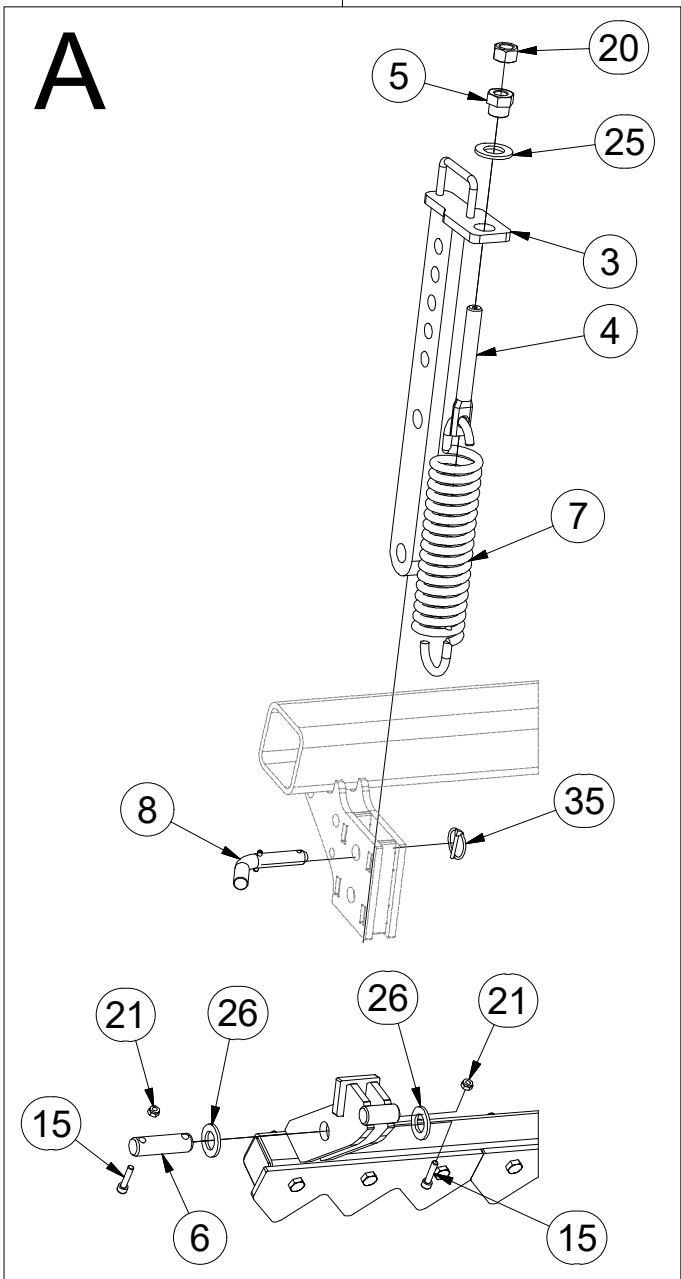
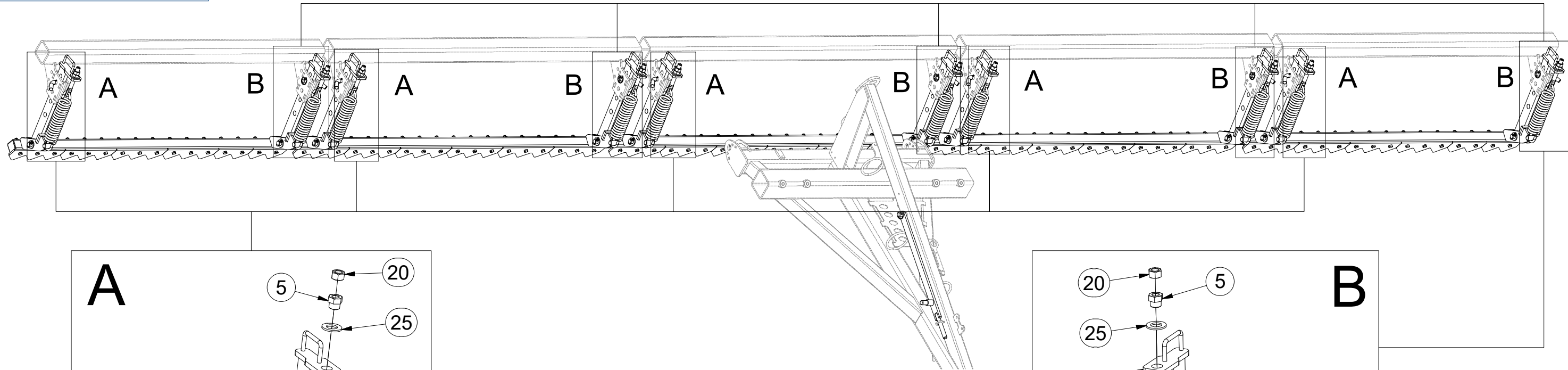
SET OF FRONT LEVELLING BARS
- RU

КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- PL

ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



3006165

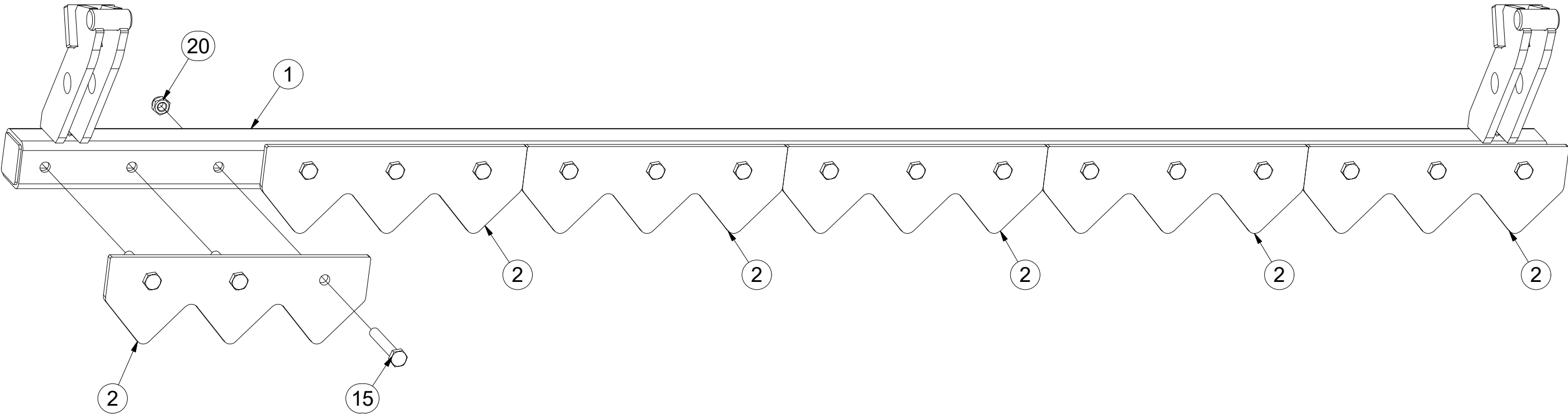


Pos.	Part Number	Pcs.
3	3008686	10
4	4003401	10
5	4000189	10
6	4010390	10
7	m02597	10
8	4012011	10
15	m09464	20
20	m01307	10
21	m04503	20
25	m01225	10
26	m14028	20
35	m10454	11

CZ PŘEDNÍ SMYK
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR AVANT

3010749

GB FRONT DRAG
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА
 PL PRZEDNIA WŁÓKA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3010748	1
2	4021741	6
15	m09437	18
20	m04301	18

ⒸZ PŘEDNÍ SMYK

Ⓓ VORDERE ACKERSCHLEIFE

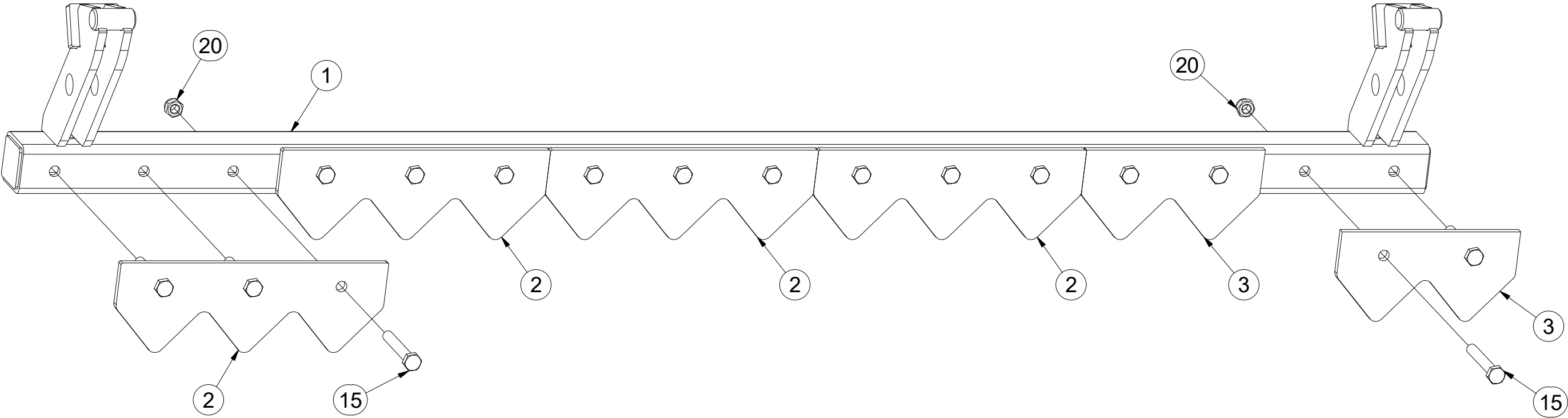
Ⓕ NIVELEUR AVANT

3011380

ⒼB FRONT DRAG

ⒶU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА

ⒶL PRZEDNIA WŁÓKA

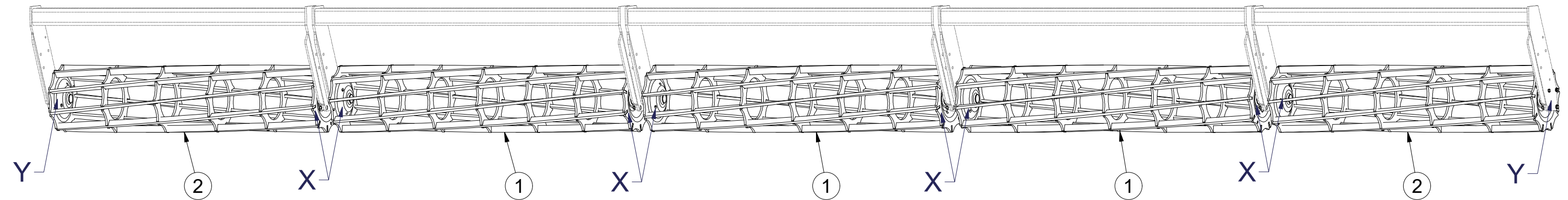


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011379	1
2	4021741	4
3	4023094	2
15	m09437	16
20	m04301	16

CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ VORDERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

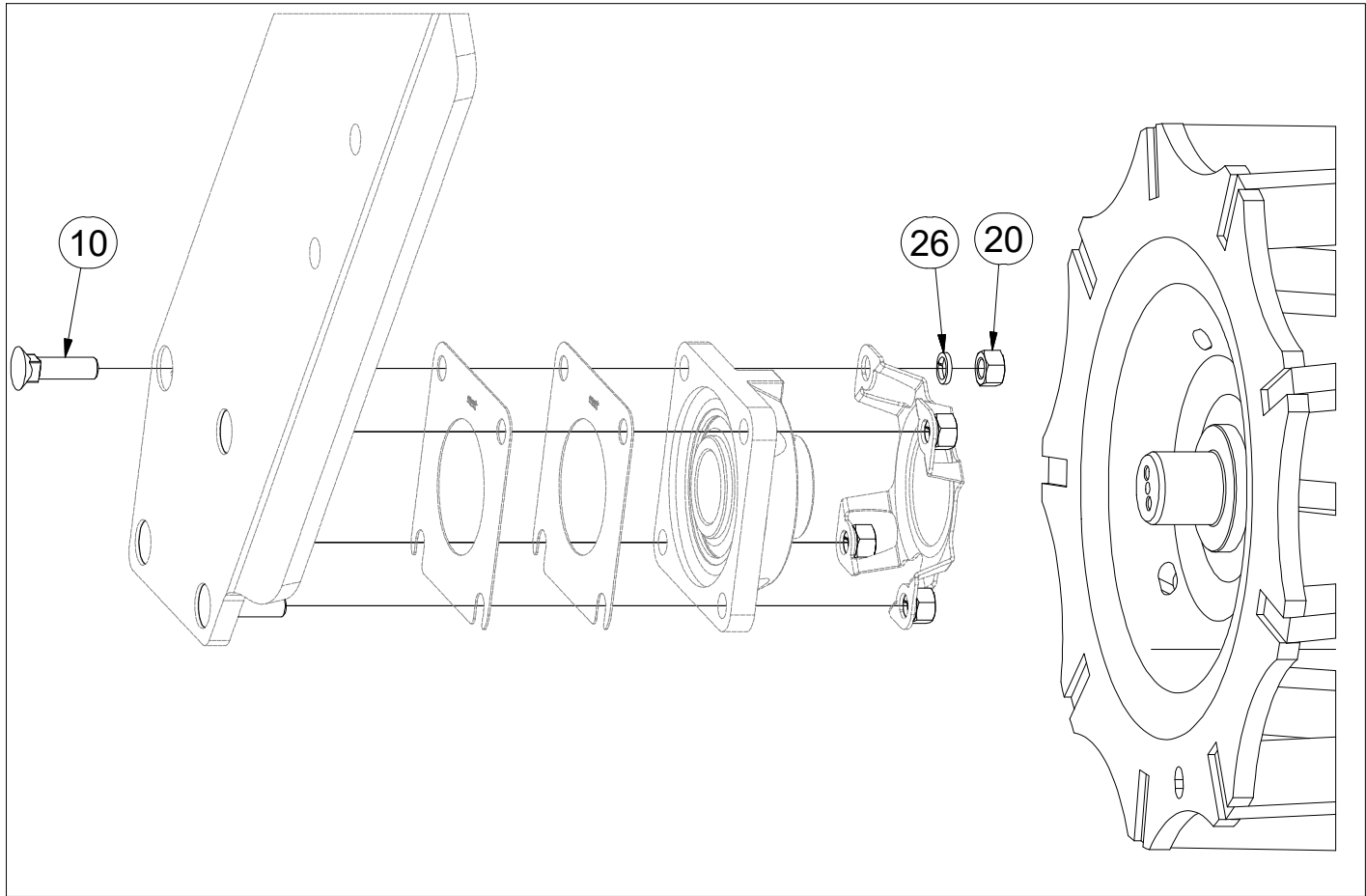
3011905

GB SET OF FRONT ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW

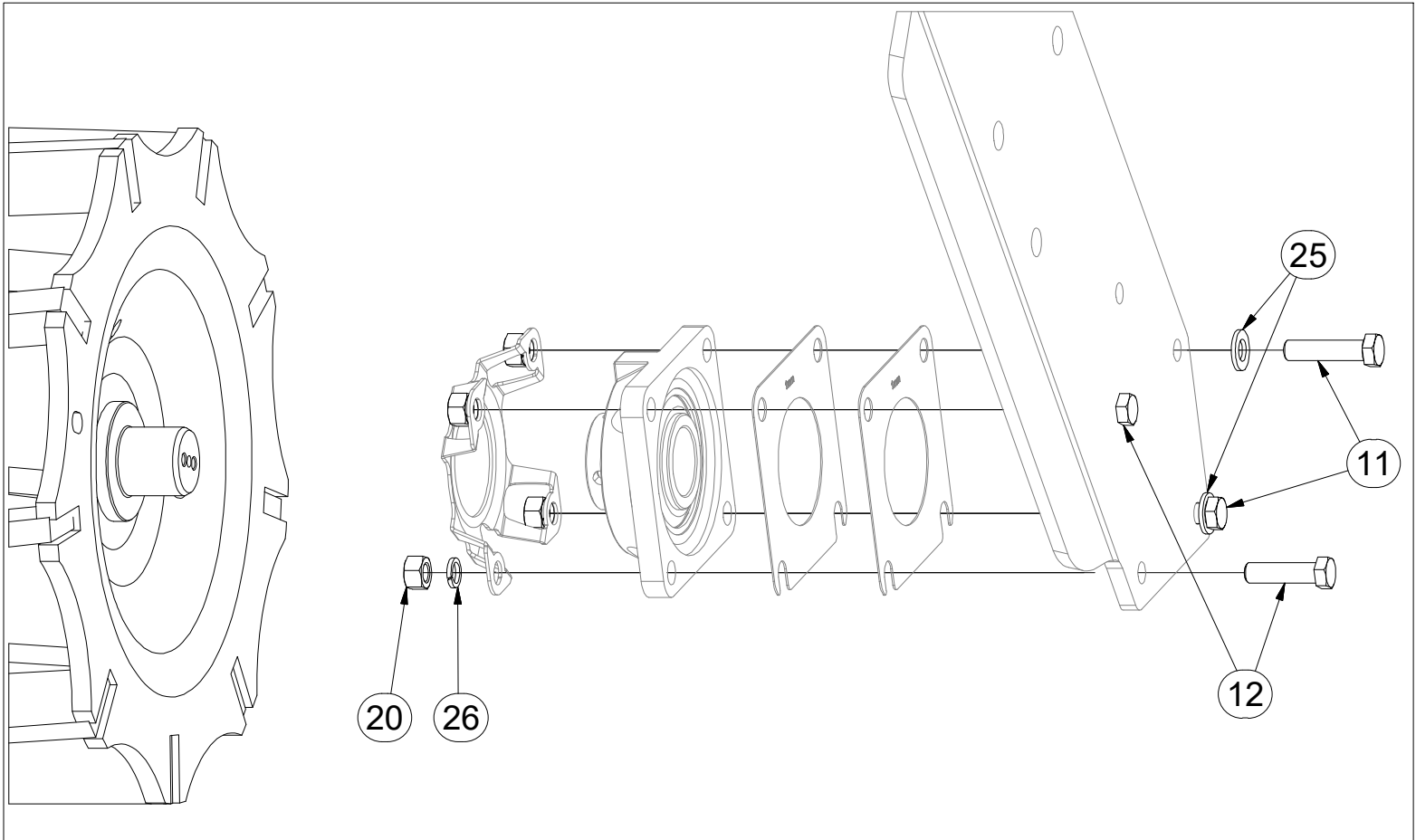


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000679	3	12	m06077	4
2	2001153	2	20	m01305	40
10	m03519	32	25	m17741	4
11	m03339	4	26	m03988	40

X



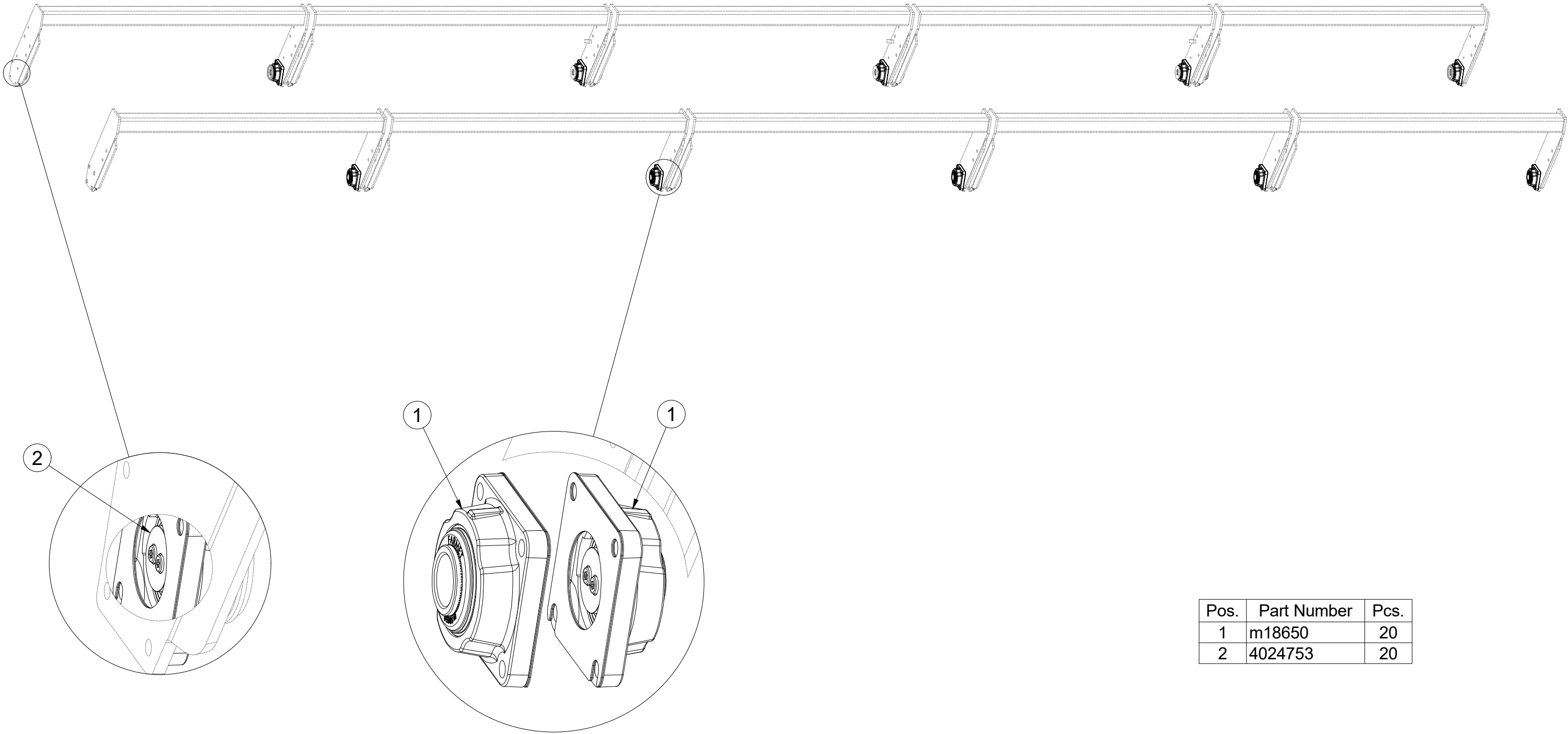
Y



CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012472

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

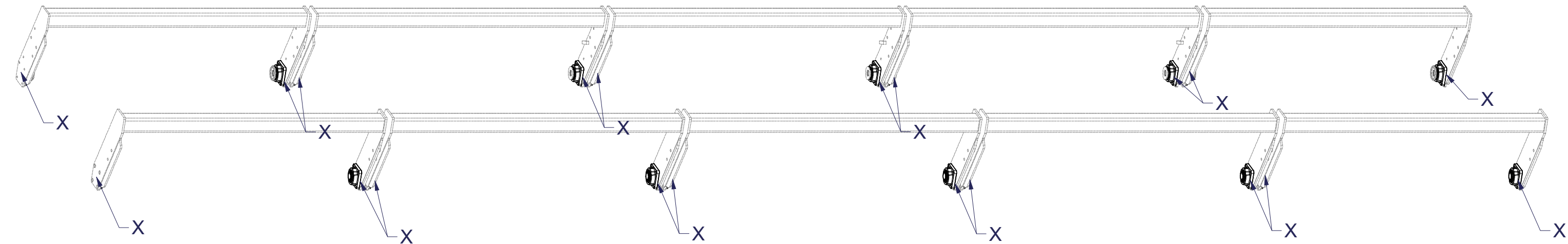


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	20
2	4024753	20

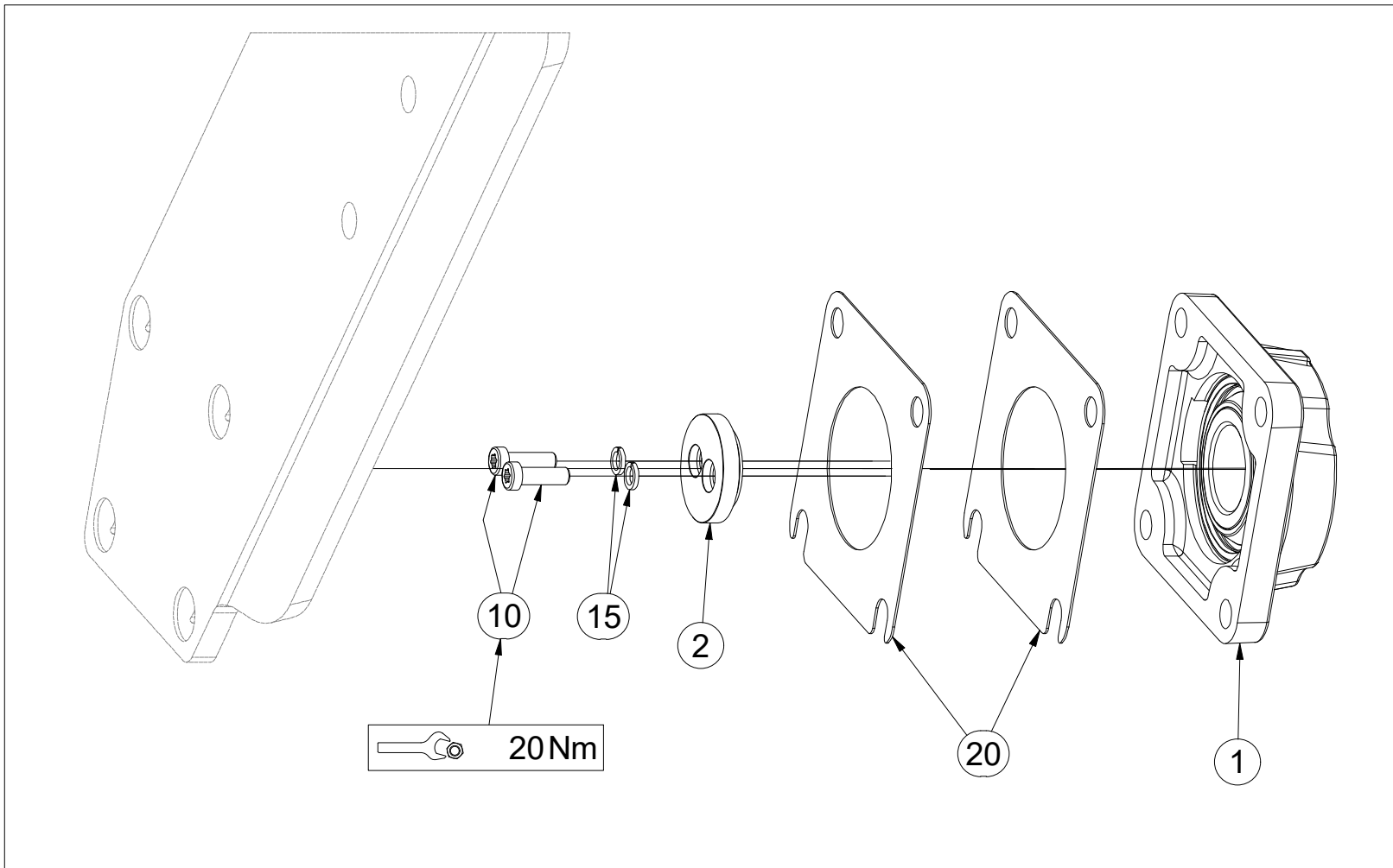
CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012472

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



X

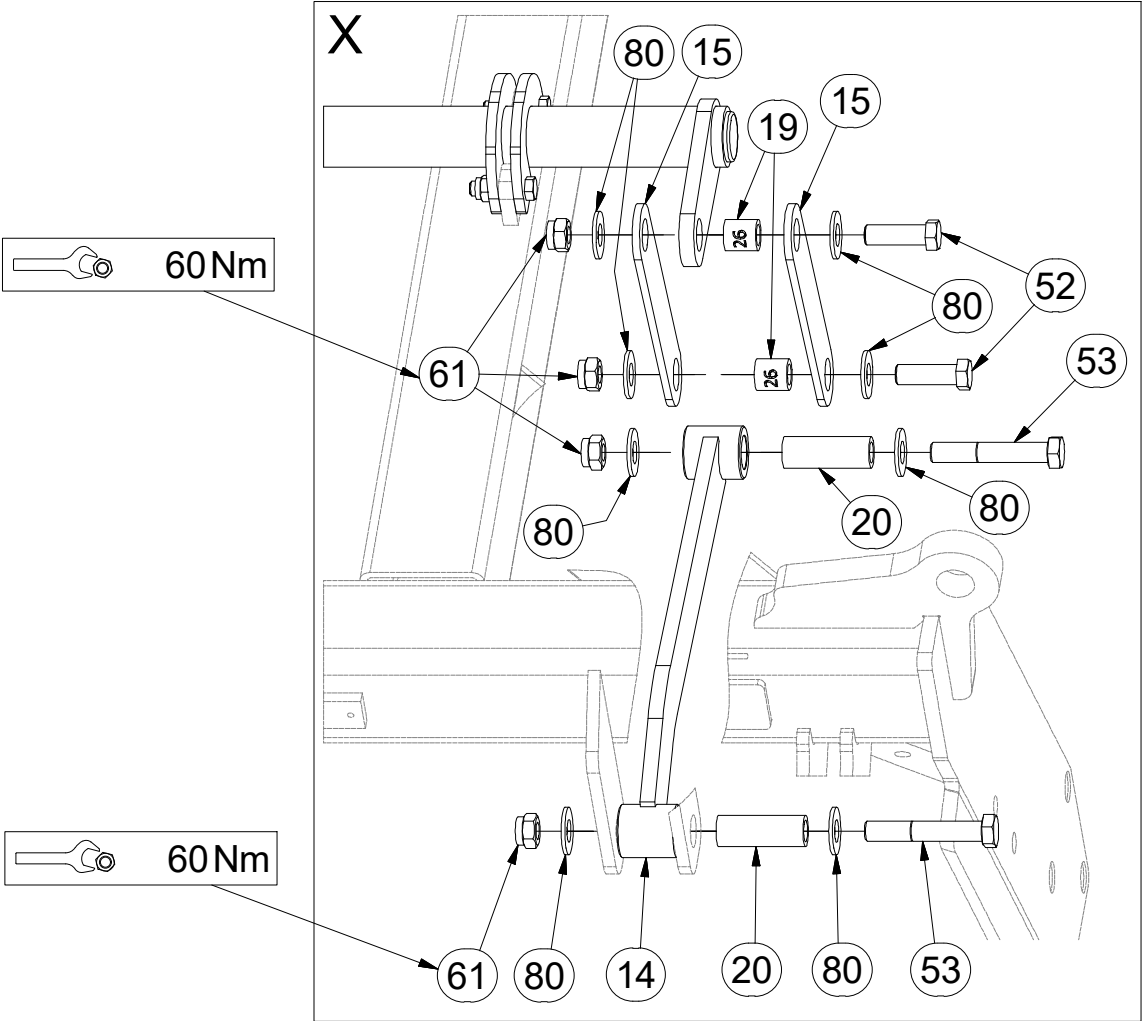
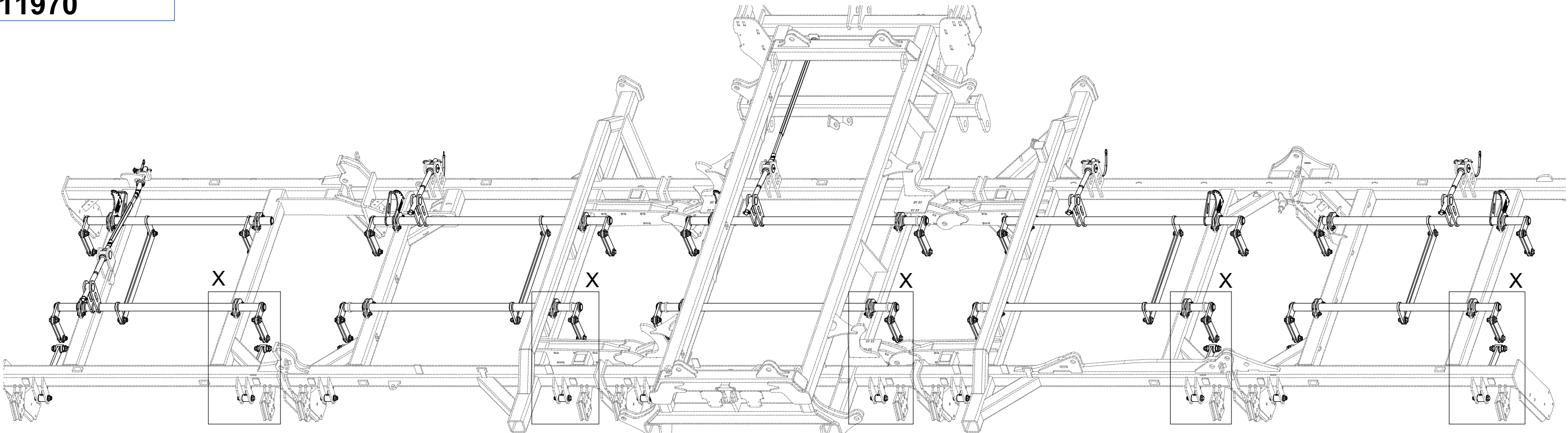


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	20
2	4024753	20
10	m18858	40
15	m01202	40
20	4016809	40

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

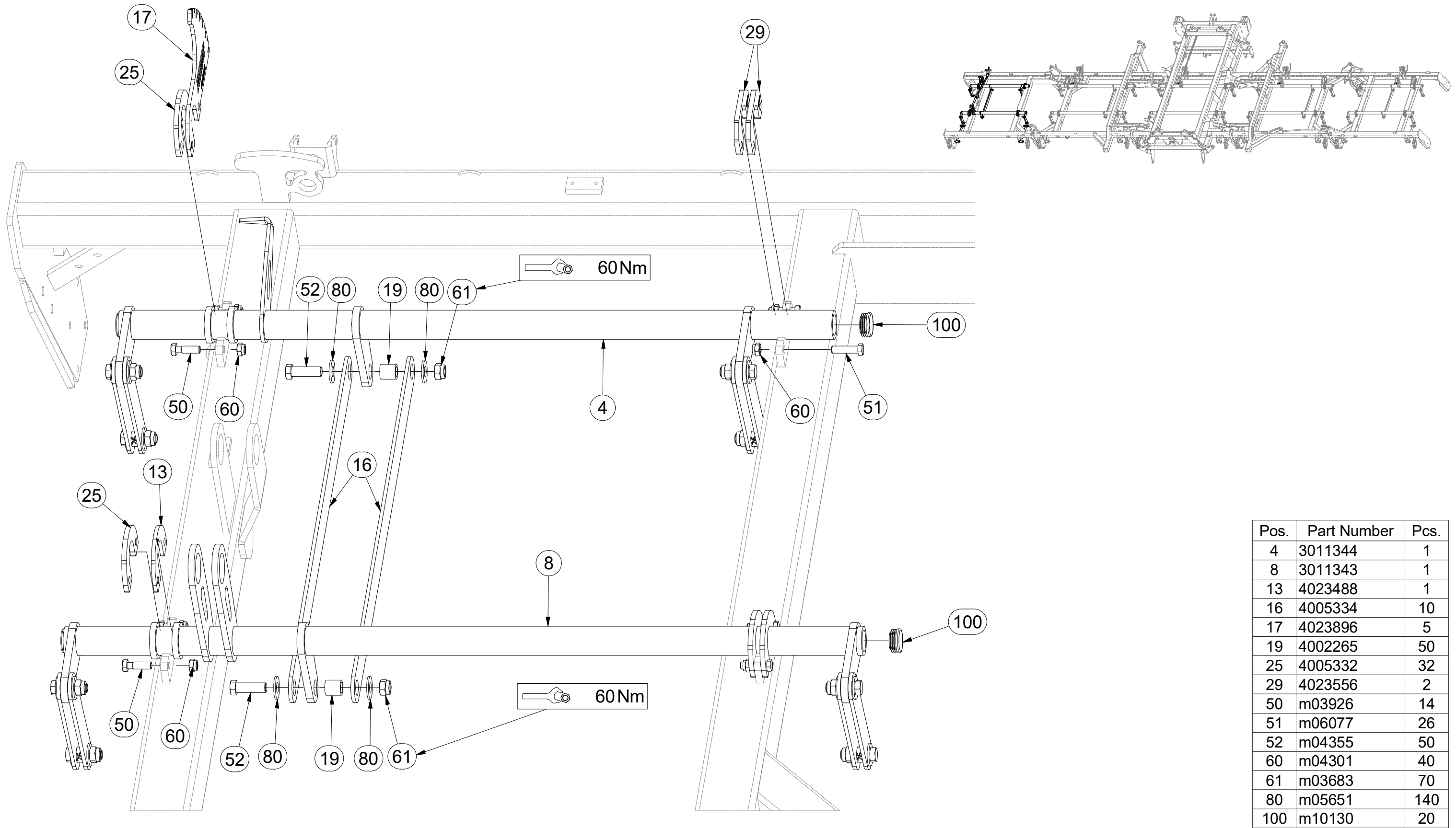


Pos.	Part Number	Pcs.
14	VZ00003342	10
15	4005333	40
19	4002265	50
20	9001426	20
52	m04355	50
53	m07673	20
61	m03683	70
80	m05651	140

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



Pos.	Part Number	Pcs.
4	3011344	1
8	3011343	1
13	4023488	1
16	4005334	10
17	4023896	5
19	4002265	50
25	4005332	32
29	4023556	2
50	m03926	14
51	m06077	26
52	m04355	50
60	m04301	40
61	m03683	70
80	m05651	140
100	m10130	20

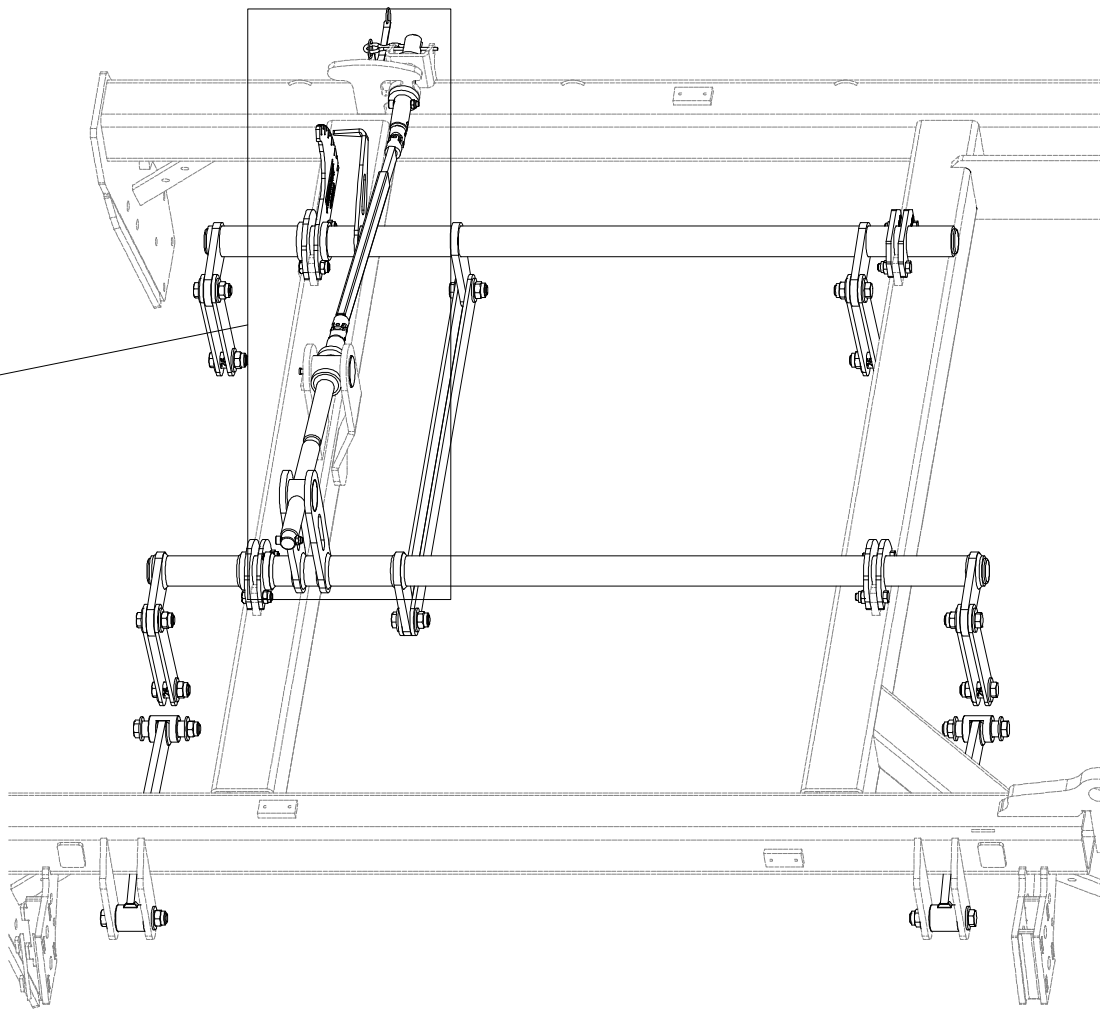
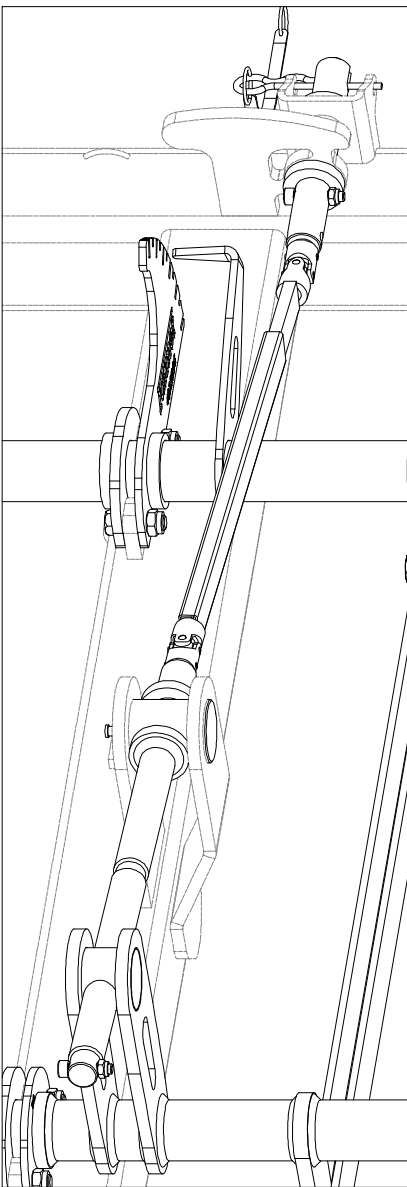
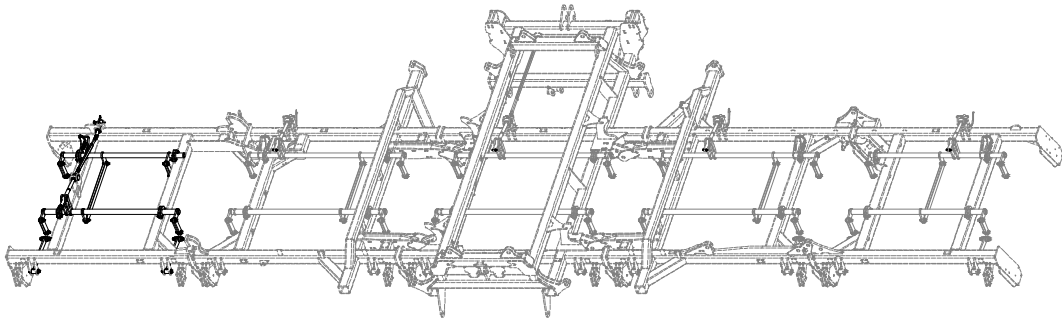
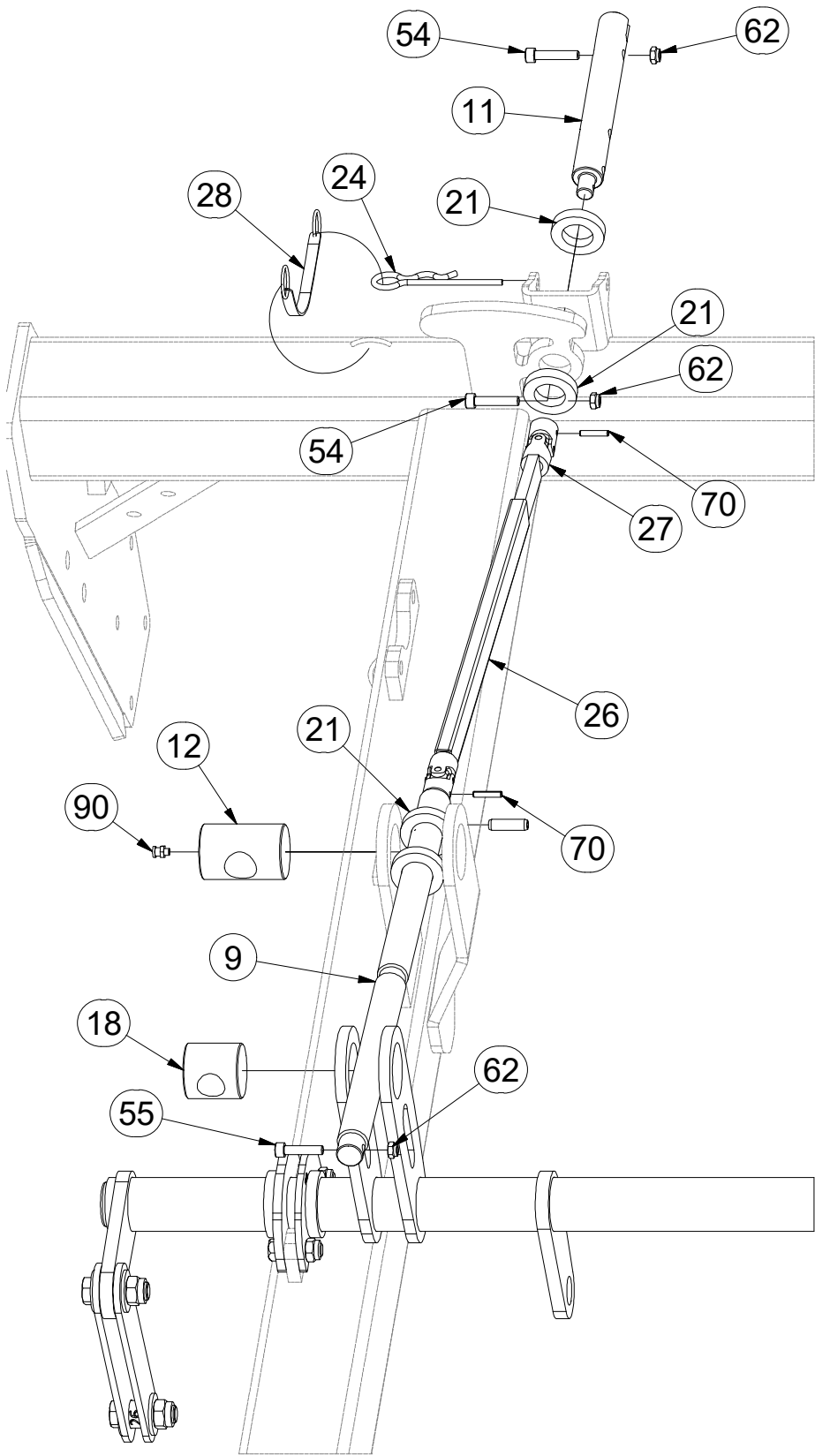
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



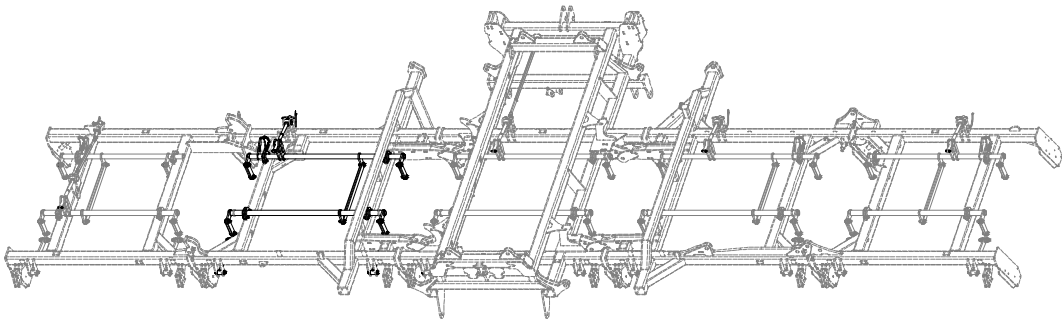
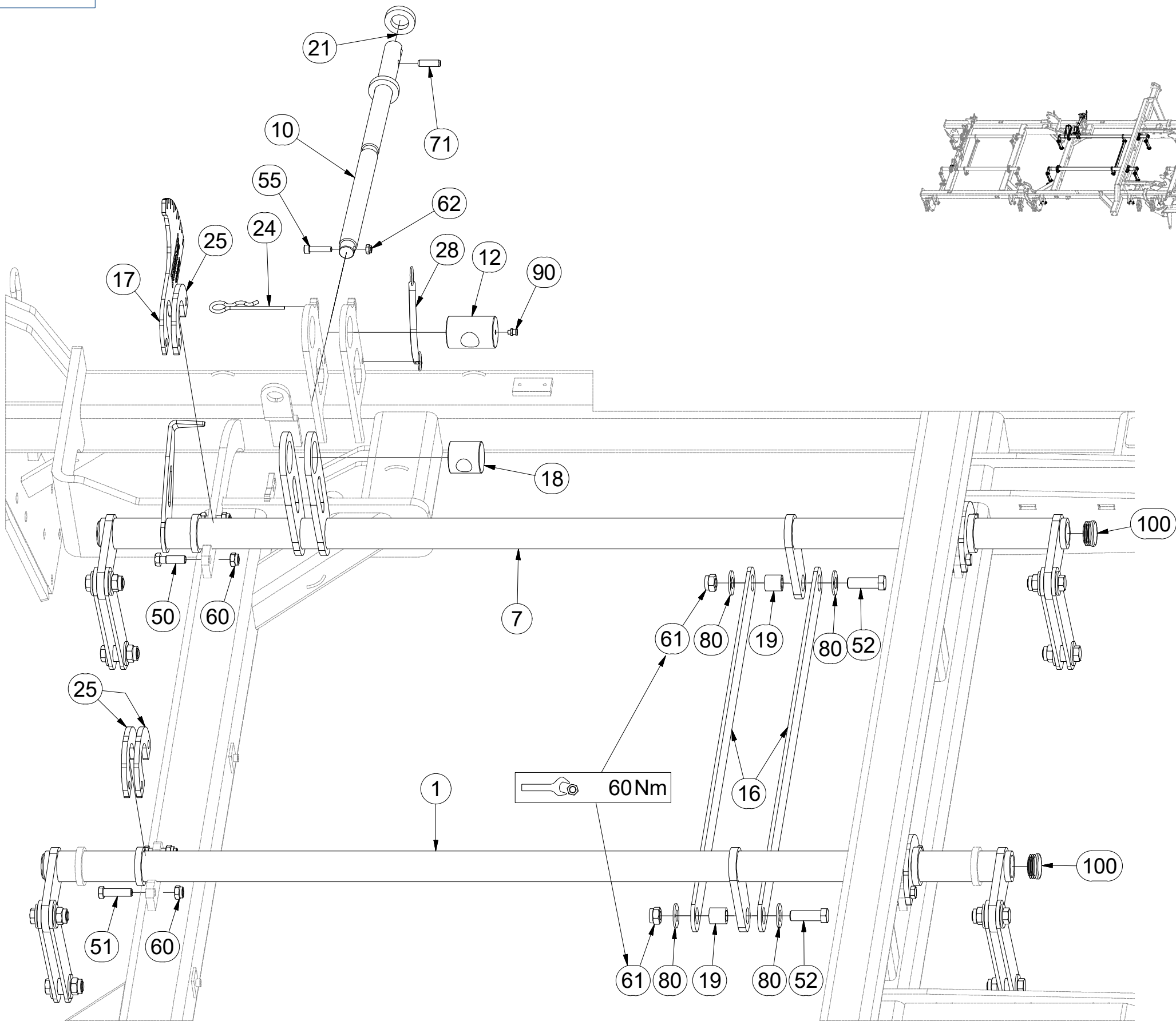
Pos.	Part Number	Pcs.
9	4024252	2
11	4023084	2
12	9002114	5
18	4005340	5
21	9002560	9
24	m09988	4
26	9005322	1
27	9005323	1
28	m12467	4
54	m13894	4
55	m09464	5
62	m04503	9
70	m12284	4
71	m10736	5
90	m10451	5



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

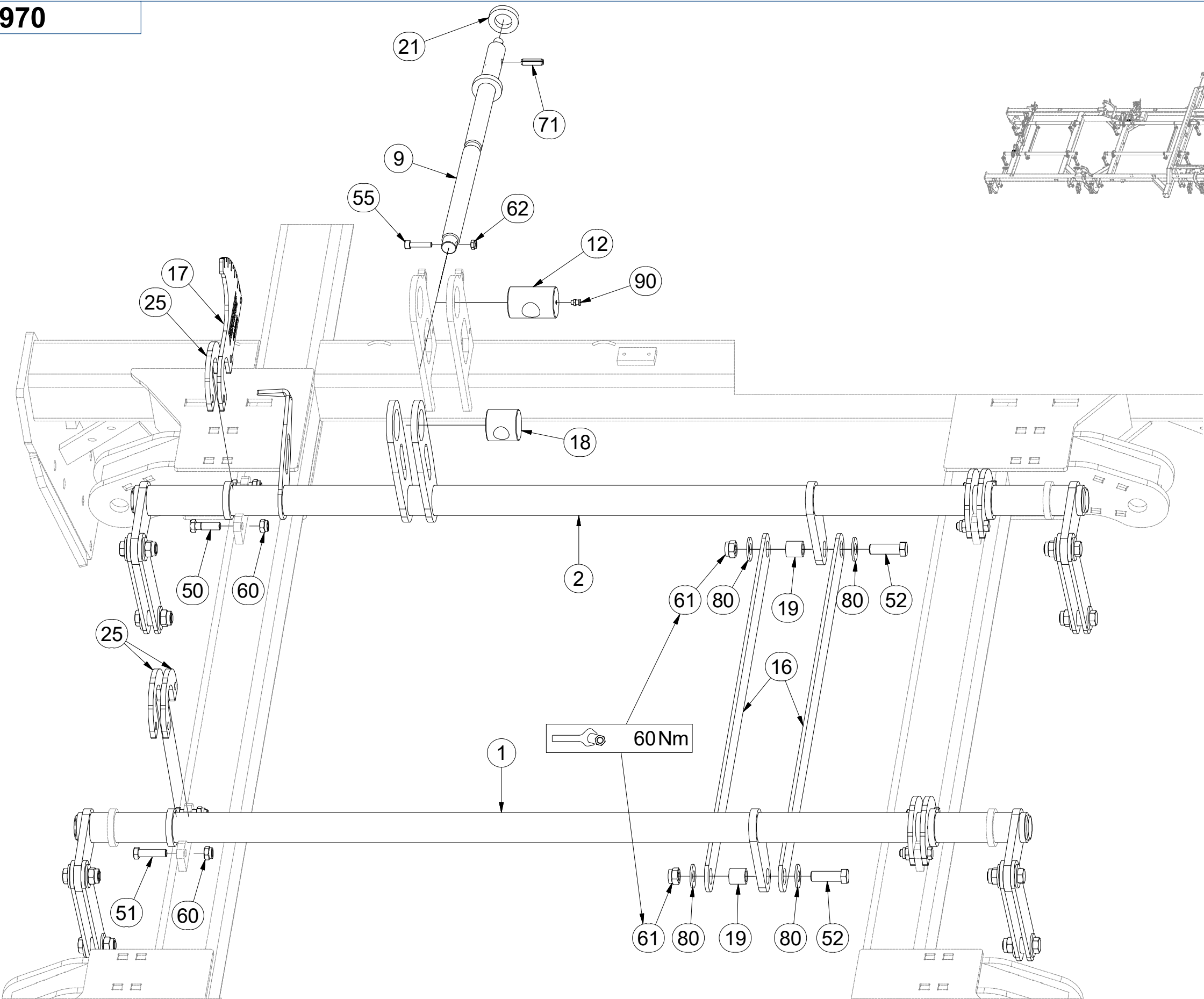


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00007199	3
7	3002884	1
10	4024250	3
12	9002114	5
16	4005334	10
17	4023896	5
18	4005340	5
19	4002265	50
21	9002560	9
24	m09988	4
25	4005332	32
28	m12467	4
50	m03926	14
51	m06077	26
52	m04355	50
55	m09464	5
60	m04301	40
61	m03683	70
62	m04503	9
71	m10736	5
80	m05651	140
90	m10451	5
100	m10130	20

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

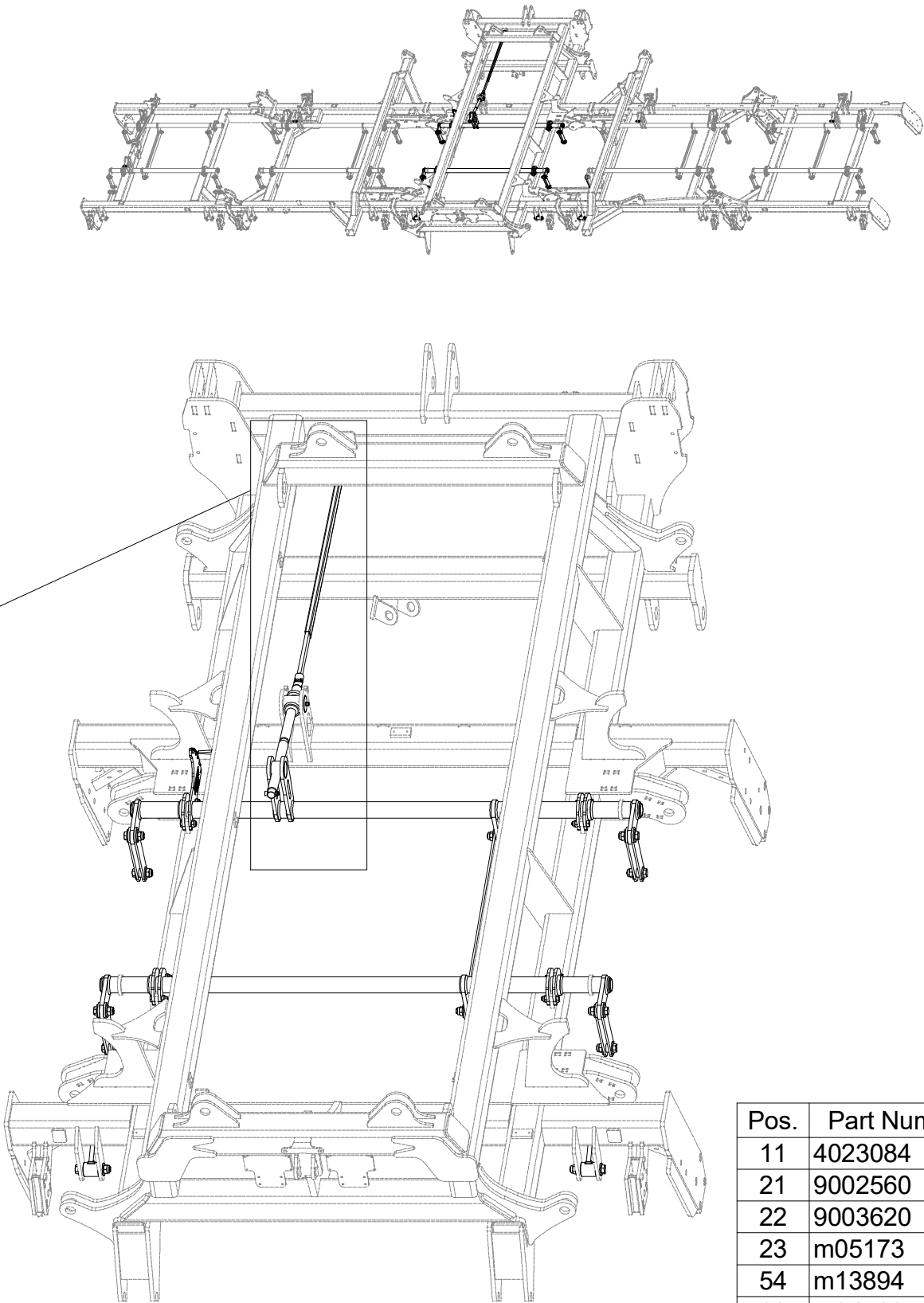
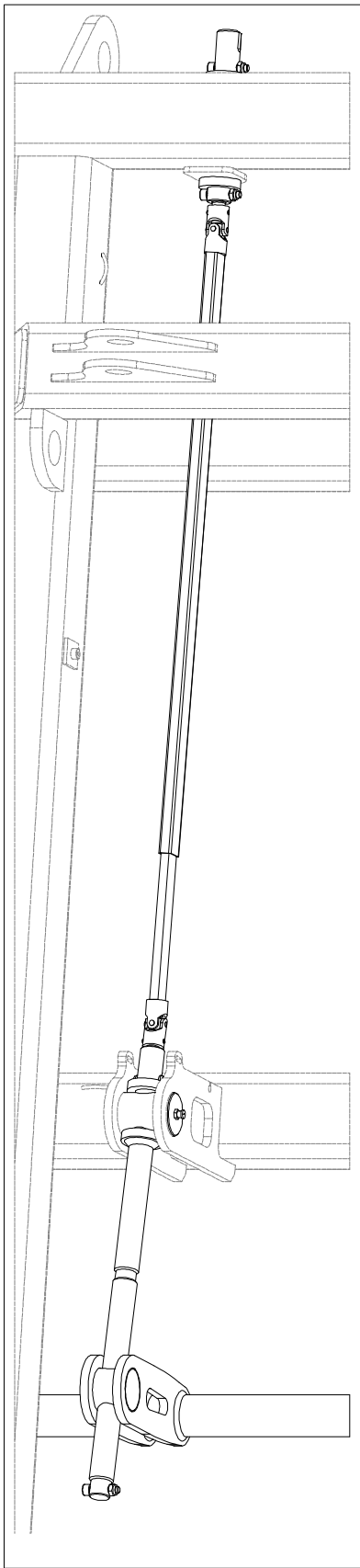
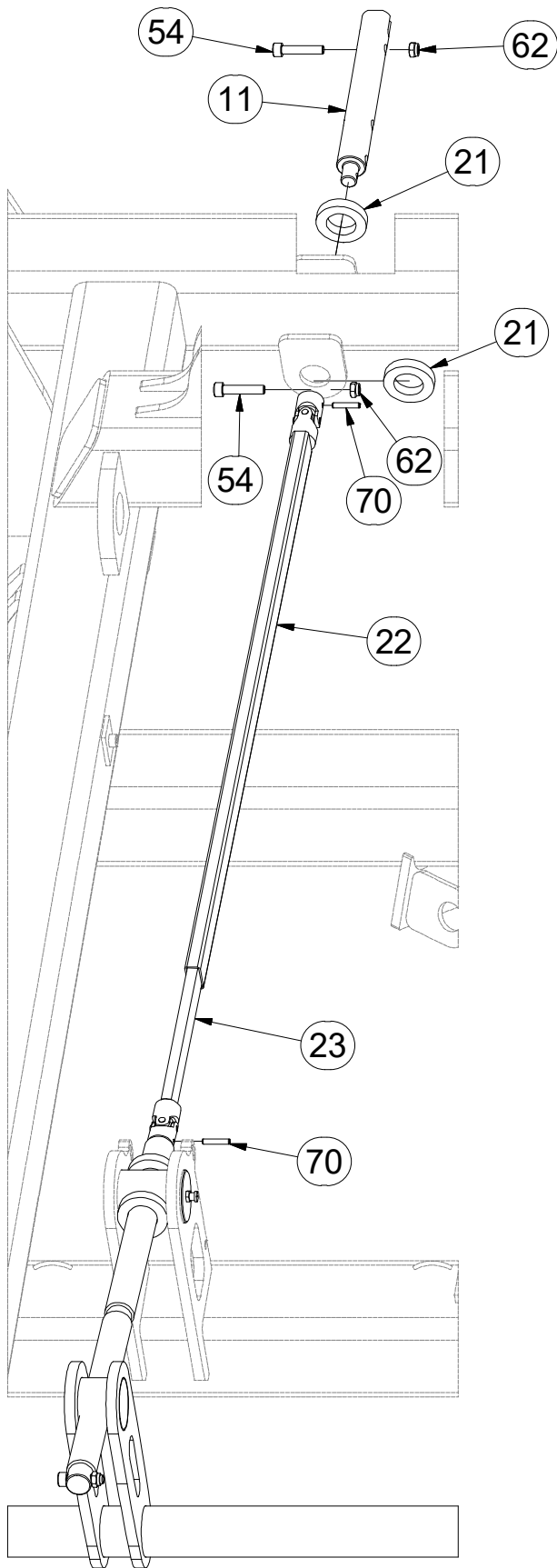


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00007199	3
2	3002831	1
9	4024252	2
12	9002114	5
16	4005334	10
17	4023896	5
18	4005340	5
19	4002265	50
21	9002560	9
25	4005332	32
50	m03926	14
51	m06077	26
52	m04355	50
55	m09464	5
60	m04301	40
61	m03683	70
62	m04503	9
71	m10736	5
80	m05651	140
90	m10451	5

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

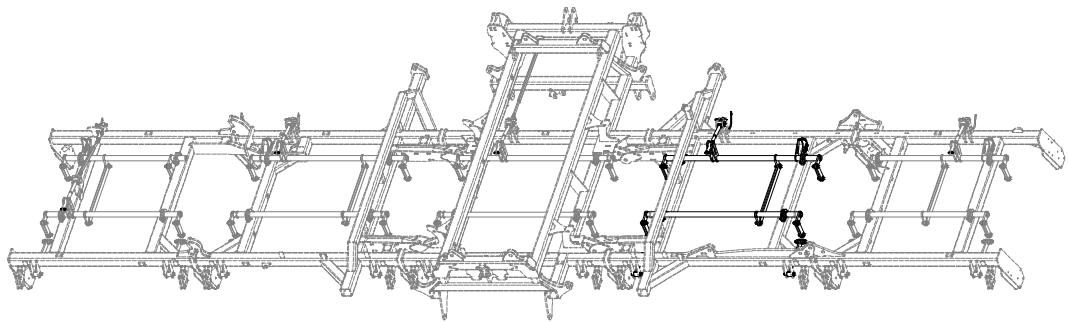
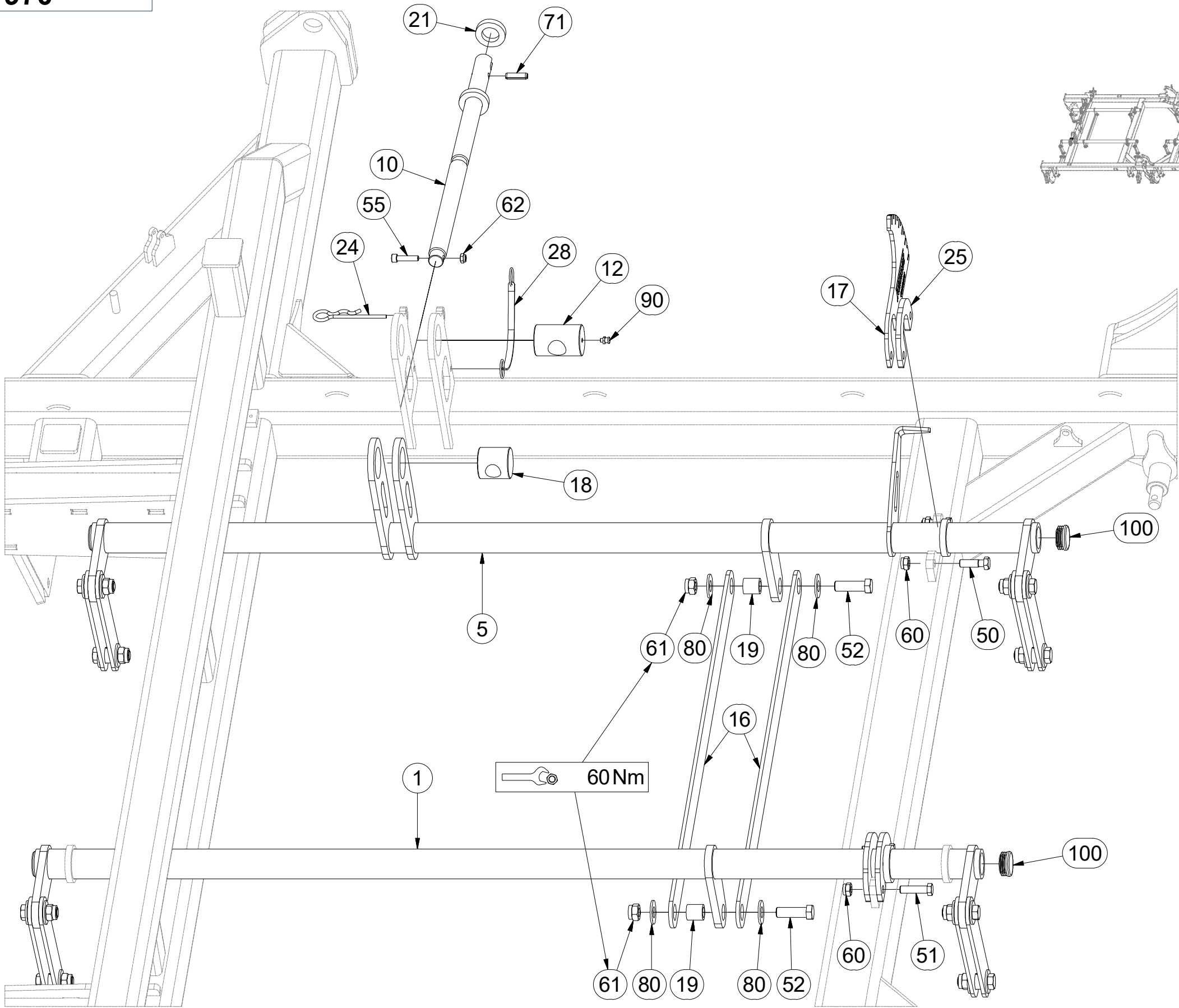


Pos.	Part Number	Pcs.
11	4023084	2
21	9002560	9
22	9003620	1
23	m05173	1
54	m13894	4
62	m04503	9
70	m12284	4

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

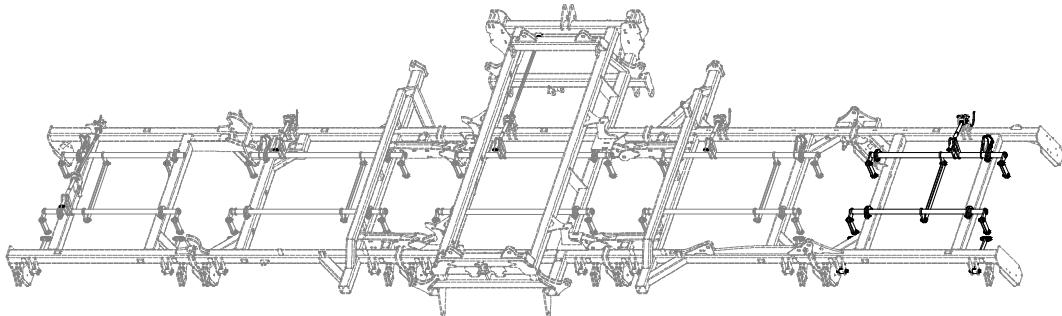
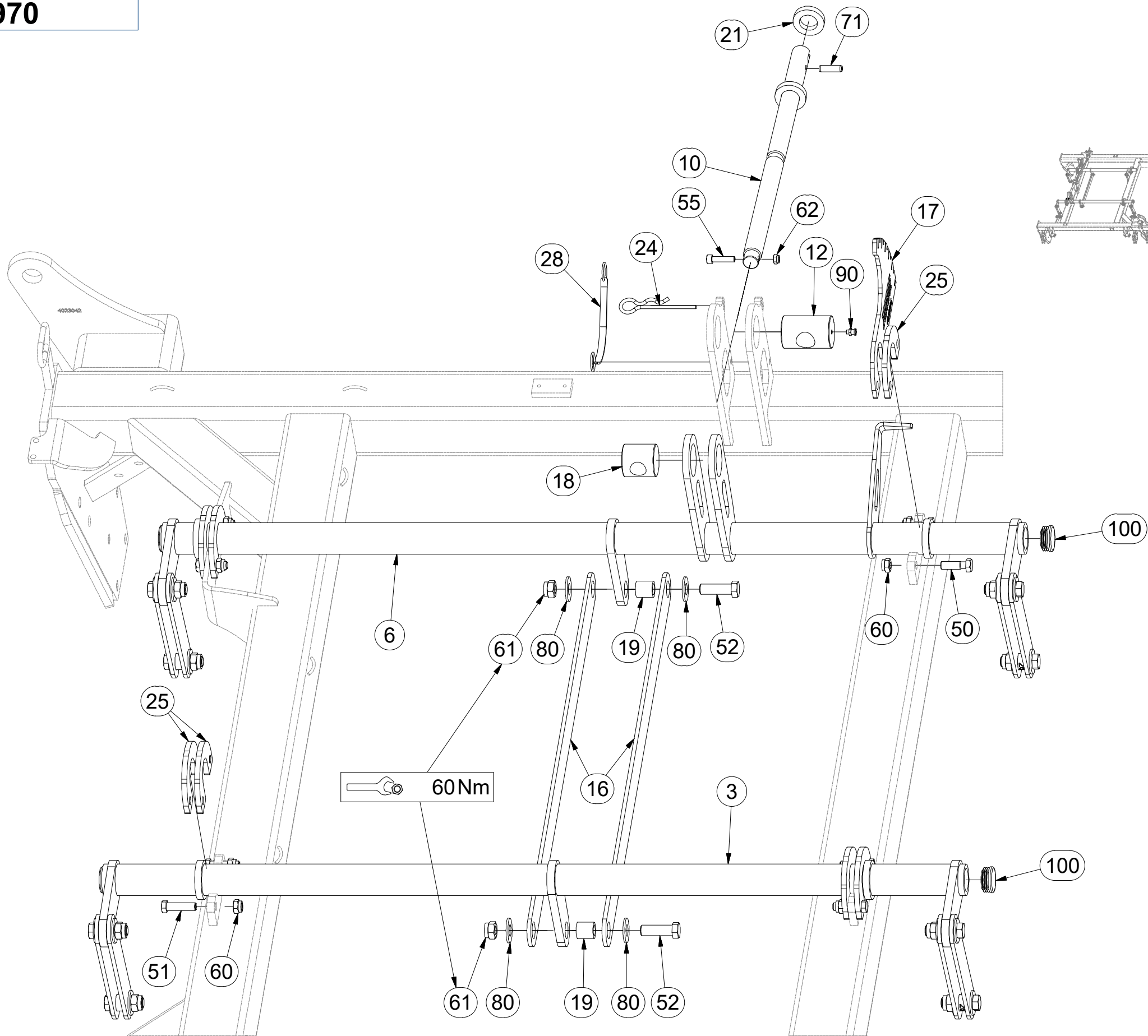


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00007199	3
5	3002883	1
10	4024250	3
12	9002114	5
16	4005334	10
17	4023896	5
18	4005340	5
19	4002265	50
21	9002560	9
24	m09988	4
25	4005332	32
28	m12467	4
50	m03926	14
51	m06077	26
52	m04355	50
55	m09464	5
60	m04301	40
61	m03683	70
62	m04503	9
71	m10736	5
80	m05651	140
90	m10451	5
100	m10130	20

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011970

GB SET OF PLOUGHSHARE
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАПЫ/ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

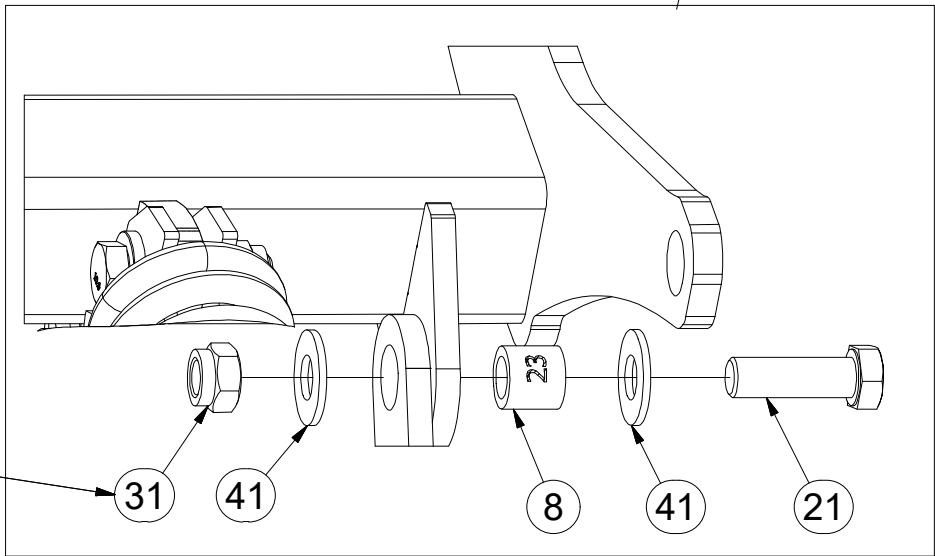
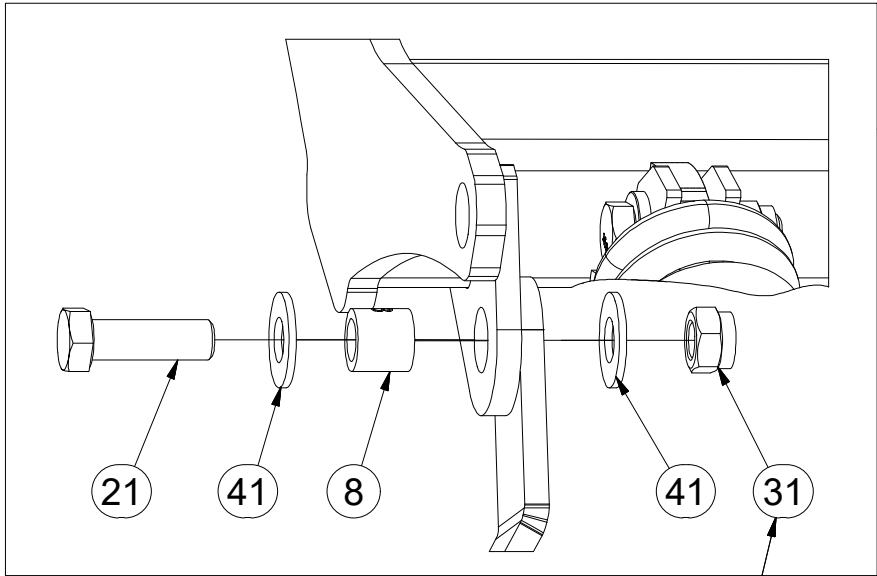
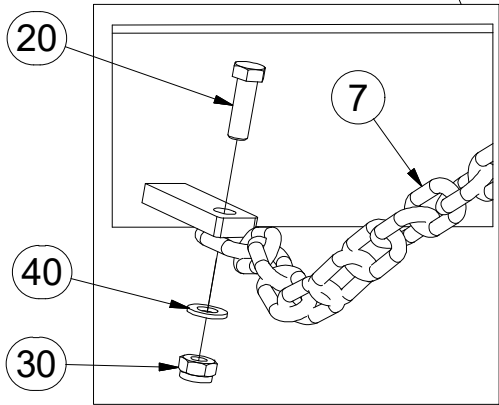
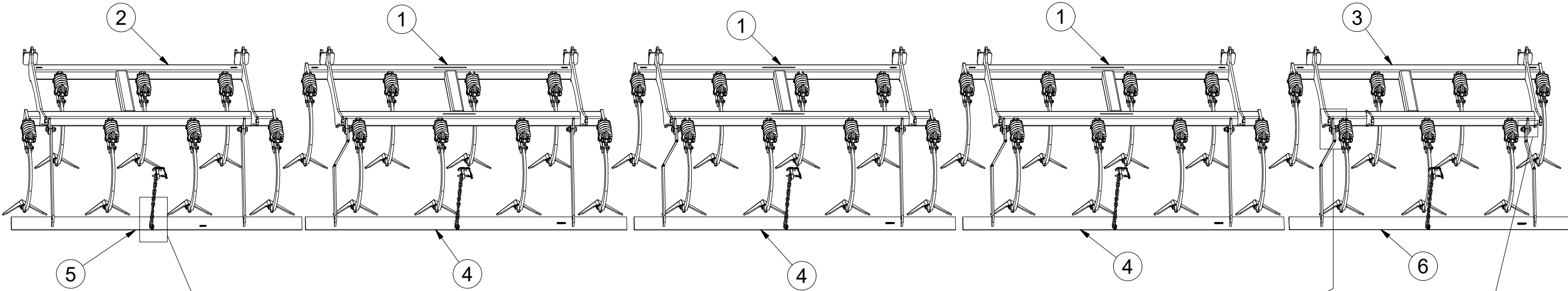


Pos.	Part Number	Pcs.
3	3003054	1
6	3005287	1
10	4024250	3
12	9002114	5
16	4005334	10
17	4023896	5
18	4005340	5
19	4002265	50
21	9002560	9
24	m09988	4
25	4005332	32
28	m12467	4
50	m03926	14
51	m06077	26
52	m04355	50
55	m09464	5
60	m04301	40
61	m03683	70
62	m04503	9
71	m10736	5
80	m05651	140
90	m10451	5
100	m10130	20

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3012377

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



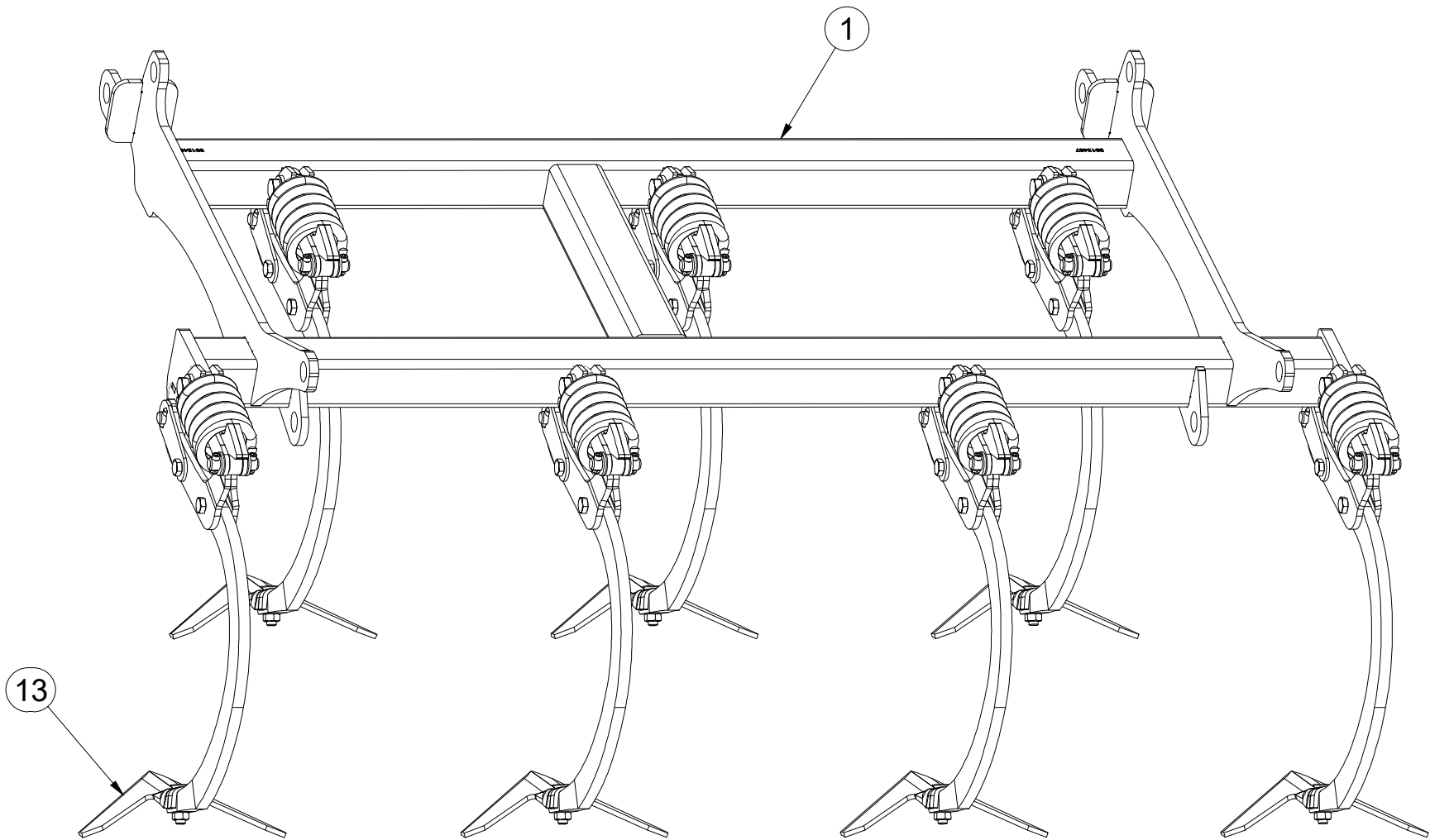
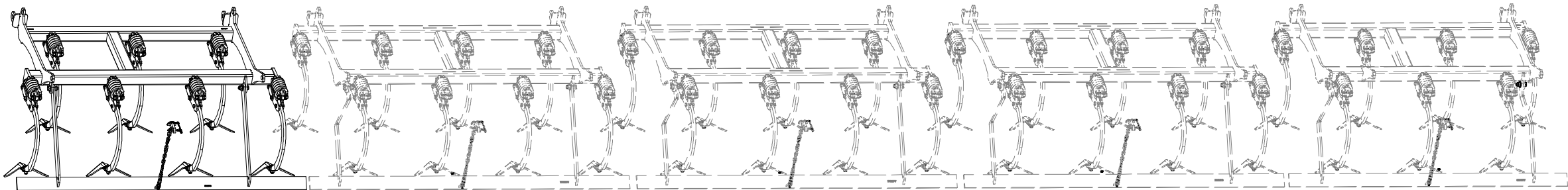
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00015183	3	8	4022223	10
2	3012484	1	20	m01092	5
3	3012485	1	21	m04355	10
4	3009576	3	30	m04503	5
5	3005376	1	31	m03683	10
6	3009577	1	40	m01203	5
7	4001641	5	41	m05651	20

60Nm

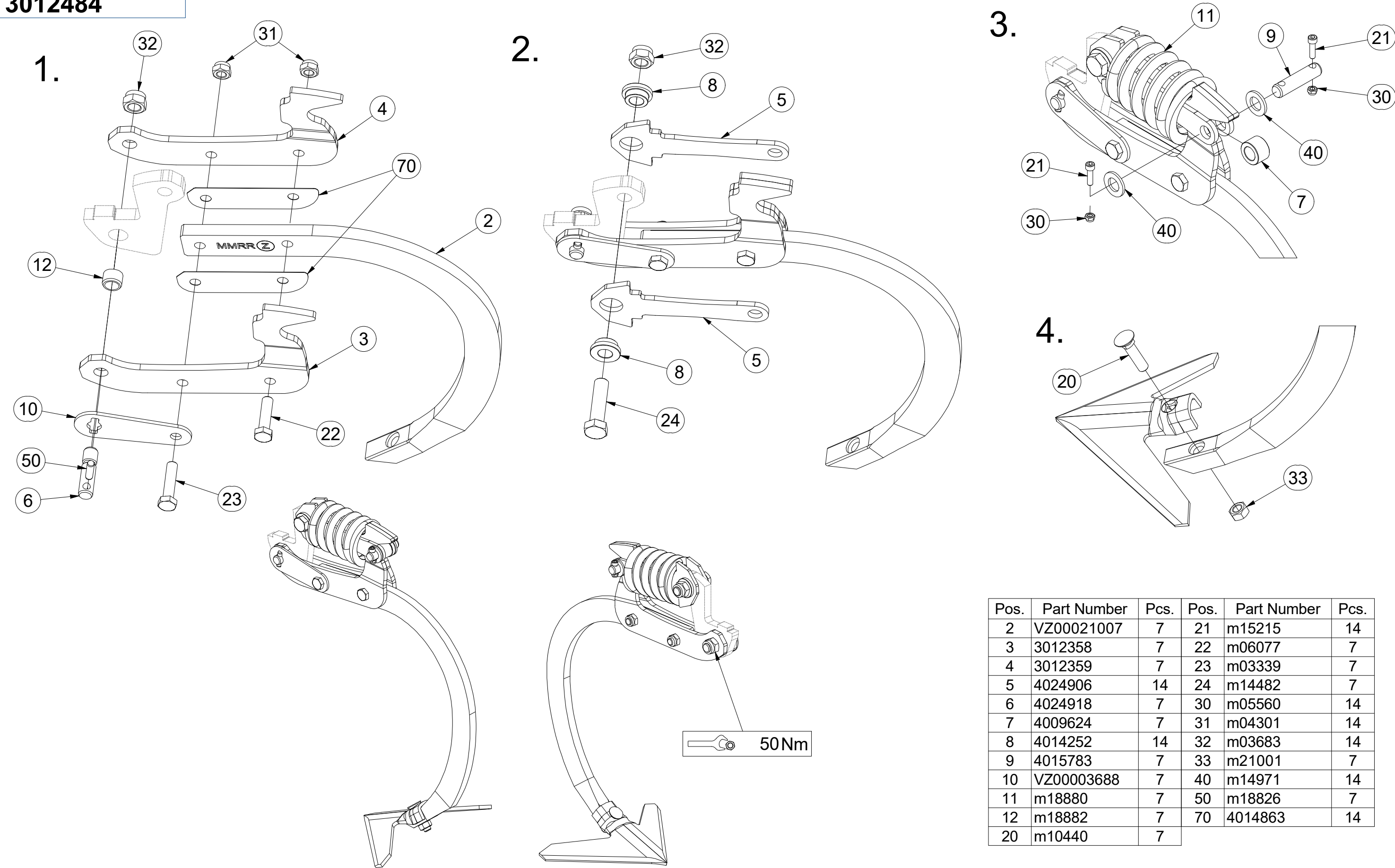
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3012484

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



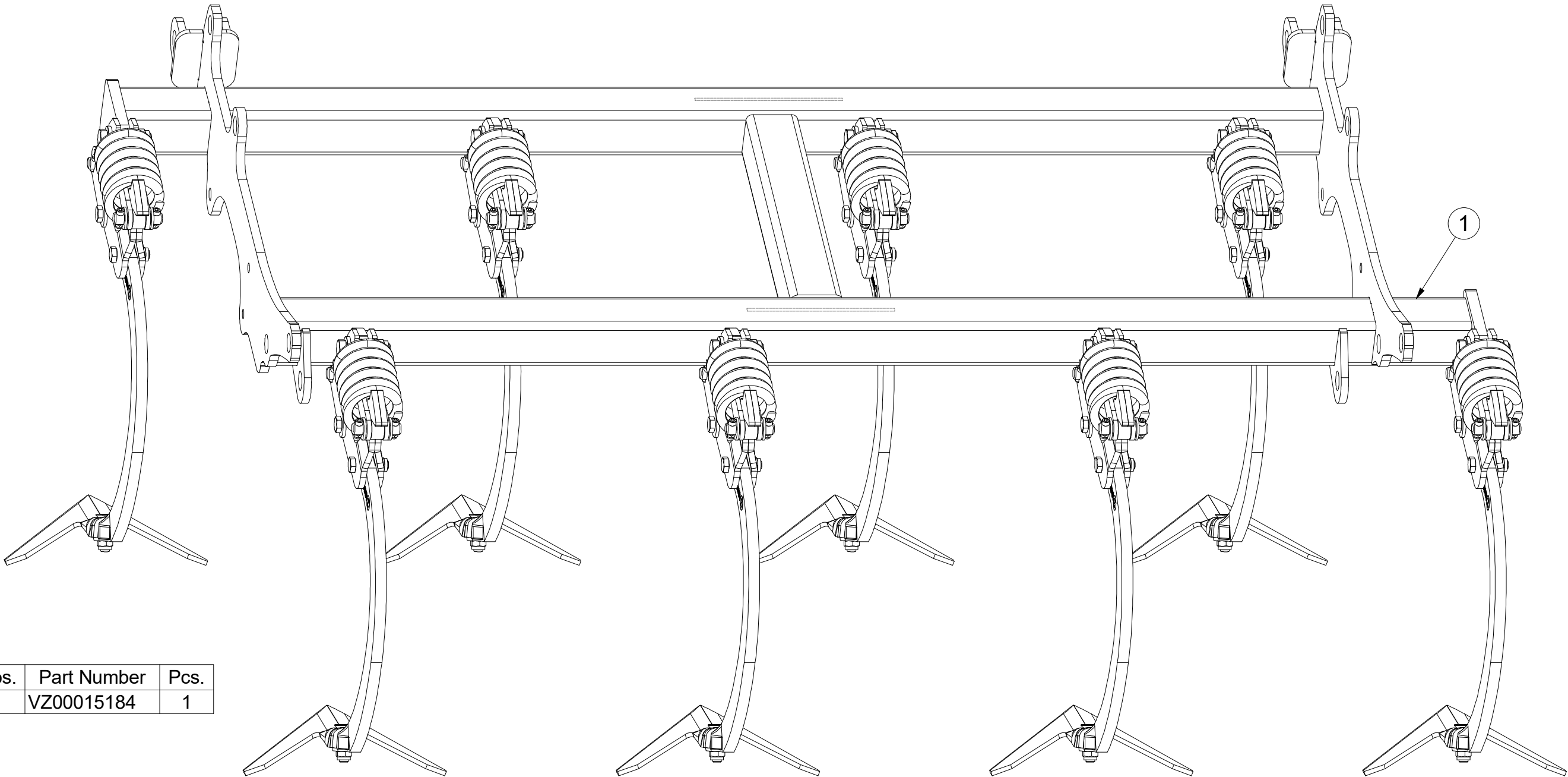
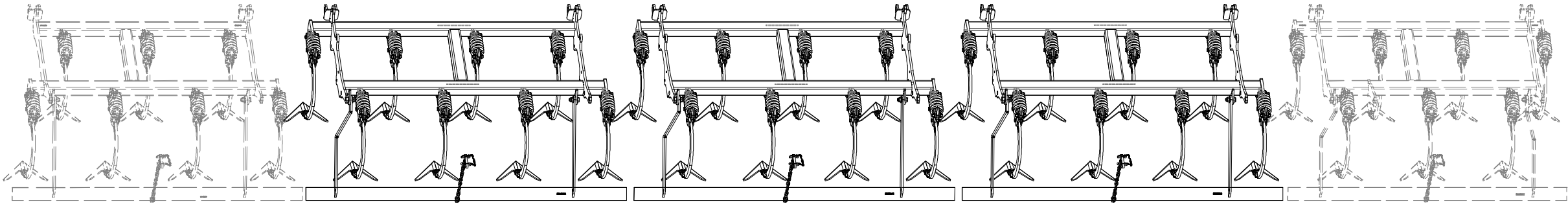
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012487	1
13	3000236-KOO	7



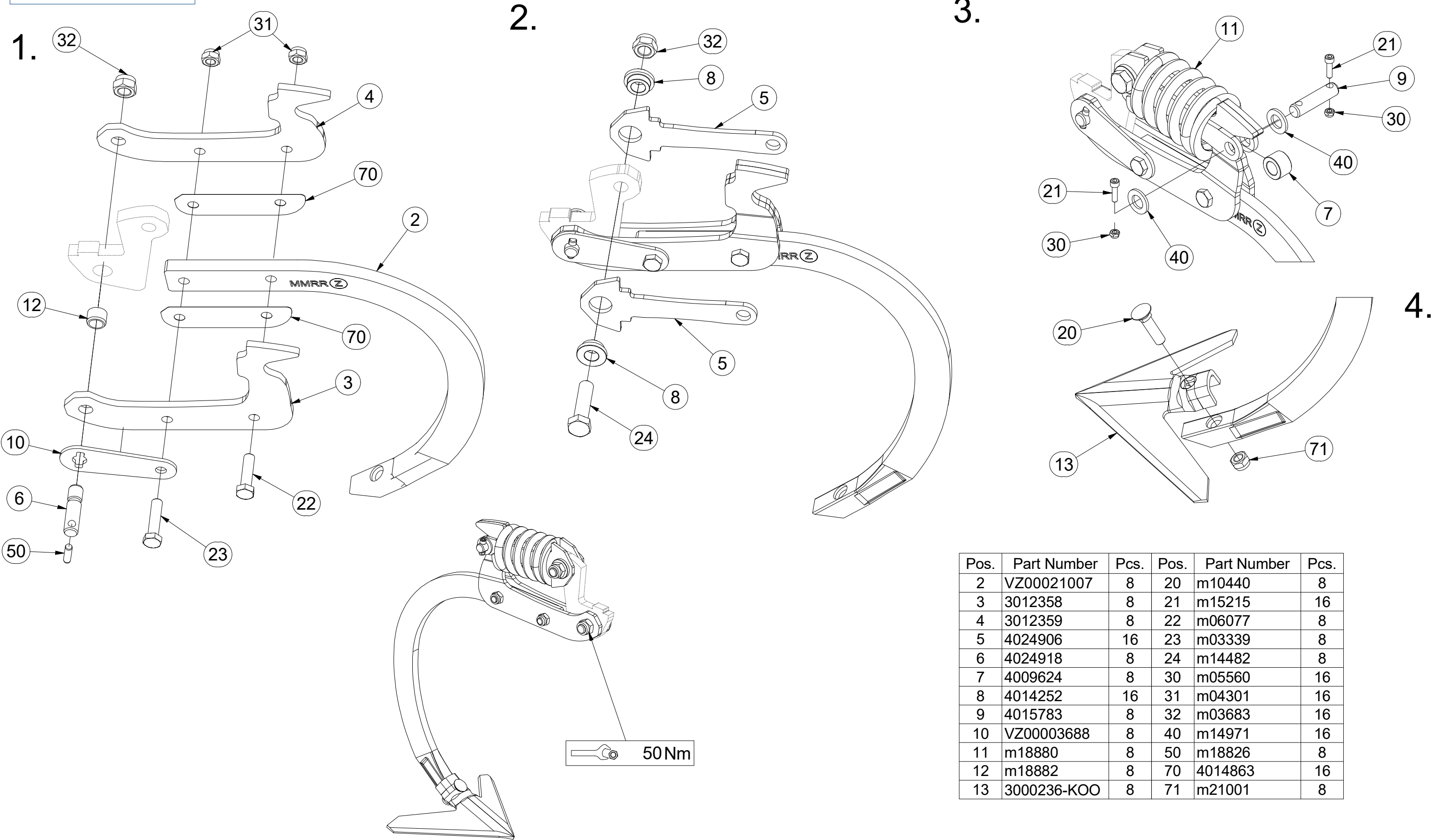
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00015183

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00015184	1

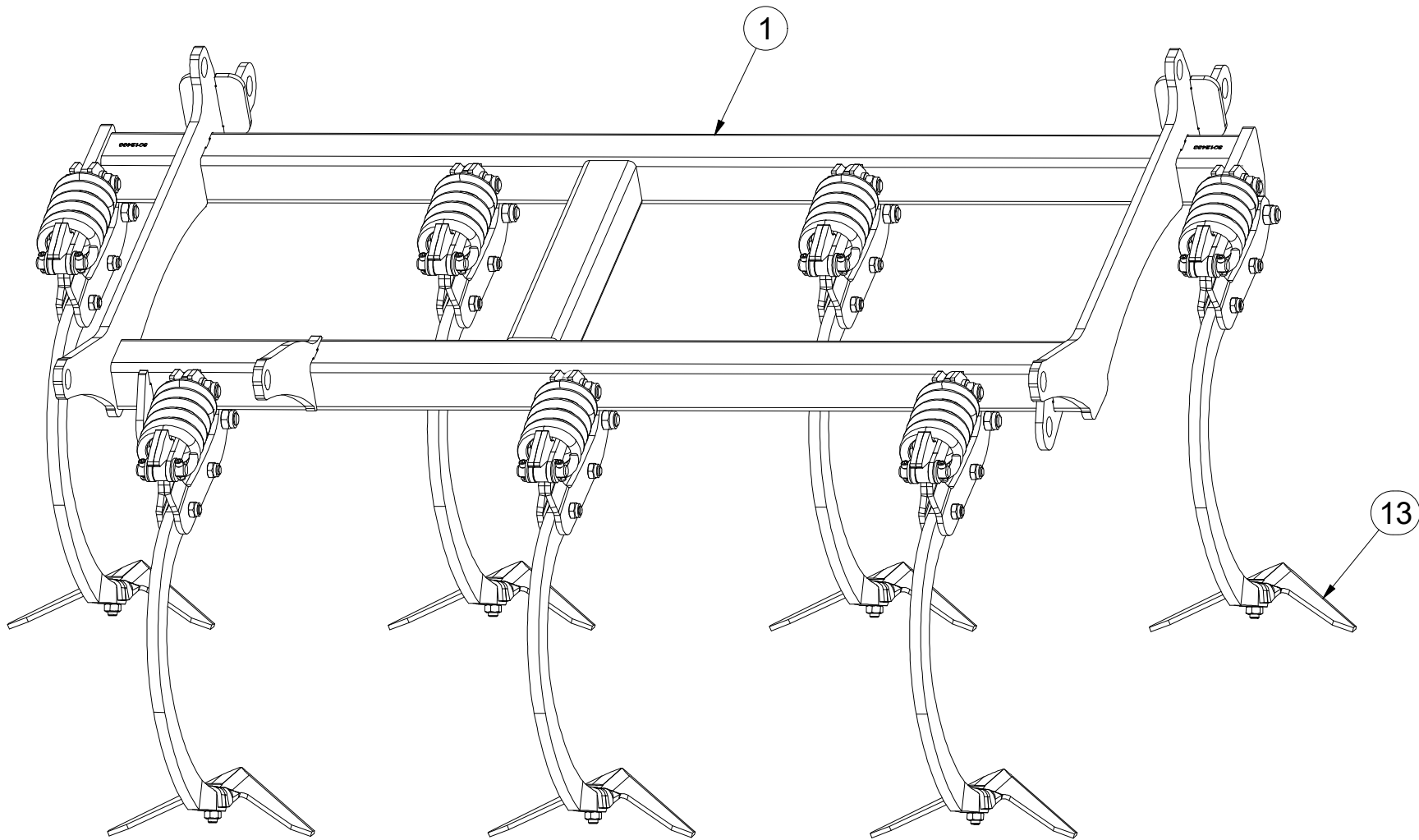
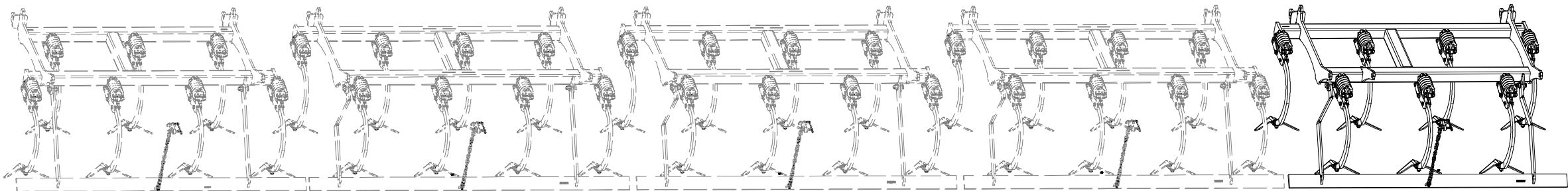


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00021007	8	20	m10440	8
3	3012358	8	21	m15215	16
4	3012359	8	22	m06077	8
5	4024906	16	23	m03339	8
6	4024918	8	24	m14482	8
7	4009624	8	30	m05560	16
8	4014252	16	31	m04301	16
9	4015783	8	32	m03683	16
10	VZ00003688	8	40	m14971	16
11	m18880	8	50	m18826	8
12	m18882	8	70	4014863	16
13	3000236-KOO	8	71	m21001	8

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3012485

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



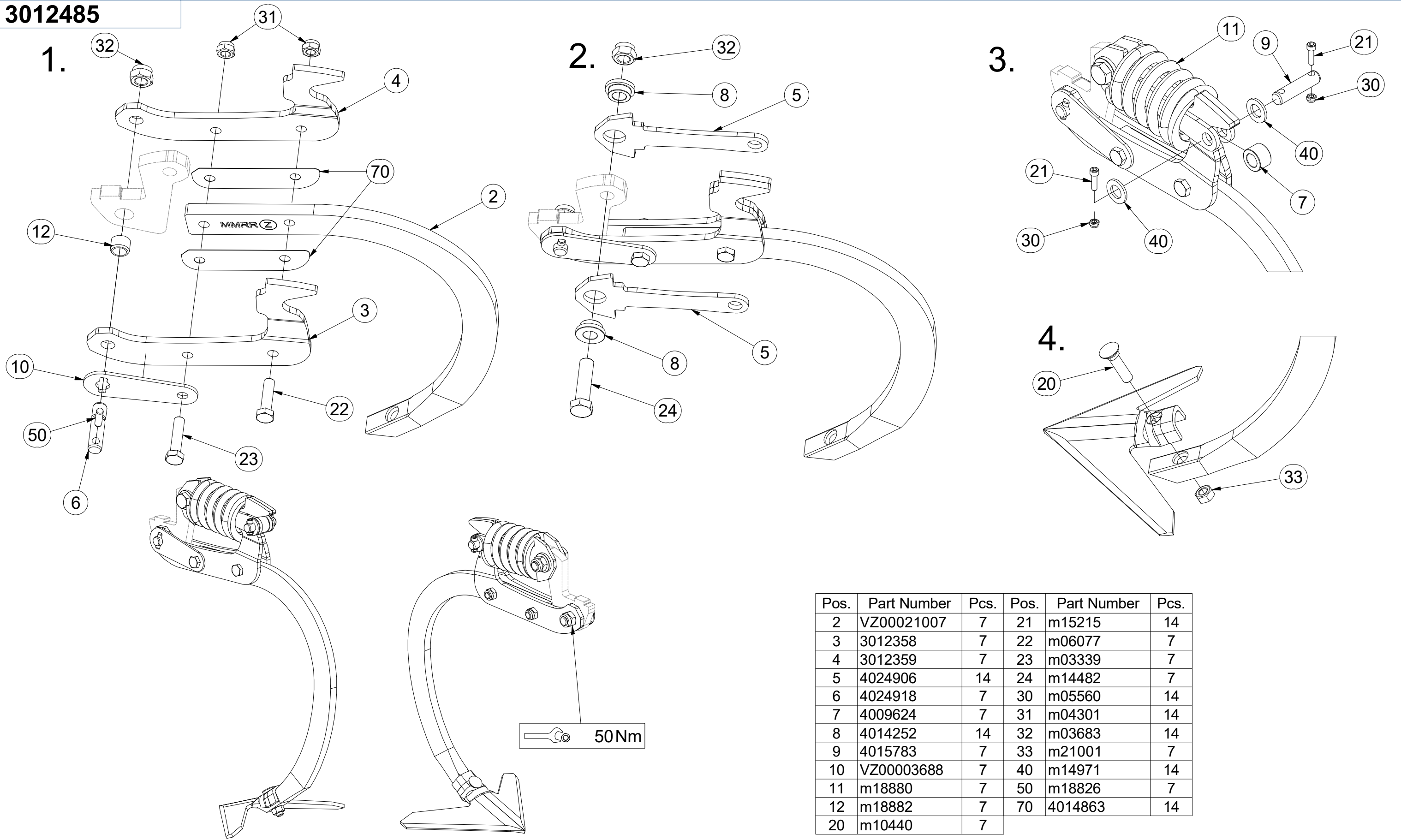
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012488	1
13	3000236-KOO	7

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



3012485

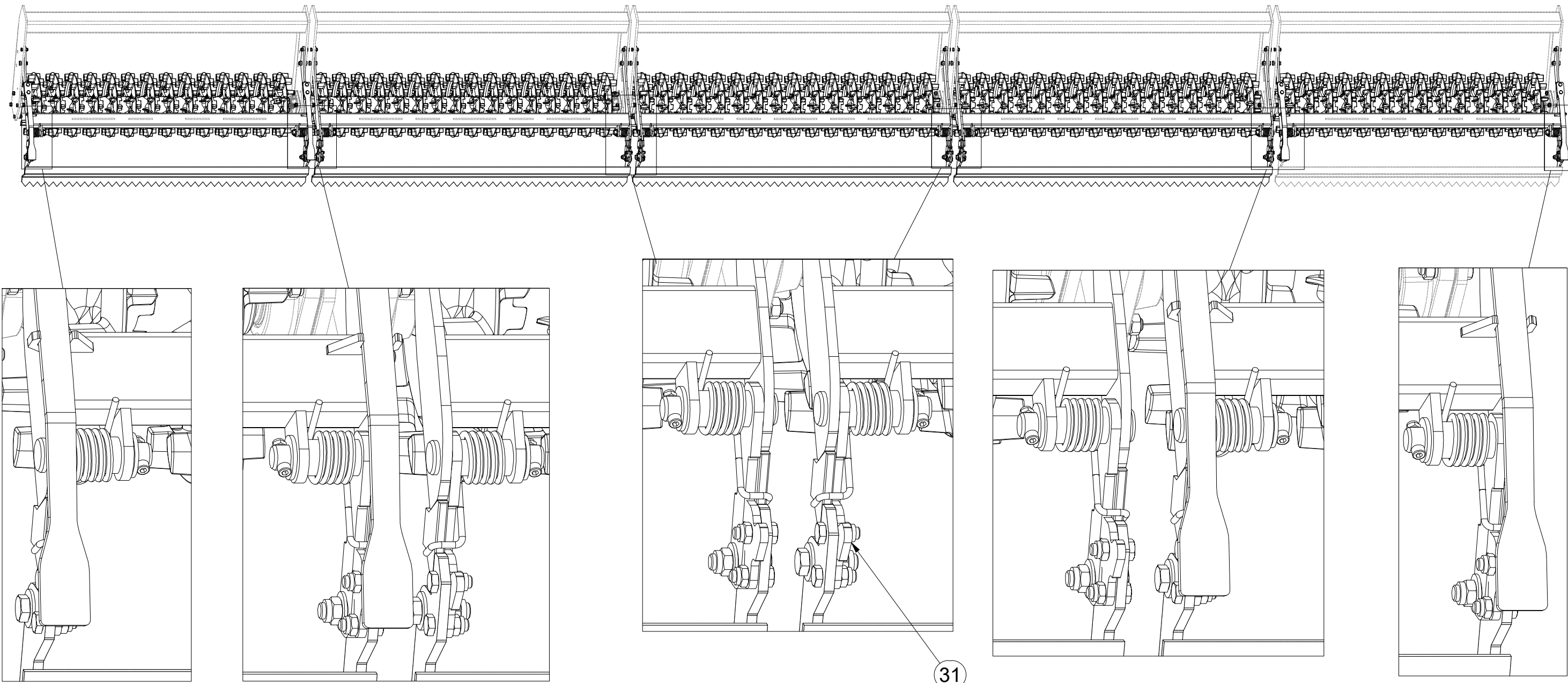


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00021007	7	21	m15215	14
3	3012358	7	22	m06077	7
4	3012359	7	23	m03339	7
5	4024906	14	24	m14482	7
6	4024918	7	30	m05560	14
7	4009624	7	31	m04301	14
8	4014252	14	32	m03683	14
9	4015783	7	33	m21001	7
10	VZ00003688	7	40	m14971	14
11	m18880	7	50	m18826	7
12	m18882	7	70	4014863	14
20	m10440	7			

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011982

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
31	3006135	1

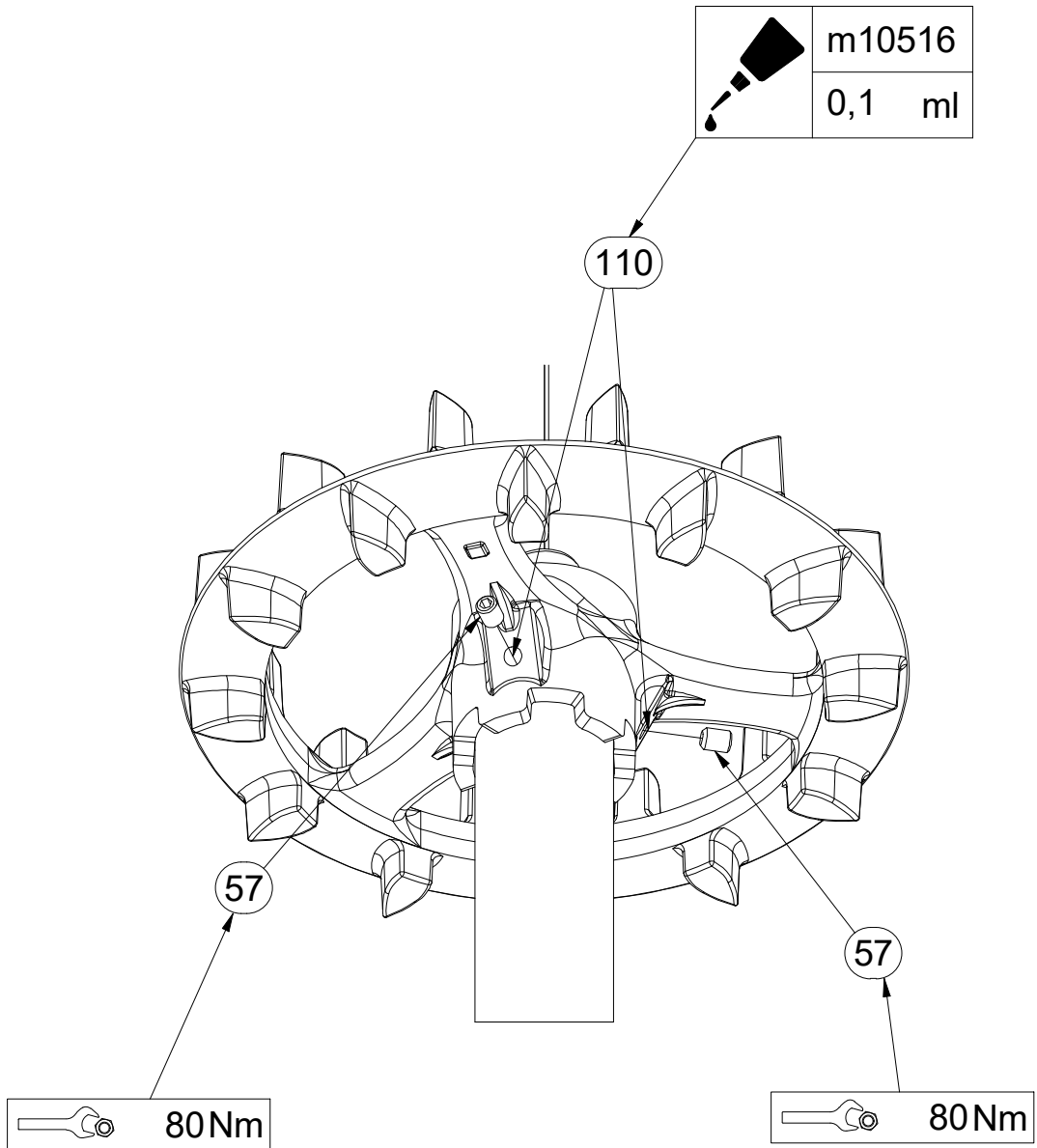
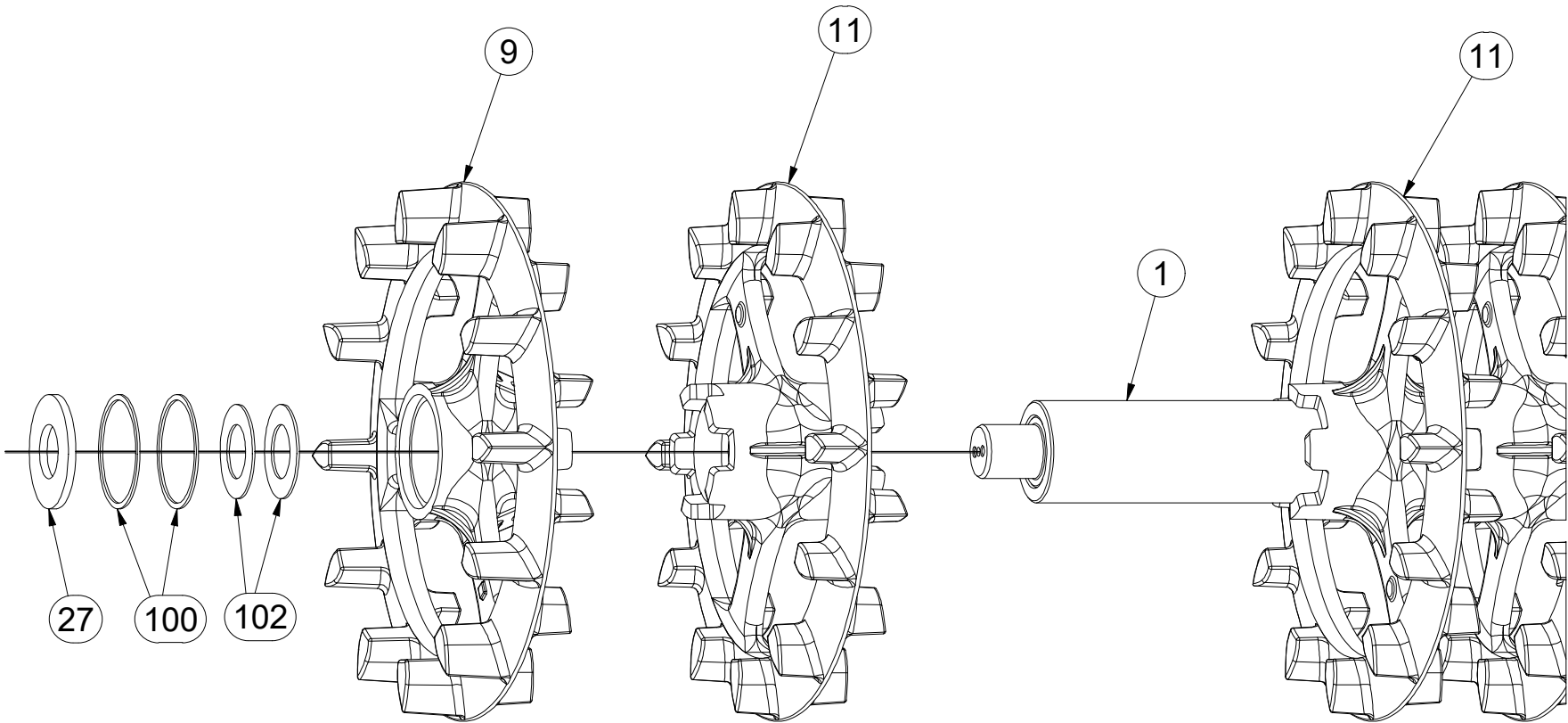
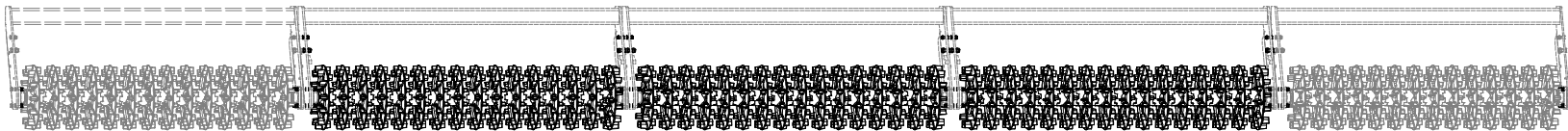
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011982

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011293	3
9	VZ00011862	6
11	VZ00011865	66
27	4016995	6
57	m13958	20
100	4010015	12
102	4024556	20



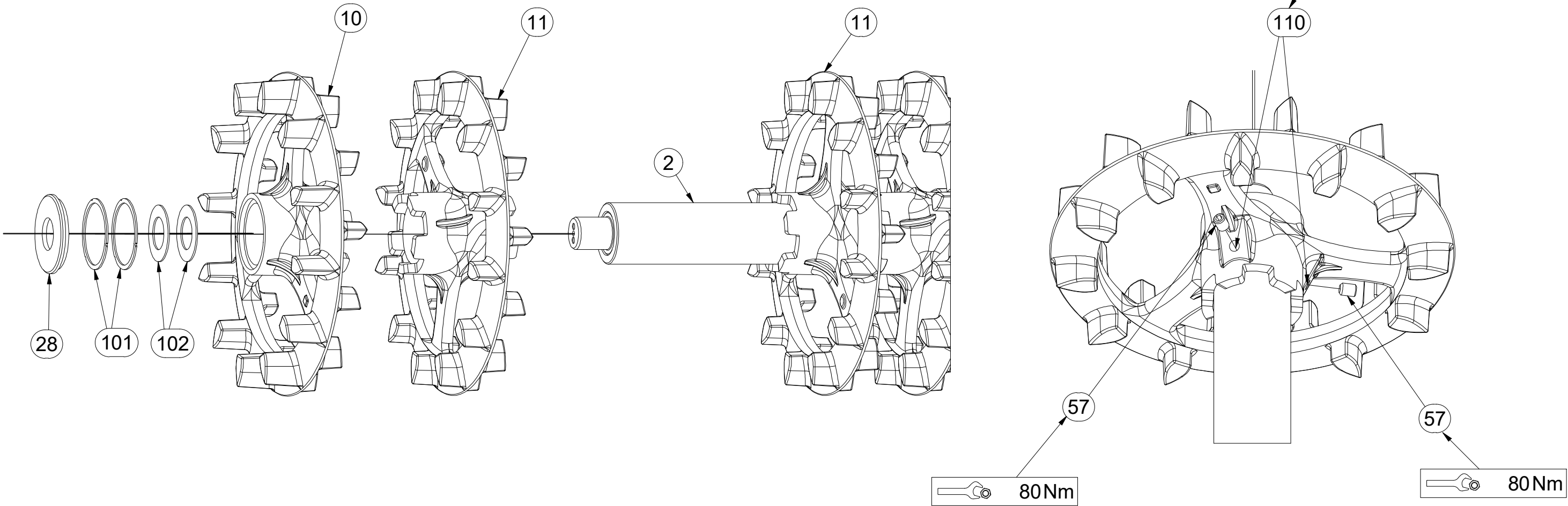
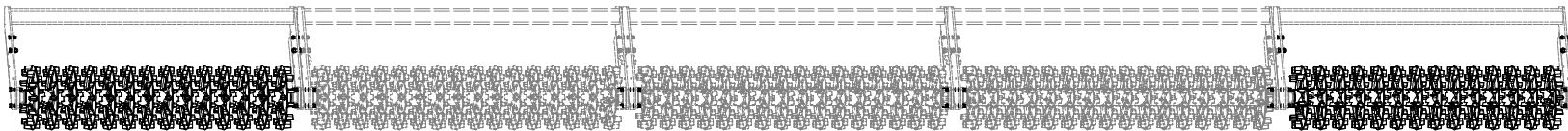
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011982

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



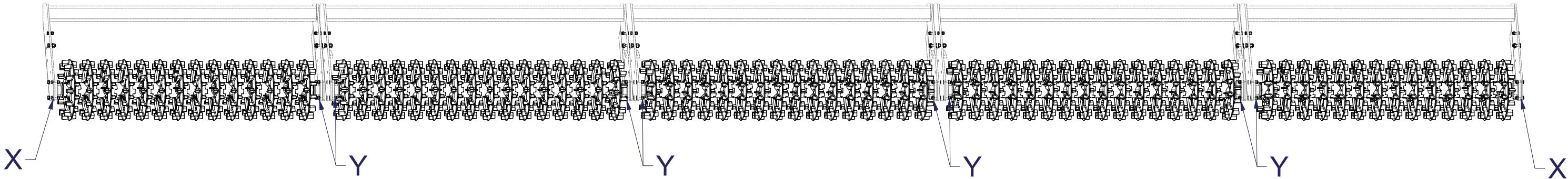
Pos.	Part Number	Pcs.
2	3011838	2
10	VZ00014125	4
11	VZ00011865	66
28	4024061	4
57	m13958	20
101	4010992	8
102	4024556	20



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

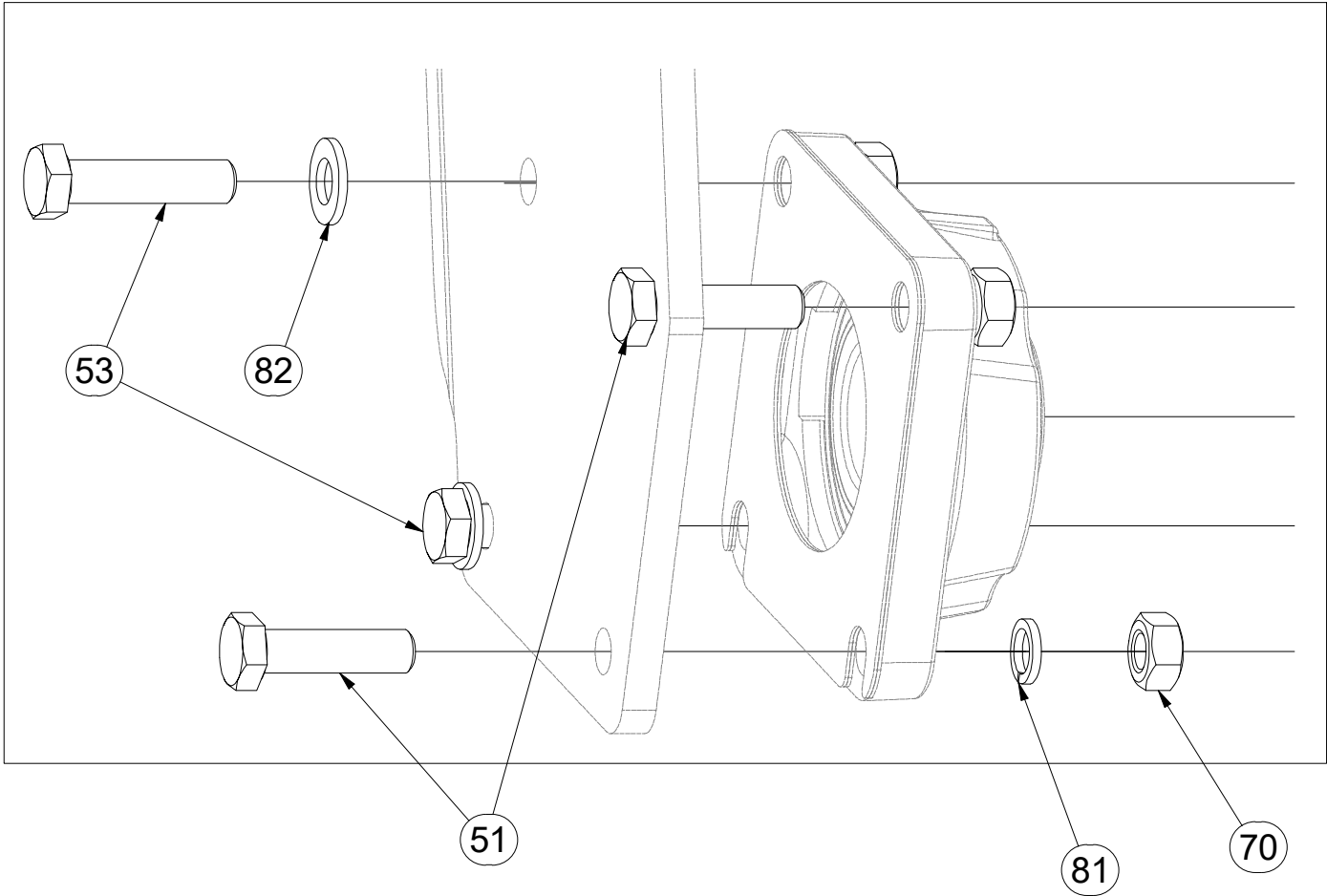
3011982

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

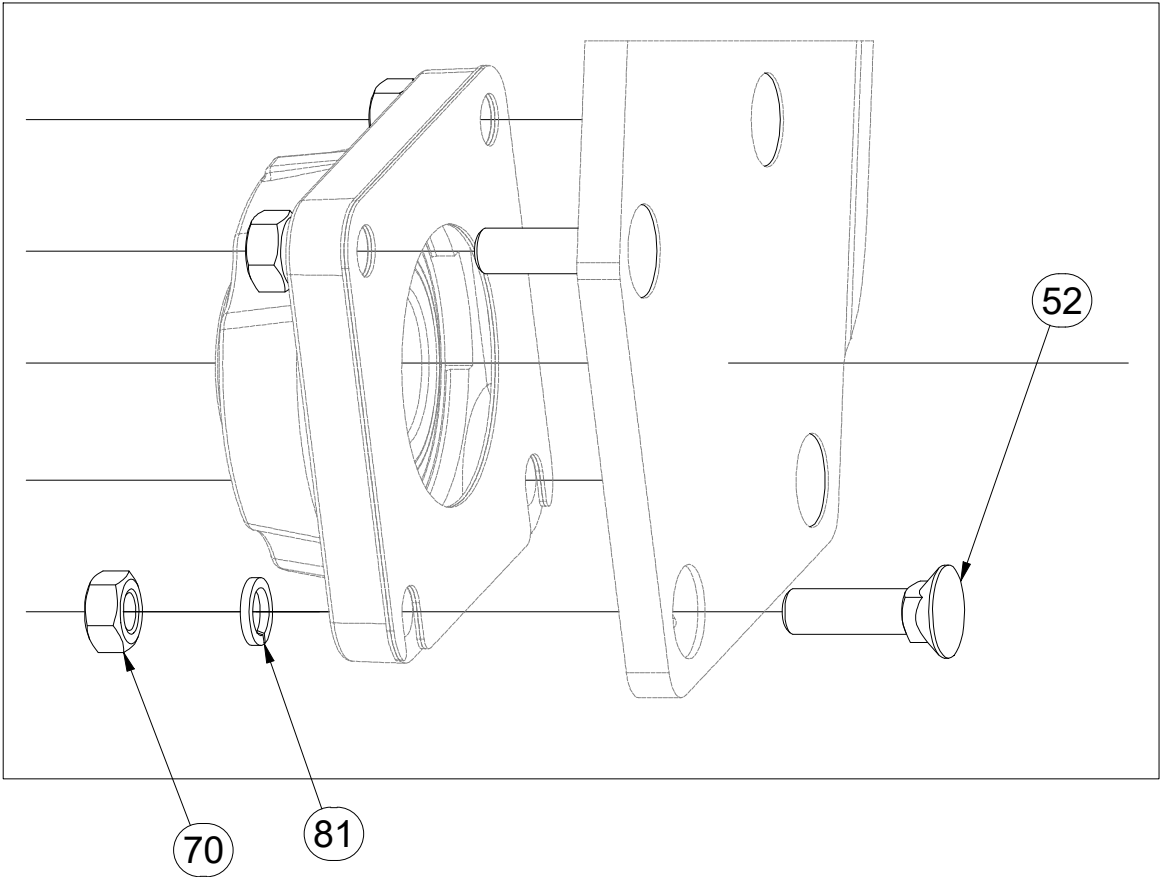


Pos.	Part Number	Pcs.
51	m06077	4
52	m03519	32
53	m03339	4
70	m01305	40
81	m03988	40
82	m17741	4

X



Y



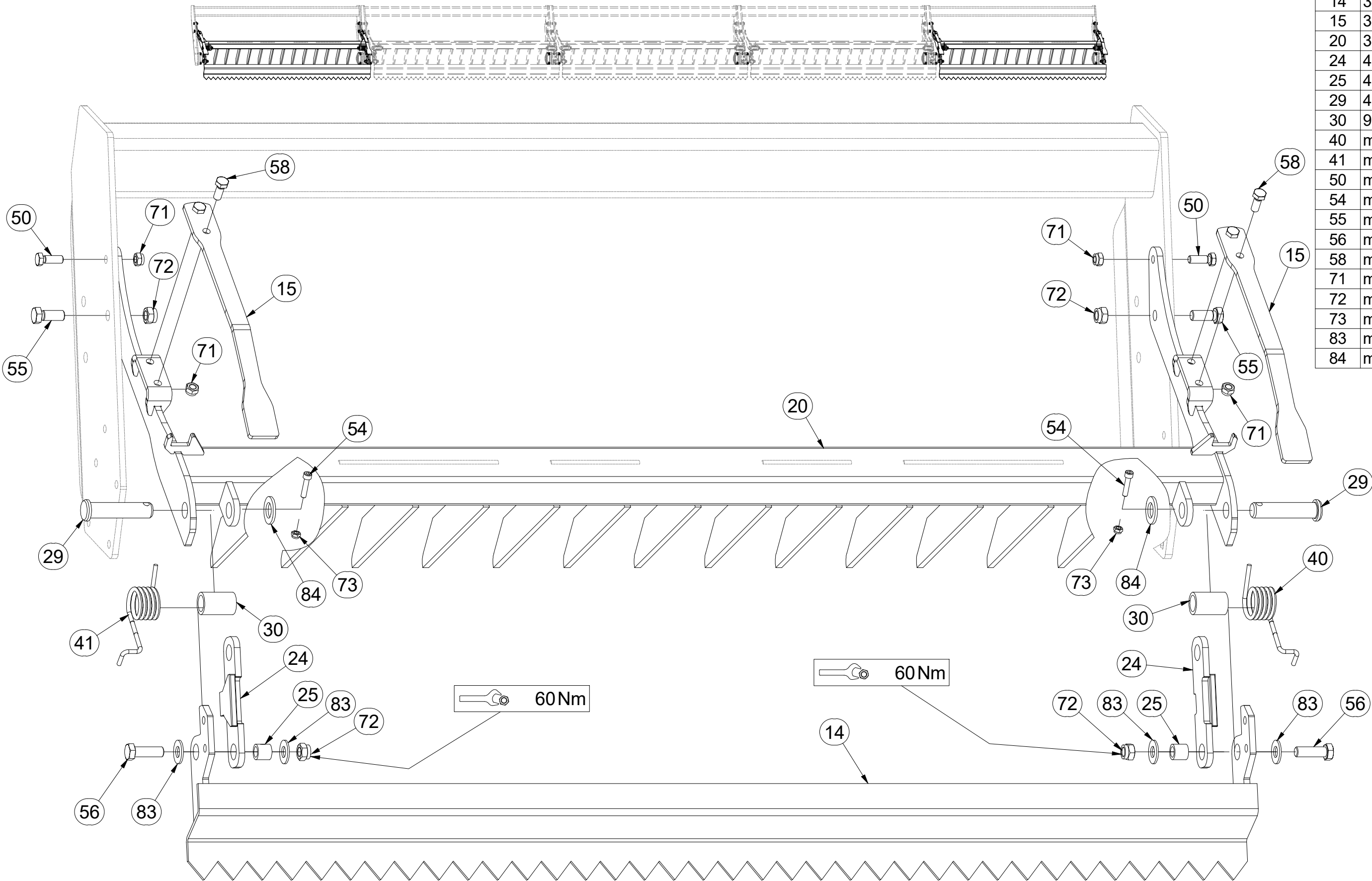
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011982

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



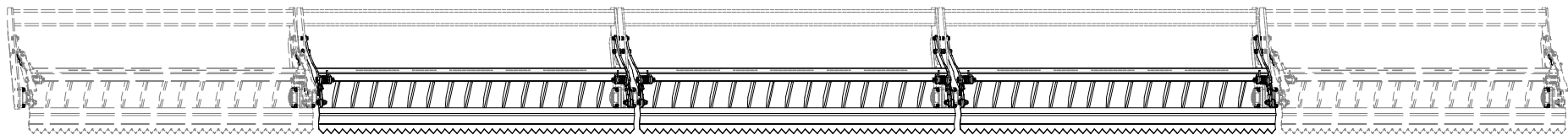
Pos.	Part Number	Pcs.
14	3003051	2
15	3011285	4
20	3011283	2
24	4024903	10
25	4022223	10
29	4015778	10
30	9002979	10
40	m12303	5
41	m12304	5
50	m04343	10
54	m09464	10
55	m01129	10
56	m04355	10
58	m11688	8
71	m04301	18
72	m03683	20
73	m04503	10
83	m05651	20
84	m14028	10



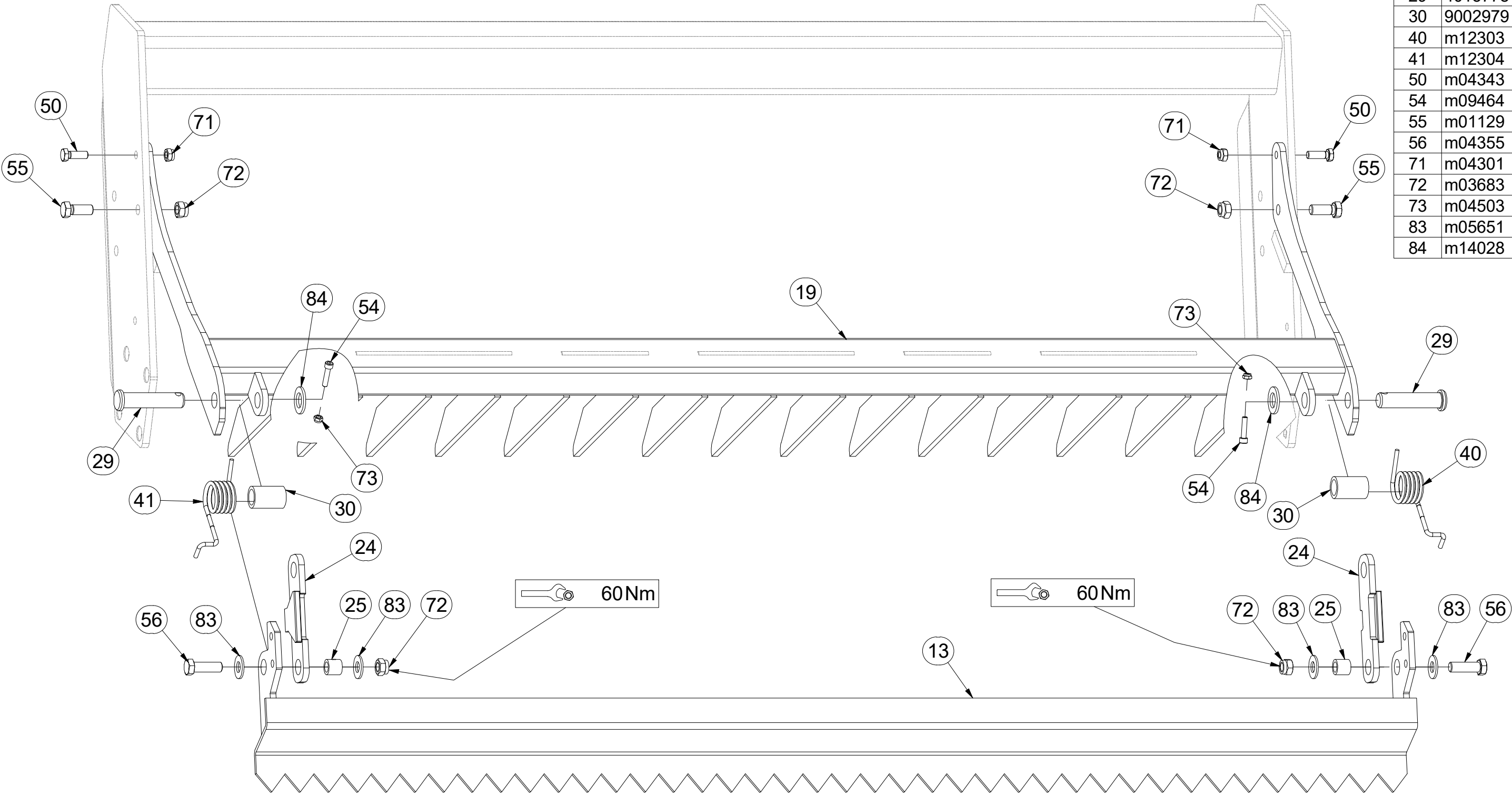
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011982

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



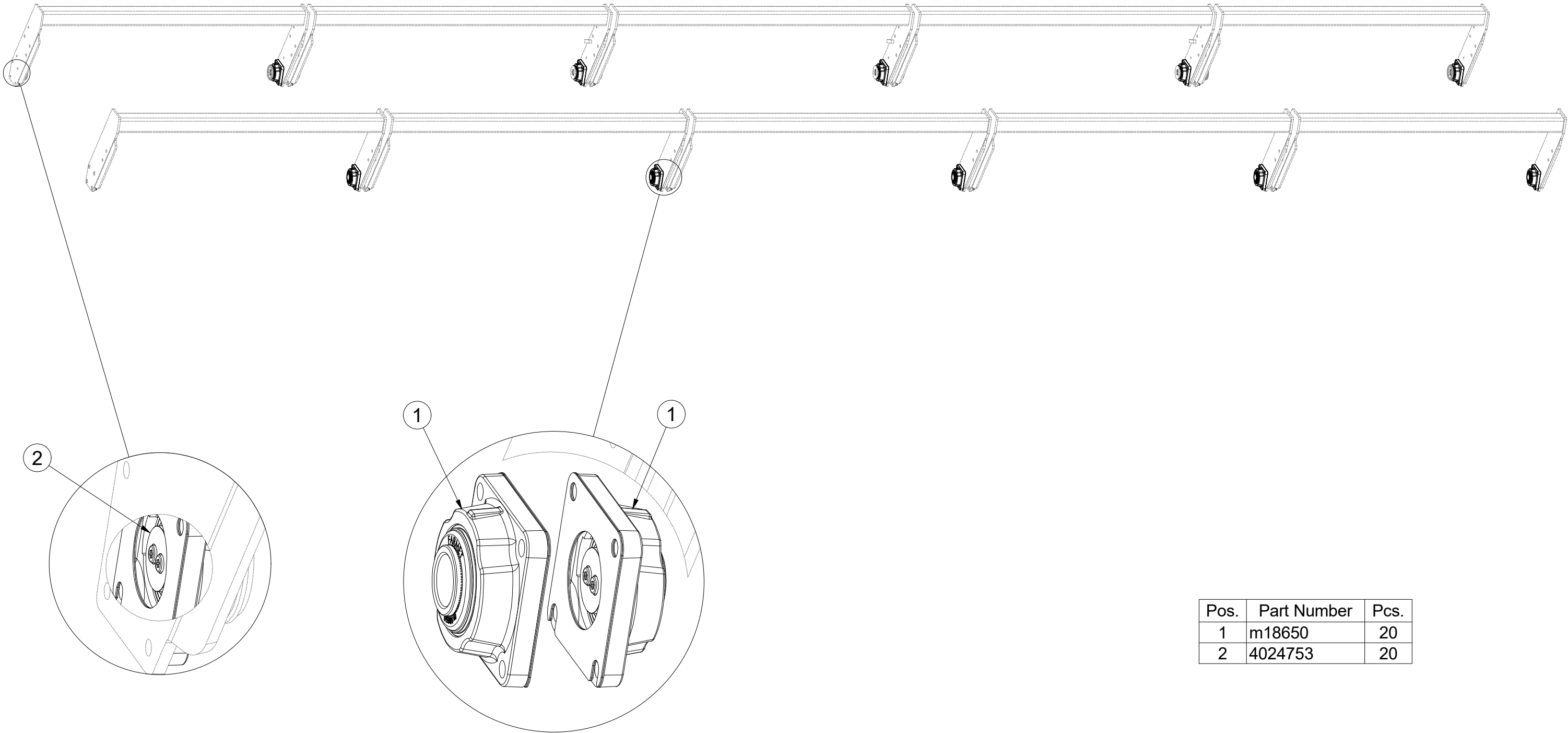
Pos.	Part Number	Pcs.
13	VZ00018653	3
19	3004896	3
24	4024903	10
25	4022223	10
29	4015778	10
30	9002979	10
40	m12303	5
41	m12304	5
50	m04343	10
54	m09464	10
55	m01129	10
56	m04355	10
71	m04301	18
72	m03683	20
73	m04503	10
83	m05651	20
84	m14028	10



CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012472

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

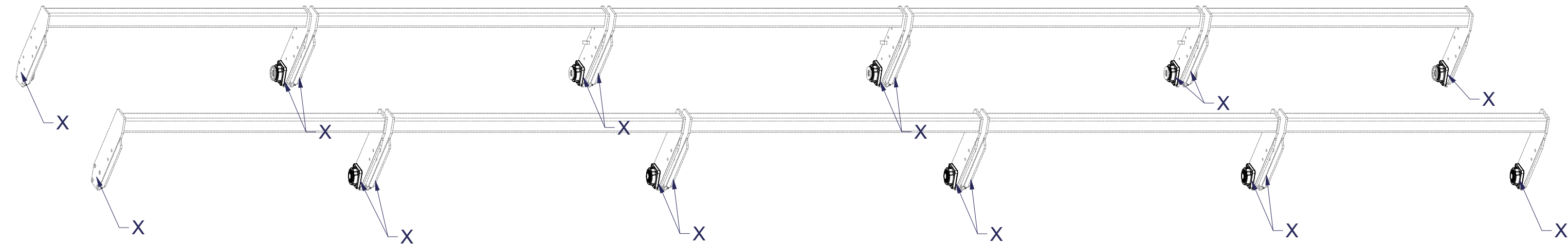


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	20
2	4024753	20

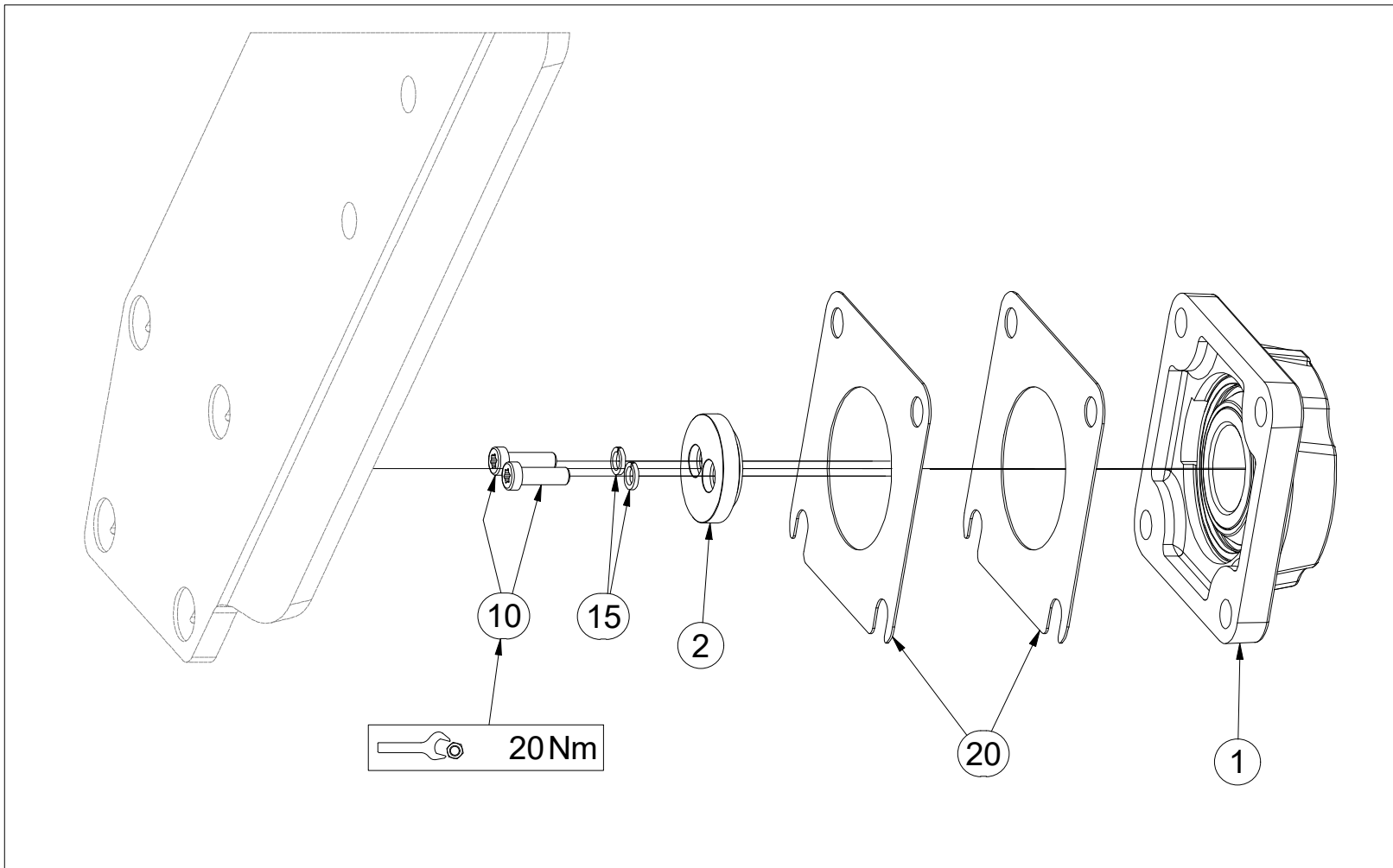
CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012472

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



X

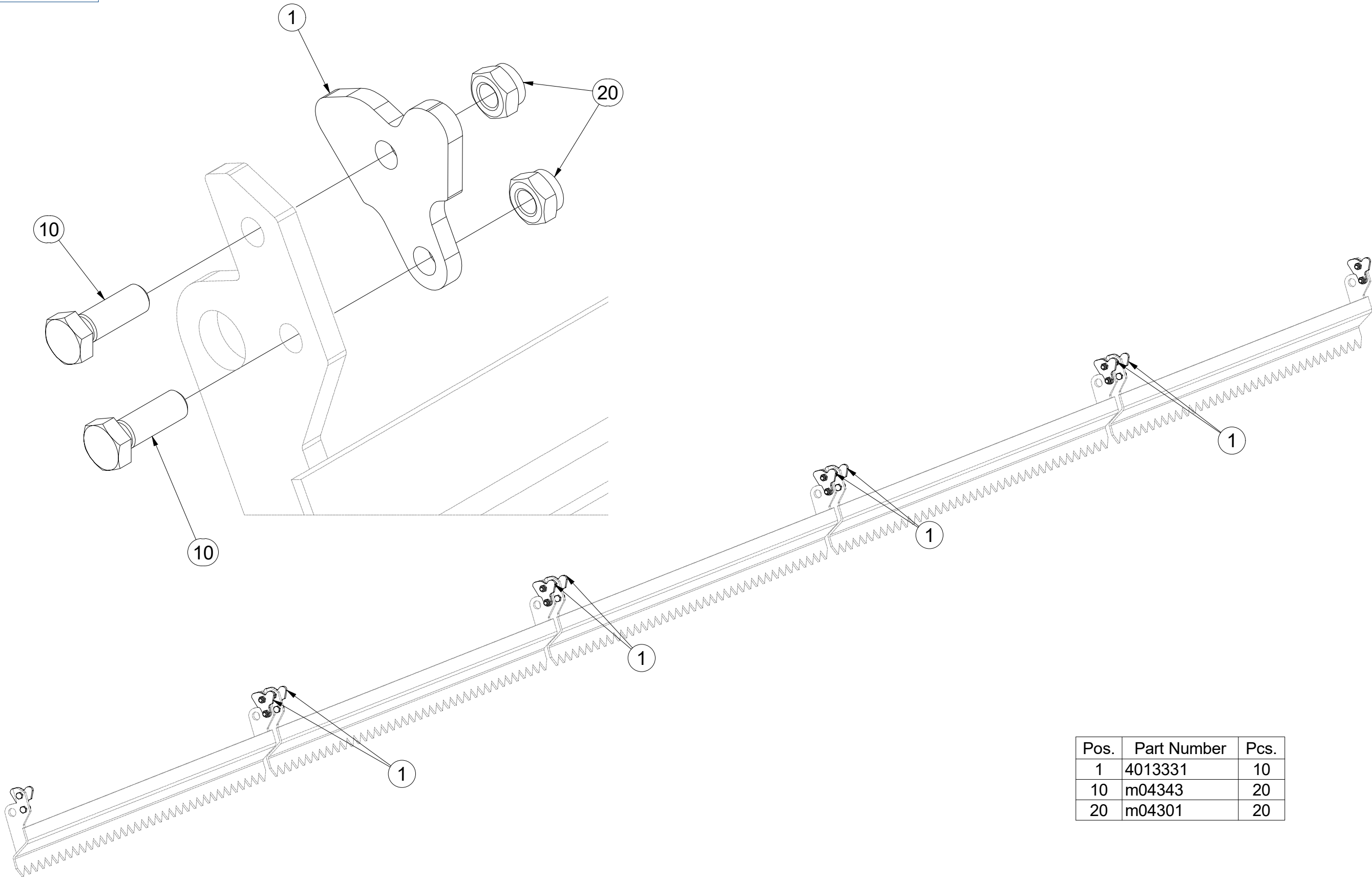


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	20
2	4024753	20
10	m18858	40
15	m01202	40
20	4016809	40

CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006135

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK

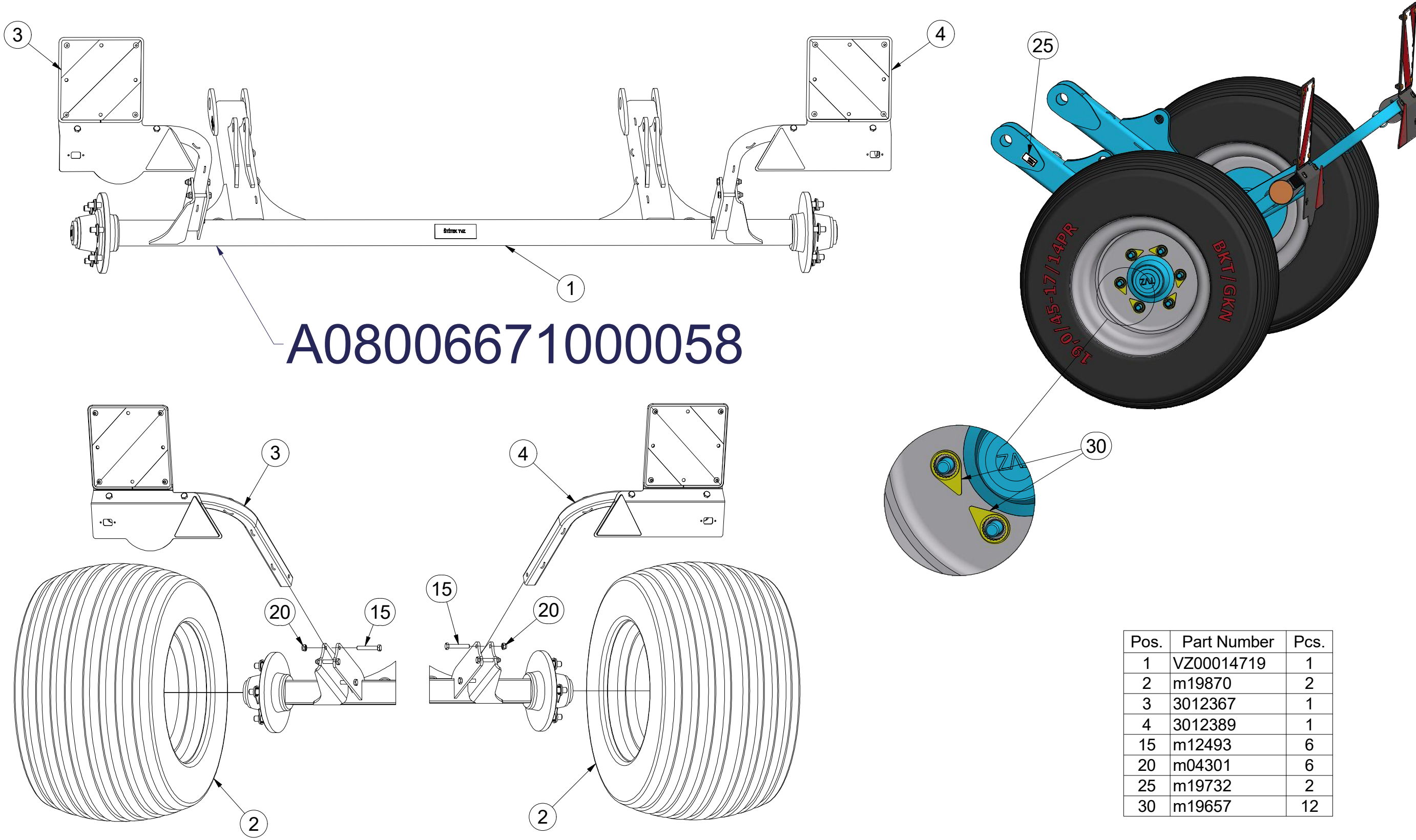


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4013331	10
10	m04343	20
20	m04301	20

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

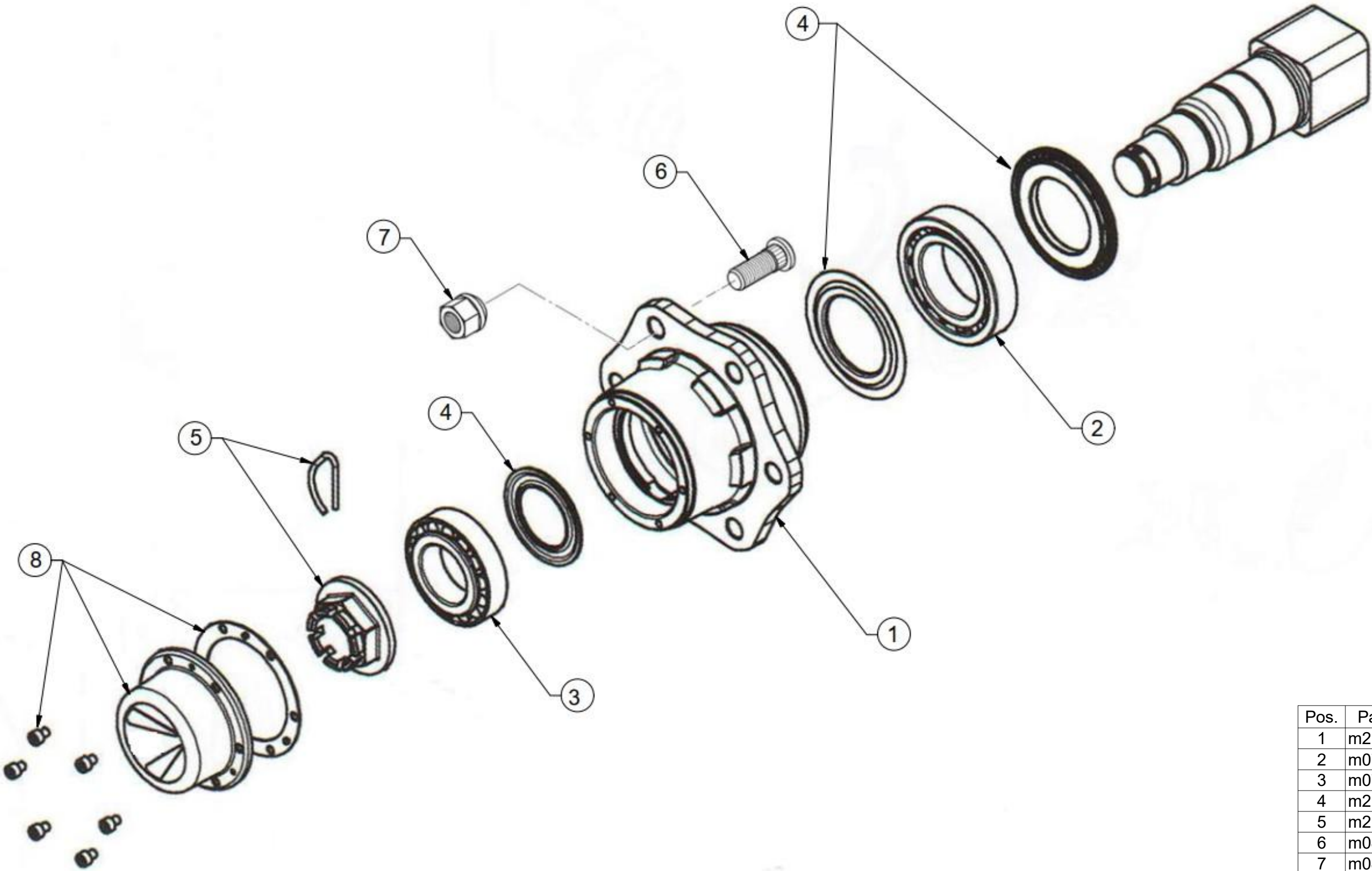
VZ00014723

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



A08006671000058

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00014719	1
2	m19870	2
3	3012367	1
4	3012389	1
15	m12493	6
20	m04301	6
25	m19732	2
30	m19657	12

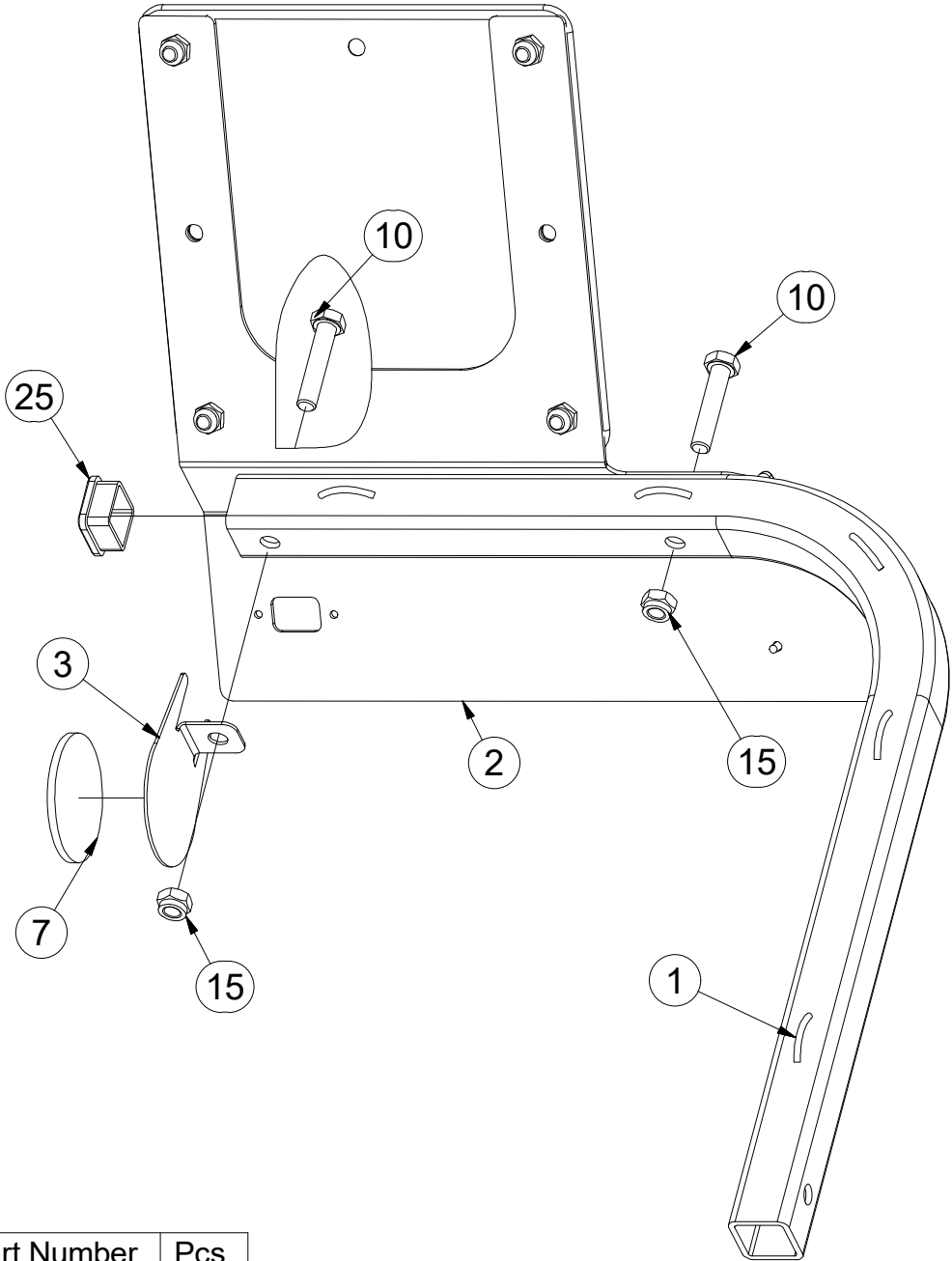
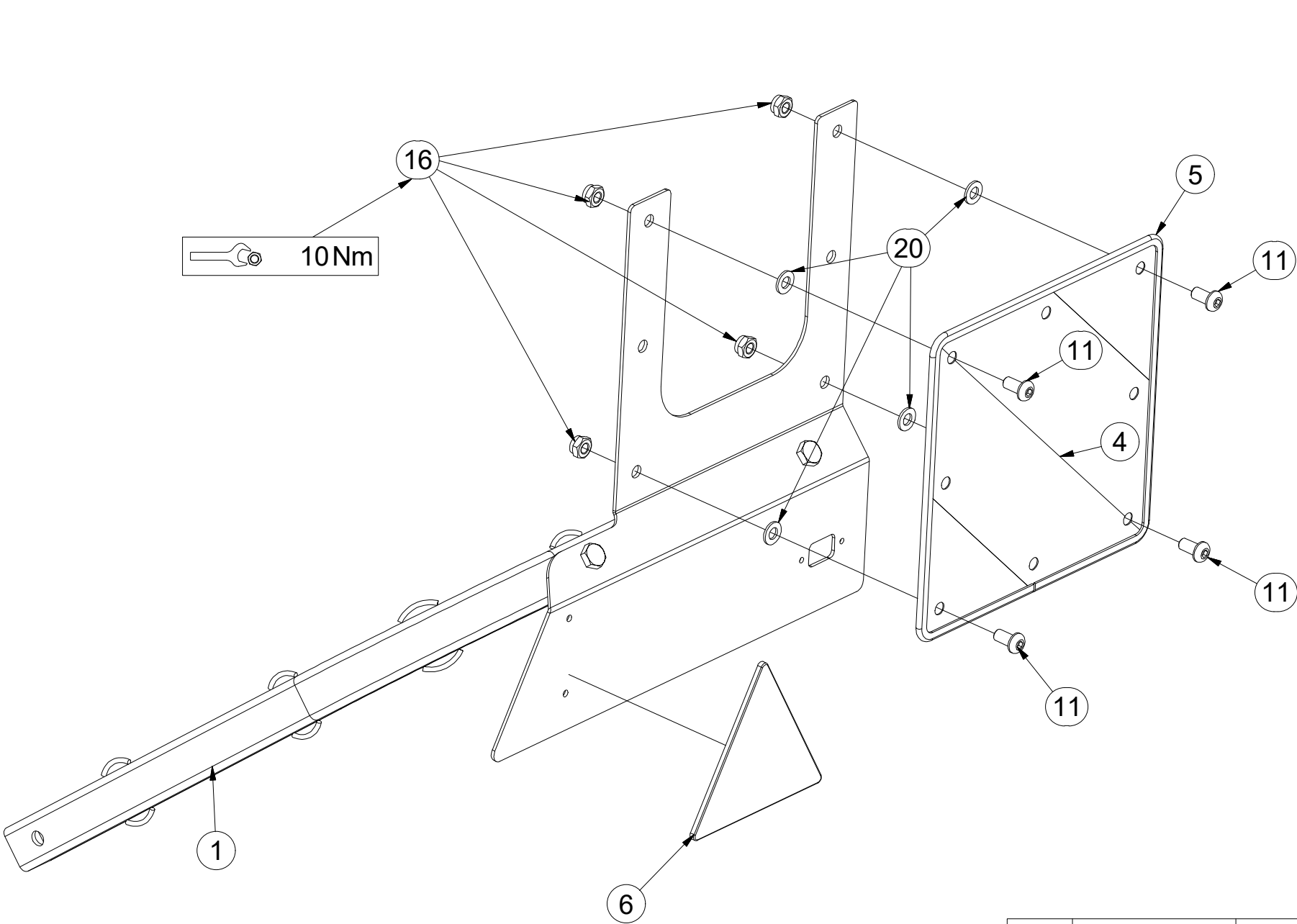


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m21391	2
2	m07153	2
3	m07154	2
4	m21321	2
5	m21489	2
6	m08148	12
7	m08163	12
8	m21461	2

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3012389

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012364	1	7	m02579	1
2	3012390	1	10	m01131	2
3	4024926	1	11	m16637	4
4	m18855	1	15	m04301	2
5	9005707	1	16	m03775	4
6	m02497	1	20	m01209	4
			25	m12689	1

Ⓒ TERČ ZADNÍ LEVÝ

④ SCHILD, HINTERES, LINKES

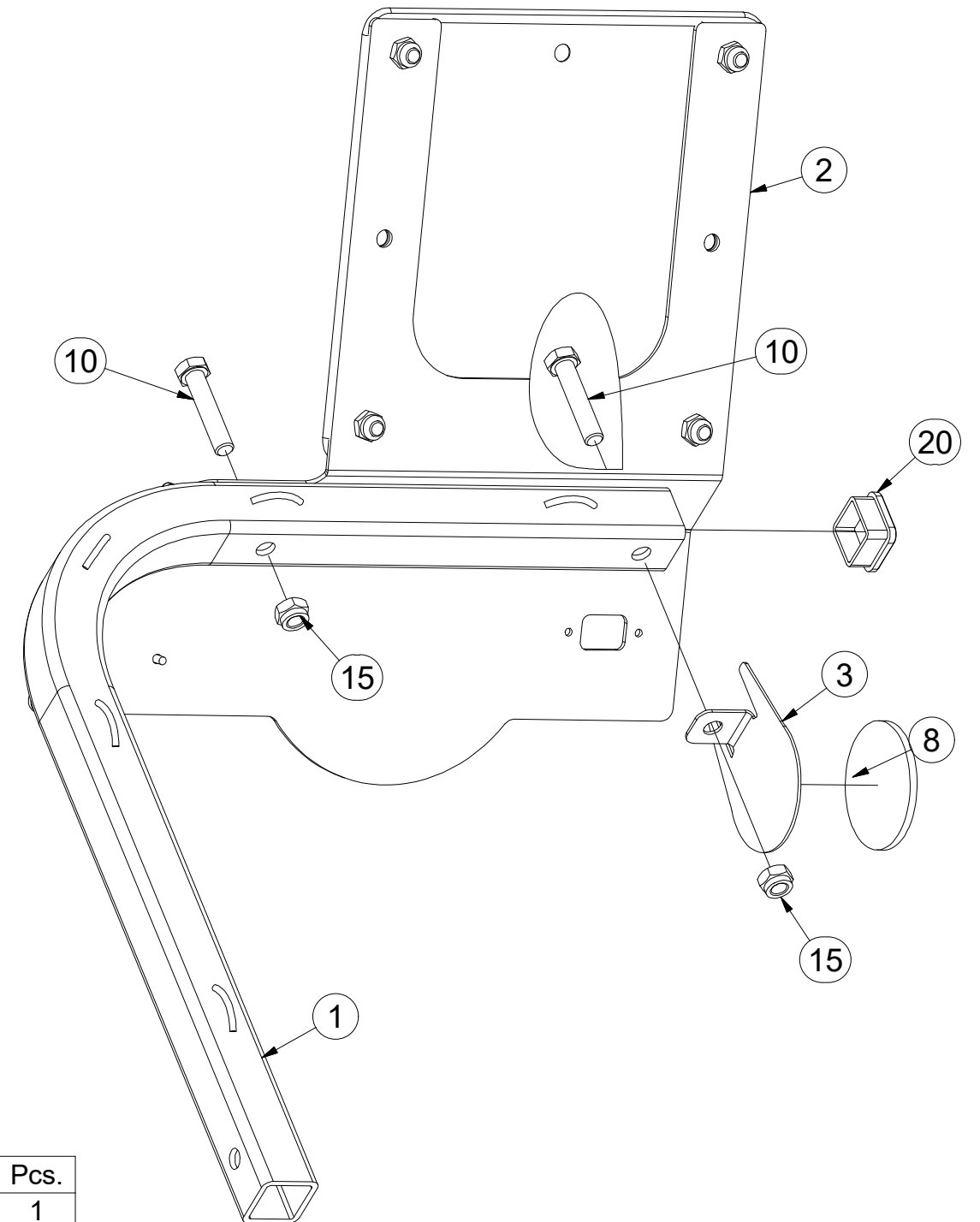
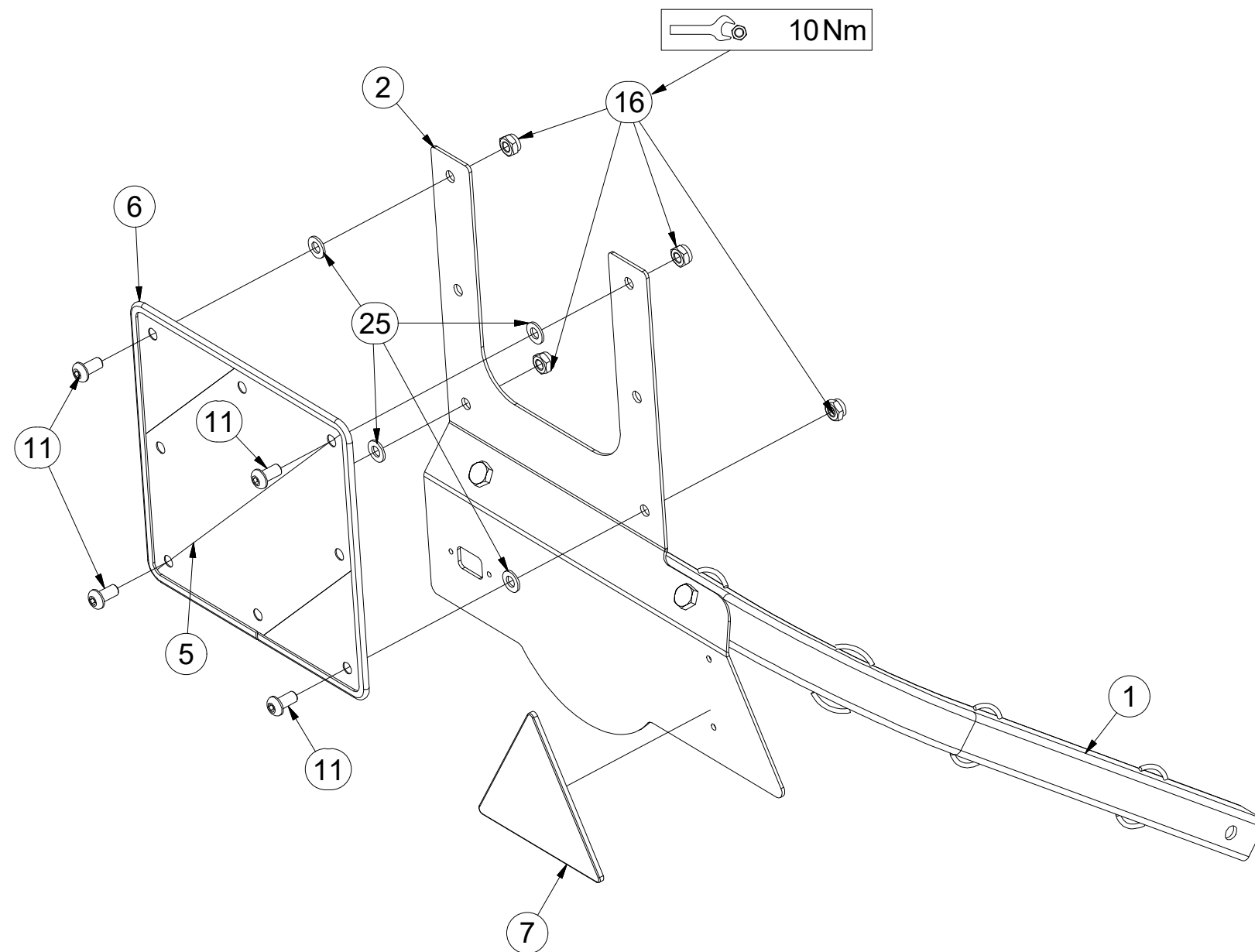
⑤ CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3012367

Ⓢ LEFT REAR DISC

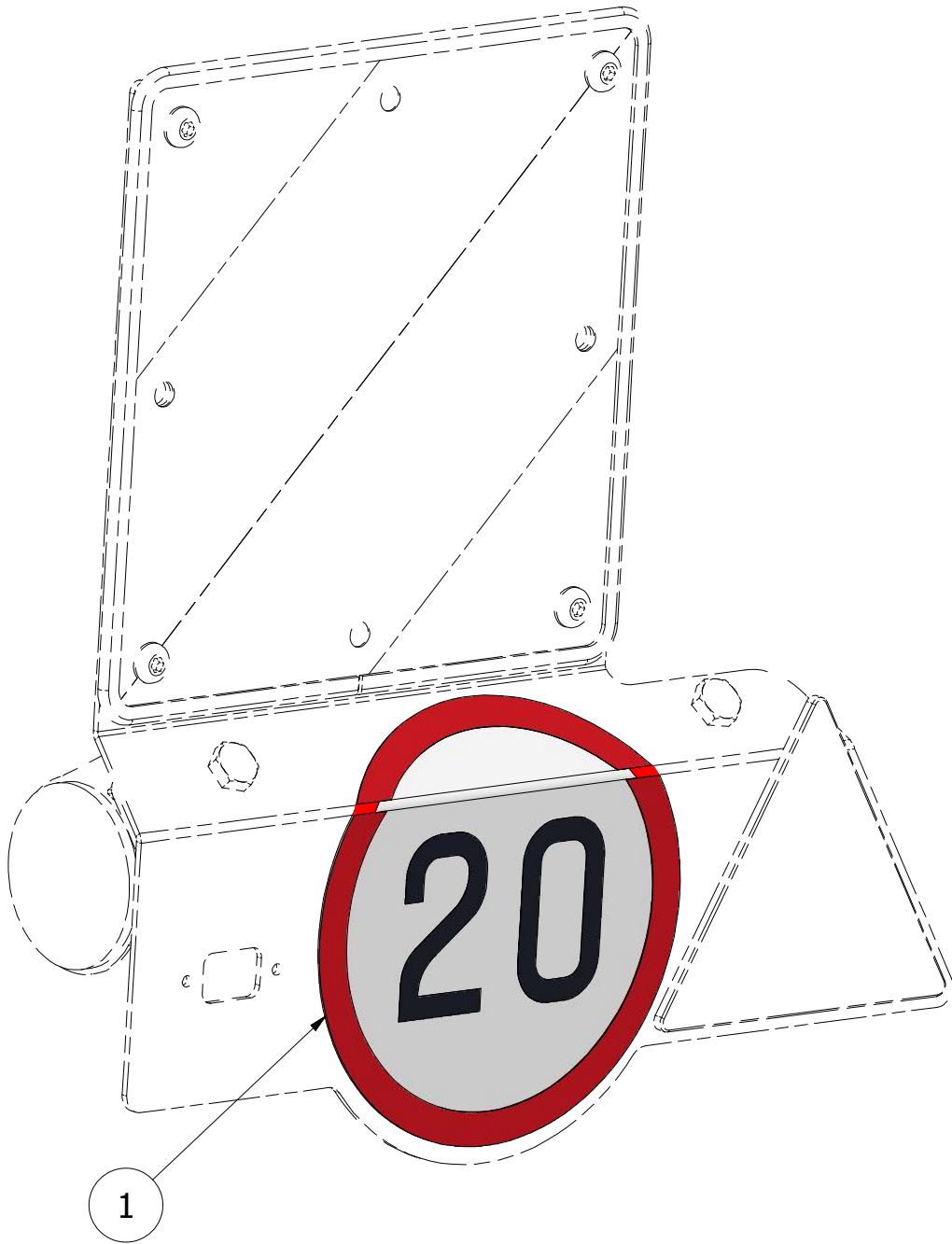
ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ

Ⓟ TARCZA TYLNA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012364	1	8	m02579	1
2	3012365	1	10	m01131	2
3	4024926	1	11	m16637	4
5	m18855	1	15	m04301	2
6	9005707	1	16	m03775	4
7	m02497	1	20	m12689	1
			25	m01209	4

4026236

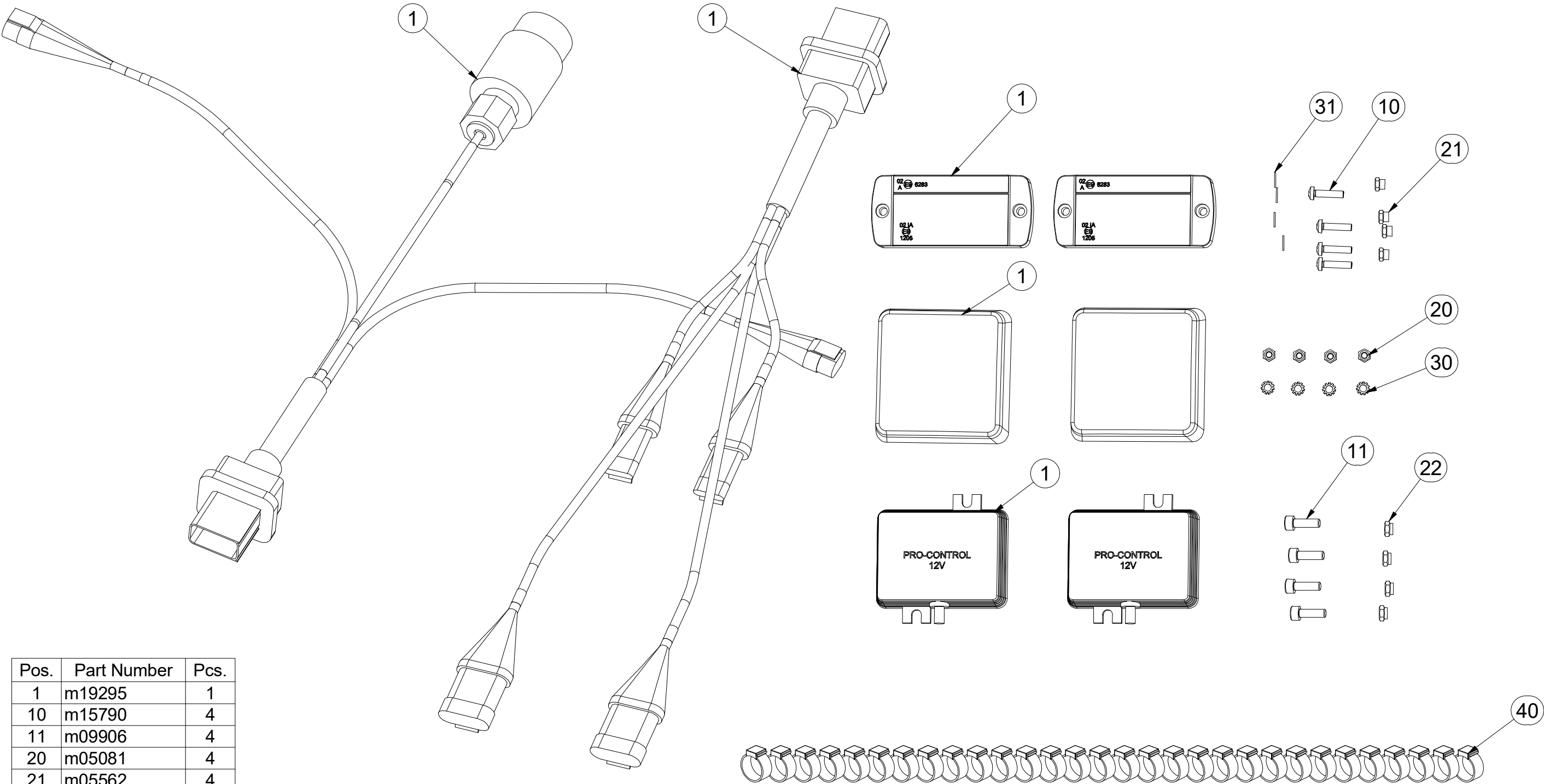


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m04406	1

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3012742

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

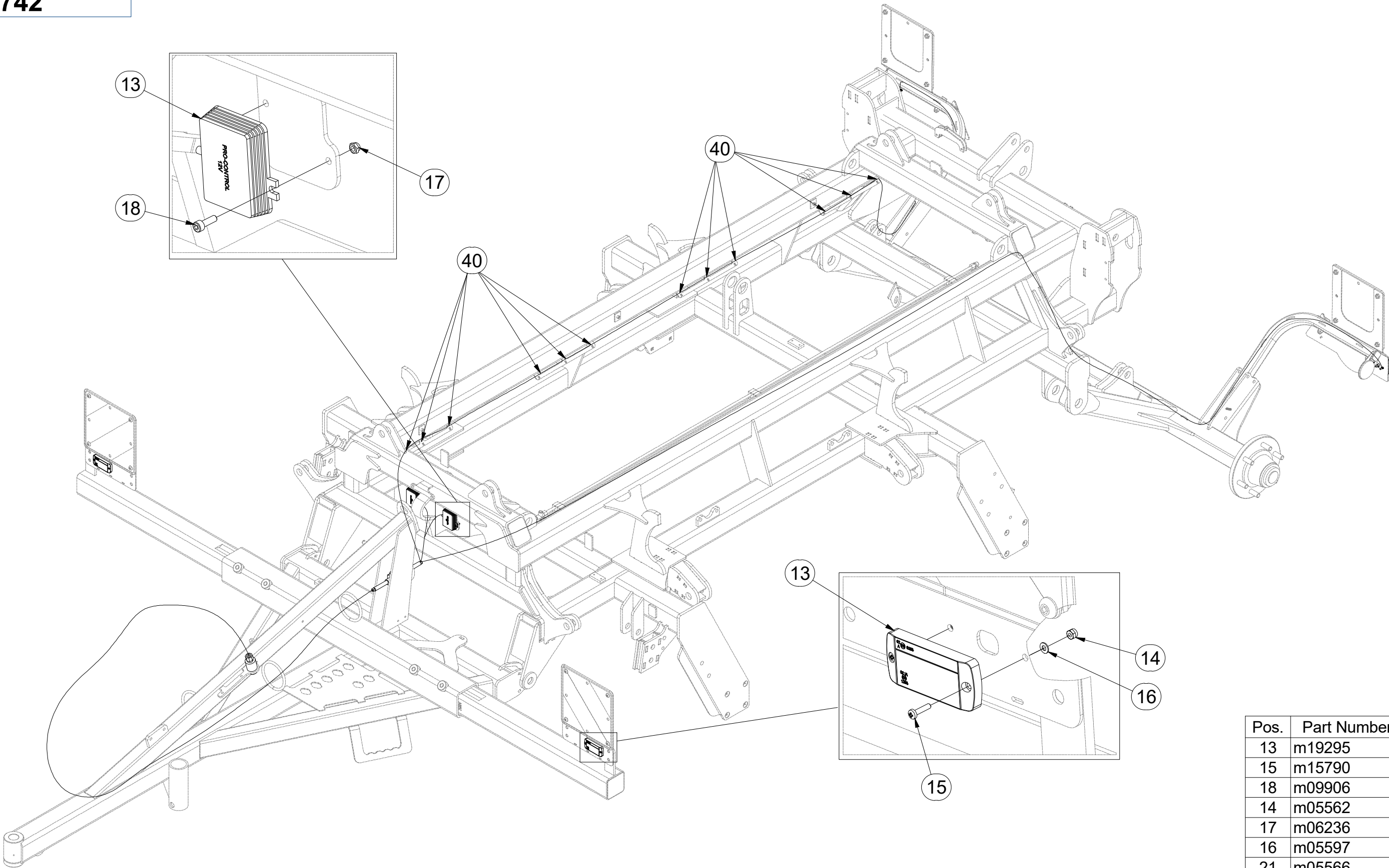


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m19295	1
10	m15790	4
11	m09906	4
20	m05081	4
21	m05562	4
22	m06236	4
30	m05595	4
31	m05597	4
40	m05566	30

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3012742

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

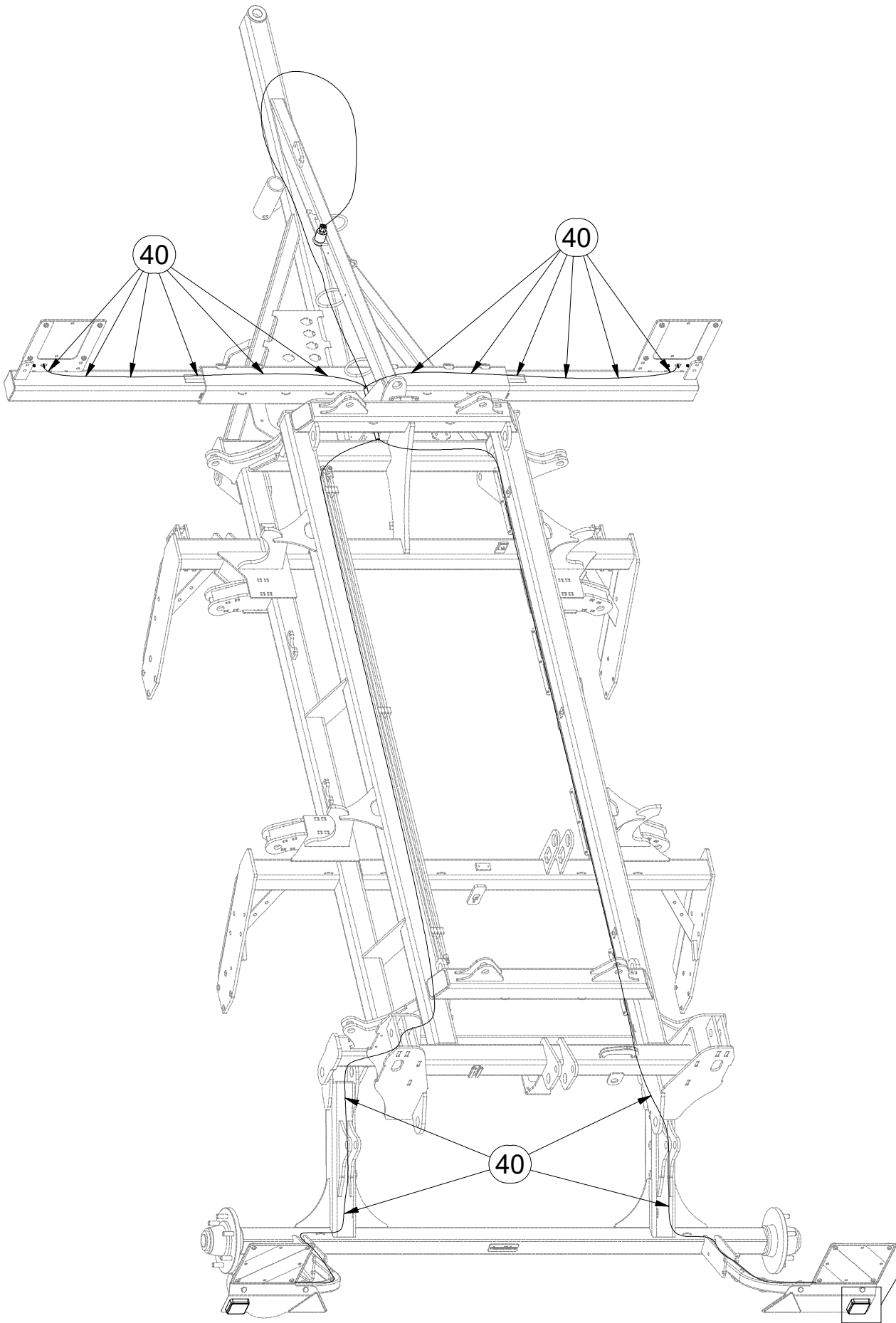


Pos.	Part Number	Pcs.
13	m19295	1
15	m15790	4
18	m09906	4
14	m05562	4
17	m06236	4
16	m05597	4
21	m05566	30

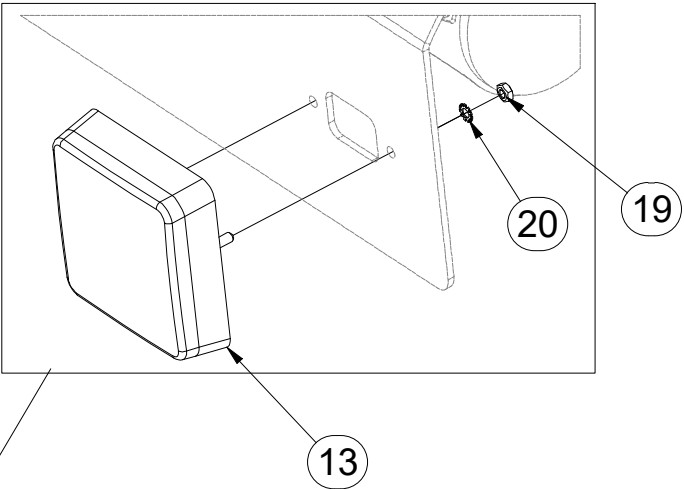
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3012742

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLANIA



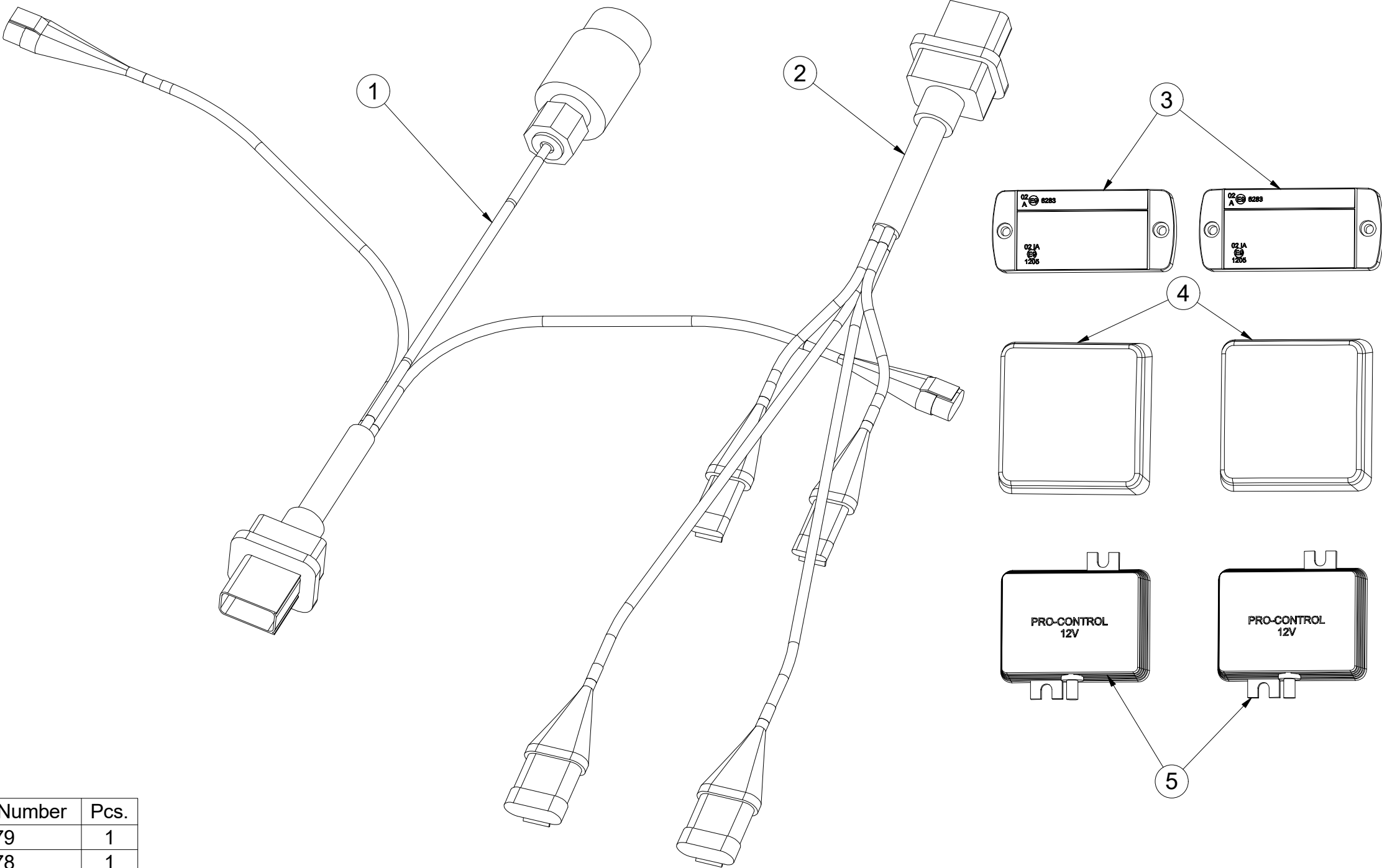
Pos.	Part Number	Pcs.
13	m19295	1
19	m05081	4
20	m05595	4
21	m05566	30



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m19295

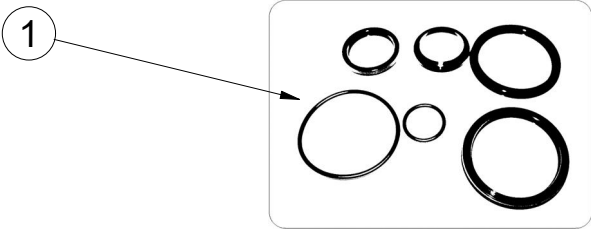
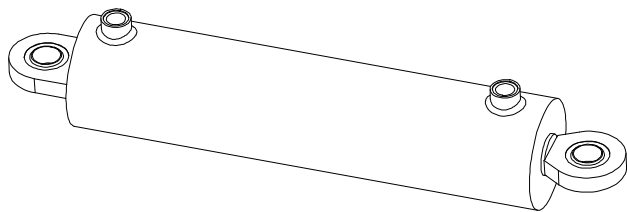
GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



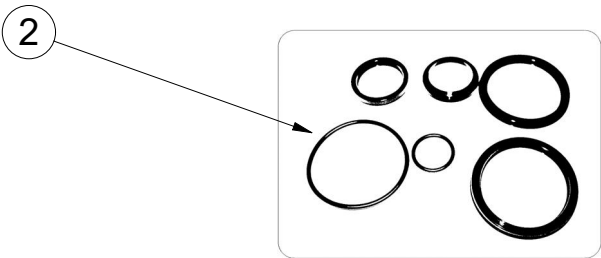
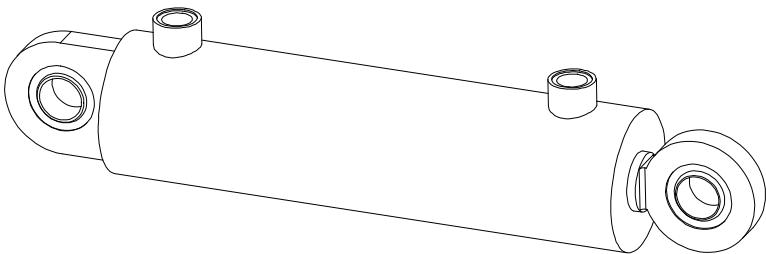
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m19044	2
5	m14777	2

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

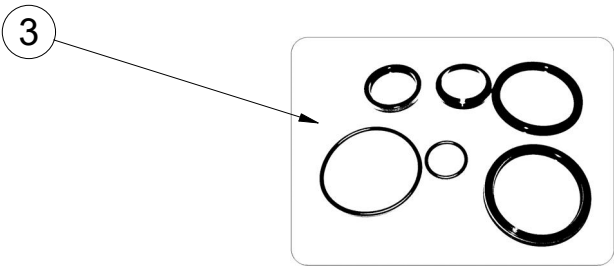
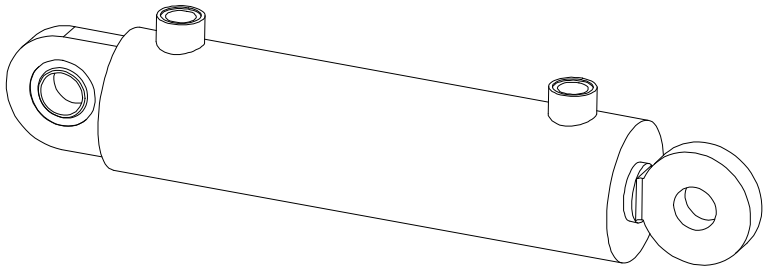
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



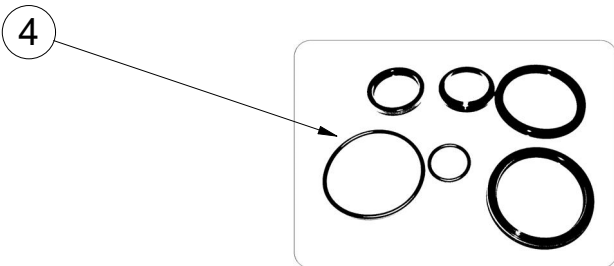
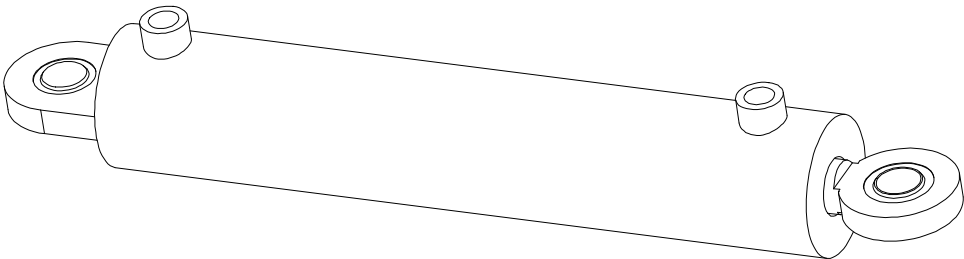
VZ00013004 - Ø100/Ø45-400		
Pos	Part number	Pcs
1	m05504	1



VZ00004549 - Ø80/Ø40-250/455/705		
Pos	Part number	Pcs
3	m20702	2



VZ00004551 - Ø80/Ø40-250/455/705		
Pos	Part number	Pcs
4	m20702	1



VZ00004544 - Ø80/Ø40-400/605/1005		
Pos	Part number	Pcs
5	m20702	4

- CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

- GB SCREW TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z	
						DIN 7991	ISO 10642
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M6	1	6	9	13	15	7,2	7,9
M8	1,25	14	22	32	38	17	19
M10	1,5	29	44	64	75	35	38
M12	1,75	49	76	111	130	58	65
M14	2	79	120	176	206	93	100
M16	2	123	188	276	323	144	158
M18	2,5	169	257	378	443	-	220
M20	2,5	239	365	536	628	-	310
M22	2,5	329	529	738	864	-	420
M24	3	413	629	924	1082	-	530
M27	3	613	934	1372	1606	-	-
M30	3,5	832	1267	1862	2179	-	-
M33	3,5	1130	1723	2530	2961	-	-
M36	4	1451	2210	3246	3799	-	-
M39	4	1885	2872	4217	4936	-	-
M42	4,5	2322	3538	5196	6080	-	-
M45	4,5	2909	4433	6511	7619	-	-
M48	5	3513	535	7862	9200	-	-
M52	5	4524	6895	10123	11849	-	-
M56	5,5	5636	8589	12614	14761	-	-

- Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT
 D ANZUGMOMENTE
 F COUPLE DE SERRAGE
- GB TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA
- D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 D NENNDURCHMESSER
 F DIAMETRE NOMINAL
- GB NOMINAL DIAMETER
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 PL ŚREDNICA NOMINALNA
- R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 D GEWINDESTEIGUNG
 F PAS DE FILET - PAS
- GB SCREW PITCH – LEAD
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - CZ PEVNOST
 D FESTIGKEIT
 F RÉSISTANCE
- GB STRENGTH
 RU ПРОЧНОСТЬ
 PL WYTRZYMA OŚĆ
- Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 D SENKKOPFSCHRAUBEN
 F VIS A TETE FRAISEE
- GB COUNTERSUNK SCREWS
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

- CZ Hodnoty momentů jsou poníženy o -10% oproti tabulkovým hodnotám. Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- D Die Werte der Anzugsmomente sind um 10 % gegenüber den Tabellenwerten verringert. Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoment an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- F Les valeurs des couples de serrage sont baisses de 10% par rapport aux valeurs de tableau. Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiquédans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiquédans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- GB The torque values are reduced by 10% compared to the table values. Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- RU Значения моментов затяжки уменьшены на 10% по сравнению с данными в таблице. Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- PL Wartości momentów dokręcania są obniżone o 10% w stosunku do wartości z tabeli. Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodni z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

- CZ **OBEČNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:**
 D **ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:**
 F **CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:**
 GB **GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:**
 RU **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:**
 PL **OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:**

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

- X - CZ ROZMĚR ŠROUBU
 D SCHRAUBENGRÖSSE
 F DIMENSIONS DE LA VIS
- GB BOLT DIMENSION
 RU РАЗМЕР БОЛТА
 PL ROZMIAR ŚRUBY
- M - CZ ORIENTAČNÍ MOMENT
 D ANZUGSMOMENT
 F COUPLE D'ORIENTATION
- GB ORIENTATION TORQUE
 RU ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 PL ORIENTACYJNY MOMENT

- CZ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 D Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 F Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
 GB These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 RU Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 PL Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.